1 FR. 50 - N° 242 - 25e ANNÉE

J.A. - 1950 SION 1

SAMEDI 17, DIMANCHE 18 OCTOBRE 1992

NF QUOTIDIEN
Tél. (027)
297 511
Téléfax: (027) 297 565
Abonnements: (027) 297 525-26
Publicitas Sion: (027) 29 51 51
Messageries: (027) 297 666

CAMION DE L'ANNÉE 1992
IVECO
EUROCARGO 6 – 15t
GARAGE SÉDUNOIS S.A.
SION (027) 31 33 45

Ford ESCORT COSWORTH
Kaspar sa
SION MARTIGNY

Nouvelliste
et Feuille d'Avis du Valais

ACS: non aux 20 centimes

On sait que le Touring-Club suisse a décidé, samedi dernier, d'appuyer la hausse de 20 centimes du prix de l'essence adoptée par les Chambres fédérales.

L'Automobile-Club de Suisse, quant à lui, se déterminera samedi prochain. Mais d'ores et déjà, deux sections romandes de l'ACS – celle du Valais et celle de Vaud – partent en guerre, ainsi qu'elles l'ont annoncé hier. Toutes deux sont décidées à soutenir le référendum. Le comité de l'ACS Valais, que préside Me René Hildbrand, entend même demander aux organes centraux de l'ACS de lancer eux-mêmes le référendum.

Voir page 3

Le gala avant le défi

Mercredi: la coupe d'Europe. Ce soir Tourbillon attend Lausanne.

Entre le derby et la venue du FC Porto, la pelouse sédunoise aura à peine le temps de respirer. De son côté le public valaisan passera, l'espace d'un soupir, des émotions du gala Sion - Lausanne à la folle soirée de la coupe d'Europe des clubs champions.

En cinq jours, l'équipe de Jean-Paul Brigger et les spectateurs de tout un canton vibreront à l'unisson pour le meilleur et en refusant le pire, effacé en la circonstance du vocabulaire des footballeurs et de leurs supporters.

Le match de gala avant la rencontre du défi, c'est l'éblouissant programme que Tourbillon propose à ses nombreux amis en ce samedi.

Voir page 21

Michel Sauthier et Sion affrontent deux grandes échéances ce soir et mercredi prochain. asl

Concours de pronostic

Gagnez un voyage à Porto!

Mercredi, donc, les Valaisans accueilleront Porto. Pour célébrer l'événement européen, le «Nouvelliste» met sur pied un concours de pronostic. Premier prix: un voyage au Portugal à l'occasion du match retour.

Alléchant, non?

Voir page 28

Alerte au chômage

Le Valais durement touché

Le Valais n'est pas épargné par ce véritable fléau social qu'est le chômage. En une année en effet, le nombre de chômeurs que compte notre canton a considérablement augmenté: de septembre 1991 à septembre 1992, leur effectif est passé de 1894 à 4560. Les secteurs les plus atteints par la crise de l'emploi sont l'administration ainsi que le bâtiment. Quant aux personnes les plus touchées par la crise, ce sont principalement celles qui se situent dans la tranche d'âge des 30-39 ans, ainsi que les 20-24 ans.

Voir page 19

Le dossier de l'EEE

Aujourd'hui: la concurrence et l'ouverture des marchés publics.

Dès l'ouverture des négociations qui ont abouti à la signature du Traité sur l'espace économique européen, le «Nouvelliste» n'a pas ménagé ses colonnes ni ses pages sur ce dossier capital. Cet effort va s'accentuer encore durant les semaines qui nous séparent de la votation du 6 décembre.

A raison d'une page par semaine, nous tenterons de faire le tour de ce dossier par trop volumineux. Un traitement par thèmes concrets commence aujourd'hui par la concurrence et l'ouverture des marchés publics. Il se poursuivra par l'immigration, les salaires et les taux, les acquis sociaux, la consommation, l'environnement, avec, en fin de parcours, le problème de la souveraineté de nos institutions.

Une présentation la plus objective possible, et plusieurs invités, pour et contre, alimenteront le débat.

En outre, notre chronique de libres opinions est ouverte aux lecteurs, dans les conditions habituelles, qui consistent à ne pas dépasser une page machine et à s'abstenir de propos diffamatoires ou injurieux. Monsieur Europe continuera bien sûr à répondre aux questions que vous jugerez utiles.

Les milliers de pages du dossier de l'espace économique européen ne rendent pas le sujet facile. La tâche de l'information n'en est que plus importante.

Voir page 9

Jaune, impair et mac...

PÉKIN. – Le «démon» du jeu a pris de telles proportions, dans le sud de la Chine, qu'il a déjà entraîné le suicide de plusieurs femmes mises en jeu par leurs propres maris.

Selon le journal officiel «Daily China», plus d'une dizaine de femmes de joueurs se sont donné la mort dans la région de Panyu (sud de Canton) au cours des neuf premiers mois de 1992. «Certaines d'entre elles avaient été mises en jeu par leurs maris», précise le quotidien.

«Lorsqu'un joueur perd, il peut forcer sa femme à divorcer et à épouser le gagnant. S'il gagne gros, il peut abandonner son épouse pour partir à la conquête d'autres femmes», poursuit le journal, citant le cas d'une épouse de joueur invétéré qui s'est récemment suicidée en avalant un produit pesticide. *(ap)*

NF Editorial

A tort ou à raison, M. Boris Eltsine me semble mieux connaître l'histoire de l'empire russe que celle de l'empire soviétique. Il fut membre de l'«appareil» – comme le sont encore bien de ses conseillers – mais il feint désormais de distinguer ceux qui l'ont accompagné, hier, et ceux qui l'abandonneront demain. Boris Eltsine n'est pas le champion d'une réforme, il est un virtuose de l'alignement.

Boris, le tsar

Si M. Mikhail Gorbatchev n'avait pas entrepris une initiative de «perestroïka» ajoutée de «glasnost», M. Boris Eltsine demeurerait un illustre inconnu parmi les chancelleries internationales. Boris Eltsine n'est peut-être pas une créature de Mikhail Gorbatchev, mais il en est certainement une conséquence. Même s'il joue soudainement un rôle d'ouverture, il demeure un membre de l'ancienne nomenklatura instruit et conditionné par le système à l'instar de Mikhail Gorbatchev. Dans ce contexte, et pour le moins, Boris Eltsine entraîne avec lui de la suspicion.

Lorsque Boris Eltsine signe un décret pour interdire à Mikhail Gorbatchev toute visite à l'étranger je n'hésite pas à le considérer comme une espèce d'empereur populiste. En l'occurrence, Boris Eltsine flatte son peuple et le méprise à la fois. Pour sortir les populations russes (et non pas soviétiques) des misères qui l'attendent, Boris Eltsine a un nécessaire besoin d'une certaine aide internationale. Par malheur, pour satisfaire de l'opinion strictement intérieure, il précède les attentes d'un vaste conglomérat de la nostalgie et de l'armement. Et, pour cette exclusive raison, il exige presque un goulag «en exil intérieur», pour Mikhail Gorbatchev... sans lequel il ne serait rien.

Hors ça, Boris Eltsine n'a de politique étrangère que celle du tsar fusillé, ou massacré, par les partisans de Lénine. Croyant plus à Soljenitsyne (un pouvoir théocratique) qu'à Marx (un avènement prolétaire), Eltsine rêve toujours d'une Russie – issue de je ne sais quel siècle – qui n'est littéralement plus de circonstance. Mais Boris Eltsine n'a jamais lu l'histoire de Russie...

Roger Germanier

VOUS construisez ou transformez
Ferd. Lietti
Expositions à Sion et Monthey
Matériaux de construction
Aménagements extérieurs
Carrelages - Cuisines
Salles de bains

★ MONDE
★ VALAIS
★ SPORT
★ SERVICES

Les Douze font popu 8
Jean Dorsaz en faillite 20
BBC Monthey: le choc 25
Canada mon amour 29

AL COPLEY EST DE RETOUR!
Jusqu'au 13 novembre.
Terminez vos soirées avec le pianiste mondialement connu.
Tél. (026) 43 11 12

Bains de Saillon
Valais · Suisse

PIANO BAR
Blue Note

Heures d'ouverture:
Lundi au jeudi 19.30 - 01.00 h
vendredi et samedi 19.30 - 02.00 h

PIERRE OLLAIRE À LA CARTE

Michel Métrailler
Imporphyre SA
Ardon
Exposition - 200 m. de la gare - Tél. 027/86 33 73
Projets-conseils-échantillons

Bourse-échange
SWATCH + pins
Samedi 17 octobre 1992,
de 10 à 19 h 30 à
l'hôtel La Porte d'Octodure, Martigny-Croix.

Messageries du Rhône

100% préparation à l'EXAMEN théorique
BATEAU
NAVIGATION VS
jeux: TOTO
Temps: 5 × 30 minutes
Ø (025) 81 21 48
EXAMEN réussi ou
★ REMBOURSÉ! ★

ROCOFIM S.A. (Genève) - 1125 Monnaz
Ø (022) 345 49 24 - (021) 801 60 00 - Fax 801 12 29
Dans le cadre de nos activités de commerce international et de gérance de fortunes, nous pouvons offrir

des placements de sécurité

intérêts annuels minimaux garantis de 10 à 15%.
Nous offrons d'autres possibilités de rendement plus élevé avec capital garanti.
Renseignez-vous maintenant sans engagement en demandant M. Rosset.
430-47945

VEHICULES AUTOMOBILES

Voitures d'occasion
garanties 1 année et non accidentées

Opel Vectra, 17 000 km, Fr. 18 800.–.
Opel Omega GLS, aut., 16 000 km, Fr. 14 900.–.
Seat Ibiza 1,2l, 5 portes, 600 km, Fr. 11 900.–.
Seat Toledo GLX 2,0, 3000 km.
Seat Toledo turbo diesel, prix spécial.
Voitures neuves à partir de Fr. 10 990.–.
Garage Facchinetti, agence Seat et Lancia, av. de Fully, Martigny.
Ø (026) 22 69 94.
Ouvert le samedi matin.
036-042198

Voiture

Nissan Patrol 2,8 HT

turbo diesel, modèle 1992, 2800 km, garantie 3 ans, bordeaux beige métallisé.

Tél. (022) 369 19 51.
18-24481

A vendre

Golf G60

Fire and Ice, ABS, 1990, 27 000 km, prix à discuter.

Ø (026) 22 60 04.
036-041639

A vendre

Golf GTi

1989, 90 000 km, jantes alu + pneus neige sur jantes, radio-stéréo, expertisée.
Fr. 13 500.–.

Tél. (027) 83 14 54.
036-042253

A vendre

Jeep Cherokee Limited

1991, ABS, toutes options (cuir, etc.).
Fr. 43 000.–.
Ø (027) 31 32 42.
036-042405

Publicitas (027) 29 51 51

AUTO-PÔLE
GARAGE – CARROSSERIE

René Vultagio
SEAT
CHRYSLER JEEP
Route d'Aproz 4
1950 Sion
Tél. (027) 23 75 12
Fax (027) 23 75 14

SEAT			
Seat Ibiza GLX 1,5	87	77 500 km
Seat Ibiza GLX injection	90	34 200 km
Seat Ibiza GLX 1,5i, 5 p.	89	29 000 km
Seat Toledo 2,0 GLX	91	23 000 km
Seat Toledo GT 16V	91	23 000 km
AUTRES MARQUES		
Audi 90 Quattro 20 V kitée	90	21 500 km
Audi 80 1,8S	87	115 000 km
VW Jetta CL 1,8	85	103 000 km
Golf GTi 16 V, 5 portes	90	38 000 km
Fiat Regata break	89	56 000 km
Citroën BX 19 GTi	89	90 000 km
Lotus Elan, verte	91	6 500 km
CHRYSLER-JEEP		
Voyager LE	91	19 300 km
Cherokee Limited ABS	91	38 000 km
Cherokee Chief «Spéciale»	87	83 300 km
Cherokee Euro, brune, 3 p.	90	35 500 km
Cherokee Euro, brune, 5 p.	90	25 000 km
Daytona Shelby 2,5 turbo	91	28 500 km

Service de vente ouvert le samedi tout la journée. Le dimanche **EXPO** extérieure ouverte.
36-042088

A vendre

Peugeot 205 Look

année 1991, 17 000 km.
Fr. 12 200.–.

Peugeot 205 Look

année 1991, 55 000 km, radiocassette, toit ouvrant. **Fr. 11 500.–.**

Peugeot 205 GTi

année 1991, 10 500 km, radiocassette, direction assistée, jantes alu, vitres élect., toit ouvrant. **Fr. 9 500.–.**

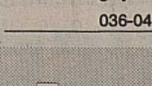
Automobile Blatter, Viège
Tél. (028) 46 10 40, Natel (077) 28 10 40.
115-706914

A vendre

Ford Granada

expertisée.
Fr. 2000.–.

Tél. (027) 31 54 13.
036-042210



Donnez de votre sang Sauvez des vies

AFFAIRES IMMOBILIERES

A louer au centre de Sierre

magasin 76 m² dépôt 118 m²

Renseignements: (027) 55 15 52 (de 18 à 19 h).
036-042354

GRIMISUAT

A louer

villa familiale 5½ pièces

Renseignements et visites sans engagement:
tél. (027) 23 34 53, (027) 38 23 96, Claude Savioz.
036-039862

Achète, **région Vollèges-Sembrancher**

terrain agricole

avec contingent.

Ecrire sous chiffre P 36-42151, Publicitas, 1920 Martigny.
036-042151

A vendre d'occasion

tracteur viticole Holder A 60

1989, 1300 heures, état de neuf.
Fr. 30 000.–

Tél. (027) 55 66 61.
036-042246

A vendre à Sierre

2½ pièces + balcon

Prix Fr. 110 000.–.

Tél. (038) 31 24 31.
036-041644

A louer à Sierre, route de Sion

local 145 m²

tout aménagé (bureau et dépôt), accès camion-voiture. Fr. 800.– charges comprises.

Tél. (027) 56 33 33 (h de bureau) ou 55 76 13 (midi-soir).
036-042309

A louer à Crans-Montana pour saison d'hiver 92-93 (de mi-novembre à mi-avril)

local commercial

85 m² agencé, pour boutique ou magasin de sport. Beaucoup de cachet. Fr. 2700.– tout compris.

Tél. (027) 55 65 26, case 372 3960 Sierre.
036-042270

Savièse/Saint-Germain à louer

superbe attique 4½ pièces

chem. française, grande cave, parc privé. Libre tout de suite.
Fr. 1350.–

Tél. (027) 25 10 10.
036-040879

Nouvelliste
et Feuille d'Avis du Valais

le trait d'union des Valaisans
vous invite au spectacle organisé par Spectacle Service Production

MÉNAGE A QUATRE

Vendredi 30 octobre, 20 h 30
SION - La Matze

Patrick ADLER ★ AGNÈS
Olivier LEJEUNE ★ J.-Jacques DEVAUX
Quatre cancres de LA CLASSE dans un show
HILARANT!

Prochainement:
CONTHEY, ME 4 NOV. 92: LES VAMPS
SION, VE 13 NOV. 92: MUMMENSCHANZ
CONTHEY, JE 19 NOV. 92: PATRICK SÉBASTIEN

15 BILLETS D'ENTRÉE
Indiquez vos nom, prénom, adresse et localité sur une carte postale uniquement et adressez-la au **Nouvelliste Spectacle Golden musicals, rue de l'Industrie 13, 1950 Sion,** jusqu'à ce soir minuit, le timbre de la poste faisant foi. Le tirage au sort déterminera les 10 gagnants qui recevront par un prochain courrier un billet chacun.

LOCATION: succursale SBS ou par tél. (027) 23 50 86 (SSP)

MALENTENDANTS

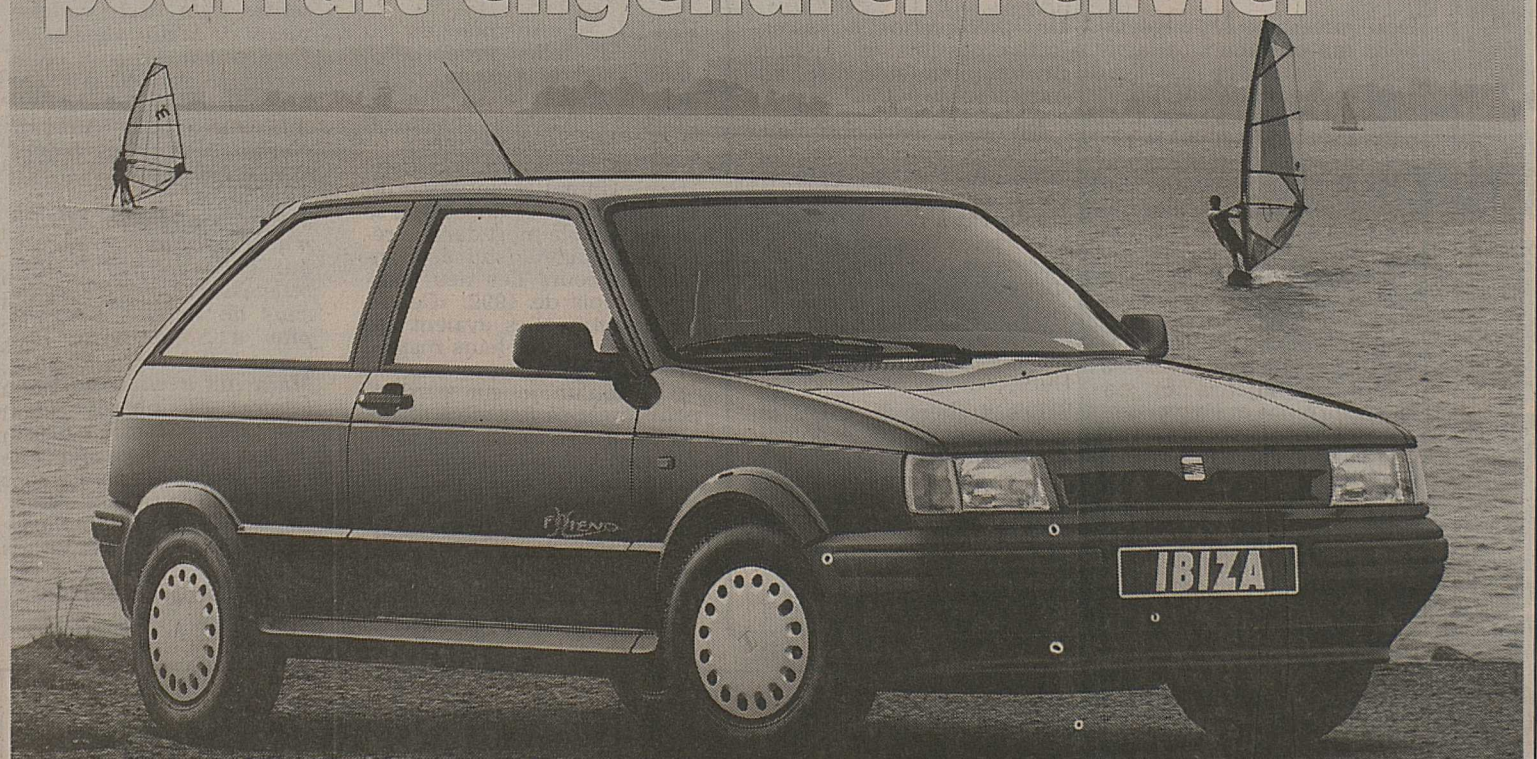
NOUVEAUTÉ: appareil adaptable à toutes situations programmé par télécommande

AUDITIS THARIN S.A.

*– Contrôle **gratuit** et conseils pour malentendants*
– adaptation de toutes marques d'appareils acoustiques
– réparations et piles
– AI/AVS/CNA/AMF

3960 Sierre - Av. Général-Guisan 19 - 3e étage
(Centre commercial Casino)
Tél. (027) 56 35 35 - (021) 24 07 07
SUR RENDEZ-VOUS
E. THARIN et ses collaborateurs
36-012761

IBIZA «Friend». Quand l'amitié pourrait engendrer l'envie.



Le modèle spécial SEAT IBIZA «Friend» et parfaitement équipé, avec son verrouillage central et ses lève-glaces électriques. Le modèle 3 portes à moteur 1,2 l / 70 ch «System Porsche» ne coûte que Fr. 14 450.– ou Fr. 213.– par mois en leasing super avantageux. (Durée 48 mois. 10 000 km par an. Casco totale non comprise. Caution: 10% du prix de catalogue, remboursable sous déduction d'éventuels frais de remise en état.) Informations supplémentaires chez votre agent SEAT ou auprès de l'importateur SPANCAR SA, 8107 Buchs, tél. 01/844 45 55.

SEAT
Groupe Volkswagen

Glis/Brig: Walter Seematter, 028/23 28 07 · **Martigny:** Garage Facchinetti, 026/22 69 94 · **Muraz/Collombey:** Oppliger Frères SA, 025/71 77 66 · **Sion:** Auto-Pôle, R. Vultagio, 027/23 75 12 · **Veyras/Sierre:** Autoval SA, 027/55 26 16 · Chamoson: Garage de Chamoson, 027/86 25 85 · Collombey-Monthey: Centre Automobiles Oppliger Frères, 025/71 96 66 · Crans-Lens: Garage «La Dellege», 027/43 27 37 · Saxon: Garage Zodiac, 026/44 31 91 · Sierre: Victor De Guglielmo, 027/55 08 86

EDUCATION ET ENSEIGNEMENT

APPRENDRE AUTREMENT
L'alternative qui mène au succès

Préparation aux examens officiels de maturité fédérale types A, B, C, D, E, en 2 ans, ou baccalauréat français série A, en 1 an.
(plus ou moins selon l'état des connaissances).

TAUX ELEVE DE REUSSITE

Choisissez les Buissonnets:
Notre école propose une méthode différente qui respecte votre personnalité.

Autres formations: primaires - C.O. - pré-professionnelles
commerce - français - cours d'été

MATURITE
BAC FRANCAIS

ECOLE DES BUISSONNETS
RUE ST-GEORGES 31 - 3960 SIERRE
TEL. 027/ 55 15 04 - FAX 027/ 56 25 80

DEMAIN C'EST DIMANCHE

La flamme de la foi

L'Eglise nous propose, comme chaque année, de réfléchir en ce dimanche sur la mission. Avons-nous cet esprit missionnaire qui nous fait prendre une part active, personnelle et originale, à l'effort d'évangélisation de la terre? Ou alors sommes-nous de ceux qui ont déjà baissé les bras sous prétexte que tout est si difficile aujourd'hui, que le monde est invivable, qu'il vaut mieux ne pas trop s'en mêler et regarder passer la rivière?

Le problème de la mission de l'Eglise, dans un monde qui a tant de peine à trouver sa voie, pose une question de base essentielle: quel rôle jouons-nous comme chrétiens dans la réalité immédiate du monde auquel nous sommes confrontés.

Pythagore, le vieux sage grec, analysait déjà la situation des humains de façon très pénétrante: «Le spectacle du monde ressemble à celui des Jeux olympiques; les uns y tiennent boutique; d'autres paient de leur personne; d'autres se contentent de regarder.»

Les Jeux olympiques, une belle image que je voudrais pousser plus loin pour exprimer l'évolution spirituelle de notre monde vers son but qui est Dieu. On peut effectivement prendre place sur les gradins comme de gentils consommateurs des richesses de la foi. On peut profiter de l'effort des autres en empochant des dividendes. Mais il n'y a plus de Jeux si des gens ne sont pas dans le stade à payer de leur personne. Il n'y a plus de Jeux s'il n'y a pas tous ces concurrents obscurs qui savent que «l'essentiel, c'est de participer»!

Chrétiens, nous avons un rôle primordial à jouer pour que l'histoire du monde se déroule comme des Jeux réussis. Et c'est d'autant plus grave que Jésus, dans l'évangile de notre messe, semble s'interroger sur la fragilité de la flamme olympique: «Le Fils de l'homme, quand il viendra, trouvera-t-il la foi sur la terre?»

Tant qu'il y aura des concurrents sur la piste de la foi (quel que soit le sport pratiqué!), la flamme ne s'éteindra pas.

Chanoine Guy Luisier

Violation de domicile

A l'âge de 6 ans, j'étais mordu par le chien d'un voisin. Je ne me souviens pas des soins que l'on m'a donnés. Mais, pour la première fois j'entendais une expression curieuse: en cas de soins médicaux nécessaires, il n'y avait pas de souci à se faire car nos voisins disposaient d'une «RC».

Bien plus tard, un ami me téléphonait et, sans s'être annoncé, demandait avec insistance qui lui répondait. Perdant patience, je lui faisais remarquer qu'il avait pénétré chez moi, qu'il me dérangeait et qu'il n'avait pas la délicatesse de s'annoncer le premier. «Violation de domicile!» lui criai-je en riant quand nous nous sommes reconnus.

Aujourd'hui l'Evangile me revient en mémoire: «Ceux qui appartiennent à ce monde sont plus habiles envers leur génération que ceux qui appartiennent à la lumière.»[1] J'ignore en effet si les PTT ont une «RC» pour les cas de morsures par le téléphone rose. Pourrait-on parler de violation de domicile si des médias, livres, journaux, TV ou autres vidéo-cassettes pénètrent chez vous et troublent l'éducation de vos enfants, voire la paix du foyer? Non! Certainement pas au sens juridique du terme.

Par conséquent, mieux vaut ne pas compter sur des «protections» extérieures. Il ne faut pas non plus charger les parents de toutes les responsabilités si par malheur l'éducation de leurs enfants ou la qualité des relations familiales sont mises en échec par des influences difficiles à contrôler. La société en est solidairement responsable.

Sans doute doit-on se préoccuper davantage de la nocivité possible des agents extérieurs pénétrant dans nos foyers. Une société civilisée devrait leur fixer des limites à ne pas franchir. Mais surtout, retenons la leçon de l'Evangile. Ceux qui «appartiennent à la lumière» doivent et peuvent se prémunir par une autodiscipline.

Quant à la «RC», aurait-on oublié la prière et la grâce de Dieu?

† *Henri cardinal Schwery*
evêque de Sion

[1] Luc 16, 1-8.

La vie du diocèse

Pour les tout-petits

Dans le cadre du grand rassemblement diocésain de prière à Valère, le service de l'éveil à la foi propose aujourd'hui 17 octobre de 14 à 15 heures une heure pour les tout-petits. Le cardinal Schwery s'associera tout simplement à cette célébration intitulée «Moi et ma famille». Une heure avec les petits enfants, pour discerner le visage de l'Eglise à venir. Toutes les familles y sont donc conviées.

Carnet de route

Le dossier spécial du numéro 9 d'«A pleine vie», le journal des jeunes chrétiens du diocèse de Sion s'intitule «Carnet de route». Il rassemble le témoignage de Catherine, Dominique, Nicole, Xavier, Henri. Ces jeunes ont un point commun: ils ont foulé ces derniers mois des terres lointaines: Guadeloupe, Bolivie, Inde, Roumanie, Sénégal. Ils égrènent quelques pages de leurs carnets de route, pleines de rêve, d'appels à partir au loin, à s'engager ici en Valais.

De plus, il présente les rendez-vous jeunes lors des rassemblements du triennat de la famille.

- La rencontre diocésaine de la jeunesse, dimanche 18 octobre, à la salle de la paroisse du Sacré-Cœur à Sion, de 10 h 30 à 15 h 30 (messe à la cathédrale) organisée par la Codije (Commission diocésaine de la jeunesse) pour tous les délégués et responsables engagés en pastorale de la jeunesse.
- La fête finale au CERM à Martigny les 21 et 22 novembre.

Eveil à la foi

Mercredi 21 octobre à 20 h 15 à la salle sous l'église de Martigny-Croix, soirée pour animateurs de l'éveil à la foi et pour tous les parents sur le thème «conter la Bible». Animation par Mme Alix Noble, formatrice et conteuse à Lausanne.

Pèlerinage d'Assise

Pèlerinage d'Assise à Rome, du 18 au 24 octobre, pour le 20e anniversaire de l'œuvre PBR (Pèlerinages bibliques romands). Présidence: Mgr Henri Salina. Renseignements tél. (021) 3126186.

Triduum de prière

Aujourd'hui 17 octobre et demain 18 octobre se poursuit le triduum de prière et de célébration, au terme du triennat de la famille. D'heure en heure, jour et nuit, se succèdent groupes, paroisses, communautés. Chacun peut participer quand il veut, comme il veut, aussi longtemps qu'il veut. Quelques temps forts: samedi 14 heures pour les tout-petits; 16 heures messe des familles. Dimanche 10 heures eucharistie de la dédicace; 15 heures procession; 15 h 30 grand messe solennelle à la cathédrale. *(c)*

Canton de Vaud: coupez!

Présentation du budget 1993.

LAUSANNE. – A mi-chemin de l'élaboration du budget pour l'an prochain, l'exécutif cantonal vaudois avait déjà annoncé la couleur, soulignant la difficulté de l'exercice et une série obligée de mesures «impopulaires». Thèmes retrouvés en plein, hier matin, sous le signe de la symétrie des sacrifices voulue par le gouvernement vaudois.

Au plan des chiffres, le total du budget 1993 atteint 4,62 milliards de francs. L'objectif de contenir le déficit à hauteur des amortissements comptables n'est pas atteint, malgré les nombreux efforts demandés aux divers départements cantonaux. Il s'en faut de 26,4 millions de francs pour une valeur de déficit estimée de 197,4 millions de francs.

Temps de contraintes

Si l'on considère quelques éléments de l'évolution des charges par nature, on remarque que la croissance est de 1,57% (32 millions de francs), ramenée en fait à 0,83% si l'on tient compte d'un revenu de 15 millions de francs lié aux effets financier de la suppression de trois cents postes dans la fonction publique jusqu'au 31 décembre 1993. Et de la proposition de limiter l'indexation des traitements à 0,8 %, contre les 3,5% attendus; soit 55,5 millions d'économies. On lit ici une partie des principales mesures de limitation, dans un contexte de charges fortement grevé en outre par les intérêts passifs suite à la hausse des taux et à l'accroissement de la dette consolidée: 40,2 millions de francs, soit une augmentation de 42,04 % par rapport au budget 1992. Idem pour les charges d'amortissements en croissance de 21,2 millions de francs (+14,16%). Extrait de contraintes financières.

Remèdes douloureux

En matière de revenus, l'élément clé est l'augmentation du taux d'imposition de 122 à 129 points, retour au niveau de 1987. Outre l'augmentation de 10% de la taxe sur les véhicules automobiles. Les Vaudois échapperont néanmoins à la participation aux frais hospitaliers, prospectée, puis abandonnée en regard de la décision fédérale sur le même sujet. Sans parler du catalogue de mesures complémentaires qui se lisent particulièrement bien dans le détail des interventions par département où il est beaucoup question de renvoi de projets à des temps meilleurs, voire de suppression.

Le gouvernement vaudois garde néanmoins la satisfaction d'avoir pu maintenir un niveau d'investissement élevé et, plus fondamentalement, de proposer malgré tout un coup de frein à la spirale des déficits, même si l'on sait qu'il faudra plusieurs années et quelques autres mesures structurelles pour envisager de retrouver un équilibre budgétaire. Reste, enfin, à savoir ce que le Grand Conseil vaudois pensera de cette mouture du budget 1993. *(pal)*

Campagne en trompe-l'œil

Etats-Unis: ni les discours ni les hommes n'ont été à la hauteur...

Le genre est-il déjà épuisé après le deuxième débat présidentiel? George Bush et Bill Clinton ont, en tout cas, marqué beaucoup de lassitude pendant ce débat qui les opposait à deux cent nonante citoyens de Richmond (Virginia). Même Ross Perot n'amuse plus l'auditoire; les questions n'ont pas varié en quatre jours, pas davantage les réponses.

La situation des trois candidats dans les sondages reste ainsi inchangée: Clinton tient la distance par rapport à Bush alors que Perot passe de 7 à 11 %. L'homme reste, toutefois, un phénomène politique rare, conscient de l'impasse dans laquelle il s'est engagé, mais bien décidé à se battre pour ses idées, en particulier, à faire des propositions qui répondent aux problèmes concrets du citoyen.

Incantation

Les jeux sont-ils faits? La campagne se réduit à deux slogans: «confiance» chez Bush, «changement» chez Clinton. Le premier revendique la fin de la guerre froide et un chèque en blanc pour relancer l'économie américaine alors que le second présente, sur chaque question, un plan en plusieurs points, étayé de références à son expérience de gouverneur de l'Arkansas. Finalement, cette campagne n'est pas à la hauteur d'une Amérique qui a de moins en moins d'emplois, de moins en moins de compétitivité, de plus en plus de criminalité et de ségrégation entre groupes sociaux. Pendant deux mois de campagne, Bill Clinton a creusé l'écart face à un George Bush désemparé et à un Ross Perot qui pérore en solo... La série de quatre débats télévisés dont trois viennent d'avoir lieu, n'a pas relancé l'intérêt de la campagne, comme si les héros étaient déjà fatigués. L'analyse de ces débats depuis trente ans révèle d'ailleurs la faiblesse des questions-réponses face aux réalités de l'Amérique. En 1960, Kennedy et Nixon n'ont pas un mot sur le Vietnam qui sera le tombeau des certitudes morales de l'Amérique et de 58000 des siens. En 1980, Carter et Reagan ne citeront pas Saddam Hussein, pourtant en guerre avec l'Iran, pas du déficit, sauf pour le premier à proposer une augmentation des impôts qui lui coûtera la Maison-Blanche. En 1988, Bush fera l'éloge de la Chine, un an avant les massacres du Tien-An-Men.

La leçon de Stockdale

La seule innovation, le poivre et le sel de cette campagne 1992, c'est le ticket Perot-Stockdale, le premier, parce qu'il a focalisé son discours sur le déficit, le second parce qu'il a ému l'Amérique, après huit ans dans les geôles viets, des tortures qui l'ont rendu sourd, des blessures qui l'ont handicapé à vie. Ce viel amiral qui cherche ses mots et ses notes restera la révélation de cette campagne, celle d'une Amérique toujours traumatisée par cette guerre perdue et qui en est réduite à écouter les discours de deux hommes – Clinton et Quayle – qui ont échappé à la conscription pour ne pas être envoyés au Vietnam et d'un troisième, Albert Gore, candidat démocrate à la vice-présidence, qui servira à l'arrière.

Ni les discours ni les hommes n'ont été à la hauteur des défis qui ont brisé le rêve américain. C'est le mérite de Perot d'avoir secoué cette torpeur et si Bush est réélu, il le devra d'abord au milliardaire texan.

Pierre Schäffer

Sept ans de réclusion

Après trois jours de procès, la Cour d'assises de Genève a condamné hier Harold Frankel à sept ans de réclusion et à dix ans d'expulsion.

GENÈVE. – Ce sexagénaire britannique a tué, au cours d'une dispute, en août 1989 à Genève, sa compagne Clarice, âgée de 66 ans. Il a ensuite mis le corps dans une malle et l'a jeté dans le lac Léman, au large d'Ouchy. Malgré trois mois de recherches, le cadavre n'a jamais été retrouvé.

Les jurés ont reconnu Frankel coupable de meurtre, faux dans les titres et escroqueries. Il a été mis au bénéfice de la responsabilité restreinte. Tout au long de son procès, l'accusé a affirmé n'avoir jamais eu l'intention de tuer sa compagne. Il assurait l'avoir frappée à la tête avec une statuette uniquement pour la faire taire. *(ats)*

ACS: non aux 20 centimes

Soutien romand au référendum. La section Valais part en guerre.

Il y a tout juste une semaine, les délégués du Touring-Club suisse décidaient d'appuyer la hausse de 20 centimes du prix de l'essence, renonçant par là même à toute idée de référendum. L'Automobile-Club de Suisse, quant à lui, se déterminera samedi prochain. Mais on sait que ça «bouge», du côté romand en tout cas. En ce qui le concerne, l'ACS Valais, que préside Me René Hildbrand, est d'ores et déjà parti en guerre. Dans un communiqué publié hier soir, et que nous reproduisons ci-dessous, non seulement il annonce son soutien au référendum, mais il estime en outre que celui-ci devrait être lancé par l'ACS lui-même.

Le comité de l'Automobile-Club de Suisse section Valais s'est penché sur la décision des Chambres fédérales introduisant une hausse des droits de base sur les carburants de 20 centimes par litre.

L'ACS Valais avait en son temps soutenu le principe d'une nouvelle répartition du produit fiscal des carburants. Il s'agissait à l'évidence d'un geste de bonne volonté, le nouveau régime – actuellement en vigueur – accroissant déjà la part dévolue à la caisse générale de la Confédération, tout en élargissant l'éventail des tâches susceptibles d'être financées à l'aide des fonds routiers.

Aujourd'hui, l'ACS Valais n'est plus du tout convaincu par les assertions du chef du Département des finances, qui invoque l'achèvement du réseau des routes nationales pour justifier une nouvelle ponction dans le porte-monnaie des automobilistes. Si l'ACS admet bien sûr la nécessité de mener rapidement ces travaux à terme, et donc de les financer, il constate que la démarche logique aurait consisté à n'intervenir, et plus modérément, que sur la surtaxe frappant les carburants, surtaxe dont le produit, au terme de la Constitution, doit être obligatoirement affecté à des tâches routières. Une augmentation de 12 à 13 centimes aurait alors permis de terminer le réseau dans les temps, ce que n'autoriseront pas, de toute façon, les 10 centimes chichement attribués à cette fin, à supposer encore qu'ils soient intégralement consacrés à des tâches purement routières.

Pour le référendum

En choisissant au contraire d'augmenter massivement les droits de base, afin de canaliser la moitié des nouvelles recettes vers la caisse générale de la Confédération, notre ministre des Finances et notre Parlement considèrent une nouvelle fois l'automobiliste comme une vache à traire. Une nouvelle fois également, ils se moquent des régions périphériques, où les transports individuels ne constituent pas un luxe, mais une absolue nécessité.

En conséquence, le comité de l'ACS Valais s'est déterminé contre la hausse de 20 centimes telle qu'arrêtée par le Parlement. Les contacts pris ces jours avec les autres sections romandes ont mis par ailleurs en évidence une pleine convergence de vues à ce propos.

L'ACS Valais interviendra donc auprès des organes centraux de l'Automobile-Club de Suisse, afin que celui-ci lance un référendum populaire contre la décision des Chambres du 9 octobre 1992. Au cas où l'ACS renoncerait à une telle démarche, la section valaisanne apportera tout son soutien au référendum que pourraient lancer dans ce sens d'autres milieux.

Automobile-Club de Suisse
section Valais

L'ACS Vaud aussi

LAUSANNE. – La section vaudoise de l'Automobile-Club de Suisse a apporté hier son soutien à la demande de référendum sur la hausse du prix de l'essence décidée par les Chambres fédérales. Son argument: le Conseil fédéral n'a donné aucune garantie pour terminer la construction du réseau autoroutier.

Si le Touring-Club suisse a renoncé à se joindre au mouvement référendaire sur le plan fédéral, on sait que deux tiers des délégués vaudois étaient favorables au référendum. Un clivage entre Alémaniques et Romands semble ainsi se dessiner dans les deux grands clubs automobilistes de Suisse. *(ats)*

La Suisse et l'EEE

LIBRES OPINIONS

Réalité et illusion

Après une longue période de prospérité, la Suisse est appelée à devoir vivre avec ses moyens sur le terrain de la libre concurrence.

Le temps de négocier le beurre et l'argent du beurre appartient à l'histoire.

Le monde autour de nous a changé et sans nous en apercevoir nous sommes devenus Européens avec l'illusion d'être restés exclusivement Suisses.

Le fleuron de nos industries attend le dernier signal pour mettre la clé sous le paillasson, pendant que, dans le même temps, nos banques engrangent des bénéfices grâce, essentiellement, aux gains réalisés à l'étranger.

Dure réalité pour un élève modèle qui est devenu un malade qui s'ignore.

Qu'on le veuille ou non, la Suisse fait figure de pays en voie d'appauvrissement.

Exode du capital, inflation rebelle, taux d'intérêts élevés, chômage, faillite ou déficit des collectivités publiques constituent autant de paramètres inquiétants qui ont poussé le Conseil fédéral à se poser les vraies questions. Pourquoi ce déclin et comment l'endiguer?

Par sa manie à tout réglementer, l'Etat central a poussé l'économie suisse dans les bras du marché européen qui ne peut se développer qu'à l'abri des contraintes administratives étouffantes.

Le Traité sur l'espace économique européen illustre le besoin impératif des pays de l'Ouest de définir un instrument adéquat garantissant le libre accès au marché tout en préservant l'autonomie des pays dans des domaines sensibles tels que l'agriculture, la fiscalité, la défense nationale ou la monnaie.

L'EEE s'apparente davantage à un monstre inoffensif de papier qu'à une forteresse.

L'adaptation de nos lois à l'acquis communautaire a confirmé le haut degré d'eurocompatibilité de notre législation.

Cette ouverture à un marché de 350 millions de consommateurs devrait satisfaire adversaires et partisans de l'intégration européenne.

Pour les premiers, le traité sert d'alternative à une Europe ressentie comme centralisatrice. Pour les seconds, il marque une transition opportune vers une Europe des différences.

Par ailleurs, notre pays n'a pas à craindre la concurrence et aura toute latitude de s'adapter en douceur aux normes européennes.

Le traité prévoit des mesures de souplesse et de transition qui, associées à nos potentialités économiques ou à notre haut degré de formation, permettront une assimilation en douceur.

Reste à convaincre et à dédramatiser.

C'est l'opération la plus délicate, car scepticisme, passion, préjugés ou tabous figurent au menu des opposants.

Or, l'avenir de ce pays se mesurera à l'aune de notre degré d'adaptation à la nouvelle donne européenne que nous ne pourrons ni contourner, ni ignorer.

A défaut de foi, le pragmatisme devra guider vers l'EEE celles et ceux qui, légitimement, émettent des craintes.

L'EEE est une évolution, pas une révolution.

Une fois apprivoisé, ce traité ressemble étrangement à la somme des cent trente accords que nous avons déjà signés ces dernières années.

La campagne qui s'ouvre devra apaiser les interrogations de chacun et répondre aux préoccupations évidentes qui nous habitent toutes et tous, car nous n'avons pas l'habitude d'acheter la tête dans le sac.

Simon Epiney
conseiller national

Ecrivez-nous

Pensez aux lecteurs, une page A4 dactylographiée, devrait suffire. La rédaction se réservera la possibilité de résumer les textes trop longs. Merci

Un oui réfléchi

L'économie valaisanne unanime.

Le comité central de la Chambre valaisanne de commerce, organisation faîtière de l'économie valaisanne, après discussion, s'est prononcé à l'unanimité pour l'acceptation de l'accord sur l'espace économique européen. Le traité permet de préserver la position concurrentielle de la Suisse sur les marchés extérieurs et de restructurer l'ensemble de nos relations avec l'Europe. La Suisse participe ainsi au Marché intérieur européen dans de meilleures conditions.

La libre circulation des marchandises, des services, des capitaux et des personnes sera établie. Nous pourrons ainsi renforcer notre participation à la formulation et à la mise en œuvre des politiques européenne d'accompagnement telles que, notamment, la recherche et le développement, l'éducation, la politique sociale, la protection des consommateurs, la protection de l'environnement.

Grâce à l'EEE, l'espace de recherche européen nous est ouvert ainsi que l'accès aux mandats des marchés publics dans les dix-neuf pays européens. La dynamique de l'économie devrait renforcer le potentiel économique suisse.

Le comité de la Chambre est conscient que le traité, comme tout contrat, ne peut profiter qu'à un seul partenaire. Toutefois, l'économie nationale, celle du canton qui lui est liée auront, dans le cadre du développement attendu, plus à espérer de l'EEE que d'un isolement.

L'accord EEE est un traité économique. Les règles communautaires reprises dans cet accord ne couvrent pas tous les domaines d'activité. Certains en sont exclus, en particulier la politique agricole commune et l'harmonisation fiscale.

L'espace économique européen permet en outre, grâce aux périodes transitoires et à la clause de sauvegarde générale, une adaptation en douceur des structures.

Chambre valaisanne de commerce

Les arts et métiers aussi

Le comité de l'Union valaisanne des arts et métiers a pris position en faveur de l'espace économique européen. Les délégués valaisans défendent l'idée que l'EEE constitue une voie praticable pour les petites et moyennes entreprises domiciliées dans le canton. Certes, celles-ci devront faire face à une concurrence accrue, principalement dans les zones frontalières. Mais, en pesant bien le pour et le contre, le comité de l'Uvam est arrivé à la conclusion que les arts et métiers ne pouvaient ignorer les avantages qu'apportera le grand marché européen à d'autres secteurs clés de l'économie valaisanne, en particulier au tourisme et à l'industrie. Or l'expérience démontre qu'il existe une interdépendance étroite entre secteurs et que, pour être prospères, les arts et métiers ont besoin d'une économie forte.

En se prononçant en faveur du traité EEE, le comité de l'Uvam prend d'ores et déjà ses distances vis-à-vis d'une éventuelle adhésion de la Suisse à la CE. Les implications d'une adhésion iraient bien au-delà des effets des quatre libertés contenues dans le Traité EEE. L'Uvam regrette à ce propos la confusion qui règne actuellement dans les esprits au sujet de l'Europe et espère que d'ici à la votation du 6 décembre, une information précise et détaillée permettra de lever toute équivoque.

Uvam
Pierre-Noël Julen

L'épouvantail de l'ASIN

L'Association pour une Suisse indépendante et neutre poursuit son recrutement d'anti-Européens, avec force de propagande. Une propagande essentiellement négative, qui a surtout le mérite de ne rien proposer comme alternative, si ce n'est le statu quo helvétique. Or, disait Gilles Petitpierre, maintenir le statu quo, c'est ne rien maintenir du tout: ça n'existe pas.

L'ASIN, en brandissant les épouvantails, y compris implicitement le nationalisme suisse (une invention!), joue malhonnêtement les peurs contre la tête et l'intelligence des citoyens.

Il est inutile ici de s'attarder sur les termes «indépendante» et «neutre»: le premier est faux tant sur le plan économique que juridique – attachement de la Suisse au droit international (est-ce aussi là un «droit étranger»?); quant au second, d'autres pays neutres ont cessé déjà de considérer la neutralité comme un obstacle à la construction européenne.

«Des visionnaires, non des comptables»

Cette phrase de G.-O. Segond, dans la campagne des NLFA, s'adresse parfaitement aux piliers de l'ASIN, qui brandissent TVA, baisse des revenus, «cotisations» annuelles à la Communauté européenne, hausse des intérêts, etc., sans oublier le fameux «standard de vie». Or, la plupart de ces problèmes, pour la Suisse, sont déjà présents, et sans l'Europe, qui a trop souvent bon dos. L'ASIN oublie surtout de mentionner pour les citoyens ce que les «cotisations» de 330 millions pourraient rapporter en retour...

Cette vision comptable omet également de mentionner deux valeurs non quantifiables qui sont pourtant des conditions nécessaires au «standard de vie»: la démocratie et la paix en Europe, plus précisément et d'abord dans un EEE. Notre expérience démocratique serait justement un apport pour l'Europe de demain.

Quant à la paix...

Des citoyens, non des colonels

Il apparaît assez clairement que dans l'ASIN gravitent certains officiers, à qui déplairait une adhésion de la Suisse à un système de défense européen. Musique d'avenir. Toujours à l'abri des conflits européens, certains nostalgiques trouvent bon de se complaire dans «une paix éternelle»; et cette complaisance va de pair avec l'amour de «l'ordre et de la sécurité»: les membres de l'ASIN devraient (re)lire Julien Benda.

J'aimerais quand même rappeler ici que l'une des célébrités valaisannes qui se fait l'écho, par voie de presse, des thèses négativistes de l'ASIN est un pur descendant de cette mouvance qui a milité pour le «Sonderbund», prête aussi à appeler au secours certaines puissances étrangères. Un tel héritage n'autorise pas d'être l'avocat de la neutralité.

Rappelons encore à l'intention des membres actuels et futurs de l'ASIN en Valais, que notre canton a vu son entrée dans la Confédération présidée par l'Europe des empires (Autriche, Russie et Grande-Bretagne), en 1815.

Les temps ont changé et le projet de Mazzini prend forme: l'Europe des citoyens et des républiques, mais avec cette fois, la chance pour le Valais de prendre une décision souveraine, et non «parrainée».

En conclusion

«L'ASIN organise la résistance», dit un fascicule. Seulement n'est pas Jean Moulin qui veut. Et sûrement pas les nihilistes.

Au mythe d'une Suisse solitaire et indépendante, il suffit d'opposer l'intelligence des citoyennes et des citoyens qui ne pensent pas à lundi prochain, mais surtout à ceux qui nous ont prêté l'avenir pour en faire quelque chose.

Et si le 6 décembre, le Traité EEE est accepté démocratiquement, faudra-t-il créer un «droit d'ASIN» spécial pour ceux qui n'auront pas osé prendre des risques pour un projet humain?

Thierry Fort
(Union européenne Valais)

Espace culturel européen

Dans la perspective de la votation du 6 décembre prochain sur l'adhésion de la Suisse à l'espace économique européen, un aspect semble avoir été peu souvent évoqué: l'enrichissement culturel créé par la libre circulation des personnes.

Le terme d'espace économique risque d'occulter l'aspect culturel, à mon sens essentiel, de l'EEE. La connaissance réciproque des mentalités, des modes de vie et de pensée est facteur de paix. Le fait de placer notre culture – ou plutôt nos quatre cultures – en regard de celles de l'Europe, loin de l'affaiblir, la replacera dans une juste perspective et lui redonnera la place qui est la sienne, celle de carrefour de la culture européenne.

Au siècle dernier encore, la culture n'avait pas de frontières. Or, que voyons-nous aujourd'hui? Un repli sur des valeurs considérées comme intangibles; un nationalisme, je dirais presque un nombrilisme, qui risque de nous scléroser; la difficulté pour les jeunes d'aller parfaire leurs connaissances à l'étranger et se confronter à des modes de pensées différents, faute de réciprocité; et en retour la perte, pour la Suisse, de tous les savoirs et savoir-faire qu'ils auraient pu acquérir au-delà de nos frontières.

Certes, nous participons à quelques programmes de recherche communautaires – comme par exemple Euréka sur la recherche et le développement ou Bridge sur la biotechnologie – et les universités s'ouvrent timidement aux échanges par leur participation aux programmes Comett et Erasmus. Mais tout cela reste très limité. Au contraire, si la Suisse adhère à l'EEE, c'est tout un espace qui s'ouvrira aux jeunes avides d'expériences. La Suisse profitera d'un accès non discriminatoire à tous les programmes de recherche de la CE; d'où une mobilité accrue offerte aux jeunes chercheurs.

La libre circulation des personnes garantie par les articles 28 à 35 du Traité EEE signifie la liberté de s'établir dans le pays de son choix pour y exercer sa profession. Encore faut-il que cela soit réalisable en pratique. Tout d'abord, nos diplômes doivent être reconnus par le pays étranger. Ce sera chose faite avec l'EEE (art. 30), à la fin d'une période transitoire allant jusqu'à fin 1997. Cette reconnaissance s'applique aux diplômes d'enseignement supérieur d'une durée de trois ans au minimum, et implique la coordination des formations professionnelles. En contrepartie, il sera évidemment nécessaire de modifier certaines lois cantonales ou fédérales dans des domaines actuellement réglementés par les cantons ou par des organisations professionnelles (FMH par exemple), mais ce sont là des points de détail.

De plus, sur le plan pratique, celui qui passe quelques années hors des frontières ne doit pas être pénalisé dans le domaine de la protection sociale. Or, là encore, il n'y a aucune crainte à avoir: l'EEE ne prévoit pas de dispositions spécifiques, mais applique deux grands principes, celui d'unité de carrière (ou totalisation des périodes d'assurance) et celui d'unité territoriale (ou exportation des prestations). Ce qui veut dire, en clair, que celui qui travaille à l'étranger sera couvert par les assurances du pays où il travaille, et qu'à son retour en Suisse, il pourra totaliser toutes les périodes effectuées à l'étranger (art. 29 du traité).

Les questions pratiques ne constituant donc pas un obstacle, songeons à la chance que représente pour notre jeunesse la possibilité d'aller se former dans d'autres pays. Par les échanges qu'il permettra, par la confrontation d'idées, l'établissement d'un grand marché européen contribuera à rétablir l'unité de notre culture européenne, unité qui transcende et valorise nos diversités. Un vaste espace économique et culturel, englobant à long terme les pays de l'Est, ces pays de l'Europe du Milieu d'où sont partis tant de grands mouvements de pensée – pour ne pas parler que du foisonnement culturel de l'empire austro-hongrois – ne peut qu'être un facteur de paix.

Et la Suisse, pour être fidèle à sa vocation de médiateur, se doit d'y participer.

Votons donc oui avec enthousiasme, le 6 décembre prochain.

Bernadette Dallèves Allet
Parti libéral, Sion

Une offre sans alternative...

C'est mirifique, tout a été mis en place pour entraîner le peuple suisse dans une aventure qui ne relève ni de ses racines, ni de ses objectifs. L'effort est immense, les études, les analyses, les pavés de l'Eurolex en font foi. La pilule est savamment dorée, son amertume c'est pour plus tard. Le battage est intense, convaincus ou pas les médias sont au diapason. Les sondages éclipsent la réflexion, cela même quand ils portent sur quelques centaines d'interrogés, ils suffisent à créer une psychose en apparaissant sous forme de subtiles interprétations. On joue même sur la fibre romande en mettant en exergue le fossé de compréhension qui la sépare de l'alémanique. La campagne bat son plein de rappels sans pour autant que l'on puisse dire qui sera le battu des perdants... Le citoyen s'introspecte, suis-je un bon ou un mauvais Suisse, un moderniste ou un vieux jeu, un dynamique ou un rétrograde? concluant que dans le doute il vaut peut-être mieux attendre dans le camp des indécis jusqu'à ce que des événements bouleversent les donnes ou dictent clairement la conduite à suivre. Mais, en fait, quel est le vrai choix?

D'un autre côté, les opposants ou seulement ceux qui sont inquiets ou viscéralement peu assurés par les mirages, ceux-là, ont de la peine à fixer leurs idées au milieu de cette avalanche de scénarios prometteurs mais qui comportent et laissent entrevoir des conséquences qui leur échappent et les effraient. En fait, chaque fois qu'ils tentent de lever le coin du voile, ils sont sidérés de voir tout ce qui a été omis, occulté, distordu ou encore ignoré sans le savoir. Ils craignent que la période euphorique, après le vote, soit de courte durée dans la confrontation avec la réalité et la mise en pratique des rêves évanescents. Les opposants ont aussi un sentiments de frustration quand ils considèrent qu'en utilisant largement les deniers publiques, l'orchestration pro-EEE a été redondante d'arguments invérifiables et qu'on leur laisse narquoisement le soin d'élaborer, à leurs dépens, la conception d'une solution alternative.

Alors qu'en est-il de l'alternative à l'Eldorado de l'EEE? Dans la logique retenue, on en fait un repoussoir, montrant la Suisse dans une «marche solitaire» bientôt prélude à une mendicité de gueunilleux. Dans ce «statu quo», au-delà des abandons fondamentaux de traditions séculaires et des grands principes qui ont permis à la Suisse de devenir un des pays les plus riches du monde et aussi d'acquérir une aura mondiale, eh bien! dans ce «statu quo», rien n'a été pensé qui permettrait de montrer combien lumineuse et profitable pourrait devenir la voie solitaire que l'on décrie à priori. Car en réalité, il existe des ouvertures hors de l'EEE, encore faudrait-il avoir le courage et la bonne foi de les considérer et de les concrétiser.

Il est hors de doute que les cartes sont aujourd'hui prédistribuées. Rien ne laisse entrevoir, qu'avec une part seulement des efforts faits dans l'objectif de remettre le sort du peuple suisse dans les mains de «Big Bruxelles», il n'aurait pas été possible d'imaginer, avec un optimiste créateur, de nombreux développements de situations et de conditions des plus attractives, lesquelles auraient au moins le mérite d'offrir un vrai choix aux décideurs.

Aujourd'hui, il faut donc retenir que ceux qui ont pris la responsabilité de nous engager dans le méandre conduisant vers l'EEE doivent être en tout cas lucides dans les risques qu'ils prennent en offrant un choix, en noir et blanc, dont les justifications sont aléatoires. Dans le cas où le peuple réticent n'entérinerait pas cette fantasmagorique aventure, ses initiateurs et ceux qui ont tout misé sur l'EEE resteraient avec dans les mains un deuxième choix dont ils ont laissé apparaître que c'était le chemin vers une décroissance inéluctable. Au demeurant, au lieu de chercher des responsables qui se sont englués dans la méthode Coué, il faudra bien porter un effort gigantesque pour sortir du «statu quo» que l'on a laissé se dégrader à l'envi et alors trouver le chemin favorable par lequel le pays gagnerait une nouvelle ère de prospérité.

Le choix incontournable offert au peuple devrait être présenté avec un esprit équitable, en regard avec les perspectives d'une alternative. Le débat sur le sujet deviendrait par là même intelligent et constructif. En renonçant à la clarté on joue hasardeusement avec le destin du peuple.

Pierre L. Mottier, Sion

Les leçons du krach boursier

Cinq ans après l'effondrement des bourses mondiales en octobre 1987, les réformes entreprises devraient empêcher de nouveaux accidents.

ZURICH. – Il y aura cinq ans lundi que s'est produit le krach boursier du 19 octobre 1987. Après l'effondrement des bourses mondiales, des appels aux réformes se sont fait entendre en Suisse également. Des mesures ont été prises depuis et beaucoup d'autres sont en préparation. Elles devraient diminuer le risque de nouvelles chutes brutales et généralisées des cours.

Il y a cinq ans, le krach boursier avait plongé les golden boys dans une bien étrange torpeur. epa

Pour le président de la Banque Nationale Suisse, Markus Lusser, le krach de 1987 a crûment mis en lumière le manque d'efficacité des bourses suisses. Leurs points faibles: manque de transparence et coût trop élevé des transactions. Les bourses helvétiques risquent d'avoir de plus en plus la réputation des bourses de province, avait déclaré à l'époque M. Lusser. Les choses ont un peu changé depuis.

Réformes visibles et invisibles

Certaines réformes sautent aux yeux. Par exemple, les lecteurs des journaux y trouvent les volumes d'affaires des actions suisses traitées en permanence. Un premier pas important en direction de la transparence. Autre nouveauté: les prescriptions uniformes de l'Instance suisse d'admission pour la cotation des titres suisses et étrangers sont appliquées par toutes les bourses depuis juillet 1991.

Une année plus tard, le nouveau droit des sociétés anonymes est entré en vigueur. En limitant les possibilités de «lier» les actions nominatives cotées, il accroît la transparence et la qualité des bourses helvétiques.

Le code suisse des offres publiques d'achat (OPA) est entré en vigueur en septembre 1989 et a été révisé en mai 1991. Il fixe les règles du jeu pour les OPA. La question se pose actuellement de savoir si ces règles doivent être incluses ou non dans la future loi fédérale sur les bourses. L'avant-projet de loi laisse en principe une large place à l'auto-régulation.

Coûts réduits pour les gros clients

L'abolition de la convention de courtage à fin 1990 a certes augmenté le coût des transactions pour les petits investisseurs. Mais ces coûts ont quand même baissé globalement. Les affaires boursières vont également devenir meilleur marché grâce à l'allégement des droits de timbre approuvé par le peuple en septembre.

Quand la loi révisée sur les droits de timbre entrera en vigueur, peut-être en avril 1993, le «market making» sera enfin possible en Suisse. Comme les opérateurs ne devront plus payer de droit de timbre sur leurs propres titres, ils pourront donner constamment des cours offerts ou demandés auxquels ils pourront acheter ou vendre des paquets de titres même de moyenne grandeur.

L'allégement des droits de timbre, conjugué à la future loi sur les fonds de placement, devrait de plus limiter l'exode des fonds au Luxembourg.

Bourse électronique

Les réformes se produisent aussi dans des secteurs plus secondaires. La commission fédérale des banques a édicté des circulaires réglant par exemple le négoce des options et instruments financiers dérivés. Dans ce domaine, la Soffex passe pour l'une des bourses les plus modernes d'Europe.

En 1990, les sociétés d'émission ont été soumises elles aussi à la loi sur les banques, afin d'éviter la concentration des risques. Les opérateurs en bourse sont en outre obligés de suivre des séminaires de formation continue et de passer des examens.

Tous ces efforts de modernisation des bourses suisses doivent culminer dans la création d'une Bourse électronique suisse (BES). Le principe en a été accepté cette semaine par les trois principales places boursières. Dès 1994, la BES doit satisfaire progressivement toutes les exigences apparues lors du krach de 1987: davantage d'efficacité et de transparence, et des coûts si possible moins élevés.

Efforts à l'étranger

La Communauté européenne (CE) tente elle aussi de limiter les accidents possibles sur les marchés financiers. Elle le fait principalement en unifiant le droit des bourses et des papiers-valeurs.

Des directives sont déjà en vigueur concernant la cotation boursière des titres, les prospectus, les rapporte semestriels de sociétés cotées, le devoir d'annoncer des prises de participation importantes, les fonds de placement et les affaires d'initiés.

C'est au New York Stock Exchange (NYSE) qu'a commencé le krach boursier d'il y a cinq ans. Les programmes informatiques de vente ont été rendus coresponsables de la chute des cours. Depuis lors, les opérateurs ne peuvent plus utiliser de tels programmes si le baromètre de la bourse, l'indice Dow Jones, subit de fortes fluctuations. *(ats)*

Collecteurs «inaptes»

Argovie veut fermer ses conteneurs pour les déchets en alu. Ils recueilleraient trop de matériaux étrangers.

AARAU. – Le canton d'Argovie, qui avait introduit il y a quelques années des conteneurs pour déchets en aluminium, les juge aujourd'hui «inaptes». L'administration cantonale, par le biais de la division environnement, recommande leur fermeture. Trop de matériaux étrangers, jusqu'à 60% des déchets, rendent le recyclage trop coûteux, a expliqué hier à l'ATS la chef de la section.

Dans les conteneurs argoviens disparaissent non seulement des couvercles de yogourts, des emballages pour les nourritures d'animaux et autres feuilles en alu mais aussi d'autres déchets ménagers et beaucoup de matériaux en «pseudo-alu». Dans plusieurs communes du canton, ces déchets étrangers représentent plus des deux tiers du volume, ce qui rend le recyclage non seulement difficile, mais presque impossible.

Les communes sont en effet contraintes d'utiliser du personnel pour le tri de ces ordures, sans que l'opération soit très rentable sur le plan écologique. L'aluminium récolté n'est en effet pas de grande qualité. C'est pourquoi le canton recommande de ne conserver que les collecteurs surveillés et d'organiser périodiquement des récoltes de grosses pièces en aluminium, telles que poëles, jantes, passoires ou stores. Plusieurs communes ont d'ailleurs déjà fermé leurs conteneurs, faute de personnel.

Plutôt dissuader d'acheter de l'alu

Pour Mme Zinder, la mise en place des conteneurs a provoqué une hausse de l'utilisation des objets en alu. Quand les consommateurs ne pourront plus alléger leur mauvaise conscience par les collecteurs, ils se demanderont peut-être avant l'achat si le même objet n'existe pas dans un autre matériau, explique-t-elle. Le recyclage d'une tonne d'aluminium revient à 3200 francs. *(ats)*

Emploi: indice en baisse

GENÈVE. – L'indice de l'emploi calculé par la société de travail temporaire Manpower a encore reculé de 2,9 points à 38,2 points en septembre (1971 = 100 points). Il se retrouve près de son niveau de début 1983. C'est à Genève que l'indice atteint le niveau le plus bas (23,6 points) et à Zurich qu'il reste le plus élevé (52,6 points), a indiqué hier la société sise à Genève. Sur la base de l'indice, l'économie ne semble pas près de redémarrer.

C'est à Saint-Gall que l'indice Manpower affiche la plus forte baisse en septembre (–4,6 points à 46,3). Le marché de l'emploi ne se présente pas beaucoup mieux à Bienne (–4,5 à 39,7), Zurich (–4,5 à 52,6) et Berne (–4,1 à 32,3).

Les cantons romands enregistrent des baisses moins sensibles: –1,5 à 45,7 à Fribourg, –1,5 à 23,6 à Genève, –1,2 à 38,5 en Valais, –1,0 à 26,8 dans le canton de Vaud.

L'indice de l'emploi Manpower est calculé sur la base des offres d'emplois parues dans 31 journaux, dont la plupart des grands quotidiens suisses.

Il prend en compte tous les secteurs et toutes les formes de travail: permanent, temporaire ou à temps partiel. Selon Manpower, il permet d'apprécier l'évolution de la conjoncture. *(ats)*

PET: bon recyclage

BERNE. – Près de 2000 tonnes de polytéréphtalate d'éthylène (PET) ont été récupérées durant les neuf premiers mois de l'année 1992. Ces chiffres représentent 40 millions de bouteilles en PET de 1,5 litre. Le quota de recyclage a augmenté de 13% (en 1991) à 40% cette année, a annoncé hier la société Pet-recycling Suisse.

Ce bon résultat est dû au nombre toujours croissant de conteneurs en place, explique la société. 6500 collecteurs sont actuellement mis à la disposition des consommateurs. *(ats)*

Sur la même fréquence

Les Chambres de commerce suisses et italiennes unies pour le maintien du transport de véhicules à travers le tunnel ferroviaire du Simplon.

La conférence permanente des Chambres de commerce suisses et italiennes des régions frontières (région autonome d'Aoste, Bolzano, Côme, Novare, Varèse, Verceil, Grisons, Tessin et Valais) a tenu sa 27e assemblée plénière les 8 et 9 octobre derniers à Flims.

Les Chambres adhérentes ont unanimement accepté la motion présentée par Thomas Gsponer, directeur de la Chambre valaisanne de commerce, pour le maintien du transport des voitures à travers le tunnel ferroviaire du Simplon.

«Malgré la suppression du transport de voitures à travers le tunnel du Simplon, décidée par les CFF à partir du mois de janvier 1993, la conférence permanente des Chambres de commerce suisses et italiennes des régions frontières demande au gourvernement suisse d'intervenir en faveur du maintien du transport par le tunnel du Simplon.

Les réflexions suivantes devraient convaincre les autorités compétentes:

- Le transport de voitures à travers le tunnel ferroviaire du Simplon permet d'assurer le trafic frontalier durant toute l'année.
- Le transfert de la route au rail des véhicules privés et lourds répond aux objectifs visés en matière de protection de l'environnement.
- Le maintien du chargement des véhicules à travers le tunnel du Simplon permet également de diminuer le transport de matières dangereuses par le col.
- Le transfert de véhicules par le tunnel ferroviaire du Simplon s'harmonise avec le concept de la nouvelle transversale ferroviaire alpine et revalorise la ligne du Simplon.
- Si l'on considère les frais effectifs qu'entraîne le trafic routier sur le plan économique et social, le maintien du tranfert de véhicules par le tunnel du Simplon s'avère financièrement supportable.
- Sur le plan économique régional, la suppression du transport des véhicules par le tunnel du Simplon n'est nullement justifiée, d'autant plus qu'elle empêche l'accès direct à l'une des plus importantes régions européennes de développement économique.
- Seul le rail est en mesure d'absorber la croissance du trafic transalpin, prévue dans le cadre de l'intégration européenne. *(c)*

Thomas Gsponer, directeur de la Chambre de commerce valaisanne. ldd

BOURSES ET TENDANCES

Dollar 1.3135 ▲ | **Mark 89.175** ▼ | **Dow Jones 3174.40** ▼ | **Swissindex 1140.4** ▲

Bourse de Zurich

Actions suisses

	15.10.92	16.10.92
UBS port.	796	799
UBS nom.	164	166
SBS port.	282	281
SBS nom.	271	272
CS Hold. port.	1945	1955
CS Hold. nom.	373	375
BPS	810	810
Swissair port.	512	525
Swissair nom.	470	470
Winterthur port.	2640	2650
Winterthur nom.	2480	2470
Zurich port.	1890	1895
Zurich nom.	1845	1840
Réassur. BP	485	484
Adia port.	207	195
Elektrowatt p.	2020	2020
Holderbank p.	471	474
Bâloise nom.	1690	1690
Viège-Zermatt	155 G	165
Interdiscount	1690	1560
Mercure nom.	220	220
Forbo port.	1620	1620
Motor Columbus	500	500
Mövenpick port.	3020	3020
SGS BJ	1150	1180
Unigestion	124 G	124 G
BBC porteur	3600	3590
Roche	5330	5330
Ciba-Geigy p.	608	606
Giba-Geigy n.	596	592
Fischer port.	770	795
Nestlé port.	978	990
Nestlé nom.	990	999
Sandoz port.	2900	2890
Sandoz nom.	2910	2910
Alusuisse port.	350	348
Alusuisse nom.	340	338
Ascom port.	1300	1330
Bührle port.	385	397
Bobst BP	1135	1135
Maag nom.	88 G	88
Galenica BP	314	314
Sulzer nom.	610	614
Schindler p.	3150	3200
Landis & G. n.	350	335
SMH nom.	1235	1235
Immuno int.	3700 G	3780

Actions étrangères cotées en Suisse

	15.10.92	16.10.92
ALLEMAGNE		
AEG	138 G	136 G
MAN AG	237	226
Allianz	1470	1470
BASF	182	184
Bayer	220	220
Commerzbank	216.50	215
Daimler Benz	466	471
Deutsche Bank	581	584
Dresdner Bank	312	313
Hoechst	195	195
Mannesmann	193	193
Siemens	489	491
Veba	304	303
Volkswagen	240	241
ETATS-UNIS		
Abbott Labor	37 G	38
Amexco	26.50 G	26.50
Atl. Richfield	152 G	151 G
CPC Internat.	59.25 G	59.75
Digital Equip.	47.75	46.25
Dow Chemical	68	69
Gen. Electric	96.75	98.25
Gen. Motors	40	40
Gillette	73	73.75
IBM	96	95.50
Hewlett-P.	70.50 G	69.25 G
Lilly Eli	77.75	77.75
MMM	127.50 G	129
Pacific Gas	40.50	41.25
Philip Morris	108.50	105.50
Schlumberger	86.75	87 A
Texaco	81	80.25 G
Xerox	100.50 G	101 G
DIVERS		
Ang. Am. Gold	23.50 G	22.75 G
De Beers	16.50	16.75
Olivetti	2	1.90
ICI	23.25	23 G
Hoogovens	27.75	27.75
AKZO	107	104.50 G
Philips	17.25	17.50 L
Royal Dutch	114	114
Unilever	146	146
Fujitsu	6 L	6.20
Honda	13.50 G	13.75 L
Sharp	10.50	10.50 G
Sony	43.75	43.50
Toshiba	6.20	6.40
BSN	260.50	259.50
Saint-Gobain	129	123

Bourse de New York

	15.10.92	16.10.92
Alcan	15 1/2	16
Amax	15 3/8	16
ATT	42	42 1/8
Baker Hughes	23	23 1/4
Boeing Co	37	37
Canada Pacific	12	12
Caterpillar	51 5/8	51 1/4
Coca Cola	39 1/4	40 3/8
Colgate	57 3/4	57 3/4
Dow Chemical	52 7/8	54
Du Pont Nem.	46 7/8	47 1/2
East. Kodak	42 1/2	41 7/8
Exxon	62 3/4	63 1/4
Ford Motor	36 7/8	37 1/2
Gen. Electric	75	76 1/4
Gen. Motors	30 1/2	29 3/8
Gen. Tel.	34 1/4	34 3/8
Goodyear	62 3/4	62 7/8
Honeywell	62 5/8	63
IBM	72 7/8	70 3/4
Int. Paper	61 1/2	63 3/8
ITT	66	65 3/4
Litton	40 1/2	40 3/4
Mobil Oil	62 3/4	62
Pepsico	39 3/4	39 7/8
Pfizer	74 1/8	73 3/4
Schlumberger	68	68 1/4
Texaco	62 3/8	62
Unisys Corp.	8 3/4	8 3/4
Un. Technol.	46 1/2	47 3/8
Xerox	77 5/8	78 3/8

Change des billets

France	25.60	27.10
Angleterre	2.11	2.26
USA	1.28	1.35
Belgique	4.24	4.44
Hollande	77.75	80.25
Italie	–.0980	–.1040
Allemagne	88.–	90.50
Autriche	12.50	12.80
Espagne	1.20	1.30
Grèce	0.63	0.73
Canada	1.01	1.09
Suède	22.90	24.50
Portugal	0.95	1.05

Swissindex

	15.10.92	16.10.92
Industrie	1548.3	1548.3
Machines	810.6	810.6
Energie	670	670
Chimie-pharm.	2359.8	2359.8
Alimentation	1630.3	1630.3
El.techn.-él.tron.	1167.2	1167.2
Construction	917	917
Divers	579	579
Général	1137	1140.4
Actions port.	893.1	898.3
Actions nom.	1461.8	1464.6
Port. et bons	989.9	993.6
Bons	1231.4	1231
Service	792.3	795.9
Banques	906.5	910
Assurances	942.6	942.3
Transports	524.8	526.6
Distribution	453.2	457.5
Divers	541.8	549.1

ECU 1.7404 ▼

OR 342.55 ▲

	Achat	Vente
Lingot	14 300.–	14 550.–
Plaq. 100 g	1 430.–	1 470.–
Vreneli	85.–	93.–
Napoléon	80.–	90.–
Souverain Elis.	105.–	115.–
Argent	151.–	161.–

Cours des devises

Allemagne	88.40	90.20
Autriche	12.57	12.83
Belgique	4.2965	4.3835
Espagne	1.2285	1.2655
USA	1.2885	1.3215
France	26.05	26.55
Angleterre	2.153	2.2075
Italie	0.1002	0.1028
Japon	1.0705	1.0975
Portugal	0.987	1.017
Suède	23.35	24.05

COMMENTAIRE

Les taux sont toujours au cœur de l'actualité financière et particulièrement hier, alors que les Douze tentent de sauver l'Europe monétaire et politique, à Birmingham. Certains opérateurs espèrent qu'un réajustement au sein du SME sera décidé, épaulé par une baisse des taux allemands. Toujours en matière de loyers de l'argent, le déficit de la balance commerciale au mois de septembre, qui s'est à nouveau détérioré aux Etats-Unis, incitera peut-être Alan Greenspan à prendre des mesures pour relancer l'économie américaine. A ce propos, le gouvernement britannique semble donner l'exemple puisqu'il vient d'autoriser un abaissement des taux pour sortir de la crise économique et sociale qui sévit outre-Manche. Les gains enregistrés sur les Sandoz sont insuffisants pour permettre à son secteur de progresser, car la pression que connaît Ciba-Geigy est trop forte. La nominative Nestlé se rapproche à grands pas des 1000, alors que BBC bute à 3600 et Alusuisse à 350. Fischer continue à intéresser, ainsi que certaines valeurs secondaires – Jelmoli, Porst, Ascom et Sika – qui soutiennent le Swiss Performance Index, qui progresse de 0,3% à 1140.4.

Monika Baradez
SBS Genève

MONTHEY

Dimanche 18 octobre à 17 heures

Salle de la Gare
Café du Valais
Café des Cheminots

GRAND LOTO CARTONS

du Football-Club Monthey

Abonnements:
1 carte Fr. 30.–
2 cartes Fr. 50.–
Illimité Fr. 60.–

Aperçu des lots:
demi-porcs, jambons, cartons du boucher et de l'épicier, lards, etc.

GRAND SHOW OPEL

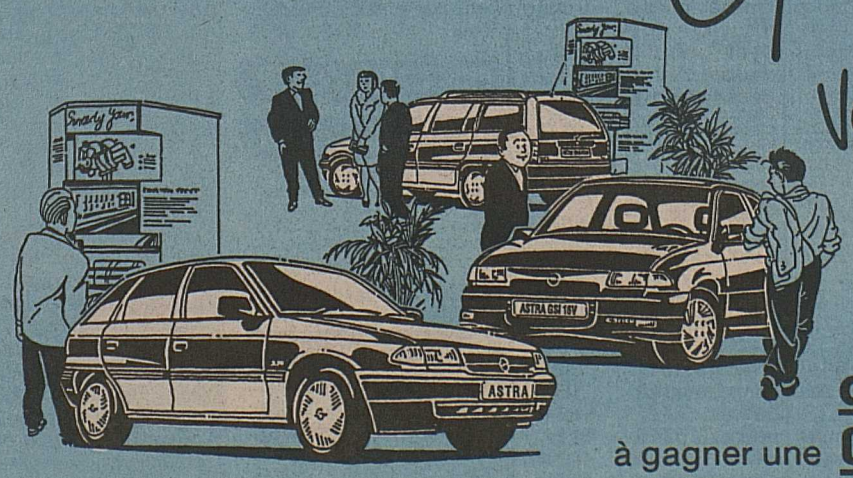
Samedi 17 octobre de 9 h à 19 h
Dimanche 18 octobre de 9 h à 19 h

Super conditions de leasing!

OPEL GM

Bien à vous, Opel Astra.

Verre de l'amitié
Raclette



Venez la découvrir
Invitation cordiale à tous

Garage de l'Ouest
Stéphane Revaz – Sion
Téléphone: 027 / 22 81 41

GRAND CONCOURS:
à gagner une **OPEL CORSA SPORT** et 24 bons d'achat d'une valeur de Fr. 100.–.

OPEL

Finances fédérales: trou sans fond

Budget pour 1993: le déficit pourrait atteindre quatre milliards de francs.

BERNE. – Le déficit des comptes de la Confédération en 1993 pourrait atteindre quatre milliards de francs. Rendu public hier par le conseiller fédéral Otto Stich, le projet de budget ne prévoit au compte financier qu'un excédent de dépenses de 2,5 milliards. Mais ce projet se base sur une augmentation du prix de l'essence de 25 centimes (alors que le Parlement a décidé 20 centimes), et ne tient pas compte de l'avance de 500 millions au fonds de l'assurance chômage, qui sera indispensable.

Les finances fédérales sont en pleine dérive, écrit le gouvernement dans son message au Parlement. Pour 1992, il faut s'attendre à un déficit de deux milliards de francs. En 1993, on peut s'attendre à un déficit global de dix milliards de francs pour la Confédération, les cantons et les communes. A titre d'exemple frappant, les intérêts débiteurs coûteront à la Confédéraion dix millions de francs par jour.

Le déficit de 2,5 milliards qui figure dans le message a été arrêté à fin août et il est dépassé par les événements. La suppression de la clause d'urgence pour les droits sur l'essence et la décision de ne les augmenteer «que» de 20 centimes feront que le manque à gagner sera considérable par rapport aux recettes.

Le référendum annoncé par le Parti des automobilistes est «irresponsable», a dit Otto Stich, car il freinera la construction des routes nationales. S'il n'aboutit pas, la perte pour la caisse fédérale sera de 350 millions. Si l'adaptation tarifaire doit être soumise au peuple en juin 1993, le déficit supplémentaire par rapport au budget sera de 900 millions en cas d'un oui dans l'urne, et de 700 millions supplémentaires en cas d'un non à la hausse du prix de l'essence.

Dynamique des dépenses

La dynamique des dépenses s'étend pratiquement à l'ensemble du domaine civil, tandis que les dépenses militaires représentent une part décroissante du total. Cette augmentation vient principalement du fait que la Confédération se voit régulièrement attribuer de nouveaux mandats sans que l'on procède simultanément à la suppression d'anciennes tâches. Des dépenses nouvelles pour l'asile ou pour l'aide à l'Europe de l'Est ont été décidées sans qu'on ait pris une mesure de financement.

Sur le plan des recettes, le budget est trop optimiste, a poursuivi Otto Stich. Les recettes fiscales vont être moins élevées que prévu (ICHA et impôt anticipé). Les recettes douanières et les impôts sur l'alcool et le tabac subissent une érosion continuelle due au renchérissement.

Endettement

L'évolution de la charge d'intérêts et de l'endettement est le reflet de la détérioration dramatique des finances fédérales. Les dix millions d'intérêt qu'il faudra payer chaque jour l'année prochaine feront défaut dans d'autres domaines: l'AVS, les transport, la formation et la recherche. De 1990 à 1993, la dette globale augmentera de 20 milliards de francs ou environ de 50%.

Or des raisons économiques militent contre un endettement élevé. Si l'on ne prend pas les mesures qui s'imposent, la Confédération devra emprunter 30 milliards jusqu'en 1996. Avec la ponction des cantons et des communes, c'est une part importante de l'épargne nette qui sera ainsi absorbée. On va désécuriser les marchés financiers.

Déficit chronique

Malgré les mesures d'assainissement, un déficit chronique de 2 à 3,5 milliards subsistera jusqu'au milieu des années nonante. On prévoit notamment de nouvelles charges dues au chômage structurel élevé. C'est pourquoi le Conseil fédéral présentera en novembre, avec le plan financier pluriannuel, un deuxième train de mesures d'assainissement, qui ne fera toutefois sentir ses effets qu'en 1994.

Otto Stich. keystone

Il ne peut en revanche attendre le nouveau régime financier (TVA) pour assainir les finances fédérales, car la législation d'exécution, en cas d'acceptation par le peuple, ne sera pas prête avant 1996.

Ce deuxième programme d'assainissement, qui prévoit une réduction de la croissance des dépenses et un nouvel impôt sur l'énergie, ne devrait pas toucher directement les salariés. Une réduction de l'allocation de renchérissement ne me paraît pas prioritaire, a dit Otto Stich: mieux vaut lutter contre le renchérissement. *(ats)*

Hôtellerie: méchant recul

BERNE. – L'été 1992 a été un des plus mauvais de toute l'histoire du tourisme helvétique. De juin à août, les nuitées ont diminué de 3,9% par rapport à la même période de l'année passée, a indiqué hier l'Office fédéral de la statistique (OFS).

Avec 11,21 millions de nuitées, l'hôtellerie suisse a enregistré un résultat qui figure au 25e rang du classement établi durant les trente dernières années. Ce chiffre est inférieur de 2% à la moyenne des cinq dernièes années. Il correspond à une diminution de 449300 nuitées par rapport à l'année dernière.

Les hôtes suisses surtout ont été moins nombreux. 4,17 millions d'entre eux ont passé la nuit dans un hôtel du pays l'été dernier, ce qui représente une baisse de 423200 (–9,2%) par rapport à 1991. L'OFS explique ce recul par le ralentissement économique qui a incité nombre de Suisses à renoncer à dépenser pour des vacances ou des voyages d'affaires. Le nombre d'hôtes étrangers a diminué également, mais dans une proportion beaucoup plus modeste. Ils ont passé 7,04 millions de nuits dans les hôtels suisses, ce qui correspond à une diminution de 26100 (–0,4%). *(ap)*

Les chiffres rouges des cantons

BERNE. – Otto Stich n'est pas seul à devoir présenter aux contribuables et aux bénéficiaires de l'aide publique la sombre réalité des chiffres. Dans les cantons, ses collègues se plaignent aussi que les dépenses augmentent plus vite que les recettes. Cette semaine, les directeurs des finances de Bâle-Ville, du Valais comme les cantons de Neuchâtel, de Berne et Vaud, vendredi, ont présenté leurs problèmes financiers au public.

Bâle ouvre la ronde

Le ménage public de la plupart des cantons et des communes sombre toujours plus profondément dans les chiffres rouges. Le gouvernement bâlois a ouvert lundi la ronde des directeurs des finances à présenter cette semaine des nouvelles peu réjouissantes. Bâle-Ville envisage un déficit de 470 millions de francs pour 1993 et pour l'année en cours 500 millions de pertes supplémentaires.

Les dépenses pour l'année prochaine sont budgetées à 3,43 milliards, les recettes à 2,96 milliards. La tendance à la dégradation de la situation financière reste inchangée, a affirmé le directeur bâlois des finances Ulrich Vischer, qui a présenté mardi un plan de mesures d'assainissement.

Neuchâtel: quelle recette?

Mercredi, le directeur neuchâtelois des finances présentait devant la presse la version définitive du budget 1993. Avec des dépenses de 1,1 milliard, le déficit prévu est de 74 millions de francs. Celui-ci pourrait être ramené à 58 millions si le Parlement accepte, en novembre, diverses mesures d'économie. Toujours est-il que les impôts ne devraient pas augmenter ni les subventions être réduites.

Berne: déficit diminué

La proposition du gouvernement bernois a été connue jeudi. Elle sera commentée mardi prochain par le directeur des finances Ueli Augsburger. En dépit de rigoureux coups au crayon rouge, 1993 figurera dans la comptabilité bernoise comme une année déficitaire. Selon le projet de budget, 375 millions de francs vont manquer. Des sorties de 6,359 milliards ne seront pas compensées par des recettes de 5,984 milliards. Les vœux formulés par les départements à l'origine auraient toutefois entraîné un déficit deux fois supérieur: 774 millions.

Vaud redresse

Le projet de budget 1993 présenté hier par le gouvernement vaudois prévoit un déficit de 197 millions de francs, pour un total de dépenses de 4,6 milliards. Tous les départements participent à l'effort d'économie nécessaire pour endiguer un déficit qui atteignait encore 270 millions de francs au budget précédent. Les tendances pour les comptes 1992 ne sont pas encore connues. Le Conseil d'Etat n'a pas tout à fait atteint son objectif, qui était de ramener le déficit au montant des amortissements, soit à 162 millions de francs.

Le chef du Département des finances Pierre-François Veillon a relevé que pour la première fois depuis 1988, la croissance des revenus est supérieure à celle des charges. Les économies prévues toucheront aussi en priorité le personnel: indexation limitée à 0,8%, trois cents postes supprimés dans l'administration. Au niveau des recettes, une augmentation des impôts de 5,7%, est proposée, ainsi qu'une hausse de la taxe sur les véhicules à moteur.

D'autres cantons rationnés

Plusieurs cantons ont fait état, avant cette semaine, de perspectives financières peu roses pour l'année qui vient. Le 8 octobre, le directeur zurichois des finances a dressé un sombre tableau des finances cantonales. En dépit de mesures d'économies, en matière de personnel, le budget prévoit un déficit de 380 millions. De même, le gouvernement tessinois a annoncé un déficit de fonctionnement de 55,7 millions et un déficit total de 104,8 millions.

Le canton de Genève connaît aussi des problèmes de déficit aigus. Le gouvernement essaie de réduire les pertes par un catalogue de mesures d'économie. La proposition de budget 1993 du gouvernement uranais prévoit un déficit de 1 million et de 17 millions au chapitre des investissements. Le canton de Thurgovie prévoit un déficit de 33,3 millions, Schwytz 50 millions.

D'autres cantons comptent finir l'année prochaine avec des pertes, par rang dégressif: Soleure (60 millions), Fribourg (50), Bâle-Campagne (43), le Jura (20), les Grisons et Saint-Gall (15), Lucerne (14), Schaffhouse (sept millions). *(ats)*

A bandit, bandit et demi?...

Les autorités suisses accusées de faux et usage de faux!

BERNE. – L'avocate de Werner K. Rey, Dominique von Planta, a déposé plainte hier auprès du Ministère public de la Confédération. Devant la presse, à Berne, elle a reproché aux autorités suisses d'utiliser des procédés en partie illégaux afin d'arrêter le financier en déroute.

Les avocats du financier suisse ont rappelé hier matin au cours d'une conférence de presse à Berne les péripéties du feuilleton Rey, depuis le 25 août dernier, date à laquelle il était retrouvé aux Bahamas par des journalistes suisses. Les autorités suisses ont alors engagé une procédure d'extradition.

L'avocate reproche aux autorités suisses de n'avoir rien pu prouver après une année et demie de recherches et d'avoir seulement réussi à répandre de fausses allégations.

La plainte déposée par l'avocate vise un mandat d'arrêt du bureau d'Interpol en Suisse. Rey, des membres de sa famille et une personne qui les accompagnait, ont été arrêtés en vertu de ce document le 2 octobre dernier à Saint-Domingue. Ce document contenait plusieurs fausses informations. Il indiquait notamment que Werner K. Rey avait été condamné à cinq ans de prison pour vol. L'avocate a présenté comme preuve la présumée copie en anglais de ce mandat.

Le porte-parole du Ministère public de la Confédération, Peter Lehmann, a confirmé qu'il avait reçu la plainte et a déclaré qu'elle serait examinée. Le directeur de l'Office fédéral de la police (OFP) et le substitut du procureur bernois Beat Schnell ont rejeté les accusations de l'avocate hier après-midi. Il s'agit d'un cas d'entraide judiciaire très important et sérieux, même si l'affaire prend maintenant au contraire des allures d'opérette.

A propos du mandat d'arrêt d'Interpol, le directeur a affirmé que l'OFP l'avait rédigé en français et correctement transmis. Il ne contient rien qui fasse allusion à une condamnation à cinq ans de prison, a poursuivi Lutz Krauskopf. *(ap)*

Sida «alternatif»

ZURICH. – Un congrès alternatif sur le sida a commencé hier à Zurich. Durant deux jours, il est question de méthodes de thérapie nouvelles et alternatives. Le succès médiocre de la médecine traditionnelle dans le traitement des malades du sida force les médecins à remettre en question leurs théories sur le virus HIV, a déclaré un des orateurs à l'ouverture du congrès.

Une vingtaine d'orateurs présentent les expériences faites avec des traitements alternatifs contre le sida. Le congrès zurichois est soutenu par l'Office fédéral de la santé publique, les antennes cantonales de l'Aide suisse contre le sida et le Forum de la drogue de Suisse centrale. Ses organisateurs ne veulent pas faire concurrence à la médecine traditionnelle, mais proposent des thérapies complémentaires.

Outre des méthodes de traitements asiatiques, des physiothérapies et des procédés de médecine naturelle, le congrès présente aussi des thérapies mentales comme la méditation. *(ats)*

Tragique accident

Cinq morts dans le Jura bernois.

CORMORET. – Un tragique accident de la circulation a fait cinq morts, vendredi peu avant 14 heures, entre Cormoret et Villeret, dans le Jura bernois. Un jeune homme de 17 ans circulait en voiture, sans permis de conduire, en direction de Cormoret. Une amie du même âge l'accompagnait. Dans un virage, le véhicule a fait une embardée et est entré en collision avec un minibus arrivant normalement en sens inverse.

Les deux jeunes gens, de nationalité suisse, sont décédés, ainsi que les trois occupants du minibus, des Turcs vivant en Suisse depuis de nombreuses années. Le conducteur était âgé de 54 ans. Les deux autres victimes sont une fillette de 7 ans et une femme de 40 ans. Cette dernière est décédée à l'hôpital des suites de ses blessures, a communiqué la police cantonale. Les victimes étaient toutes domiciliés dans le district de Courtelary. Le trafic a été interrompu durant deux heures. *(ats)*

En bref

Excuses

VADUZ. – Le Département fédéral des affaires étrangères a présenté des excuses aux autorités du Liechtenstein pour la violation de la souveraineté territoriale de la Principauté par l'armée suisse. Le message a été adressé à l'ambassade du Liechtenstein à Berne, a indiqué hier le service de presse de la Principauté. Mardi dernier, un groupe de soldats avait pénétré par erreur sur le territoire du Liechtenstein. Il avait reçu l'ordre d'installer un poste d'observation à Triesenberg. Les officiers «compétents» ne s'étaient pas rendu compte que cette commune ne se trouve pas en Suisse. *(ats)*

Arrestations

GLATTBRUGG. – Trois Italiens et un Egyptien ont été arrêtés à Glattbrugg (ZH). Ils avaient maquillé six boîtes de lait en poudre contenant six kilos de cocaïne et caché le tout dans deux valises, a communiqué hier la police cantonale zurichoise.

La cocaïne a été introduite frauduleusement de la capitale argentine Buenos-Aires en Suisse par deux des personnes arrêtées. Les quatre hommes ont été appréhendés jeudi après-midi vers 14 h 30 sur la route de l'aéroport de Zurich-Kloten, en direction de Glattbrugg. Il s'agit de deux Italiens âgés de 40 ans, d'un autre de 44 ans et d'un Egyptien de 50 ans. *(ap)*

Agressions

ZURICH. – Les agressions se multiplient à Zurich. Des bandes attaquent les passants toujours plus fréquemment. Trois délits de ce type ont eu lieu jeudi, a communiqué la police municipale hier. Une autre agression a eu lieu mercredi dans une boutique. *(ats)*

Ça roule

BRUNNEN (SZ). – Huit mois après la fermeture de l'Axenstrasse, menacée par les éboulements, la principale liaison routière entre les cantons de Schwytz et d'Uri a été rouverte hier. Une cérémonie a marqué l'inauguration des 350 mètres du tunnel de l'Ölberg, qui contourne la zone de danger. L'ouvrage aura coûté au total 25 millions de francs. Les travaux ont été endeuillés par la mort d'un ouvrier et d'un plongeur. *(ats)*

En bref

Attentat

BELFAST. – Une jeune femme a été tuée et deux personnes blessées hier soir par un tireur masqué, qui a ouvert le feu dans le bar d'un hôtel de Belfast. L'attaque a eu lieu dans le centre de la ville, non loin de Queen's University, au York Hotel. L'homme aurait tiré quatre coups de feu à l'intérieur du bar, où se trouvaient au moins une trentaine de personnes. La jeune femme tuée dans l'attentat serait âgée de 29 ans. *(ats/afp)*

Mesure

AMSTERDAM. – L'avion-cargo Boeing de la compagnie israélienne El Al s'est vraisemblablement écrasé dans la banlieue d'Amsterdam le 4 octobre dernier en raison d'un défaut dans les fixations reliant les ailes aux moteurs, a annoncé hier Henk Wolleswinkel, directeur de l'inspection de l'aviation néerlandaise.

Selon lui, une usure de la fixation est vraisemblablement la cause de l'accident qui a fait plus de 70 morts. *(ap)*

Retrouvé

GRENOBLE. – L'alpiniste Jean-Christophe Lafaille, porté disparu depuis samedi dernier sur la face sud de l'Annapurna (Népal) avec son compagnon Pierre Béghin, a été retrouvé jeudi par un groupe d'alpinistes slovènes et transporté au camp de base de cette expédition, a-t-on appris hier auprès de l'ambassade de France au Népal. L'ambassade précisait que l'état de santé de Jean-Christophe Lafaille, 28 ans, originaire de Gap, «est pour le moment inconnu». *(ap)*

Facture

BARCELONE. – La ville de Barcelone devra payer jusqu'en 2005 le surcroît des travaux occasionnés par les Jeux olympiques et exécutés par la société Holding Olimpic S.A. (Holsa), qui est évalué à environ 22 milliards de pesetas (près de 220 millions de dollars), a annoncé le quotidien catalan «Avui».

Holsa appartient à 51% à la ville de Barcelone et à 49% à l'Etat espagnol. Le coût initial des travaux avait été évalué à 101 milliards de pesetas (près de 1000 millions de dollars) dont 93,5 milliards devaient être financés par les deux partenaires et le reste par la vente des terrains et appartements du village olympique.

L'Etat espagnol et la mairie de Barcelone s'étaient donc engagés à payer chacun quelque 46 milliards de pesetas (environ 500 millions de dollars) en dix annuités d'un peu plus de 4,6 milliards de pesetas (environ 50 millions de dollars). *(si)*

Crise

JÉRUSALEM. – Les industries d'armement israéliennes vont licencier 40% de leur personnel en 1993, a annoncé le ministre des Finances, Avraham Shohat. Cette mesure touche 6000 des 14000 salariés de trois groupes publics: 2500 employés aux Industries militaires israéliennes (IMI), 2000 aux usines Raphaël, et 1500 aux Industries aéronautiques israéliennes.

Selon le quotidien «Davar», M. Shohat, qui s'entretenait jeudi avec des députés de la commission des Finances de la Knesset, a expliqué que ce secteur d'activités traversait une «très grave crise». *(ats/afp)*

Explosion

TOKYO. – Au moins huit personnes ont été tuées et deux autres blessées hier dans une explosion survenue dans une raffinerie à l'est de Tokyo, ont déclaré les pompiers.

L'accident s'est produit dans l'unité de désulfuration de la firme Fuji Oil à Sodegaura. *(ats/reuter)*

Une CE proche des citoyens

Sommet extraordinaire de Birmingham tout sourire.

BIRMINGHAM. – Les dirigeants européens, réunis en sommet, ont adopté hier une «déclaration de Birmingham» dans laquelle ils s'engagent à ratifier le Traité de Maastricht ainsi qu'à rendre la CE plus proche des citoyens. Les chefs d'Etat et de gouvernement des Douze soulignent dans ce texte que la CE doit demeurer un «pôle de stabilité dans un continent en mutation rapide».

Les Douze ajoutent qu'ils ne peuvent progresser dans la construction d'une Europe plus unie qu'avec le soutien des citoyens et s'engagent à répondre aux inquiétudes apparues lors des débats nationaux sur le Traité de Maastricht.

Les dirigeants européens souhaitent que «l'histoire, la culture et les traditions des nations» soient respectées. Ils se félicitent que la commission européenne, très critiquée ces derniers temps, propose des «consultations plus larges» avant de présenter des propositions. Les parlements nationaux et les régions devraient également être plus étroitement associés aux activités de la CE.

Les Douze affirment également que les décisions doivent être prises «aussi près du citoyen que possible» et que centralisation ne signifie pas unité. Ils réaffirment également le principe de «subsidiarité» ou de «proximité» qui veut que la communauté ne peut agir que dans les domaines où les Etats membres lui en ont donné le pouvoir.

Accord absolu, selon M. Major

Le premier ministre britannique John Major a assuré à l'issue du sommet que la CE était déterminée «à poursuivre son chemin à 12, tout en étant plus proche des gens». «Il y a eu un accord absolu sur le fait qu'il ne devait pas y avoir une Europe à plusieurs vitesses ou de groupe privilégié», a ajouté M. Major, selon lequel le sommet a «permis de prendre des mesures qui rapprocheront la communauté de ses citoyens».

Delors «rassuré»

M. Delors a affirmé de son côté qu'il se sentait «rassuré» après ce sommet qui a, selon lui, «permis d'élever le niveau de confiance entre les Douze».

Auparavant, le chancelier allemand Helmut Kohl avait également dit que les Douze ont rejeté toute idée d'une «petite Europe, ou d'une Europe à deux vitesses». Il a estimé que le sommet de Birmingham avait lancé un «clair signal de confiance» et «tous les Douze veulent que le train européen continue d'avancer».

Pour le président français François Mitterrand, «c'est un problème majeur pour l'avenir des douze pays que celui de la répartition des compétences et des responsabilités au sein de la communauté». Selon lui, il faut «dire ce qui revient aux institutions communautaires (commission, parlement, conseil) et aux Etats, aux régions et collectivités territoriales. Il faut fixer cette règle, elle ne l'était pas». *(ats/reuter/afp)*

«Mafia nucléaire»

Coup de filet de la douane allemande.

BERLIN. – Les douaniers allemands ont réussi un important coup de filet contre «la mafia nucléaire», nouvelle forme de crime organisé en pleine expansion, avec la saisie à Munich de plus de deux kilos d'uranium «très enrichi» pouvant servir à la fabrication d'une bombe atomique.

Sept personnes, la plupart d'origine tchécoslovaque, ont été interpellées lors de cette opération, a annoncé hier Friedrich Palmer, directeur des services douaniers à Munich.

Il s'agit de la première saisie de ce type en Allemagne. Les Etats occidentaux craignent de voir se développer ce trafic à partir des stocks d'uranium de l'ex-URSS qui pourraient finir entre les mains de terroristes ou de pays peu stables politiquement.

M. Palmer a précisé que des membres de son unité spéciale avaient saisi 2 kg 200 d'«uranium très enrichi» dans le coffre d'un véhicule garé dans un parking de Munich.

Cet uranium avait été mis en vente au prix de 625 000 francs suisses par «une organisation de type mafieux» qui a dérobé l'uranium à l'Est avant de le passer en Allemagne via la Pologne. La semaine dernière, cinq Polonais arrêtés à Francfort avaient mis les enquêteurs sur la piste de cet uranium.

Les Polonais avaient été arrêtés en possession de césium-137 et de strontium-90, qui peuvent être tous deux le fruit de réactions nucléaires dans des centrales atomiques.

La quantité de l'uranium de Munich représente un dixième de ce qui est nécessaire à la fabrication d'une bombe atomique, selon M. Kyd. En théorie, le niveau minimum requis est de 25 kilos d'uranium U-235 enrichi à 93%. *(ap)*

Adieu Willy Brandt

BERLIN. – Un bouquet de fleurs à la main ou les larmes aux yeux, plus de dix mille Allemands ont rendu un dernier hommage hier à l'ancien chancelier Willy Brandt dont le cercueil était exposé dans la mairie du quartier de Schöneberg à Berlin.

Le cercueil, entouré d'un drapeau allemand, était gardé par six soldats. Des centaines de bouquets multicolores avaient été déposés au pied de la dépouille mortelle de l'ex-chancelier. *(ap)*

Mafia: coup de filet

ROME. – La police italienne a arrêté hier à Catane Salvatore Santapaola, chef présumé du clan de Syracuse et frère de Benedetto «Nitto» Santapaola, réputé l'un des patrons des patrons de la mafia.

Les policiers ont également arrêté dix autres membres du «milieu» sicilien, dont Gianfranco Urso, fils du mafioso assassiné Agostino Urso, Rocco Monforte, autre gros bonnet de Syracuse, et Francesco Mangion, bras droit réputé de Nitto Santapaola. Outre à Catane et Syracuse, ces arrestations ont été effectuées à Brescia.

L'enquête, qui a duré sept mois, a également conduit à sept autres mandats d'arrêt qui concernent des personnes déjà en prison pour d'autres affaires. Les accusations retenues vont du meurtre à l'extorsion de fonds et l'association de malfaiteurs.

Ces arrestations marquent une nouveau succès des autorités sous la pression de l'opinion publique après les assassinats retentissants des juges Giovanni Falcone et Paolo Borsellino.

Le mois dernier, les enquêteurs ont procédé à 34 arrestations en Italie dans le cadre de l'opération internationale «glace verte». *(ap)*

Le Prix Nobel de la paix

Une pasionaria sud-américaine récompensée.

OSLO. – Le Prix Nobel de la paix 1992 a été attribué vendredi à Oslo à la dirigeante d'opposition paysanne indienne guatémaltèque Rigoberta Menchu. Mme Menchu s'est fait le porte-parole de la communauté indienne du Guatemala pour dénoncer les conséquences de cinq cents ans de colonisation. Dans ses attendus, le jury d'Oslo souligne que Mme Menchu avait œuvré «pour la justice sociale, la réconciliation entre différents groupes ethniques».

Mme Menchu a également été récompensée pour «son combat pour la défense des populations indigènes». Mme Menchu, 33 ans, qui vit en exil au Mexique depuis 1981, dirige la Société unie des paysans, organisation guatémaltèque qui lutte pour les droits de la population indienne.

La lauréate recevra une plaque d'or, un diplôme et un chèque de 6,5 millions de couronnes suédoises (environ 1,5 million de francs suisses), montant record des prix Nobel cette année, lors d'une cérémonie officielle, le 10 décembre prochain à Oslo. Une centaine de personnalités et vingt-cinq organisations, soit le chiffre le plus élevé jamais enregistré, étaient sur la liste du jury d'Oslo cette année.

Avant de se lancer dans l'action, Rigoberta Menchu a vu presque toute sa famille disparaître dans des circonstances atroces. L'un de ses frères, accusé d'être un maquisard communiste, a été brûlé vif à l'âge de 16 ans. Sa mère a été torturée et violée avant d'être assassinée. Séquestré et torturé en 1974, son père a été tué en 1980.

Après ces événements, Rigoberta Menchu est entrée dans la clandestinité avant de fuir au Mexique. En douze ans, elle n'est retournée qu'à quatre reprises au Guatemala, non sans recevoir des menaces de mort.

Infatigable militante des droits des peuples indigènes, elle parcourt la planète pour dénoncer les injustices dont sont victimes les Indiens de son pays et d'Amérique en général. *(ats/afp/reuter)*

Rigoberta Menchu. ap

Le miraculé du Caire raconte

LE CAIRE. – Quatre jours après le violent séisme qui a frappé l'Egypte, un survivant a été découvert à Héliopolis dans les décombres d'un immeuble de dix-sept étages. Enseveli pendant huitante-deux heures, le miraculé, qui s'en sort avec une jambe cassée, a déclaré avoir survécu en buvant sa propre urine.

«Les chiens aboyaient de joie», racontent les sauveteurs. Si cette découverte a pu avoir lieu, dans la nuit de jeudi à vendredi, alors que personne n'osait plus espérer un tel miracle, c'est avant tout grâce au flair de «Loudji» et «Ulster», les deux chiens de l'équipe des Français Pierre Rasquier et Jocelyne Pointeau.

Les sauveteurs ont mis quatre heures à extirper Aksam Sayed Ismaïl, un Egyptien de 36 ans, de l'amas de pierres qui l'emprisonnaient. Le malheureux hurlait de douleur, bien que sa jambe cassée eût été insensibilisée. Il a été emmené à l'hôpital d'Héliopolis, où l'attendaient quinze autres survivants du séisme, dont sa sœur et son fils.

«Ces trois jours m'ont semblé durer trois années. J'ai vécu les pires instants imaginables qu'un être humain puisse connaître», a déclaré à l'Agence du Moyen-Orient (MENA) cet ingénieur agronome, qui a vu mourir sous ses yeux sa mère, sa femme et sa petite fille de 4 ans.

Aksam Sayed Ismaïl habitait avec sa famille au septième étage d'un immeuble à Héliopolis (banlieue nord du Caire). «Lorsque le séisme a frappé, je me trouvais dans mon appartement en compagnie de ma mère, de ma femme italienne Tetsana et ma fille. Quand le bâtiment a commencé à bouger, nous nous sommes tous rués vers la porte», a-t-il raconté.

Quelques secondes plus tard, ils se retouvaient dans le noir, coincés sous plusieurs tonnes de décombres, au milieu de bouts de bois, de cailloux et de blocs de terre.

«J'essayais de rassurer ma mère, ma femme et ma fille, en leur promettant qu'on allait sortir de là, mais en mon for intérieur, je n'avais aucun espoir. De temps à autre, les gémissements de victimes parvenaient jusqu'à nos oreilles, en provenance de plusieurs endroits. A certains moments, les râles cessaient, cela signifiait que la personne était morte.»

Son salut, il le doit à sa propre urine, qu'il s'est résolu à boire à plusieurs reprises. «J'ai demandé à ma femme et à ma fille de faire la même chose, mais elles ont refusé.» *(ap)*
tc0c100

Le coût du scoop

NANTERRE. – Les avocats de la duchesse d'York et de l'homme d'affaires américain John Bryan ont demandé au tribunal de Nanterre (banlieue parisienne) 11 millions de francs français (2,2 millions de dollars) de dommages et intérêts pour chacun de leur client. Cette réclamation intervient après la publication dans la presse de photos montrant, dans une villa de la Côte d'Azur, la duchesse presque dévêtue et le couple s'embrassant.

Le tribunal jugeait sur le fond l'assignation faite par le couple contre l'auteur des photos, Daniel Angéli et son agence du même nom ainsi que la société Cogedipress (exploitant de l'hebdomadaire «Paris-Match») et les Nouvelles Messageries de la presse parisienne (NMPP). Sur l'affaire, les avocats britanniques ont plaidé l'atteinte à la vie privée expliquant que ce précédent, qui a «violé la vie de la duchesse et brisé sa réputation (...) sert de base à d'autres atteintes».

Pour la défense, il n'y a pas eu d'atteinte à la vie privée mais liberté d'information. Selon Me Jacques Kohn, avocat de Daniel Angéli, «on n'a pas «filé» Sarah Fergusson, mais Son Altesse Royale» dont l'acte d'adultère, pouvant entraîner des conséquences sur son époux et sa succession à la Couronne, n'est pas sans intérêt pour la presse.

Par ailleurs, au photographe qui demande à ce qu'on apporte la preuve qu'il est bien l'auteur de ces clichés, les conseils britanniques ont fourni au tribunal le rapport d'un détective privé. Le jugement a été mis en délibéré au 25 novembre. *(ats/afp)*

Sarajevo: on ne passe pas

SARAJEVO. – L'acheminement des secours humanitaires vers Sarajevo a été interrompu hier. L'électricité a d'autre part été rétablie pour la première fois en trois semaines dans la capitale bosniaque. Par ailleurs, alors que le calme continuait de régner à Sarajevo, la ville de Gradacac a de nouveau été pillonée par l'artillerie serbe.

L'électricité, rétablie pour la première fois depuis trois semaines, a été à nouveau coupée. Le directeur de la compagnie d'électricité de la capitale bosniaque a déclaré à la radio qu'un pylône avait été endommagé dans la matinée. Il n'a pas précisé dans quelles circonstances ni par qui. Mais il a estimé que les dégâts n'étaient pas très sérieux et que le courant devrait être rétabli dans la soirée.

L'acheminement de secours humanitaires vers Sarajevo a été interrompu, cette fois par les forces bosniaques qui défendent la ville et qui ont placé une barrière sur la route de l'aéroport. Des soldats de l'ONU à bord d'un véhicule blindé ont tenté de l'enlever mais les forces bosniaques s'y sont opposées.

Ils affirment que la barrière a été placée pour faire échec à une offensive serbe et que la route de l'aéroport n'est pas sûre. Mais l'ONU a refusé d'utiliser un itinéraire de rechange qui passe par le faubourg de Dobrinja, l'un des plus exposés de la ville.

L'ONU fait remarquer que la grande majorité des 380 000 habitants de Sarajevo sont des musulmans et des Croates que les forces bosniaques sont supposées défendre et ne comprennent pas l'attitude de ces dernières. Les observateurs militaires à Sarajevo disent ne posséder aucune information sur l'imminence d'une attaque serbe.

D'autre part, les Serbes de Bosnie n'ont toujours pas retiré leurs forces aériennes de la base de Banja Luka, dans le nord de la république. Un officier de l'aviation serbe de Bosnie a affirmé que les détails de l'accord conclu par Radovan Karadzic n'étaient pas parvenus à Banja Luka et que de toute façon l'aviation n'en tiendrait sans doute pas compte. *(ats/reuter/afp)*

George Bush remonte

RICHMOND. – Le président George Bush et son adversaire démocrate Bill Clinton se sont efforcés jeudi soir de convaincre les Américains de leur capacité à assurer le prochain mandat présidentiel, lors du second débat télévisé, à l'Université de Richmond (Virginie). George Bush a mis en avant son expérience en politique étrangère tandis que le gouverneur Clinton a insisté sur ses résultats au cours de ses douze années en tant que gouverneur de l'Arkansas.

Le milliardaire texan Ross Perot, quant à lui, a souvent fait rire l'assistance par ses réparties comme au cours du premier débat, mais sans toutefois exposer de programme précis.

George Bush est toujours devancé dans les sondages par Bill Clinton à moins de trois semaines du scrutin présidentiel. Toutefois, l'une de ces enquêtes suggère une remontée du président sortant, en ne laissant plus que 7 points d'avance à Bill Clinton sur George Bush. *(ats/afp/reuter)*

Nouvelliste
VALAIS

CHABLAIS — Le recteur se retire 10
MARTIGNY — Chantovent reconnu 14
HAUT-VALAIS — Les élections approchent 16
SIERRE — Jubilé de fer 17
SION — Jean Dorsaz en faillite 20

Cet emplacement publicitaire est à votre disposition
Pour tout renseignement: (027) 295 151, interne 211

Dossier NF

Marchés publics: la concurrence

Toutes les entreprises des pays de l'EEE pourront offrir leurs services à l'Etat et aux communes.

Par François Dayer

Le principe est simple: les 19 pays de l'EEE ne sauraient tolérer aucune discrimination fondée sur l'origine des personnes et des biens. Appliquée aux commandes et aux travaux des collectivités, cette règle va élargir très sérieusement le cercle des entreprises et fournisseurs qui seront en droit de soumissionner sur ce qu'on appelle les marchés publics. Alors? Une entreprise valdôtaine construisant le local du feu de Savièse? Ou une maison sédunoise livrant ses fournitures à la Municipalité d'Evian? Ces éventualités sont parfaitement ouvertes. Moyennant des conditions précisées dans les directives européennes.

Il faut d'abord retenir que l'accord fixe des paliers à partir desquels les collectivités sont tenues d'ouvrir la mise en soumission à l'ensemble des entreprises de l'EEE, sans distinction d'origine.

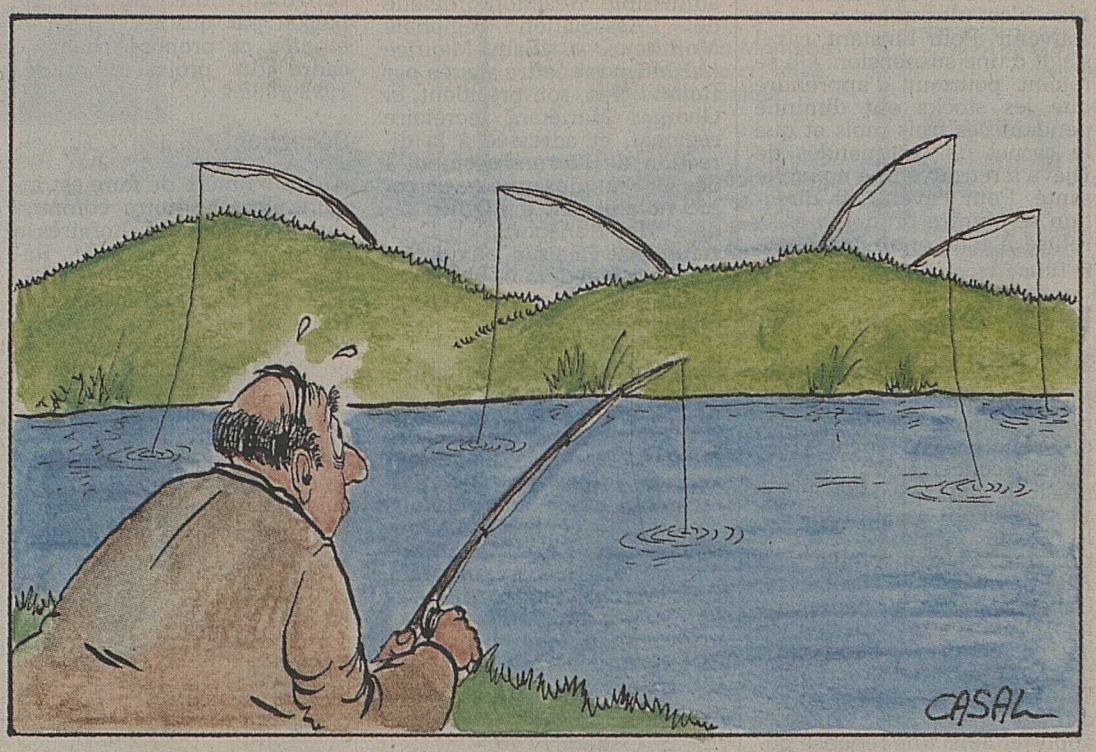
Pour les travaux publics généraux, construction de routes, de bâtiments ou autres, le seuil d'ouverture est fixé à 5 millions d'ECU. Cela équivaut à 9 millions de nos francs.

Pour les fournitures générales commandes de machines, papier, mobilier, etc.), la limite est à 235000 francs (130000 ECU) pour la Confédération et à 360000 francs (200000 ECU) pour les cantons et communes. Un palier différent est prévu pour les fournitures dans le domaine des télécommunications. Il est fixé à 1,1 million de francs suisses, soit 600000 ECU. Des paliers sont également fixés ou sont en cours d'élaboration pour les services (banques, assurances, études) liés aux commandes et aux chantiers des collectivités.

Trois degrés de procédure de mise au concours sont prévues. Il y a la procédure ouverte où tout fournisseur peut faire ses offres, la procédure restreinte où seuls les candidats invités peuvent soumissionner et une procédure de gré à gré, dans laquelle la collectivité négocie les conditions du marché avec un certain nombre d'entrepreneurs.

La publication des mises en soumission de ces marchés devra se faire non seulement à la FOSC, mais encore au journal officiel des Communautés (JOCE). Les normes européennes devront être respectées, pour éviter que l'on édicte des règles que seule une entreprise locale pourrait remplir. Sont soumises à cette obligation d'ouverture des marchés non seulement le canton, les communes et la Confédération mais également les entreprises concessionnaires semi-publiques. La règle du 50% de fonds publics dans une réalisation sera appliquée. Enfin, une instance de recours est prévue. Celle-ci doit être indépendante du pouvoir adjudicateur.

Quant à l'attribution des contrats, elle se fait sur le prix le plus bas ou sur l'offre économiquement la plus avantageuse. La collectivité qui adjuge pourra exiger le respect des conditions locales d'emploi sur les salaires, les assurances sociales, les heures de travail, les normes de protection des travailleurs.



Question à M. Europe

Comment contrôler le respect des conditions sociales locales, y compris les salaires, par les entreprises étrangères effectuant des travaux publics en Valais?

Le canton du Valais exigera le respect des conditions sociales locales de travail et en contrôlera l'application.

Tout d'abord, le canton et les communes mentionneront explicitement dans l'avis de marché que le respect des conditions sociales en vigueur sur place telles que salaire, assurances sociales et prestations afférentes, horaire de travail, vacances, protection des travailleurs, est un des critères d'attribution de ce dernier et que l'entreprise qui entend être adjudicatrice devra les respecter matériellement.

Les Chambres fédérales durant leur dernière session ont accepté deux motions, l'une rendant obligatoire l'extension des conventions collectives à tous les travailleurs, l'autre demandant à la Confédération de donner aux cantons la possibilité de combattre la sous-enchère sociale et salariale dans certaines branches ou entreprises, spécialement dans les zones frontières. Pour les marchés publics, chaque entreprise valaisanne, suisse ou étrangère, devra fournir lors du dépôt de son offre une déclaration unilatérale de soumission volontaire aux conditions de travail de la branche professionnelle concernée, ceci figurant comme clause du contrat de marché. Le maître de l'œuvre devra en contrôler la teneur et l'application. Il sera secondé pour se faire par les associations professionnelles, plus particulièrement par les commissions paritaires professionnelles chargées du respect des conventions collectives et, comme organe de surveillance, par le service social de protection des travailleurs et des relations du travail du Département de l'économie publique.

Ces contrôles devront aussi pouvoir être effectués dans le pays de provenance de l'entreprise, à savoir là où son administration s'exerce effectivement. Une collaboration avec les services étatiques et les partenaires sociaux du pays en question devra dès lors être envisagée. *Raymond Loretan*

Jeu ouvert = jeu dur

De l'avis des experts économiques, la protection qui a régné dans de nombreux pays autour des marchés publics est un facteur négatif. Générateur de déficit dynamique.

Ce protectionnisme a évité aux entrepreneurs privilégiés de la main publique de prendre des mesures nécessaires pour leur capacité concurrentielle et les a rendus particulièrement vulnérables à la conjoncture. Au moindre resserrement de crédits, c'est ainsi tout un pan d'économie locale qui s'écroule.

L'ouverture des marchés publics va sans doute, dans un premier temps, faire office de révélateur des faiblesses dans ce domaine. Dans un deuxième temps, elle va renforcer les éléments qui supportent le choc concurrentiel. Sur le plan valaisan, les études des entreprises tant par le groupe de travail présidé par Marco Dini que par le groupe Euro-Valais Bellwald-Perruchoud attirent l'attention sur cette nouvelle donne de la concurrence, sans toutefois se montrer alarmistes: les entreprises valaisannes jouent sur la proximité, sur la connaissance du terrain, sur l'expérience. Cela bien entendu à condition que les entreprises locales et de l'EEE soient mises sur le même pied quant aux conditions sociales, aux salaires, à la sécurité et aux normes d'environnement. Qui contrôlera cette application? Voir «Question à Monsieur Europe». Toujours est-il qu'à terme, cette concurrence accrue va obliger certains entrepreneurs à «revoir leur méthodes et leurs produits et à s'adapter aux nouvelles conditions». Mais qui gagnera à cette ouverture des marchés? C'est la question difficile. Selon le message du Conseil d'Etat, cette mesure permettrait d'enregistrer «des gains économiques appréciables», thèse qui est largement confirmée par tous les experts et qui ne manque pas d'interpeler les acteurs économiques. Voir le point de vue de nos invités.

NOS INVITÉS

Attention au dumping

Directeur du Bureau des métiers, Pierre-Noël Julen dispose d'un poste d'observation privilégié sur les PME valaisannes et tout particulièrement sur le secteur de la construction. La question de la concurrence ouverte – et pas seulement sur les marchés publics – fait de sa part l'objet d'une analyse contrastée.

«Pour la construction et les PME, l'EEE ne doit pas être attendu comme porteur d'avantages directs. L'accord est plus favorable à l'industrie, surtout la grande, et ce qu'il faut considérer, c'est que ce qui est bon pour ce secteur économique est bon pour l'économie. Or, le Valais a un intérêt primordial à jouer la carte d'une économie forte.

Prenez simplement la sous-traitance de la grande industrie valaisanne auprès des PME: Alusuisse, comme Lonza et Ciba, confient chaque année des dizaines de millions de travaux à nos entreprises. S'ils devaient aller faire ces investissements ailleurs, bonjour les dégâts...»

Les seuils trop bas

– Mais sommes-nous armés pour lutter sur des marchés ouverts à la concurrence?

– Il est clair que les conditions vont changer, mais nous ne sommes pas démunis.

D'abord, il y a une protection de fait, liée à la localisation et à la distance. Aujourd'hui déjà, vous voyez peu d'entreprises de Thurgovie qui travaillent à Zurich. La proximité joue en faveur de l'entreprise locale, même si les conditions de prix ne sont pas les plus favorables. D'ailleurs, pour le Valais, cette ouverture est déjà pratiquée inévitablement en ce qui concerne les grands travaux. Il y a quelques craintes, peut-être pour les régions très frontalières, mais encore...

– Danger de dumping social?

– Il existe. Deux motions acceptées au National vont permettre de prendre les dispositions nécessaires pour que les entreprises EEE qui veulent travailler chez nous soient sur le même pied que les nôtres et ne tirent pas avantages de salaires inférieurs et de conditions sociales au rabais. Il faut pour cela étendre l'application des conventions collectives, au besoin les rendre obligatoires, et mettre en place des contrôles paritaires.

– Les seuils ne sont-ils pas trop bas?

– Je pense effectivement que la barre des 9 millions à partir de laquelle les collectivités doivent ouvrir la soumission à l'EEE est trop basse. Comme le délai à partir duquel une entreprise extérieure serait tenue de respecter les conditions locales. On a fixé trois mois, ce qui est abusif. Nous estimons que huit jours correspondraient mieux aux besoins et éviteraient des excès manifestes. Ces questions doivent être réglées entre les partenaires sociaux et l'autorité.

En conclusion, je ne crois pas que l'EEE nous mette à la merci de la concurrence. A condition que nous sachions nous adapter. Le prix ne doit pas être le seul critère. Nous devons faire valoir une qualité, une durabilité, garantir réellement un service après-vente. Dans la construction par exemple, il n'est pas interdit d'espérer que les architectes mettent mieux en valeur nos matériaux propres, que l'on mette en place un système de label de compétence pour les entreprises dont on pourrait garantir le caractère irréprochable des prestations. Etre meilleurs sur le marché, mais aussi faire savoir au consommateur l'intérêt qu'il a à placer sa confiance dans nos entreprises.

Curieux cadeau!

Les experts attendent une substantielle économie de l'ouverture des marchés. Scepticisme.

Parce que nous savons qu'il est très difficile de vivre à la Robinson Crusoé sur une île de modeste dimension, le 6 décembre, nous saurons – à n'en pas douter – saisir cette immense chance qui s'offre à notre canton en disant oui à l'EEE.

Crédibilité

Les arguments favorables sont nombreux, néanmoins, il en est un qui m'interroge sur sa crédibilité, c'est celui de l'ouverture des marchés publics aux entreprises de l'EEE qui devrait permettre à notre pays plusieurs milliards d'économie par année.

Annoncer péremptoirement que l'ouverture des grands travaux d'Etat aux entreprises extérieures au pays va nous faire économiser plusieurs milliards est d'une gravité extrême. C'est, en effet, admettre, qu'aujourd'hui, les pouvoirs politiques savent que les prix sont trop élevés.

Le doute s'installe

En un mot choc, le pouvoir politique sait que les collectivités publiques sont volées.

Les prix d'adjudication seraient donc surfaits, les dépassements de devis injustifiés, la surveillance des travaux très souple, les variantes et études trop nombreuses et injustifiées, les exigences de qualité et d'esthétique trop forte.

Faut-il dès lors, parler de victimes consentantes ou d'une certaine forme de corruption?

Une chose est certaine, c'est le peuple qui trinque, si c'est réellement le cas.

Mais, voilà, c'est peut-être ailleurs qu'il faut chercher la faille, nos entreprises manquent de dynamisme, sont mal organisées, mal équipées, manquent de main-d'œuvre qualifiée, de cadres compétents. Non, ce n'est, paraît-il, pas cela car leur réputation et leur renommée sont bonnes, elles sont même concurrentielles et performantes à l'étranger.

Il faut donc chercher encore et nous attaquer aux salaires des travailleurs et à la politique sociale qui serait, soi-disant, plus solide que dans l'EEE.

Mais, non ce n'est encore pas cela. D'une part, parce que, alors, je ne comprendrais plus pourquoi l'extrême droite à la «Blo-cher» s'oppose si fortement à l'Europe sociale pour ne la souhaiter qu'économique et, d'autre part, parce que je fais confiance aux Chambres fédérales qui ont décidé que les conventions collectives de travail nationales et locales devront être respectées aussi par les entreprises extérieures au pays.

Et lorsque je sais que pour un chantier de l'importance de Cleuson-Dixence, le maître d'œuvre a eu la sagesse d'imposer cette condition lors de la mise en soumission des travaux, j'ai confiance en l'EEE.

Cependant, le doute s'installe. S'il n'y a pas de voleurs, pas de cartels, pas de prix surfaits, pas de dépassements de devis, que la qualité est correcte, la surveillance bonne, nos entreprises compétentes, dynamiques, la main-d'œuvre qualifiée et que les salaires et les conventions collectives de notre pays seront respectés, à quel niveau seront réalisées les économies et sur le dos de qui?

Y aurait-il un menteur dans la tour? *Michel Zufferey*

En bref

Une municipale s'en va

MONTHEY. – Rosemary Bonvin ne se représentera pas aux prochaines élections communales. Le Parti radical a pris note de cette décision lors d'une récente réunion du comité élargi. On sait par contre qu'Alain Dupont sera à nouveau sur la liste du parti radical, tout comme Eric Widmer et Jean-Marc Tornare. Il en va de même pour le juge de commune Roland Berlie et le vice-juge Michel Giovanola.

Reprise chez Djéva

MONTHEY. – L'introduction du chômage partiel chez Djévahirdjian, industrie de pierres scientifiques en juillet dernier, n'est plus qu'un mauvais souvenir. Pour l'instant, car il s'agit d'une suspension. On se réjouit pourtant d'apprendre que les stocks ont diminué pendant ces trois mois et que le carnet de commandes de Djéva a retrouvé une nouvelle santé. Pour l'avenir, la direction se montre prudente et se refuse à tout optimisme exagéré.

MTV sur vos écrans!

MONTHEY. – Excellente nouvelle pour les fanatiques de musique et de vidéoclips et autres concerts. La chaîne musicale anglaise MTV (music television) est diffusée sur le réseau Télédis. En effet, le programme franco-allemand ARTE, chaîne culturelle, ne transmet que de 17 heures à 1 heure du matin. Au lieu de laisser l'écran noir pendant ce laps de temps, la direction de Télédis a pris l'initiative de diffuser MTV. «Nous espérons apporter ainsi une réponse positive aux nombreuses demandes provenant des jeunes téléspectateurs», explique la direction du téléréseau.

Crescendo

BEX. – Le chœur d'enfants bellerin Crescendo, dirigé par Pierre Glardon, passera à la Télévision suisse italienne, dimanche soir à 20 h 30. Il est en effet l'un des treize finalistes suisses du concours national de jeunes talents dans la musique populaire vocale. Crescendo chantera un potpourri de Rieks Veenker intitulé «The troïka en swing».

Tout sur l'allaitement

Le groupe d'appui à l'allaitement maternel, Chablais vaudois, propose une soirée d'information sur tout ce qui concerne l'allaitement, lundi à 20 heures, à l'hôpital d'Aigle, salle Bratschi.

Cette réunion s'adresse à toutes les personnes intéressées et les papas sont les bienvenus.

Sabotage du Tonkin? Réactions

La manière de faire des CFF jugée inadmissible par l'ARMS.

MONTHEY. – Mais quelle mouche a piqué la direction de l'arrondissement I des CFF? Alors que l'on attendait des réponses sur les méthodes d'analyses utilisées par les CFF pour leur étude sur la ligne du Tonkin entre Monthey et Saint-Gingolph, voilà que l'on apprend par la bande qu'une variante de liaison par bus est proposée pour le projet d'horaires 1993-1995.

Autant dire que la réaction ne s'est pas fait attendre dans le Chablais valaisan où l'on juge cette manière de faire inadmissible. Réaction officielle de l'Association régionale Monthey - Saint-Maurice (ARMS): une lettre signée par Roland Gex, son président, et Georges Mariétan, secrétaire régional, et adressée à la direction de l'arrondissement I des CFF à Lausanne, avec copie notamment à l'Office fédéral des transports, au Conseil d'Etat valaisan, aux parlementaires fédéraux du Bas-Valais et aux communes membres de l'ARMS.

Etude objective demandée

Afin que nos lecteurs puissent se faire une idée aussi claire que possible de ce dossier qui devient de plus en plus épais et nébuleux, nous publions aujourd'hui cette lettre. Rappelons que l'Association régionale Monthey - Saint-Maurice avait développé diverses démarches auprès des CFF et avait obtenu des informations concernant les nouveaux horaires de trains.

«Nous tenons d'abord à exprimer notre étonnement quant à la procédure qui semble être adoptée par la direction I de l'arrondissement des CFF», écrivent MM. Gex et Mariétan. «Avant même de répondre à la lettre du Conseil d'Etat valaisan du 15 avril 1992, qui posait des questions très précises sur les calculs des coûts et les méthodes d'analyses, et avant même d'associer – comme promis – l'Etat et la région à l'étude que vous engagez sur l'avenir de la liaison Monthey - Saint-Gingolph, une variante de liaison par bus est préparée, étudiée et proposée dans le cadre du projet d'horaires 1993-1995.»

Déception

«Cette manière de faire est inadmissible et notre commission régionale des horaires a clairement signifié à M. Racordon, représentant des CFF, son refus d'entrer en matière. Nous voulons ici confirmer le sentiment de déception des pouvoirs publics concernés au niveau communal, régional et cantonal. Mais nous tenons en particulier à réitérer notre offre de collaboration à une étude objective de solutions valables pour les transports régionaux dans le Chablais valaisan.»

L'association régionale valaisanne lance donc malgré tout un appel au dialogue à l'intention des CFF. Mais la tension est grande, d'autant plus que les CFF ont fait rouler discrètement un bus entre Monthey et Saint-Gingolph pour étudier ce parcours. L'heure à laquelle cet essai a été réalisé et ses critères ont été décidés par les CFF de manière unilatérale, sans concertation.

C'est le plus ancien matériel des CFF qui roule entre Monthey et Saint-Gingolph. nf

Réactions très vives

La matze avait déjà été levée une première fois à Saint-Gingolph pour défendre le Tonkin. Le message n'a semble-t-il pas été compris à Lausanne. On avait alors inauguré une rame moderne, baptisée «Saint-Gingolph», mais elle n'a jamais circulé en Valais, mis à part le jour de son inauguration. Et c'est le plus ancien matériel des CFF qui roule toujours entre Monthey et Saint-Gingolph. Or, cela ne devrait pas changer de sitôt, selon les nouveaux horaires et les dernières indications des CFF.

Aujourd'hui, les réactions sont très vives dans le Chablais valaisan. On parle de sabotage de la ligne du Tonkin. La commission des transports régionale annonce une prise de position ferme pour la semaine prochaine.

Gilles Berreau

Saga illienne à Francfort

Des champions suisses en verve.

VAL-D'ILLIEZ. – L'élite européenne du football de table s'était donné rendez-vous le week-end dernier à Francfort. Après leur éclatante victoire d'Augsburg il y a trois semaines, les Val-d'Illiens Florian et Herbert Perrin, champions suisses en titre, ont à nouveau surclassé tous leurs adversaires.

En finale, ils ont notamment battu par trois matches à zéro l'équipe allemande formée par Dieter Thiele, sacré champion du monde il y a un mois à Dallas, et Klaus Vögele, champion d'Allemagne. En individuel, Herbert Perrin devait se contenter de la deuxième place, battu en finale par le champion du monde.

Nos deux champions vont maintenant se préparer pour le plus grand tournoi de l'année qui se déroulera à Bingen du 6 au 8 novembre. Parmi les autres bonnes performances des équipes engagées à Francfort, citons la 2e place de Sonia Ecœur en simple dames et la seconde place de Gilles Perrin et Dieter Thiele en Dyp. En double, Marc Borrat-Besson et Gilles Perrin terminent 7es, devant Claude Es-Borrat et Christophe Perrin (9es). *(gib)*

SOS
025 / 65 19 19
PARENTS-DROGUE
Tous les dimanches de 19 h à 22 h

Les Valaisans ont écrasé le champion du monde. ldd

Réflexions de bon conseil

Oui ou non au Conseil général à Collombey-Muraz.

COLLOMBEY-MURAZ. – Un comité d'initiative composé des deux partis minoritaires de Collombey-Muraz a organisé en une assemblée d'information qui s'est tenue jeudi. Les débats ont été menés par le directeur de Radio Chablais, Claude Défago, alors que MM. Ginini-Rima (vice-président de la commune) et Olivier Derivaz (avocat et notaire) ont développé les avantages et que MM. Arthur Zimmermann (ancien président de Collombey-Muraz) et Laurent Métrailler (licencié en droit) ont ressorti les inconvénients d'un législatif communal. Robert Nicollerat (chef du groupe radical du Conseil général montheysan) et Narcisse Seppey (ancien président d'Hérémence), ont fait part de leurs expériences, le premier prônant d'une manière délicate les bienfaits du législatif communal alors que le second s'est attaché avec virtuosité à faire part des inconvénients, supprimant en particulier à l'assemblée primaire le droit de participer activement à la vie de la communauté sur le plan de la gestion.

Claude Défago a présenté ce que la loi prévoit sur la composition du Conseil général, ses obligations et ses prérogatives face à celles de l'assemblée primaire: le principe du fonctionnement sur le budget et les comptes, le coefficient d'impôt, la commission de gestion, le référendum.

Argumentation des initiateurs...

Le peuple est souverain mais son avenir inquiète. Les membres de l'exécutif communal ne sont plus en contact direct avec la population de 2500 électeurs alors que 45 conseillers généraux le seront si l'initiative soumise à l'assemblée primaire le dernier week-end d'octobre aboutit.

L'avantage d'un CG dans la répartition des responsabilités dans le règlement des affaires est toujours plus complexe. Une meilleure représentation des électeurs et une commission qui contrôle la gestion communale sont des éléments primordiaux.

... et celle des opposants

Une commune de quatre mille cinq cents habitants dans cinq villages ne peut pas être comparée à une ville. L'assemblée primaire avec vote à bulletin secret attire régulièrment vingt-cinq fois plus d'électeurs qu'un législatif de quarante-cinq conseillers. Neuf conseillers municipaux à qui les contribuables font confiance prennent toutes les décisions à l'unanimité après avoir entendu les rapporteurs des commissions formées de cent cinquante citoyens.

Une très forte majorité d'électeurs ne veut pas abandonner les droits de l'assemblée primaire (un système politique valable grâce à la discussion directe sur le plan communal), au profit d'un législatif. Avec un conseil général l'assemblée primaire n'a plus le droit de participer activement à la gestion de la communauté.

Le dernier week-end d'octobre risque d'être chaud à l'occasion de cette votation.

Pierre Chevalley

Nouveau recteur à l'abbaye

Le chanoine Claude Martin passe le témoin au chanoine André Altermatt.

SAINT-MAURICE. – Changement à la direction du collège de l'abbaye de Saint-Maurice: en sa séance du 14 octobre, le Conseil d'Etat a accepté la requête de Mgr Henri Salina, abbé de Saint-Maurice, visant à décharger de sa fonction le chanoine Claude Martin, recteur actuel du collège de Saint-Maurice. L'exécutif cantonal en a profité pour lui exprimer sa vive reconnaissance et l'a remercié pour ses innombrables et précieux services rendus pendant vingt-six années à la direction de ce gymnase important.

Impossible ici bien sûr de résumer plus d'un quart de siècle à la tête d'un des plus importants établissements scolaires de la Suisse romande. Nous aurons l'occasion d'ailleurs de revenir dans un proche avenir sur le regard porté par le chanoine Claude Martin sur les études et la formation des jeunes, le tout avec un éclairage d'un homme d'Eglise toujours soucieux de concilier compréhension et rigueur imposées par la foi chrétienne.

Formation classique

En remplacement du chanoine Claude Martin, le Conseil d'Etat a nommé sur proposition de Mgr Henri Salina le chanoine André Altermatt au poste de recteur du collège de l'abbaye de Saint-Maurice, l'entrée en fonctions étant fixée au début de l'année scolaire 1993-1994.

Né à Delémont en 1956, le chanoine Altermatt a effectué ses études classiques au collège de Saint-Maurice, poursuivant ses études à l'Université de Fribourg où il obtint une licence en théologie en 1982. Ordonné la même année prêtre de l'abbaye de Saint-Maurice, il fréquentait parallèlement à son ministère l'Université des sciences humaines de Strasbourg où il décrochait en 1990 une licence en droit canonique.

En terrain conquis

Mais le monde estudiantin agaunois est naturellement bien connu du futur recteur qui officie aussi comme professeur d'histoire et d'instruction religieuse au collège. Son rôle d'enseignement se complète par ailleurs de nombreuses fonctions au sein de l'abbaye, notamment celle de préfet de l'internat du collège, official de l'abbaye territoriale de Saint-Maurice ainsi que bien d'autres activités. Inutile de préciser que ce nouveau recteur sera bien paré pour assurer les nouvelles responsabilités pédagogiques et administratives qui lui seront confiées. *(elem)*

Notre anniversaire c'est votre fête!

M^me Addy Valtério de Grimisuat, gagnante de la Peugeot 106 XT, entourée de M. Pascal Roduit, directeur des magasins PAM, et M. Jean-Paul Constantin, chef de publicité du groupe Valrhône-PAM-Frigorhône.

Durant tout le mois d'octobre, PAM fête ses 25 ans et vous fait profiter de nombreuses promotions et actions.
Pendant ce mois, PAM déchire les prix pour vous partout en Valais.
Les 25 ans de PAM ce n'est pas seulement du rêve.

25 ans de prix déchirés – pam – est moins cher

AFFAIRES IMMOBILIERES

CH
CHARLY HOFMANN
DIRECTEUR

Valogi S.A.

ACHÈTE A:
Sion, Sierre, Crans-Montana
immeubles et locaux commerciaux.

LOUE:
appartements de luxe
à 5 min du centre de Sion.

VEND A:
Sion divers **appartements**
avec aide fédérale

à:
Sion, Sierre, Crans-Montana
locaux commerciaux, villas, immeubles, calets

à:
Saint-Maurice, **appartement de 4½ pièces**
Saint-Sulpice **appartement de luxe de 5½ pièces**

Financement à disposition
Tél. (027) 41 94 04
243-008367

SAINT-GERMAIN - SAVIÈSE
Imm. Les Terrasses, à vendre appart. aux combles, 125 m², situation dominante, plain-pied.
pab & Associés S.A., c.p. 737
Pré-Fleuri 2A, Cap-de-Ville
1951 Sion. Tél. (027) 23 79 00

A louer à Sierre
petit studio meublé
pour 1 personne calme et soignée. **Fr. 600.–** charges comprises. Libre tout de suite.
Tél. (027) 55 12 88 (h. de bureau).

SITUATION IDEALE
A Champéry, au cœur du village
A louer pour début 1993

SURFACE COMMERCIALE (40 m²)
- avec vitrines
- entièrement rénovée

Conviendrait également pour:
activité administrative, magasin TV, vidéo, institut de beauté ou divers commerces

APPARTEMENT DE 3½
- entièrement rénové

comprenant:
grand salon ouvert avec cheminée, cuisine agencée, salle de bains, W.-C., jardin d'hiver, espace vert, cave.

Possibilité de louer des places de parc.

Faire offre sous chiffre 14-726115 à Publicitas Delémont, rue de l'Avenir 3, case postale, 2800 Delémont.
14-726115

Montana-Crans
Achète **3 pièces** proche départs télécabines.
Ecrire sous chiffre O 18-26089, Publicitas, case postale 645, 1211 Genève 3.
18-26089

Fully
appartement 3 pièces
à vendre dans une villa. Fonds propres à discuter et dès Fr. 940.– p. mois.
Tél. (021) 20 27 75 ou (077) 28 34 73.
22-53605

Martigny
appartement 5 pièces
à vendre. Fonds propres à discuter et dès Fr. 1050.– p. mois.
Tél. (021) 20 27 75 ou (077) 28 34 73.
22-53606

Mayens-de-Bruson
près Verbier, à vendre dans chalet, **rez indépendant,** 2 pièces, équipé, 43 m², parking + terrain privatif 166 m².
Fr. 150 000.–, vente aux étangers autorisée.
Tél. (026) 36 27 33 ou (022) 329 35 14.
18-25891

Martigny-Gare, à louer
2 studios
meublés. Libres dès le 1er décembre et le 1er janvier, ou à convenir.
(026) 46 18 87.
036-041637

Martigny, à louer
studio
meublé, pour 2 pers. + cave, Fr. 650.–.
3 pièces
neuf, cuisine mélèze, lave-vaisselle, four autonettoyant + 1 cave voûtée, Fr. 1000.–.
(026) 22 22 30.
036-042032

A échanger à
Loye-sur-Grône
chalet 4½ pièces
tout confort, terrain 700 m², valeur Fr. 300 000.– contre
studio ou vigne
1re zone.
Tél. (027) 58 13 93.
036-042150

A louer à Veyras
charmant duplex 160 m²
dans maison hist. de 2 app., tranquillité, jardin d'agrément, 2 pl. parc, cave, très confortable à luxueux (poutres, voûte, moderne) Une loc. gratuite.
Tél. (027) 56 33 33 (bureau) ou privé (027) 55 10 43.
036-042148

GESTIMMOB
PORTUGAL - SINTRA
30 km de Lisbonne - 15 km d'Estoril
propriété unique
à vendre pour raison de santé.
Villa 306 m², 6 chambres, living, salle à manger, jardin d'hiver, mezzanine.
Garage 3 voitures; 2 annexes: 1 avec four poterie-pain, 1 avec atelier, jeux, tennis.
Ecurie pour 6 chevaux. Parc-jardin environ 6800 m².
Piscine avec douche, coin barbecue et cuisine. Entièrement clôturé!
Vente Frs. 1 750 000.– franc d'hypothèque payable en Europe, Etats-Unis, Asie.
Simon Derivaz, immobilier + voyages, Gestimmob, place du Midi 25, 1951 Sion
Tél. (027) 23 25 02, fax (027) 23 61 61
1-6 pièces-chalets, vente ou revente, à **Crans-Montana, Haute-Nendaz, Ovronnaz-Bains.**
Autorisation pour étrangers.
36-042364

YCOOR

A louer à Sion
Ch. des Collines 43
app. 4½ pièces
130 m², immeuble récent. Libre 1er novembre 1992 ou à convenir.
(027) 22 80 36.
036-042177

ALGARVE - Vende Se à Portimão
PEQUENO RESTAURANTE
equipado, pronto a Trabalhar.
Bon preço.
Resposta Case postale 62, 1951 Sion.
36-042301

A louer à Sierre
appartement 3½ pièces
pour 2 pers. + place de parc extérieure. **Fr. 970.–** + charges. Libre tout de suite.
Tél. (027) 55 12 88 (h de bureau).
036-042015

A vendre à GENÈVE
restaurant
situé au bord du lac. Murs et fonds ou seulement l'exploitation.
Pour renseignement:
(022) 752 59 69, matin.
18-26512

A vendre à Vétroz
terrain pour 2 villas.
Fr. 300 000.– dont Fr. 100 000.– en chèques **WIR.**
Tél. (077) 28 29 97, dès 14 heures.
036-041917

A louer à Sion
appartement 4½ pièces
Fr. 1056.– charges comprises.
Libre pour le 1er décembre 1992.
Tél. (027) 31 29 38.
036-042144

A vendre dans station touristique en Valais (près de Sion)
salon de coiffure
bien équipé, très belle situation.
Ecrire sous chiffre S 017-781921, à Publicitas, case postale 1064, 1701 Fribourg 1.

A louer à Saint-Léonard
joli studio
meublé ou non meublé
disponible tout de suite.
Tél. (027) 31 48 45.
036-042160

A louer à Martigny
Av. Fusion 55
appartement 3½ pièces
avec balcon, cave et place de parc.
Fr. 900.– par mois + charges Fr. 150.–
Libre dès le 1.12.92
Ecrire sous chiffre T 036-40905 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.
036-042397

A vendre à Granges
(suite contre-affaire) dans résidence neuve
1 appartement attique 150 m² + terrasse
1 appartement 4½ pièces 115 m²
Fr. 1200.– par mois, aide fédérale.
Tél. (027) 31 11 13 ou (027) 31 30 85, le soir.
036-041549

Sion
Av. de France 22, immeuble Préfontaine C, à vendre
appartement 2½ pièces
avec balcon vitré.
(027) 61 12 13.
115-706858

Sion, La Sionne
A louer
appartement 4½ pièces
avec cave et jardin.
Fr. 1100.–, charges comprises.
(027) 22 18 72 ou (077) 28 17 48.
036-041312

A vendre ou à louer
à Saint-Pierre-de-Clages
appartement de 4½ pièces.
Cuisine agencée.
Libre tout de suite.
Tél. (038) 31 24 31.
036-041646

A vendre à Vétroz
appartement 3½ pièces
avec place de parc.
Fr. 185 000.–.
Tél. (027) 36 69 32.
036-042147

A louer à **Saxon**
appartement 2½ pièces
cave, place de parc.
Loyer: Fr. 660.– par mois, charges comprises. Libre de suite.
(026) 44 36 42, le soir.
036-041912

A vendre ou à louer à Saxon
superbe attique 225 m²
7 pièces, état de neuf. Haut de gamme.
Calme, commodités.
Parc + garage, etc.
Valeur Fr. 970 000.–
Cédé à Fr. 610 000.–
Tél. (027) 31 11 13 ou (027) 31 30 85, le soir.
036-041544

Exceptionnel!
en ville de Martigny, à vendre
immeuble
très bon rendement hypothèque à disposition.
(éventuel échange contre appart. 2½ pièces, rég. Monthey-Sion).
Tél. (025) 65 35 96.
036-042216

Nouvelliste
Imprimerie Moderne de Sion S.A.
Administration et rédaction
André Luisier, directeur général et éditeur responsable
1950 Sion, rue de l'Industrie 13
Tél. (027) 297 511
Téléfax (027) 297 565
Service des abonnements
(027) 297 525-526
Chèques postaux 19-274-0

Rédaction centrale
André Luisier, directeur; Hermann Pellegrini, rédacteur en chef; François Dayer, Pierre Fournier et Roland Puippe, rédacteurs en chef adjoints; Roger Germanier, éditorialiste et analyste; Jean-Paul Riondel, rédacteur de nuit; Michel Masserey, Michel Pichon, Gérald Théodoloz, Jean-Marc Theytaz, Jean-Cosme Zimmermann, rédacteurs de jour; Xavier Duroux (stagiaire); Jean-Pierre Bähler, Jacques Mariéthoz, Gérard Joris, Christian Michellod, Christian Rappaz, Blaise Craviolini, rédacteurs sportifs; Raphaël Bolli, rédacteur publicitaire; Casal, caricaturiste.

Tirage contrôlé
44 221 exemplaires. REMP base 1991.

Réception des annonces
Publicitas S.A., Sion, avenue de la Gare 25, téléphone (027) 29 51 51.
Téléfax (027) 23 57 60
Edition du lundi: jusqu'à vendredi à 10 h.
Edition du mardi: jusqu'à vendredi à 16 h.
Edition du mercredi au samedi: l'avant-veille du jour de parution à 16 h.
Avis mortuaires: la veille du jour de parution jusqu'à 17 h 30. (En dehors des heures de bureau ils peuvent être transmis directement à la rédaction du journal, téléphone (027) 297 511 **jusqu'à 22 heures.)**

Renseignements techniques
Surface de composition d'une page: 289×440 millimètres.
Corps fondamental: 8 (petit).
10 colonnes annonces de 25 mm de largeur.
6 colonnes réclames de 44 mm de largeur.

Tarif de publicité
Annonces: Fr. 1.055 le millimètre (colonne de 25 mm), hauteur minimale 30 mm.
Réclames: 4 fr. 50 le millimètre.
Gastronomie: 2 fr. 35 le millimètre.
Publireportage: 2 fr. 05 le millimètre.
Avis mortuaires: 1 fr. 45 le millimètre (colonne de 44 mm).
Rabais de répétition sur odres fermes et sur abonnement d'espace.

Fully
Cercle démocratique
Samedi 17 octobre dès 22 heures

GRAND BAL

organisé par la Gym Hommes-Dames Fully

Danse avec l'orchestre
Airway's

A la gloire des années soixante

Les chefs-d'œuvre photographiques des années soixante au Crochetan.

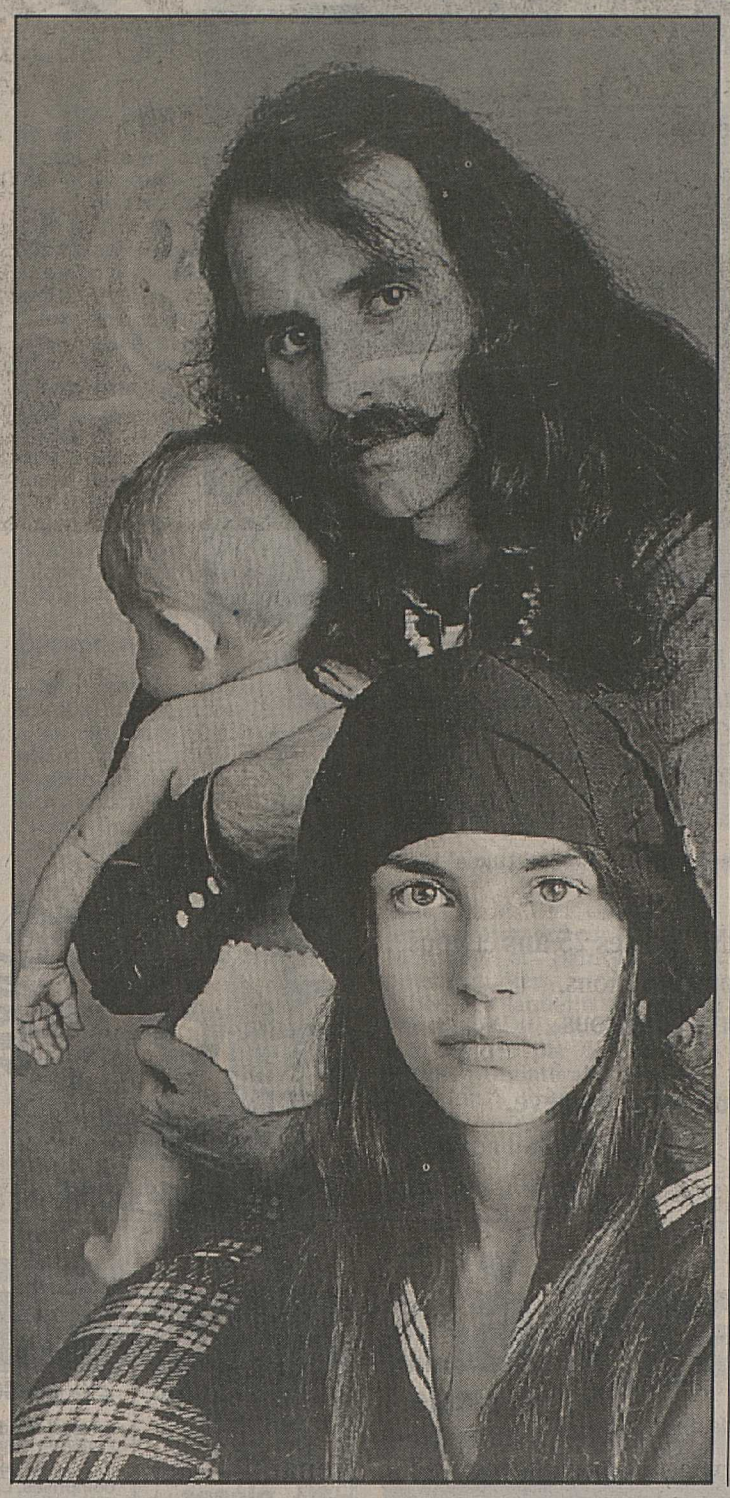
MONTHEY. – Les années soixante, c'est déjà de l'histoire pour la jeunesse actuelle mais c'est surtout pour le monde adulte le témoignage de profonds bouleversements dans les divers domaines de la politique, des arts, de la mode ou de la société. Recherche de vérités, progrès et révoltes se chevauchent au cours de cette décennie riche en souvenirs et riche surtout en événements qui n'ont pas manqué d'inspirer les plus grands photographes d'alors.

Des chefs-d'œuvres

Quoi de mieux que l'art photographique pour rappeler l'ambiance et l'émotion de ces dix années au caractère quasi révolutionnaire. Dans le cadre de sa politique de «sponsoring culturel», la fondation Select créée en 1988 à l'initiative du groupe Burrus a mis sur pied une superbe exposition intitulée «Chefs-d'œuvre de la photographie: les années soixante», véritable fresque de l'époque illustrée par 110 images originales de 32 photographes de renommée mondiale. Chaque photographie, en majorité des «noir-blanc», traduit à merveille un temps fort d'une époque où tout bouge, dans les milieux les plus industrialisés pris dans la tourmente des nouveautés aussi bien que dans les pays en plein développement poignant dans leur misère et leur volonté de liberté.

A visiter

Précisons que cette exposition s'insère dans le projet de Burrus de constituer un «triptyque» de collections photographiques couvrant les années cinquante (présentées l'an passé à Monthey), les années soixante et les années septante. En attendant de retrouver l'an prochain l'ensemble des trois collections, la fondation Select invite à découvrir les étonnantes années soixante dans une exposition sise au théâtre du Crochetan montheysan jusqu'au 14 novembre, les heures de visite se répartissant du lundi au vendredi de 15 heures à 18 h 30 ainsi que les soirs de spectacles. *(elem)*



Regard photographique sur les années soixante au théâtre du Crochetan à Monthey. irving penn.

En bref

Déviation

SAINT-MAURICE. – Le commandant de la police cantonale vaudoise communique qu'une restriction de la circulation entrera en vigueur mardi sur l'autoroute N9 à la hauteur de Saint-Maurice. En effet, les installations de sécurité du tunnel de l'Arzillier, chaussée Saint-Maurice, seront testées dans le cadre d'un exercice d'engagement des services de secours, de 13 à 16 heures. Le trafic en direction du Valais étant dévié sur la route cantonale entre les jonctions de Bex et Saint-Maurice, la police remercie par avance les usagers de leur compréhension et les prie de se conformer à la signalisation.

Promotion EEE

MONTREUX. – Pour une Europe sans frontières et pour un marketing sans frontières, tel est le cheval de bataille de «pilliers» de l'économie européenne réunis en congrès ces jours à Montreux. Des conférenciers d'envergure internationale développeront le thème de l'entreprise face à l'environnement et aux changements, l'organisation étant assurée par le Club suisse des responsables de marketing et de vente.

Martigny

Les soldats dans l'arène

Le bataillon d'état-major de la division de montagne 10 remet son étendard.

L'amphithéâtre romain du Vivier à l'heure de la remise du drapeau. nf

MARTIGNY. – Fin du cours de répétition 1992 pour les hommes rattachés au bat EM div mont 10. Jeudi après-midi, dans le cadre somptueux de l'amphithéâtre du Vivier, les quelque trois cents hommes en service ont symboliquement rendu leur drapeau. La cérémonie était présidée par le major Patrick Cudré-Mauroux qui commandait pour la dernière fois cette unité d'élite dont les éléments proviennent de la plupart des cantons romands.

Dans son allocution, l'officier en chef, citant l'historien grec Thucydide, rappela que la défense de la cité ne résidait pas dans l'épaisseur de ses murailles, ni dans le nombre et la puissance de ses navires. Tout dépend de la détermination de ses citoyens. Le major Cudré-Mauroux exhorta ensuite la troupe à exprimer la sienne, afin de donner un sens à l'institution. Ainsi, les murailles de la cité seront à l'épaisseur nécessaire et cette même cité disposera des navires en nombre et en force suffisants. Voilà pour la métaphore.

A noter que cette remise d'étendard s'est déroulée en présence de nombreux invités représentant les autorités civiles et religieuses de la région.

La partie musicale a été assurée par la Fanfare de l'école de recrues d'infanterie de montagne 210 stationnée à Savatan. *(gram)*

JEUX

Mots fléchés No 142

UN OSTROGOTH / RENTRE A L'AUBE	↓		REGISTRE / AGENT DE PERCEPTION	↓		NOM DE DÉTROITS / POSSESSIF	↓		EAU COURANTE / PASSE A OLTEN	↓		REDEVANCE FÉODALE / MARQUE DE CEINTURE	↓		FINASSAI / VICTIME DU SYSTÈME	↓		DÉPLACÉE / VILLE AUVERGNATE	↓
→			↓			↓			↓			↓			↓			↓	
DÉPRESSION → / PEAU DE CHAGRIN										MÈRE DE BARDOT	→								
→						CHANGE DE PIÈCE / NŒUD COULANT	→												
INCONTESTÉ → / FACE DE DÉ	→					↓						SOUVENT GRANDE / DEMI-SOMMEIL	→					RÉCONFORTÉES	↓
→			PAS A MOI → / GUIDER	→											OUI A BERNE / TRANCHE DE VEAU	→			↓
SYMBOLE → / DOMAINE DU LAD	→		↓			PRÉNOM MASCULIN	↓					BLEU VERT → / LOGES	→		↓				
→						↓						→							
REVÊTEMENT → / JEU DE HASARD	→											SYMBOLE → / LA FIN DE TOUT	→					INSTRUMENT	↓
→						JETTE UN ŒIL	↓					→			↓			↓	
GREFFE → / SORTE DE NOUILLE	→					↓			RÊVENT D'ÉTOILES / SAINT NORMAND	→		FIN DE LA PRIÈRE / PRONOM ANGLAIS	→		DONNÂT DE LA VOIX → / LENTILLE BÂTARDE	→				
→									↓			↓			↓				
BAINS DE SOLEIL → / DIEU DE LA MER	→														TRIE → / CONTRACTÉ	→			
→									LIBERTINS →						↓				

le droguiste
le droguiste
le droguiste
votre conseiller
votre conseiller

En partant de la case cerclée en haut à gauche, trouvez le chemin qui vous conduira au nombre encadré, en bas à droite.

Vous utiliserez le signe ⊕ lorsque vous vous déplacez horizontalement, et le signe ⊖ lorsque vous vous déplacez verticalement.

3	2	5	4	5
1	7	4	9	2
3	6	7	3	1
2	5	8	6	2
1	9	3	5	8

MEDECINS SANS FRONTIERES - SUISSE
Ils ont besoin de nous...
...nous avons besoin de vous !
Clos de la Fonderie 1 - 1227 Carouge
CCP 12-1808-1

Solution des mots fléchés N° 141

■	S	■	E	■	T	■	O	■	O	■	L	■	A						
S	A	I	N	T	S	E	B	A	S	T	I	E	N						
■	I	N	T	R	A	D	U	I	S	I	B	L	E						
E	N	T	O	U	R	E	S	■	A	R	E	N	E						
■	T	I	N	S				■	E	R	E	■							
I	F	■	N	T				N	O	E	■	C							
■	L	I	E	E				■	V	E	T	O							
C	O	T	R	E				P	I	■	R	N							
■	R	A	■	U				■	S	C	A	T							
T	E	L	S	■				S	T	A	C	E							
■	N	I	E	R	■	O	■	S	■	E	L	A	N						
S	T	E	R	E	O	T	Y	P	E	■	T	S	U						
■	I	N	T	E	R	■	S	U	C	R	A	S	E						
I	N	S	E	R	E	R	■	S	O	T	I	E	S						

AFFAIRES IMMOBILIERES

Sierre, à vendre du propriétaire
bel appartement 3½ pièces
grande loggia, 2 salles d'eau, cave et place de parc. Prix intéressant, financement assuré.
✆ (027) 23 24 22.
036-039562

Champlan, à vendre du propriétaire
local commercial 70 m²
pour dépôt ou atelier. Prix à discuter!
✆ (027) 23 24 22.
036-039552

Collombey-le-Grand, à vendre
villa individuelle
neuve, 6½ pièces, 145 m², 4 chambres, grand salon, cuis. ag., 2 salles d'eau, buanderie.
Avec garage individuel, sur terrain 780 m². Fr. 515 000.–, aide fédérale possible.
Finitions au gré du preneur.
Rens. + vis.:
tél. (025) 65 11 73 (h bureau).
036-042169

Corin
A vendre
jolie petite maison
bien ensoleillée, en bordure de la route du village.
Pour visiter: ✆ (027) 55 29 23.
036-041402

A vendre à Grône
Immeuble Le Trèfle
appartements
3½, 4½ et 5½ pièces
Superbe situation. Proximité de l'école, au centre du village. Facilités de paiement.
Renseignement et visite:
✆ (077) 21 60 23 ou (025) 71 20 23.
036-042066

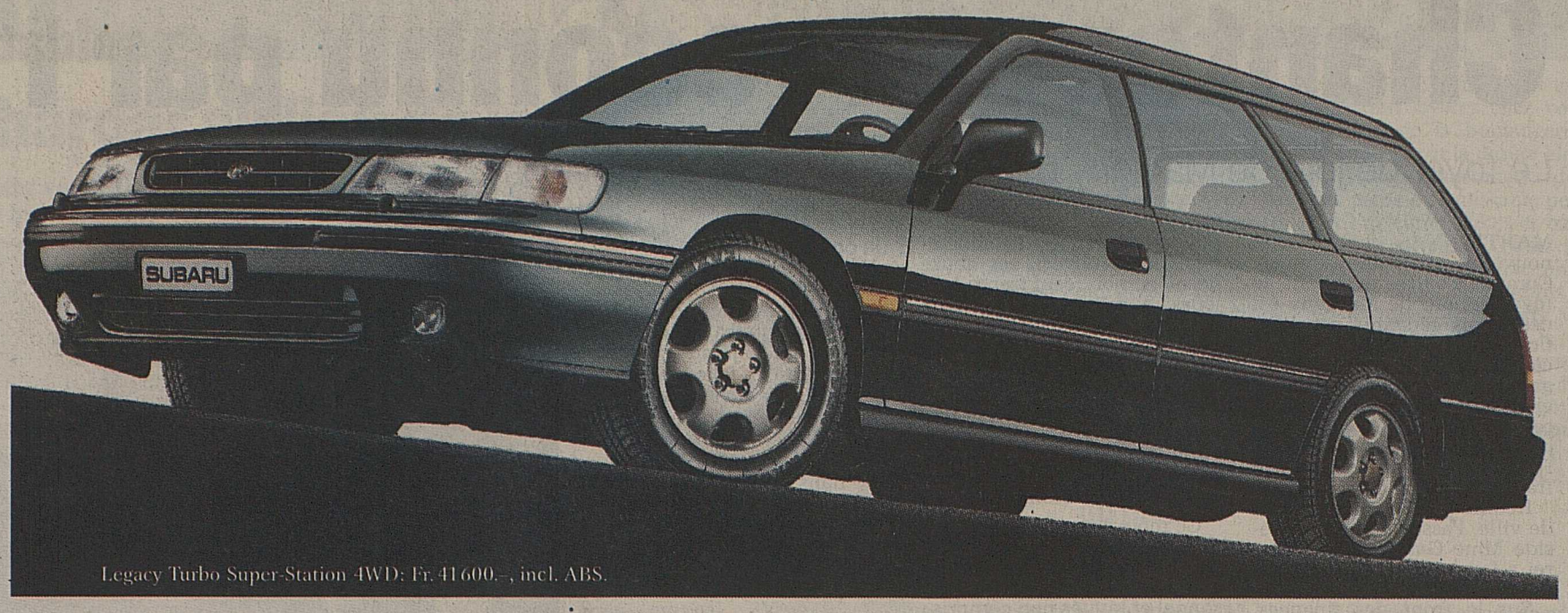
LA SAGE, val d'Hérens, VS
A vendre
plusieurs appartements
dès Fr. 235 500.–
ainsi que 2 locaux commerciaux
dans un magnifique chalet neuf
Plein sud, vue imprenable. Facilités de paiement.
Rens. et visites:
Agence B.I.P., 1984 Les Haudères.
Tél. (027) 832 224.
036-042363

Cherchons à acheter ou louer
local ou garage env. 50 à 100 m²
pour 2 ou 3 voitures, **région de Sion. Important:** accès facile, plain-pied.
Contactez-nous au
✆ (077) 28 23 70 ou (027) 88 36 20.
036-042193

Miège
Résidence Les Coccinelles, nous vendons pour **seulement Fr. 980.– par mois**
app. 4½ pièces
120 m², avec ascenseur, cave, garage, place de parc, situé au centre du village.
Portes ouvertes
samedi 17 octobre de 14 – 16 h.
On vous attend!
Conseil et financement:
✆ (077) 21 60 23 ou
(025) 71 20 23.
036-042061

Miège
A vendre de privé
terrain à construire
avec autorisation pour une villa individuelle.
✆ (077) 21 60 23 ou (025) 71 20 23.
036-042062

A vendre à Réchy
Immeuble Le Cristal C,
le dernier appartement aux combles
Samedi 17 octobre portes ouvertes de 10 h – 12 h.
(Nous ne faisons pas d'escompte, mais nous offrons une haute garantie et le choix des finitions).
Aménagement: poutres apparentes au plafond, ascenseur, garage, place de parc, jardin potager, calme et ensoleillement, grande cour sans danger pour les enfants.
Profitez de tout ce luxe!
Payez seulement Fr. 900.– par mois.
✆ (077) 21 60 23 ou (025) 71 20 23.
036-042068



Legacy Turbo Super-Station 4WD: Fr. 41 600.–, incl. ABS.

LA LEGACY 4x4: UNE MINE D'OR.

Si vous avez l'impression de ne croiser à chaque coin de rue que cette 4x4, il y a de bonnes raisons à cela.

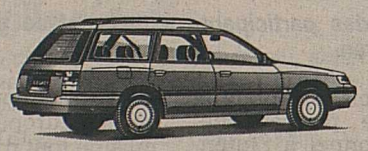
La Legacy se montre en effet si avenante qu'elle aurait une fâcheuse tendance à devenir carrément omniprésente.

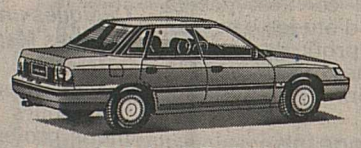
Il faut bien avouer que ses atouts sont nombreux et qu'elle a de quoi séduire: qu'il s'agisse du Sedan ou de la Super-Station 2.0 l de 115 ch, 2.2 l de 136 ch ou Turbo de 200 ch, la Legacy est dotée de la traction intégrale permanente, d'une boîte manuelle ou 4WDmatic, d'un moteur 16 soupapes de conception ultra-moderne, d'un équipement complet et de protections latérales antichocs dans les portières.

Et si elle vaut son pesant d'or, c'est également parce qu'elle tombe très rarement en panne. Au grand dam des patrouilleurs du TCS qui doivent passer chez un concessionnaire Subaru pour l'admirer.

LEADER Tableau des pannes TCS 1983, 84, 85, 89

La Legacy est une valeur sûre, son prix de revente est particulièrement bien coté. En l'achetant neuve, vous serez certain d'avoir fait un bon placement.


Legacy 2.0 Super-Station 4WD: Fr. 30 600.–, avec 4WDmatic Fr. 32 300.–, ABS en option.


Legacy 2.2 Sedan 4WD: Fr. 33 300.–, avec 4WDmatic Fr. 35 000.–, ABS compris.

Legacy 2.2 Super-Station 4WD: Fr. 34 700.–, avec 4WDmatic Fr. 36 650.–, ABS compris.

Legacy Turbo Sedan 4WD: Fr. 39 900.–, ABS compris.

SEILER DDB NEEDHAM

Pour de plus amples informations, n'hésitez pas à contacter l'importateur:
Subaru Switzerland, Streag AG, 5745 Safenwil, 062/99 94 11, ou l'un des quelque 300 concessionnaires Subaru. Subaru 4x4 super-leasing à des conditions intéressantes: 01/495 24 95.

SUBARU 4WD
CHAMPION SUISSE DU 4x4

Entre lac et montagne, votre
villa individuelle
vous attend à **Vouvry**
6 pièces, grande cuisine, salle de bains, WC, buanderie, cave et garage. 715 m² de terrain arborisé et clôturé. Aide fédérale possible.
Tél. (025) 81 37 21 ou 22.
036-041652

Saint-Maurice, à louer
appartement 4½ pièces
100 m², cuisine agencée,
2 balcons, bains, WC séparés, cave et galetas.
Libre 1.1.93.
Fr. 950.–/mois + charges Fr. 100.–
Tél. (025) 65 25 93.
036-041643

En vacances toute l'année
A vendre magnifique propriété dominant la plaine entre Sion et Martigny
villa 8 pièces
280 m² habitables
parc aménagé 3000 m² ou plus. Vue superbe.
Possibilité aide fédérale.
Prix Fr. 490 000.–.
Ecrire sous chiffre P 36-42 095, Publicitas, 1920 Martigny.
036-042095

A louer à **Muraz-sur-Sierre**
magnifique studio meublé
au rez, pour personne soignée, libre 15 octobre 1992, Fr. 870.– charges comprises.
Pour tout renseignement:
Régie Immobilière René Antille, Rue Rainer-Maria Rilke 4, 3960 Sierre. Tél. (027) 55 88 33.
036-041490

Réchy
A vendre du propriétaire
terrain 1008 m²
avec autorisation de construire. Crédit déjà à disposition, avec aide fédérale.
Renseignements et visites:
✆ (077) 21 60 23 ou (025) 71 20 23.
036-042069

A vendre ou à louer à Martigny-Guercet
ravissante villa familiale de 6 pièces
Finitions au gré du preneur.
Construction et équipement de qualité.
Garage 2 voitures, pelouse et jardin.
Ecrire sous chiffre E 036-41196 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.
036-041196

A louer à Sion
Gravelone
app. 4½ pièces
avec belle pelouse privative. Situation de 1er ordre. Fr. 1850.– + charges, y c. garage, place de parc et carnotzet. Libre tout de suite ou à convenir.
✆ (027) 31 64 58.
036-042180

A louer dans station-village du Valais central
café-restaurant
comprenant: un café de 30 places, une salle-carnotzet de 30 places, une terrasse de 50 places, ainsi qu'un grand parking.
Loyer raisonnable.
Appartement à disposition.
Conviendrait particulièrement à un couple de la profession.
Ecrire sous chiffre X 036-41990 Publicitas, c.p. 747, 1951 Sion 1.
036-041990

Chantovent reconnu par l'OFAS

Le foyer de jour de Martigny bénéficiera aussi de subventions.

MARTIGNY. – La (bonne) nouvelle est toute fraîche. Comme d'autres avant lui, le foyer de jour de Martigny est désormais reconnu par l'Office fédéral des assurances sociales. Concrètement, cela signifie que Berne va prendre en charge un partie des salaires du personnel. La Municipalité de Martigny fera ainsi l'économie de quelque 30000 francs par année.

Réunie jeudi soir à l'hôtel de ville, l'association que préside Mme Gabrielle Sola-Moret a fait le point sur ses activités.

Sur le front des finances, puisque nous parlons du «nerf de la guerre», le dernier exercice comptable a coûté un peu plus de 150000 francs à la collectivité octodurienne par le truchement de ce que l'on appelle la garantie de déficit. Dans les faits, les charges réelles d'installation et d'exploitation sont sensiblement moindres, si l'on prend en compte les 66000 francs qui pèsent annuellement sur le bâtiment.

Deux fois plus

Restons dans les chiffres pour mentionner que l'établissement a été ouvert, ces douze derniers mois, cent trente-huit jours. A raison de trois jours par semaine – mardi, jeudi et vendredi – de 8 h 30 à 17 h 30. Cela correspond à cinq cent trente-cinq journées d'accueil.

Cinquante personnes très exactement sont venues régulièrement, alors que soixante-trois ont opté pour une présence plus occasionnelle.

Ce mouvement s'est traduit, sur le plan de la cuisine, par la confection de plus de mille cinq cents repas de midi, personnel et invités non compris.

Selon les responsables de l'institution, le foyer est loin d'avoir atteint sa capacité maximale.

«On devrait pouvoir, ces prochaines années, doubler tous ces chiffres», note le secrétaire Simon Darioli. Et d'ajouter que Chantovent, comme toute nouvelle structure, doit se faire connaître davantage tant chez les utilisateurs potentiels, que dans leurs familles, voire même parmi les services qui desservent la communauté octodurienne.

Un complément

Dans son rapport, la présidente Gabrielle Sola-Moret a rappelé les objectifs de l'association qui entend soutenir toute action en faveur des personnes âgées, de manière à favoriser leur maintien à domicile. «Entre l'existence autonome et la prise en charge totale dans un établissement, il existe peu de structures intermédiaires qui permettent aux aînés de rester intégrés à la société. Chantovent comble une lacune.»

Pour la responsable Mme Marie-Hélène Lampo, l'institution doit offrir la transition la plus harmonieuse possible avec l'entrée dans un home, lorsque celle-ci devient indispensable. «Le foyer de jour de Martigny n'est ni un club, ni un hôpital, ni une maison de retraite. Son action doit être conçue en complément de celle des services et mouvements bénévoles qui œuvrent dans la région.»

Relevons encore que l'association regroupe aujourd'hui deux cent trente membres cotisants.

Ces assises annuelles auxquelles participaient une cinquantaine d'adhérents ont été honorées par la présence du président Pascal Couchepin et de la conseillère municipale Monique Conforti. *(gram)*

L'état-major de Chantovent: de gauche à droite, la responsable Marie-Hélène Lampo, la présidente Gabrielle Sola-Moret, enfin le secrétaire Simon Darioli. nf

Expo à Versegères

VERSEGÈRES. – Dans ce village, s'il y a une artiste, c'est Jeanne Musale. Pour cette femme qui a suivi les cours à l'Ecole des arts appliqués de Lausanne, qui a voyagé en Inde et qui a vécu à Vevey, l'activité artistique est une occupation de chaque instant. Au fil des années, elle s'est mise à presque toutes les techniques: peinture sur bois, sculpture, aquarelle, peinture à l'huile, gravure sur bois, sur liège et aquatinte. L'aspect sans doute le plus particulier de son œuvre tient dans le fait qu'elle fabrique elle-même son papier à base d'orties, d'iris ou d'épilobes. Pour ce qui est des sujets de ces tableaux, Jeanne Musale rejoint l'iconographie alpestre et folklorique, enrichie de scènes de rue indiennes. A voir jusqu'au 30 novembre. Les Places, Versegères. Ouvert de 15 à 20 heures. *(ric)*

Un hameau peint par Jeanne Musale. ldd

Les états généraux du SEREC

10 ans d'existence pour l'Association suisse pour le service aux régions et communes.

LES MARÉCOTTES. – Organisme de conseil, de formation et d'appui destiné aux collectivités rurales et montagnardes: voilà résumé, en une phrase, le service régions-communes. Association de droit privé, le SEREC réunit quatre cantons (Valais, Vaud, Tessin et Fribourg), vingt et une régions (dont Goms, Sierre, Martigny, le Chablais valaisan et le Chablais vaudois), quarante-huit communes, mais aussi toute une série d'instituts et de bureaux, ainsi que des membres individuels pour un total de cent quarante-cinq adhérents.

L'organisation – elle fêtait jeudi et vendredi aux Marécottes son dixième anniversaire – occupe une dizaine de collaborateurs. Ingénieurs agronomes, économistes ou spécialistes d'économie rurale, ce personnel assure la gestion de secrétariats régionaux, quand ce n'est pas la réalisation d'études et de mandats au profit de collectivités publiques et parfois de la Confédération.

Très encourageant

Porté sur les fonts baptismaux par le Valaisan Charly Darbellay et le professeur Jean Vallat, le SEREC est présidé, depuis six ans, par le Champérolain Georges Mariétan. Ce dernier note d'ailleurs que le groupement, malgré la conjoncture difficile, connaît une évolution générale très encourageante. Une situation financière saine (un million de produits en 1992 pour 970000 francs de charges), des membres toujours plus nombreux, le SEREC entend bien multiplier ses activités, en portant notamment l'accent sur la formation. C'est ainsi, par exemple, que l'association conduira des cours de perfectionnement professionnel à l'intention des responsables du développement communal et régional. Ce projet démarrera dans notre canton l'an prochain déjà. A l'échelon plus restreint de la région de Martigny, le SEREC s'est notamment vu confier, de la part de l'ARM, les travaux de révision de son programme de développement qui entre dans leur phase ultime.

L'Europe

Cela dit, les participants à ces états généraux du service régions-communes ont consacré leur journée d'hier à l'Europe future, tant sur le plan économique que politique. L'intégration européenne et le fédéralisme tout d'abord, l'autonomie communale ensuite ont nourri les débats conduits par Alfred Rey, délégué aux questions financières de l'Etat du Valais. Des débats auxquels participait notamment le conseiller national Simon Epiney. Un président de Vissoie dont la commune, pour la petite histoire, abrite le siège du SEREC, en même temps que son directeur Philippe Chauvie. *(gram)*

Quelques-uns des participants à l'assemblée générale du SEREC que préside le Champérolain Georges Mariétan. nf

EN BREF

Corrida d'Octodure

MARTIGNY. – La 17e Corrida d'Octodure se déroulera le samedi 7 novembre dans les rues de Martigny. On peut d'ores et déjà s'inscrire auprès du CABV de Martigny.

Pour tout renseignement complémentaire: Jean-Claude Delay, tél. (026) 226134.

Visite de la Step

MARTIGNY. – Le groupe de Martigny de la Fédération romande des consommatrices organise une visite de la station d'épuration de Martigny en compagnie de M. Willy Fellay, chef des services techniques. Rendez-vous le mercredi 21 octobre, à 14 heures, à l'entrée des installations.

Calcutta dernière!

MARTIGNY. – Dimanche soir, le rideau tombera sur l'exposition de photographies consacrées à Calcutta. Les «émotions» signées Benoît Lange sont encore visibles aujourd'hui et demain, de 14 à 19 heures, à la galerie Supersaxo et au centre valaisan de la photo. Rappelons que 15% des ventes seront remis à la fondation «Moi pour toit», coorganisatrice de cette exposition qui connaît un grand succès.

Amicale des anciens de cp fus mont 1/11

SAILLON. – Tous les officiers, sous-officiers et soldats qui ont servi dans cette unité durant les années 1939-1945 sont conviés à la journée annuelle, accompagnés de leurs épouses à Saillon en date du 25 octobre. Le programme prévoit une messe à 10 heures à l'église de Saillon, l'apéritif à 11 heures à la maison Stella Helvetica et le repas en commun à 12 h 30 au café de la Sarvaz.

Les inscriptions son prises jusqu'au 22 octobre par Claude Roduit numéro (026) 441360 ou par Raymond Bollin au (026) 222141.

P

SAXON
Au Café-Restaurant ATTILA
ce soir samedi 17 octobre
SOIRÉE MUSICALE
et toujours
- menus mongoliens
- et spécialités portugaises.

La douane et l'Europe

MARTIGNY. – L'administration des douanes organise une exposition spéciale ayant pour thème: «La douane suisse et l'intégration européenne». Cette présentation aura lieu du 10 au 12 novembre au caveau de l'hôtel de ville, à Martigny.

La décision du Conseil fédéral de mettre le traité sur l'accord EEE en votation le 6 décembre prochain implique une information approfondie de la population. «La douane suisse et l'intégration européenne» s'inscrit dès lors dans la ligne de ce mandat, mais se limite pour l'essentiel aux mécanismes complexes du trafic transfrontalier des personnes et des marchandises. Dans cet ordre d'idées, l'exposition offre un aperçu sur le libre-échange en Europe. Elle présente deux scénarios d'intégration possibles, à savoir l'EEE et l'adhésion à la CE. Le recours à des moyens multimédias modernes permet au visiteur d'entrer rapidement dans le vif du sujet. Sont, en outre, à disposition des références d'ouvrages spécialisés, des jeux informatiques, une vidéo EEE, un mécanisme de démonstration des scénarios d'intégration et une infothèque. A l'issue du parcours à travers l'exposition, le visiteur est convié à tester ses connaissances en faisant fonctionner la machine du jeu de l'origine. *(c)*

P

Résultat du concours - 10 ans - BCC-SION

Les festivités du 10e anniversaire de la BCC BANQUE CENTRALE COOPÉRATIVE Société Anonyme à Sion, ont été clôturées le 7 octobre 1992 par la remise des prix du concours d'estimation, qui s'est déroulée dans ses locaux à la place du Midi 46.

Sur les 1855 participants du concours, une seule personne a deviné le nombre exact des pièces de monnaie contenues dans le bocal exposé en vitrine, soit: **2543 pièces.**

Les trois premiers gagnants se sont vu remettre leur prix directement par M. S. Bruhin, directeur de la succursale de Lausanne et M. B. Stadelmann, directeur de la filiale de Sion.

Les heureux gagnants sont:

1er prix:	1 voyage pour 2 personnes à Paris	**Colette Huguet, Vouvry**
2e prix:	1 carnet d'épargne BCC, val. Fr. 250.–	**Jean-Luc Monnet, Martigny**
3e prix:	1 carnet d'épargne BCC, val. Fr. 200.–	**Jean-René Luyet, Sion**
4e prix:	1 carnet d'épargne BCC, val. Fr. 100.–	**Bernard Walpen, Bramois**
5e prix:	1 carnet d'épargne BCC, val. Fr. 50.–	**Kevin Nanchen, Flanthey**
6e au 50e prix:	1 carnet d'épargne BCC, val. Fr. 20.–.	

B. Stadelmann, J.-L. Monnet (2e), C. Huguet (1re), J.-R. Luyet (3e), S. Bruhin.

No 1375 PAR-DESSUS M LE MARCHE Samedi 17 octobre 1992

«Total»: recharger au lieu de jeter

Désormais, vous pourrez acheter votre Total poudre en recharges. La première fois, le baril; ensuite des sacs de 5 kg en polyéthylène (PE).

MIGROS

La recharge est meilleur marché et elle pollue moins. De plus, le sac de 5 kg ne coûte que fr. 13.50. Et avec une réduction de 3 francs pour le lancement, c'est encore moins cher... Chez vous, il vous suffira de placer le sac dans votre baril, de l'ouvrir et de refermer le couvercle, le tour est joué! C'est simple pratique et écologique.

D'après les quantités de poudre à lessive vendues en 1991, le passage à ce sac plus léger, moins encombrant et moins cher évitera chaque année de rejeter 300 tonnes de déchets en matériaux d'emballage. Le bilan écologique comparatif donne d'ailleurs un clair avantage au sac PE sur le baril carton.

Comme vous voyez, c'est un nouveau départ pour Total. Suivez donc le mouvement – avec Migros.

La cuisine par plaisir

Quand on fait la cuisine par plaisir, on peut se faire voir dans ses casseroles sans pour autant sacrifier les apparences... Car après tout, pourquoi ne cuisinerait-on pas par goût? Surtout si l'on possède des ustensiles qui vous donnent véritablement satisfaction, par leur technologie, leur qualité, leur finition, mais aussi le choix et la variété.

La prochaine fois que vous vous trouvez à Migros, allez donc jeter un coup d'œil aux produits «Mivit». Une marque éprouvée de Migros, qui vous met la qualité en mains dès les séries les plus simples («Maxi 2000» ou «Prima»). Mais toutes les autres séries «Mivit» vous offrent aussi un extraordinaire rapport prix/performances, qu'il s'agisse de «Nouvelle», de «Perfecta», de «Saphir», de «Rocky», de «Westernlook», ou même des produits de haut de gamme «Gourmet». A Migros, c'est tout naturel, voyons!

CULTURE

Musique de Suisses

«Musikszene Schweiz» est une collection de disques compacts lancée par la Fédération des coopératives Migros pour promouvoir la musique suisse. Les mois qui viennent verront la publication de trois grandes premières mondiales: le drame musical «Venus» d'Othmar Schoeck, compositeur de Suisse centrale (1886-1957); l'opérette «Les Aventures du roi Pausole» d'Arthur Honegger, Zurichois et Français d'adoption (1892-1955); et l'opéra «La testa di Bronzo» du Tessinois Carlo Evasio Soliva (1791-1853).

Un catalogue de la série «Musikszene Schweiz», où figureront ces trois œuvres, va sortir ces jours-ci. Il est assorti d'un disque compact présentant des extraits de toutes les œuvres. Pour obtenir ce «catalogue sonore», il vous suffit de le demander à la Fédération des coopératives Migros, «Musikszene Schweiz», case postale 266, 8031 Zurich.

Le bon parfum du pain que l'on défourne

De bon matin, vous passez devant une boulangerie. Ah! le bon parfum... Et comme il vous donne d'être à la table du petit déjeuner, devant une tasse de café et un croissant tout chaud. Mais après tout, qui vous en empêche? En un rien de temps, vous retrouverez chez vous le parfum de la boulangerie, la chaude mie et la croûte blonde.

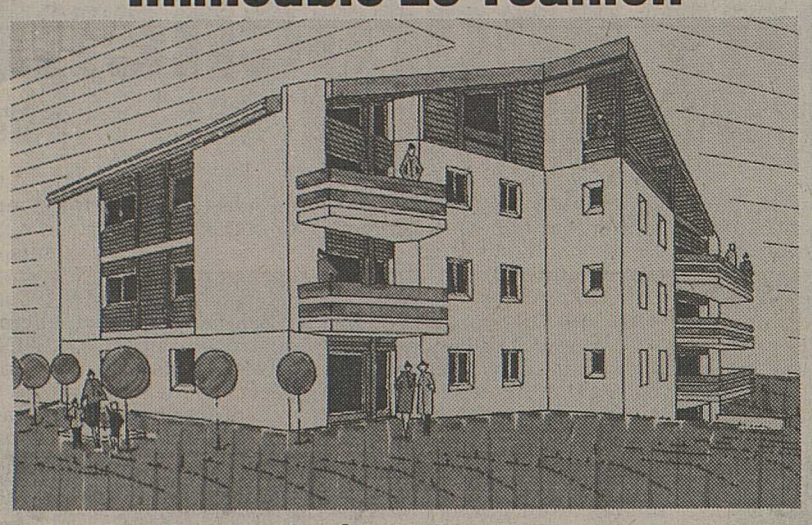
Tresses, assortiments de petits pains ou croissants pour le petit déjeuner, flûtes et ballons pour le déjeuner, petits pains aux grains de sésame pour le soir, le choix de produits frais est tel que vous pourrez varier votre plaisir comme le cœur vous en dit. Pour manger dans la douce odeur du pain chaud, vous n'aurez qu'à faire votre sélection à Migros; de retour chez vous, vous enfournez et quelques minutes plus tard... Sentez-vous déjà?

Rédaction: Service de presse Migros, case postale 266 8031 Zurich

MIGROS

AFFAIRES IMMOBILIERES

Nouveau à ARBAZ
Immeuble Le Tsanlon



à vendre

appartements 3½ et 4½ pièces

Renseignements:
B. Constantin & Fils, 1974 Arbaz
Tél. (027) 38 20 92 et 38 28 19

36-042384

Vente aux enchères publiques

La succession de feu Angeline Grand de Laurent, à Grône, représentée par son exécuteur testamentaire, M. le curé Remo Rossier, mettra en vente par voie d'enchères publiques, le mas formé des deux immeubles suivants:

sur Grône:
No 3024 - Le Coujon 957 m² - pré-taillis
No 2901 - Le Coujon 102 m² - champ.

L'enchère se déroulera à la salle paroissiale de Grône, le mardi 20 octobre, à 19 heures.

Prix et conditions seront donnés à l'ouverture de l'enchère.

p.o. Simon Epiney, notaire à Sierre

36-041922

Montana
A vendre du constructeur **magnifique**

chalet 5½ p.

Fr. 440 000.–.

Tél. (027) 41 97 59.

036-038873

A louer à Pramagnon-Grône

petite maison mitoyenne

idéal pour un couple avec petit jardin et perron.

Tél. (027) 58 19 58.

036-042206

A louer à **Sierre**, route de Sion 14, 1er étage

studio meublé

Libre tout de suite, Fr. 720.– charges comprises.
Pour tout renseignement:
Régie Immobilière René Antille, Rue Rainer-Maria Rilke 4, 3960 Sierre. Tél. (027) 55 88 33.

036-041521

A louer à **Sierre**, rue du Mont-Noble 8

appartement 3½ pièces

Libre tout de suite, Fr. 900.– + Fr. 150.–.
Pour tout renseignement:
Régie Immobilière René Antille, Rue Rainer-Maria Rilke 4, 3960 Sierre. Tél. (027) 55 88 33.

036-041525

A louer, **rue du Mont-Noble 6**

studio

rez-de-chaussée, libre tout de suite, Fr. 720.– charges comprises.
Pour tout renseignement:
Régie Immobilière René Antille, Rue Rainer-Maria Rilke 4, 3960 Sierre.
Tél. (027) 55 88 33.

036-041516

A louer à **Sierre**, avenue de France 41

studio

1er étage, libre tout de suite, Fr. 550.– charges comprises.
Pour tout renseignement:
Régie Immobilière René Antille, Rue Rainer-Maria Rilke 4, 3960 Sierre. Tél. (027) 55 88 33.

036-041531

A louer à Sion, vieille ville
tout de suite ou à convenir

bureaux 100 m² env.

aux combles, rénovés, avec beaucoup de cachet. **Fr. 1050.– par mois** + charges.
Ecrire à case postale 2250, 1952 - SION.

036-041056

A louer à **Sierre**, avenue Général-Guisan 30

studio

3e étage, libre tout de suite, Fr. 740.– charges comprises.
Pour tout renseignement:
Régie Immobilière René Antille, Rue Rainer-Maria Rilke 4, 3960 Sierre. Tél. (027) 55 88 33.

036-041519

A vendre aux **Mayens-de-Riddes**, au cœur des 4-Vallées

grand chalet

accessible à l'année. Possibilité de faire 2 appartements. Ainsi que magnifique parcelle à construire équipée.
Pour tout renseignement:
Tél. (027) 56 22 96.

036-042360

A vendre à Sierre

villa

à l'état de neuf, grand terrain, vigne et jardin potager, près du centre, ensoleillement et calme. Fr. 1300.– par mois.

✆ (077) 21 60 23 ou (025) 71 20 23.

036-042074

A louer à **Ormône-Savièse**

studios meublés

Libres tout de suite, Fr. 600.– + Fr. 65.–.
Pour tout renseignement:
Régie Immobilière René Antille, rue Rainer-Maria Rilke 4, 3960 Sierre. Tél. (027) 55 88 33.

036-041505

A louer à Platta-Sion
dans villa

appartement 4½ pièces

avec pelouse et jardin privés, cave, galetas, garage et place de parc.
Libre tout de suite.
Prix: Fr. 1500.–.

Tél. (027) 22 02 43.

036-042413

A louer à **Sierre**, rue du Bourg 49, dans bâtiment rénové

appartements de 2 pièces

Fr. 870.– charges comprises.
Pour tout renseignement:
Régie Immobilière René Antille, Rue Rainer-Maria Rilke 4, 3960 Sierre. Tél. (027) 55 88 33.

036-041545

SAILLON, à vendre
proximité bains, écoles,
imm. La Poste, appts **neufs:**
studios dès Fr. 128 000.–
2 pièces dès Fr. 271 600.–
4 pièces dès Fr. 445 000.–.
pab & Associés S.A.,1951 Sion
Tél. (027) 23 79 00 - Fax (027) 23 79 02

A vendre à Veyras, situation exceptionnelle

villa récente

4 chambres + 2 salles d'eau, aménagements terminés. Fr. 760 000.– évent. reprise attique.

Tél. (027) 55 08 69 (midi et soir).

036-041800

A louer à **Sierre**, avenue Max-Huber 12

studios meublés et non meublés

Dès Fr. 550.– charges comprises, libres tout de suite.
Pour tout renseignement:
Régie Immobilière René Antille, Rue Rainer-Maria Rilke 4, 3960 Sierre. Tél. (027) 55 88 33.

036-041512

SION, av. Petit-Chasseur
à louer dans petit immeuble

appartement 4½ pièces

Fr. 1000.– + charges. Libre le 1er décembre 1992 ou à convenir.

Ecrire sous chiffre D 036-42237 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-042237

A louer aux Tours Glariers

studios, studios meublés, appartements 2 - 3 - 4 - 5 pièces

Libres tout de suite.
Pour tout renseignement:
Régie Immobilière René Antille, Rue Rainer-Maria Rilke 4, 3960 Sierre. Tél. (027) 55 88 33.

036-041513

A louer à Sion, vieille ville

magasin 50 m² env.

Libre tout de suite ou à convenir.
Ecrire à case postale 2250, 1952 - SION.

036-041049

Vétroz - Grône - Uvrier - Veyras

A vendre directement du constructeur

villas individuelles

Prix sans concurrence.
Très belle situation.
Visites:
tél. (077) 21 60 23 ou (025) 71 20 23.

036-042064

A louer à **Veyras**

studio meublé

2e étage, libre tout de suite, Fr. 710.– charges comprises (y compris place de parc extérieure.)
Pour tout renseignement:
Régie Immobilière René Antille, Rue Rainer-Maria Rilke 4, 3960 Sierre. Tél. (027) 55 88 33.

036-041500

XVIe-XVIIe SIÈCLE
3 km LIMOUX, CHÂTEAU

dépendances, cour, terrasse, jardin. Possible auberge, tables d'hôtes, atelier, galerie peinture. FF 660 000.–. Crédit possible.

J.S.I. NARBONNE, bd Docteur-Lacroix 11, F 11100 **Narbonne.**
Tél. (0033) 68 90 62 33.
Liste gratuite d'affaires sur **Béziers, Narbonne, Limoux, Carcassonne.**

46-705573

A louer à **Veyras**

studios meublés

libres tout de suite, Fr. 720.– charges comprises.
Pour tout renseignement:
Régie Immobilière René Antille, Rue Rainer-Maria Rilke 4, 3960 Sierre. Tél. (027) 55 88 33.

036-041501

A louer

à Sion, au pied des collines de Valère, région Planta d'en bas, situation très centrale, **un appartement 2½ pièces, véranda, Fr 850.–, et un appartement 3½ pièces, véranda, Fr. 1050.–.**
Libres tout de suite, dans joli cadre, tranquille. Petit immeuble de quelques appartements avec véranda, vue sur les châteaux. Réservés à locataires soigneux.
Immeuble et appartements neufs, en fin de rénovation.

Tél. (027) 314 314.

36-042458

A vendre à **Sierre, Conthey, Granges, Muraz-Collombey**

villas individuelles

Nouvelle technologie de construction. Dimension selon votre choix, à partir de Fr. 1450.– par mois.
Portes ouvertes
samedi 17 octobre 1992
de 16 à 18 heures à Sierre
à la rue Ditagne
Renseignements:
✆ (077) 21 60 23 ou (025) 71 20 23.

036-042076

SION

Salle de la Matze

Dimanche 18 octobre
dès 16 heures

GRAND LOTO

du Cyclophile sédunois

– Fromages
– Viandes
– Vins
– paniers garnis

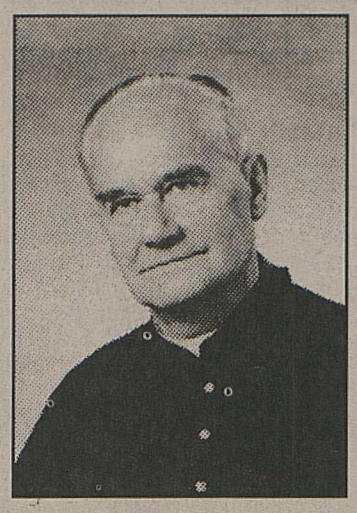
Huitante années méritantes

NATERS. – Demain dimanche, l'ancien doyen Jean-Marie Salzmann fêtera son 80e anniversaire au sein de sa famille.

Après cinquante ans d'activité dans le cadre des communautés paroissiales et des écoles de Loèche et Loèche-les-Bains, il rentra, en 1988, à l'occasion de son jubilé d'or, dans sa paroisse natale de Naters.

Le «soir de son existence», il le vit heureux dans la maison paternelle. Sa vie est rythmée par la messe quotidienne et la prière du bréviaire. Il est au bénéfice d'une bonne santé physique, qu'il doit à ses séjours à Belalp et à des passages occasionnels dans ses anciennes paroisses de Loèche et Loèche-les-Bains. Enfin, depuis de nombreuses années, le jubilaire est un fidèle abonné du «Nouvelliste».

Ses sœurs, ses parents, ainsi que toutes ses connaissances, lui souhaitent de tout cœur une bonne santé, du bonheur, et surtout la protection et la bénédiction divines. *(pc)*



L'ancien doyen Jean-Marie Salzmann à l'occasion de ses 80 ans. ldd

EN BREF

Halle d'Herbriggen

HERBRIGGEN - SAINT-NICOLAS. – Ce week-end aura lieu l'inauguration de la halle polyvalente d'Herbriggen. Des festivités accompagneront cette manifestation.

Les travaux ont commencé en été 1991. Ils concernaient aussi l'aménagement de l'école primaire. Ils auront duré un peu plus d'une année.

Samedi à 20 heures aura lieu un théâtre, avec la pièce «Di ewigu Uefregige». Le dimanche, jour de la cérémonie, sera aussi jour de fête, avec un apéritif offert à toute la population. L'après-midi les sociétés locales auront l'occasion de se produire. A 18 heures commencera le bal.

Simplon horaires modifiés

SIMPLON - BRIGUE. – D'importants travaux sont actuellement en cours dans le tunnel du Simplon; ils rendent nécessaire la mise en vigueur d'un horaire intérimaire valable du 26 octobre au 7 novembre, puis du 4 au 19 décembre 1992. Les trains au départ de Brigue de 7 heures, 10 heures, 13 heures et 17 heures, et ceux au départ d'Iselle de 7 h 30, 9 h 30, 13 h 30 et 17 h 30 seront supprimés.

En outre, la course de 18 heures quittera Brigue à 17 h 55 et la course de 10 h 28 quittera Iselle à 10 h 25. Les CFF s'excusent auprès de leur clientèle pour les désagréments qui pourraient résulter de ces modifications. *(pc)*

Sion-Centre

La vie des couleurs

SION. – La galerie des Vergers à Sion accueille jusqu'au 6 novembre, Nikola Krstev, peintre naïf yougoslave établi en Valais, à Crans-Montana.

Fraîcheur, spontanéité, rigueur du trait, qualifient ces huiles sur verre qui nous rendent toute la couleur et l'harmonie vivante des compositions naïves.

Un univers bien particulier, «rédigé» avec précision et finesse, qui nous offre des paysages très vifs, éclatants, pétillants, avec des scènes de vie à la campagne où l'on découvre le père, la mère, les enfants occupés à leurs activités habituelles: chronique d'une existence au quotidien avec des décors très typés, des environnements où l'homme entretient avec la nature des relations et des rapports équilibrés. La technique du peintre est à pleine maturité, il maîtrise son art avec justesse de ton et variété de création.

Durant trois semaines la galerie des Vergers reçoit également les frères Loumani qui tiennent à Antibes une verrerie contemporaine d'art. Après l'acquisition d'un savoir et d'une technique de qualité à Biot ils deviennent maîtres-verriers et leur art, tout de virtuosité et d'invention connaîtra tout de suite le succès. Ils exposent ainsi aux Etats-Unis, au Japon, en Allemagne, en Belgique et maintenant en Suisse. Inclusion, incrustation d'émaux, verres irisés, la gamme de leur production est large et variée: ils soufflent le verre en couches successives en y insérant des métaux, or, argent ou des oxydes. Chaque pièce est ainsi unique, avec son identité, ses particularités, ses jeux de couleurs, ses vibrations, ses rythmes intérieurs. Avec les frères Loumani le verre soufflé devient magie: vases, lampes, coupes, où formes et tonalités donnent naissance à des compositions miroitantes. *(jmt)*

M. Loumani et Nikola Krstev à la galerie des Vergers jusqu'au 6 novembre. nf

Les pensionnés se défendent

L'Association du personnel enseignant haut-valaisan clarifie ses positions sur l'adaptation des pensions. Pas de modification des statuts concernant l'assentiment des 4/5es des délégués.

STALDEN. – Le premier point chaud de l'assemblée générale des enseignants retraités de Stalden concernait l'abaissement du quorum des 4/5es aux 2/3. La barre de l'approbation fixée aux 4/5es des délégués pour toute modification des statuts permet de protéger les minorités.

Les pensionnés ne représentent en effet que 20 des 150 délégués de la caisse. Ils n'acceptent donc pas de devoir subir des solutions désavantageuses. Ils veulent au contraire prendre part au débat et obtenir toutes les informations nécessaires. Dans ces conditions, des arrangements acceptables sont certainement possibles. Les associations des Haut- et Bas-Valais ont intérêt à collaborer dans ce sens.

Adaptation des rentes

Dans le cadre de la dynamisation des rentes (réajustement des pensions sur les salaires actuels des enseignants actifs, indexation au renchérissement) l'association a atteint un succès partiel seulement. Elle souligne qu'elle ne demande que ce qui lui revient selon les statuts, ni plus, ni moins.

D'ailleurs la caisse de pension se porte bien. Elle a réalisé un bénéfice de 22 millions de francs l'année passée. Des mesures de dynamisation en faveur des 750 pensionnés ne lui coûteraient qu'un million supplémentaire. Les pensionnés se heurtent cependant aux administrateurs de la caisse. Aussi l'assemblée générale a-t-elle décidé à l'unanimité de porter l'objet du litige devant le tribunal des assurances. M. Richard Steiner a reçu le mandat de représentation correspondant.

Enfin, l'augmentation des cotisations des actifs de 7,2 à 8% n'a pas été jugée nécessaire pour les prochaines années. Cette augmentation était pourtant prévue dans les statuts de 1980. Il s'agit donc d'un geste de solidarité important de la part des pensionnés.

Bon investissement

Le nouveau bâtiment Apollo de Brigue, propriété de la caisse de pension, connaît un franc succès, comme annoncé lors de l'assemblée générale. 58 des 60 appartements ont été loués, et sont occupés actuellement. Les locaux commerciaux sont réservés à 60%. Les dix locaux de hobbies sont également occupés. Les coûts prévus de 45 millions n'ont pas été dépassés, ceci malgré les investissements supplémentaires et le renchérissement.

La construction a été achevée six mois avant la date prévue. Cela signifie que la caisse pourra bénéficier des rentrées cette année déjà. La fête d'ouverture du bâtiment est prévue pour l'automne 1993. *(pc)*

A Brigue le nouveau bâtiment de la caisse de pension des enseignants a connu un franc succès. nf

Les élections approchent

Pointage des principales communes haut-valaisannes.

HAUT-VALAIS. – Les élections communales approchent. Nous nous sommes intéressé aux intentions des partis. Dans certaines communes la situation semble stable en regard d'il y a quatre ans. D'autres connaissent de plus notables bouleversements.

Fiesch: actuellement deux conseillers démocrates-chrétiens (d.c.), deux chrétiens-sociaux (c.s.) et un radical sont en poste. Il semblerait que les mêmes se représentent. Pour l'instant personne n'a dit vouloir démissionner. La seule raison d'une démission éventuelle serait les douze ans de mandat de l'un ou l'autre conseiller.

Brigue: actuellement deux c.s., six d.c., deux socialistes et un radical. Là aussi la situation semble stable. Cela n'a même jamais été aussi calme, apprend-on de source autorisée. Aucun bouleversement n'est donc en vue et les mêmes conseillers qu'il y a quatre ans devraient se représenter.

Naters: actuellement quatre d.c., deux c.s. et un socialiste. Une conseillère d.c. et un conseiller c.s. ne se représenteront pas en décembre. Tous les autres sont candidats, y compris le conseiller socialiste. L'équilibre des forces devrait demeurer identique. Les partis pourraient s'en trouver renforcés.

Viège: les plus grands changements viennent de cette ville. Actuellement on compte trois d.c., quatre c.s., un socialiste et un radical. Aux prochaines élections trois des quatre c.s. ne se représenteront pas, dont le président Peter Bloetzer. En revanche le parti chrétien-social présentera une liste de combat à huit candidats, regroupés derrière le seul restant, M. Jodok Wyer. Les candidats des autres partis ont l'intention de se représenter.

Zermatt: actuellement trois c.s. et quatre d.c. Un changement est sûr avec l'annonce du désistement d'un conseiller c.s. Sinon aucune autre annonce n'a été présentée à ce jour.

Saas-Fee: actuellement trois d.c. et deux c.s. Ici le paysage semble plus contrasté. Chez les d.c. un seul candidat se représenterait avec certitude. Les deux autres, dont le président Gerold Kalbermatten, ne se représenteront peut-être pas. Chez les c.s. on a certains doutes sur la représentation d'un des deux candidats.

Saint-Nicolas: actuellement cinq d.c. et deux c.s. Un candidat d.c. ne se représentera certainement pas. D'autres changements sont également attendus. L'un ou l'autre des partis devrait, dans ce contexte, renforcer ses positions.

Rarogne: actuellement quatre d.c. et trois c.s. La situation semble stable. Aucun conseiller n'a présenté officiellement sa démission à ce jour.

Steg: actuellement trois c.s. et deux d.c. Dans la commune du président Willy Schnyder aucun bouleversement n'est annoncé. Les partis n'ont encore pas pris de position officielle.

Gampel: actuellement trois d.c., trois c.s. et un radical. Deux candidats c.s. sont annoncés démissionnaires, dont le président Franz Hildbrand. Un candidat d.c. ne se représentera pas non plus. Le radical est candidat. Il est même possible qu'une liste libre, regroupant jeunes et mécontents, apparaisse.

Loèche: actuellement trois d.c., quatre c.s., deux socialistes. Tout le monde a l'air de vouloir se représenter, y compris la présidente Regina Mathieu.

Loèche-les-Bains: actuellement trois d.c. et deux c.s. La situation semble stable ici aussi, aucun candidat n'ayant de raison de démissionner. Cependant le parti d.c. annonce les changements au dernier moment.

Salquenen: actuellement quatre d.c. et trois c.s. Commune atypique où les grandes décisions dépendent des résultats des vendanges. La situation semble stable dans le parti d.c. où aucun candidat n'a annoncé sa démission à ce jour. Quant aux trois conseillers c.s. ils n'ont encore rien confirmé. *(pc)*

P

Vivre mieux, c'est aussi être bien chez soi.

L'ambiance et l'atmosphère chaleureuses, que l'on crée avec la diversité de l'ameublement d'aujourd'hui, nous aident à mieux supporter les contraintes de l'extérieur et à refaire son plein d'énergie.

Chacun y trouve son compte et peut personnaliser son envie d'être bien chez soi.

Rustique, classique, style, moderne ou contemporain, à chacun son dépaysement.

Aménagement contemporain en cerisier massif.

A visiter à **«La Boutique» des Meubles Pesse,**
av. de France 5, Monthey – Tél. (025) 71 48 44.

Jubilé pour une dame de fer

L'Association valaisanne des entreprises de construction métallique a fêté hier ses 50 ans.

VENTHÔNE. – C'est le 24 mai 1942 à Sion que s'est tenue l'assemblée constitutive de l'association aujourd'hui quinquagénaire. Treize entreprises avaient répondu présent à cette première. M. Anton Fux, président actuel de l'AVEM, dans son discours, a souligné les réalisations importantes de ses prédécesseurs. Il a relevé en premier lieu que grâce à leur courage et leur ténacité et surtout à leur intérêt pour les problèmes de l'association, la corporation avait pu se faire entendre auprès des autorités cantonales et du public en général. Un travail immense a été accompli au fil des ans dans les domaines de l'orientation, de la formation et du perfectionnement professionnels. «Si de nombreux jeunes ont décidé d'effectuer un apprentissage dans nos entreprises, c'est certainement parce que les responsables du recrutement professionnel ont su les convaincre.» Pour le président Fux, les responsables de l'association se sont préoccupés de l'enseignement pratique dispensé aux apprentis. Ils ont également collaborés activement aux modifications apportées au règlement d'apprentissage, au programme des cours et aux manuels d'enseignement. Rappelons que si l'Etat du Valais organise les examens de fin d'apprentissage, le chef expert et les experts sont presque tous membres de l'association. Le président Fux a aussi rappelé que chaque année étaient organisés des cours de perfectionnement professionnel sous la forme de cours de dessin, de forge ou de soudure. M. Fux se réjouit de constater que de nombreux jeunes acceptent de suivre pendant quatre ou cinq ans des cours pour pouvoir se présenter aux examens de maîtrise. L'association est dotée d'une convention collective de travail qui a été signée en 1952.

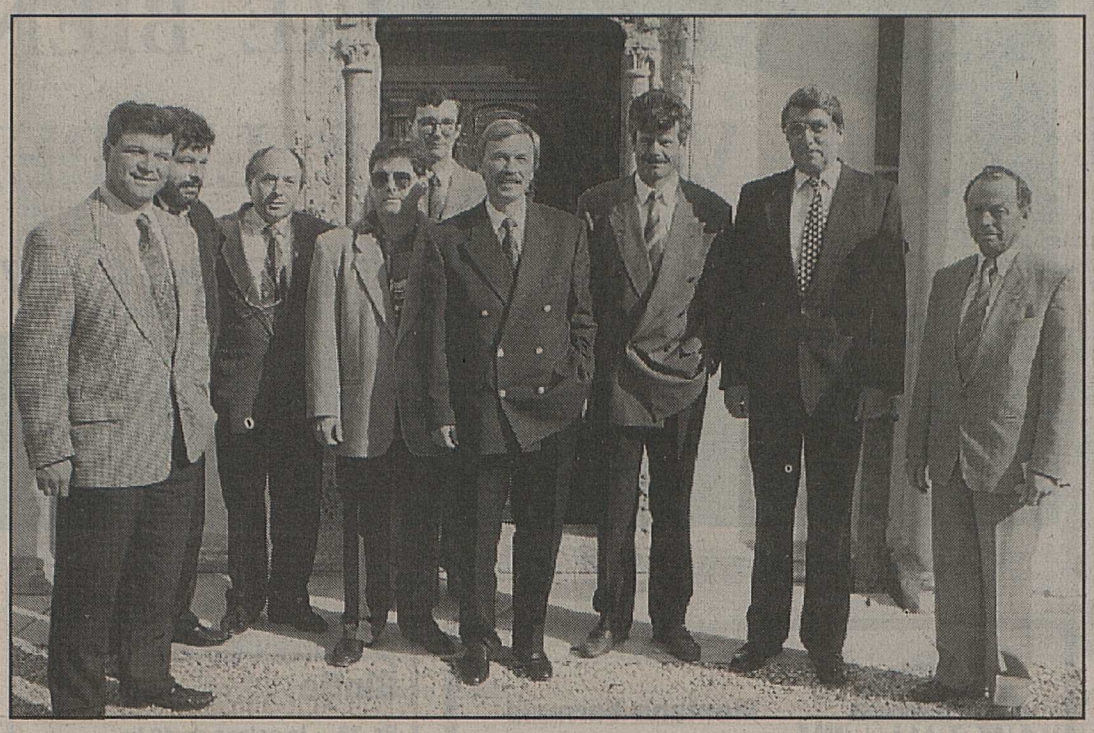
Mutation profonde

Créée en 1942, l'association regroupe aujourd'hui 52 membres. En un demi-siècle, la profession ou plutôt les professions de la construction métallique ont considérablement changé. Certes, on travaille toujours le fer forgé, on pose encore des serrures et l'on construit des balcons. Mais la menuiserie métallique (portes, fenêtres, devantures) et la grande construction métallique (charpentes, façades) ont pris un essor prodigieux. La palette des entreprises affiliées est à l'image de cette évolution et l'association compte dans ses rangs aussi bien des authentiques entreprises artisanales que des industries occupant un personnel nombreux et spécialisé dans les techniques ultra-modernes. Elle occupe aujourd'hui quelque 2000 travailleurs dont 174 apprentis. Les salaires versés en 1991 atteignent le chiffre de 60 millions de francs.

Face à des perspectives d'avenir qui ne sont pas très rassurantes, l'association entend serrer les rangs. «Avec l'appui des autorités cantonales, la collaboration de chacun de nous, de la compréhension, de l'enthousiasme et de la bonne volonté, nous surmonterons les obstacles et la baisse de la conjoncture», a relevé encore le président Fux.

Grâce aux pionniers

En ce jour d'anniversaire, le président a remercié les personnes qui se sont dévouées pour l'association: MM. Victor Berclaz et Arthur Andréoli, anciens présidents, Franz Taiana et Germain Venthey, anciens secrétaires.



Le comité actuel de l'Association valaisanne des entreprises de construction métallique avec MM. Deferr, chef du Département de l'économie publique, et Volken, président du Grand Conseil. nf

Lors de la cérémonie d'anniversaire ont également pris la parole MM. Herbert Volken, président du Grand Conseil, et Raymond Deferr, chef du Département de l'économie publique.

Un repas animé par la Guinguette de Sion a ensuite réuni les septante membres présents pour fêter la jubilaire.

Christian Dayer

Catastrophe à l'île Falcon?

SIERRE. – Parce que leur métier est dangereux et qu'il nécessite des mouvements instinctifs, les trois corps de sapeurs-pompiers de Sierre, Noës et Granges se retrouvent chaque automne pour une série d'exercices combinés. Aujourd'hui, les cadres prendront leur quartier à l'île Falcon, dans la zone industrielle. La proximité du Rhône et la présence d'un cimetière d'automobiles permettront de parfaire plusieurs scénarios: relèvement d'un poids lourd, pompage d'eau et transport par une conduite à construire, extinction depuis la nacelle, sauvetage d'un blessé coincé dans une voiture, etc.

Le samedi 31 octobre, ce sont les soldats du feu qui prendront le relais. Cette journée s'achèvera par un défilé à travers la ville de Sierre, l'attribution des médailles d'ancienneté, les promotions, la remise du drapeau et un concert de la fanfare Les Pyromanes. A ce propos, la troupe prendra congé du lt QM Guy Loye qui a collaboré durant vingt-huit ans au sein de l'état-major dirigé par M. Henri Caloz. *(a)*

Zinal prêt pour Noël

ZINAL. – La station anniviarde s'est déjà organisée pour aborder les fêtes de fin d'année. Le programme des manifestations prévoit l'arrivée de Saint Nicolas pour les enfants le 6 décembre, puis l'ouverture des installations mécaniques le 19. Le 24 décembre, le Père Noël descendra sur Zinal en parapente. Du 26 au 30 décembre une exposition de dessins d'enfants est prévue. Le 31, la station fêtera la Saint-Sylvestre par une descente aux flambeaux, vin chaud, vols delta et parapente. Du 6 au 10 janvier 1993 se tiendront à Zinal les championnats valaisans de ski nordique et un cours alpin pour les dames. La sixième concentration internationale de parapente est programmée pour les 30 et 31 janvier. *(a)*

La Sacoche: du rock à l'affiche

SIERRE. – Les amateurs de rock seront comblés ce soir à la Sacoche. Cinq groupes de la région s'y produiront. Riffen, bien connu des férus, proposera du hard rock «soft». Riverwalk comprenant batterie, guitare, basse, saxophone et synthétiseur, offrira au public son jazz rock. Les cinq musiciens de Snake'N'Heart, sauront ravir leurs fans. Les membres de Peach Mint Vodka répètent aux anciens abattoirs et ils annoncent une forme d'enfer. Earache E.T. misera quant à lui sur le funk hard core. Le concert sera enregistré afin que chacune des formations puisse bénéficier d'une cassette pour la poursuite de son chemin. Les portes pour ce voyage dans la musique s'ouvriront à 20 h 30. *(cat)*

De la dynamite... à la Sacoche. bertrand rey

Les As de cœur

SIERRE. – Les extraordinaires progrès de la médecine et de la chirurgie et la grande générosité des familles de donneurs d'organes, ont permis à des hommes et à des femmes de vivre avec le cœur, le rein ou le foie d'un autre. C'est pour l'Université populaire de Sierre un grand moment de pouvoir partager avec deux bénéficiaires, Mme Epiney et M. Caloz, cette fascinante aventure. Ils seront accompagnés d'un médecin et se feront un plaisir, après la présentation d'un film réel, de répondre à vos questions. Participez à cet échange, le mardi 20 octobre 1992 à la salle de la Cheminée de l'hôtel de ville de Sierre, à 20 heures. *(dac)*

L'art abstrait

«Le journal de l'art abstrait» de Michel Ragon, un ouvrage d'exception qui vient d'être publié aux Editions Skira, nous offre un voyage dans le monde dépouillé, intense, vibrant, de l'abstraction picturale, depuis ses débuts jusqu'à nos jours.

Ce livre, d'une facture et d'une qualité d'écriture irréprochables, nous propose un cursus pictural des plus intéressants, avec un équilibre et une harmonie toujours vivants entre le texte et les reproductions de tableaux.

L'art abstrait dans son refus de la figuration ne porte pas d'intérêt à la représentation proprement dite d'un objet, à son imitation sur la toile. Le mouvement abstrait n'a jamais été comme le surréalisme une doctrine, un programme cohérent et conscient préparé par un esthéticien, un peintre ou un théoricien. Il a été amené par une convergence de tendances telles que le fauvisme, le cubisme orphique de Delaunay, le futurisme de Marinetti, l'expressionnisme de Kandinsky, le suprématisme de Malevitch ou le néo-plasticisme de Mondrian.

L'Allemagne, le Blaue Reiter, l'Angleterre, les Etats-Unis... ont chacun connu un florissement de cet art abstrait qui sait aller au cœur des choses en saisissant l'essence, le concept et l'émotion que peuvent procurer un objet, une personne, une situation, un paysage. Moore, Arp, Picabia, Kupka, Hartung, Fontana, Magnelli... et tant d'autres ont travaillé avec ardeur à l'épuration du réel, à son voyage dans l'univers de l'idéal et du définitif qui confinent à l'éternel. Une histoire qui nous fait parcourir un siècle de peinture avec tout ce que cela comporte de remous, d'emportements, de moments privilégiés.

«Le journal de l'art abstrait» de Michel Ragon aux Editions Skira. *J.-M. Theytaz*

La retraite du directeur

SIERRE. – Invités par M. Paul Germanier à célébrer la fin de son mandat à la direction des écoles, ses anciens collaborateurs se sont réunis au carnotset de la commune de Sierre.

Une sympathique soirée, ponctuée de souvenirs et agrémentée d'un excellent repas, a marqué cet événement. Sur notre photo, le directeur à la retraite et ses anciens collaborateurs. *(dac)*

P

Lundi 19 octobre à 19 h
Hôtel des Berges Chippis
Assemblée préélectorale
Parti libéral du district de Sierre

Avez-vous passé vos vacances au PORTUGAL?
Avez-vous aimé la gastronomie?
Ou avez-vous simplement envie de goûter une autre cuisine?
Si oui,
M. et Mme DE JESUS
se feront un plaisir de vous accueillir au
Café-Restaurant des Mayens
Cuisine portugaise
GRÔNE - Tél. (027) 58 22 98
Parking - Salle 50 places
Fermé le mercredi

RÉDACTION DE SIERRE
✆ (027) 55 91 55/56
55 91 62
Case postale 403
Av. Général-Guisan 13
3960 Sierre
Christian Dayer *(dac)*
✆ (027) 31 26 83
Cathrine Killé *(cat)*
✆ (027) 58 41 28

SOS
025 / 65 19 19
PARENTS-DROGUE
Tous les dimanches de 19 h à 22 h

OPEL OMEGA

LES MODÈLES SPÉCIAUX OPEL OMEGA SONT ENCORE BIEN PLUS AVANTAGEUX QUE VOUS NE LE PENSIEZ. DE COMBIEN? NOUS NE POUVONS VOUS LE RÉVÉLER ICI...

...mais votre distributeur Opel vous en dira plus.

Look at Opel now!
OPEL

ANNONCES DIVERSES

LE NOCTAMBULE CABARET NIGHT-CLUB

Montana-Vermala
(027) 41 41 75
(027) 41 68 06
(dès 22 heures)

PARIS C'EST FOU

DERNIÈRE SOIRÉE: samedi 17 octobre

Début du spectacle 0 h 45
Durée du spectacle: 1 heure

OUVERT A L'ANNÉE

36-042247

Jean-Marc Filliez
1920 Martigny
Tél. (026) 22 08 55

se recommande pour animer vos soirées, anniversaires, mariages, contemporains, etc.

Libre jusqu'à mi-décembre.

36-041186

A vendre directement du producteur

pommes de terre Bintje

Fr. 35.– la caisse de 40 kg.

pommes de terre à raclettes

Fr. 20.– la caisse de 40 kg.

✆ (027) 86 41 62, midi
✆ (026) 46 31 78, le soir.

036-042252

L'ARTISAN À VOTRE SERVICE

Garde-meuble

ANKEN DANIEL
SIERRE
Tél. 027 55 92 91

Etes-vous concernés par l'un des problèmes suivants?

Solitude?
Désir d'améliorer ou de changer d'emploi?
Désir de développer votre commerce ou votre entreprise?
Recherche de conseils divers

(aides en pédagogie, communication, gestion, placements, participations), etc.
alors adhérez au

CLUB RÉUSSIR

Renseignez-vous en téléphonant au (021) 801 60 00 ou demandez la notice explicative à Rocofim S.A., 1125 Monnaz.

430-48227

Ing. dipl. **Fust ELECTROMENAGER**

CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO

Aspirateurs

- Choix immense de toutes les meilleures marques
- Nombreux accessoires (tuyaux, suceurs, sacs) pour tous les modèles

Bosch BBS 5523
Aspirateur-traîneau.
Puissance 1000 W.
Tuyau métallique.
Accessoires intégrés.
Prix choc FUST
(ou payement par acomptes)

149.–

Electrolux 1865
Puissance 1100 watts.
Réglage électronique de la force d'aspiration.
Accessoires intégrés.
Prix choc FUST
(ou payement par acomptes)

270.–

Miele 255 i
Aspirateur-traîneau, puissance 250 – 1200 watts. Tuyau téléscopique.
Accessoires intégrés.
Prix choc FUST
(ou payement par acomptes)

498.–

- **Réparation de toutes les marques**
- **Toutes les marques en stock**
- **Modèles d'occasion et d'exposition**
- **Garantie du prix le plus bas! Votre argent sera remboursé si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours, un prix officiel plus bas.**

Sion, av. de Tourbillon 47	**027/ 22 77 33**
Martigny, Marché PAM, rte de Fully	**026/ 22 14 22**
Eyholz-Visp, Fust-Centre, Kantonsstrasse 79	**028/ 46 75 74**
Villeneuve, Centre Riviera	**021/960 26 55**
Réparation rapide toutes marques	**021/311 13 01**
Service de commande par téléphone	**021/312 33 37**

Sandra Mittaz et Chantal Chappot
éducatrices diplômées

accueillent les enfants dès 2½ ans

au jardin d'enfants Mi-Ré-Do à Sierre

Ouvert du lundi au vendredi et durant les vacances scolaires également.

Intéressé? Passez à la route de Sion 51 au 1er étage ou téléphonez au (027) 56 42 32.

36-042014

Orgues de renommée mondiale

10 ans de garantie intégrale à placer dans les cathédrales, les églises ou chez soi.

Pour tout renseignement:

Charly Stauffer
Manufacture d'orgues
3960 Corin-Sierre
Tél. (027) 55 79 92.

Allen

36-030940

Professeur Bangoura

tout grand voyant médium d'Afrique, né avec un don surnaturel, résout tous les problèmes. Amour, désenvoûtement, puissance sexuelle, amaigrissement, bonheur, chance aux jeux, affaires commerciales, etc. Résultat aux dates souhaitées. Paiement après résultat selon votre désir.

Tél. (023) ou (0033) 50 35 18 11.

18-25428

Superbrocante de Premploz

Achat - Vente - Débarras

Fonds de commerces, appartements, meubles, piano mécanique.

Ouvert du jeudi au dimanche de 9 h à 18 h.

Petite restauration, buvette sur place.

Tél. (027) 36 32 50

36-042486

Aujourd'hui je fête mes 20 ans. **Thierry**

36-042444

A vendre à Fully au lieu dit Ilôt,

verger de William

5800 m² avec hangar.
Fr. 150 000.–

Tél. (027) 36 23 03 dès 18 heures.

036-040698

EEE/CE

Entrer dans l'EEE par peur?

- Lettres de menaces de grandes entreprises à leurs fournisseurs
- Les citoyens induits en erreur par de hauts fonctionnaires fédéraux
- Des millions de nos impôts pour payer la propagande

Sont-ce là les "arguments" des pro-EEE?

Nous ne nous laisserons pas faire!

L'EEE est la plus mauvaise et la plus dangereuse de toutes les solutions. En vérité, il nous promet:

- le chemin le plus direct pour adhérer à la CE (Conseil fédéral dixit)
- affaiblissement de la démocratie et de la neutralité
- perte de souveraineté et de droits populaires
- droit étranger et juges étrangers
- baisse des salaires et des revenus des indépendants (financement de l'AVS!)
- augmentation du chômage et diminution des places de travail pour les Suisses, pénurie de logements accrue
- augmentation des immigrants et de la population étrangère
- des taux d'intérêt plus hauts, des loyers en augmentation, un net renchérissement
- un coût de 500 millions dès la première année, augmentation des impôts
- surdéveloppement de la bureaucratie, 500 nouveaux fonctionnaires fédéraux

L'EEE/CE n'est pas digne d'un peuple libre:

EEE:NON

Action pour une Suisse indépendante et neutre ASIN. Vice-Président suisse et responsable romand: Martin Chevallaz. 12'000 membres. CCP: 30-10011-5. Cotisation annuelle: Membre Fr. 35.-, couple Fr. 50.-, donateur Fr. 100.-

S'inscrire: ASIN, Case postale 28, 1000 Lausanne 25. NO

Nom et prénom:

Adresse:

LES SURPLUS MILITARY

c'est
O BONHEUR
Pl. du Midi 39
Sion

36-039287

AMITIES RENCONTRES

Très nombreuses personnes sérieuses cherchent à correspondre, **vue mariage,** avec Suisses(esses) de tous âges et de toutes situations.
Envoyez vite vos nom et adresse à:
Centre Chrétien des Alliances (SC), rue Goy 5, 29106 Quimper (France).
Important fichier **franco-suisse,** 30 années...

036-036004

euro Art AUCTION

TÉL. 027 22 10 35 FAX 027 23 14 41
SWITZERLAND - 1951 SION

VENTE AUX ENCHÈRES

Vous désirez vendre:

TABLEAUX (préf. école valaisanne)
OBJETS D'ART, BIJOUX, contactez-nous sans tarder!

Nous préparons notre prochaine **vente aux enchères** prévue à l'**Hôtel des Bains de Saillon****** en janvier 1993.

Renseignements: Tél. (027) 22 10 35
Tél. (077) 28 39 54
Fax (027) 23 14 41

ou à la **galerie des Vergers,** rue des Vergers 2, 1950 Sion.

Réception des objets: jusqu'au samedi 14 novembre.
Nous nous déplaçons gratuitement à domicile sans engagement.
(Discrétion assurée. Règlement rapide.)

36-042401

Tinguely offre exceptionnelle

1 sérigraphie de la Fête des Vignerons 1991, format Mondial de Jean Tinguely
1 cravate en soie du 1er août 1991, de Jean Tinguely

Le lot: Fr. 300.–

Pour votre commande, envoyez ce coupon en y ajoutant vos nom et adresse, ainsi qu'un chèque de Fr. 300.– ou une copie de votre récépicé à:
Galerie du Rosalp, c.p. 1, 1936 Verbier
Tél. (026) 31 74 24
SBS Verbier, c.c.p. 19-6-1

Nom: .....
Prénom: .....
Adresse: .....
Lieu: .....

Je désire ..... lot(s) à Fr. 300.–.

Signature: .....

36-042145

Le Valais compte ses chômeurs

4560 sans-emploi au total, dont 2229 dans le Centre.

SION. – Les chiffres sont là: en septembre 1992, notre canton comptait 4560 chômeurs au total, soit un taux de chômage de 4,6%. Parmi ces sans-emploi, on dénombre 2495 hommes et 2065 femmes. Un chiffre qui a plus que doublé en une année, puisque en septembre 1991, notre canton enregistrait 1894 chômeurs.

Secteurs les plus touchés

Les groupes de profession les plus touchés par cette montée du chômage sont le personnel de bureau (surtout chez les femmes), l'hôtellerie et la restauration, le bâtiment, la métallurgie et la mécanique ou encore le personnel de vente. Au contraire, les professions artistiques, scientifiques, les coiffeurs ainsi que les agriculteurs-sylviculteurs sont les secteurs les moins atteints.

Si l'on examine ensuite la structure d'âge des chômeurs, on s'aperçoit que les classes les plus touchées, pour les hommes comme pour les femmes, sont celles des 30-39 ans (1124 chômeurs) et des 20-24 ans (946). Viennent ensuite les 25-29 ans (836), puis les 40-49 ans (586), les 50-59 ans (338). On constate également que 91 personnes âgées de 60 ans et plus sont au chômage. La crise n'épargne pas les moins de 20 ans, puisqu'ils sont 306 à être sans emploi.

2229 chômeurs dans le Centre

Sierre, Sion, Hérens et Conthey, les quatre districts du Valais central, regroupent, avec 2229 chômeurs (parmi eux 1186 hommes et 1043 femmes), presque la moitié des sans-emploi du canton. Leur taux de chômage s'élève à 5,7%, contre 1,5% pour le Haut-Valais (426 chômeurs) et 6,2% dans le bas (1905 chômeurs). Notons encore que c'est le district de Sierre qui est le plus touché avec un total de 844 chômeurs, contre 863 pour Sion, 391 pour Conthey et 131 pour Hérens.

Si l'on examine ensuite les chômeurs selon la durée de recherche d'emploi (chiffres d'août 1992), on se rend compte que la grande majorité des chômeurs au-dessous de 20 ans recherchent du travail depuis un mois ou deux. Si l'on prend ensuite la classe d'âge des 20-24 ans: 162 personnes recherchent du travail depuis un mois, contre 158 depuis neuf mois et 87 depuis un an. Quant à la classe d'âge la plus touchée par le chômage, soit les 30-39 ans, 13% d'entre eux sont en recherche d'emploi depuis un an et 6,2% depuis plus d'un an, alors que la grande majorité en recherche depuis neuf mois. Evolution peu réjouissante, à suivre... *(dan)*

Les chiffres ont plus que doublé en une année. key

Canal 9 aux abonnés absents

Studio prêt, mais manque un câble reliant Sierre à Sion...

SION. – Le 10 décembre 1991, le Conseil général de Sion acceptait un crédit de 900000 francs dans le budget des SI, pour créer un nouveau studio dans la capitale pour Radio-Rhône et Canal 9, la chaîne de télévision locale sierroise. Aujourd'hui, le local est réalisé, et Radio-Rhône s'y installera prochainement. Par contre, Canal 9 demeure aux abonnés absents...

Les autorités sédunoises, président en tête, auraient certes vu d'un bon œil, à la veille des élections communales, des émissions TV locales sur le petit écran. Histoire de démontrer aux électeurs sédunois les bons soins dont ils ont été l'objet durant la dernière période et les objectifs futurs. Hélas, si le local est prêt, il manque encore le câble de liaison entre Sierre et Sion, et la signature d'une convention quant aux conditions d'exploitation et à la répartition des frais et des heures de programme de la nouvelle télévision intercommunale...

Ressources nouvelles pour Canal 9

Relié au réseau de TVS, l'antenne collective de Sion, Canal 9 pourrait diffuser ses émissions aux 20250 abonnés supplémentaires de la région sédunoise. D'où l'intérêt de cette réalisation pour l'association sierroise, qui offre ses services pour un montant de 3 francs par mois et par abonné. Les recettes mensuelles augmentées de quelque 60000 francs, ce n'est pas à dédaigner...

Une taxe qui n'est pas légalement obligatoire, et dont les abonnés de TVS pourraient d'ailleurs refuser de s'acquitter, tout en ayant la possibilité de suivre les émissions de cette chaîne. Autre élément qui retarde la mise en service, le coût de la nouvelle liaison par câble fibre optique à créer entre Sierre et Sion.

Pas de problème technique

Pour la direction des télécommunications, la pose d'un tel câble ne pose pas de problèmes techniques. Son coût (travaux génie civil, matériel, etc.) est toutefois élevé. Pour la solution la meilleure marché, permettant la transmission dans les deux sens Sierre-Sion d'un canal TV et de deux canaux audio, le montant facturé pour le coût de construction s'élève à 123000 francs, plus une taxe de service et d'entretien de 365 francs par mois pour une durée de douze ans.

Pour une construction plus performante, la DT pourrait facturer un montant initial de 191000 francs, et une taxe mensuelle de 950 francs. Or les communes de Sion et Sierre estiment que ce chiffre est trop élevé, et désirent installer elles-mêmes un ligne et l'équipement nécessaire, dans une canalisation pratiquement déjà réalisée sur une bonne partie de la distance. Il faudra aussi équiper en matériel technique coûteux le studio sédunois. A quelque 15 kilomètres d'un studio sierrois déjà complètement installé!

Rapport qualité-prix en question

Ajoutée aux 900000 francs de la construction des locaux sédunois, la facture totale pourrait être élevée, alors même que la grille de programme des émissions proposées n'est de loin pas établie avec précision. Sion, en fonction de son nombre de téléspectateurs «câblés», veut avoir l'assurance d'une répartition équitable des sujets concernant les deux régions, et une présence au conseil d'administration en fonction de son apport.

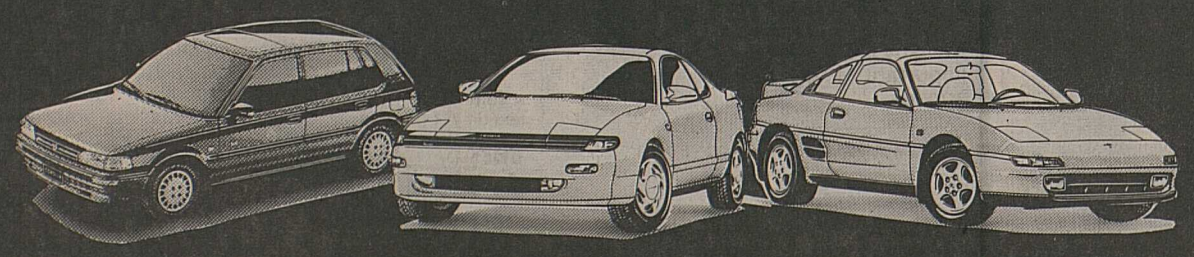
Dossier en suspens, et impossibilité d'inaugurer le studio de Sion avant les élections. Mais le petit écran «local» ne sera pas muet pour autant. Les autorités sédunoises feront cette année le déplacement à Sierre pour débattre de leur politique communale. Enregistrées sur cassettes au studio sierrois, ces émissions seront ensuite diffusées sur le réseau sédunois.

Lors de la séance du Conseil général du 10 décembre dernier, le président Gilbert Debons rappelait «que l'effort de réduction des frais de la commune a ses limites. La Municipalité doit tenir compte du facteur humain et de sa mission, qui est celle de rendre le plus grand nombre de services, conformément aux besoins clairement exprimés par la population....»

Or un bref sondage dans les rues de la capitale ne semble pas prouver qu'une télévision locale figure dans l'inventaire des «besoins» populaires urgents. Dépense de prestige? Dans le cas précis comme dans d'autres, il semble bien que Sion ait mis la charrue devant les bœufs... *(wy)*

P

Offre exceptionnelle



véhicules neufs, livrables du stock!

Corolla génération précédente:			leasing dès*
Corolla 1,3 Compact XLi, 5 p., TO, RK7, LGE, VC, PM	21 310.–	net 17 770.–	295.–/mois
Corolla 1,6 LB GLi, 5 p., TO, DA, LGE, VC	24 580.–	net 20 690.–	343.–/mois
Corolla 1,6 LB GLi, aut., 5 p., TO, DA, LGE, VC	25 580.–	net 21 610.–	358.–/mois
MR2 2,0 l	38 150.–	net 31 800.–	524.–/mois
Celica 2,0 GTi LB Coupé, TO	35 130.–	net 30 850.–	512.–/mois
4-Runner V6, RV spécial, PM, TO	44 480.–	net 38 560.–	590.–/mois

* 48 mensualités, 10 000 km/an, caution 10% du prix catalogue

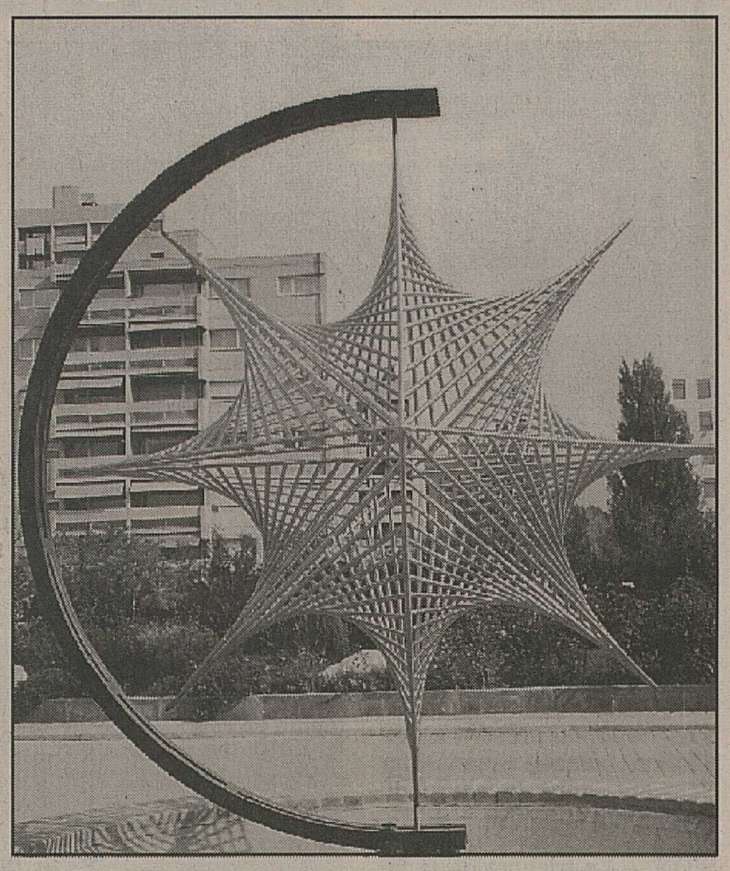
Votre concessionnaire principal

TOYOTA

Garage Emil Frey SA

83, RUE DE LA DIXENCE – 1950 SION 027/31 50 50

Angel Duarte à l'honneur



Une œuvre de l'artiste, devant l'hôtel Europa à Sion. nf

SION. – Dans sa séance du 15 octobre, le Conseil municipal sédunois a attribué le prix de la ville de Sion 1992 au sculpteur et peintre Angel Duarte.

Né le 22 septembre 1930 à Caceres en Espagne, Angel Duarte a fréquenté de 1944 à 1948 l'école des arts et métiers de Madrid, puis l'école nationale supérieure des beaux-arts de Paris, où il réside de 1954 à 1960. En 1957, il y fonde le groupe «Equipo 57», célèbre par sa théorie de l'interactivité de l'espace plastique.

A Sion

Depuis 1961, Angel Duarte vit et travaille à Sion, où il crée en 1963 l'AVA, l'association valaisanne des artistes. Il créera également le groupe Y avec W. Fischer et R. Tanner.

A Sion, Angel Duarte continue ses recherches personnelles, d'une part dans ses sculptures, où l'espace est défini par un «paraboloïde hyperbolique» – de nombreuses œuvres en Suisse caractérisent ses recherches –, et d'autre part dans la peinture, où la couleur est un puissant moyen d'expression.

Notoriété internationale

Si les œuvres d'Angel Duarte sont exposées dans de nombreux musées de Suisse, sa notoriété dépasse de loin nos frontières, puisque les œuvres de l'artiste se retrouvent en France, en Espagne, au Canada, aux Etats-Unis, et en Israël. Une exposition lui est actuellement consacrée dans la province d'Estrémadure, en Espagne.

Par ailleurs, des réalisations monumentales de l'artiste se trouvent à Asuag, Bienne; à la piscine de Tramelan; à la fabrique de tabac réunies à Neuchâtel; Brown Boveri à Baden; au port de Pully; à Avenches, Ouchy-Lausanne, Langenthal, Brugg, Bienne et à la bourgeoisie de Sion. Relevons qu'un choix d'œuvres de Duarte a été présenté à Sion au printemps dernier. *(dan)*

Le prix de la ville de Sion pour Angel Duarte. nf

Jean Dorsaz en faillite

Ultime sursaut: le financier avait réclamé cent millions de dommages à la BCV. Par commandement de payer.

Tournant décisif dans l'affaire BCV-Dorsaz. Le financier de Fully vient d'être déclaré en faillite par le juge de Martigny. Une mesure qui indique un revirement dans la manière dont la nouvelle direction de la Banque cantonale entend liquider ce dossier. Mais la nouvelle ne va pas sans inquiéter le Valais des affaires: c'est tout un échafaudage financier qui va s'écrouler, avec des dégâts difficiles à évaluer.

Sous le coup d'une instruction pénale pour gestion déloyale et abus de confiance, Jean Dorsaz avait récemment réagi en réclamant par la voie d'un commandement de payer, cent millions de dommages et intérêts à la direction de la BCV. Même si celle-ci se refuse à tout commentaire et si on réfute le lien que l'on peut naturellement faire entre cette démarche cavalière du financier et la demande de mise en faillite avant poursuites – une démarche assez exceptionnelle – cet échange de procédés vigoureux indique bien que l'affaire est sortie de la réserve feutrée où elle était restée sur le plan économique.

95 millions à risques

Jusqu'ici, on avait pu observer de la part du conseil d'administration et de la direction un comportement fondé sur la prudence. Il paraissait en effet plus opérant, dans l'intérêt même de la BCV, d'éviter «les vagues» pour ne pas précipiter une liquidation «à la casse». Il faut se rappeler que les imbrications multiples de Jean Dorsaz et des sociétés dans lesquelles il a pris des parts sont telles qu'un effondrement global peut avoir des conséquences incalculables. On comprend que la BCV y ait regardé à deux fois avant d'enclencher une telle débâcle.

Mais il semble aussi – en dehors de toute information officielle – que le financier ait tenté de profiter de cette situation ou qu'il n'ait pas manifesté le minimum de collaboration avec la BCV pour un règlement au moindre mal de ses affaires. D'où une certaine impatience qui s'est finalement traduite dans cette procédure de mise en faillite.

Sur les 184,3 millions de crédits imprudemment engagés sur la bonne mine de Jean Dorsaz, le volume des dossiers constituant un risque est évalué à la moitié. Les quelque 95 millions de provisions que la BCV a dû mettre à l'abri dans la perspective d'une débâcle sont la seule valeur indicative dont on puisse disposer, le secret bancaire continuant de couvrir, commodément, toute l'affaire.

95 millions en danger, ce n'est pas une paille et s'il était normal d'en tenter le sauvetage, on n'aurait pas pu comprendre que la BCV tolère des manœuvres immobilières parallèles qui auraient pu séparer les bons des mauvais risques, créer une situation privilégiée pour un dossier plutôt qu'un autre. Après avoir bien pesé le double risque, celui de laisser échapper des actifs encore vendables, et celui d'entraîner du monde dans la chute, la BCV, et le juge avec elle, a donc tranché.

La situation à plat

La procédure de faillite a un avantage très important, celui d'obliger Jean Dorsaz, qui a fait recours contre la décision du juge, à exposer sa situation financière complète à l'examen d'un administrateur qui doit être désigné. Actifs et passifs vont donc apparaître sur l'ensemble de sa situation qui sera confrontée aux exigences de ses créanciers, amenés à leur tour à produire leurs prétentions. Ce cadre contraignant davantage les créanciers bien placés, les gages bancaires se trouvant parmi les premiers servis lors du partage des actifs restants.

Inconvénient qui fait partie des risques: parmi les actifs se trouvent obligatoirement les parts de Jean Dorsaz dans les sociétés et entreprises où il se trouve engagé. Celles où il est en majorité risquent, les premières, une réaction en chaîne. Pas de quoi se réjouir, en cette période de marasme économique. *François Dayer*

Jean Dorsaz. nf

Montée au temple

La procession se dirige vers Valère. nf

Ils étaient nombreux hier à avoir répondu présent à l'invitation lancée par Mgr Schwery, dans le cadre du triennat de la famille.

SION. – Le triennat de la famille, dont le but était (et reste) la redécouverte et l'approfondissement du sens chrétien de la famille, est entré dans sa dernière année. Pour marquer cet événement d'une pierre blanche, tous les adultes, jeunes, enfants, diocésains du Haut-Valais, du Centre et du Bas-Valais comme du Chablais vaudois, sont invités jusqu'à dimanche à Valère, de jour comme de nuit, pour chanter, prier, adorer, célébrer et partager.

En ouverture de ce temps de prière, la montée au temple, conduite par Son Eminence le cardinal Henri Schwery, a eu lieu hier en fin d'après-midi. Y prenaient part les délégués des paroisses germanophones et francophones du diocèse, le conseil pastoral diocésain, le clergé en aube, ainsi que de nombreux fidèles.

«Par ce pèlerinage, il s'agit d'appeler sur notre diocèse la bénédiction de Marie et de Joseph. Il s'agit d'éclairer les conclusions du triennat diocésain de la famille par le regard même de Jésus, qui avait joué le jeu d'une famille terrestre pour pouvoir être chez son Père.»

Le programme

Aujourd'hui et demain, de nuit comme de jour, les fidèles réunis vivront tour à tour des moments d'adoration, de fraternisation et de partage. Les pèlerins pourront également assister à de nombreuses célébrations.

Les temps forts de la journée d'aujourd'hui seront les suivants: l'eucharistie bilingue, qui sera célébrée par Emil Tscherrig à 9 heures, ainsi que la messe des familles, qui sera célébrée à 16 heures par le vicaire épiscopal François-Xavier Amherdt.

Dimanche à 10 heures aura lieu la messe solennelle de la dédicace de la basilique et à 15 heures, la procession reprendra le chemin de la cathédrale où Mgr Schwery célébrera la messe pontificale.

A chaque heure du jour ou de la nuit chacun doit se sentir invité. *(dan)*

Régime minceur pour l'armée

Conséquences pour les troupes cantonales valaisannes.

SION. – Réduction d'effectif, mais mobilité, puissance de feu et formation accrues. L'armée suisse aura un nouveau visage dès 1995, et l'ordre de bataille subira d'importants changements. Pour les troupes cantonales valaisannes, le rgt inf mont 6 est maintenu, alors que le rgt 18 du Haut-Valais est dissous, tout comme les bataillons de landwehr du Bas et du Haut-Valais. Un nouveau régiment territorial sera par contre créé, dont les trois bataillons seront subordonnés aux autorités civiles.

Dès 1995, les classes d'âge de l'armée (élite, landwehr, landsturm) seront supprimées. Chaque unité comportera la gamme des classes de 20 à 42 ans. Plus de changement d'incorporation à 32 ans, plus de recyclage. Le militaire reste incorporé dans la même unité pendant toute la durée de l'obligation de servir.

Changement aussi dans l'ordre de bataille des troupes, nécessité par la suppression d'un tiers des effectifs actuels. Pour le Valais, le rgt inf mont 6 est maintenu, avec son bataillon d'infanterie et ses trois bataillons de fus mont 9, 11 et 12, formés chacun de 5 compagnies. C'est en effet le régiment fribourgeois (rgt inf mont 7) qui fait les frais de la suppression d'un régiment dans la division de montagne 10.

Dégraissage dans le Haut

Par contre, le rgt inf 68, qui regroupait les bataillons bas-valaisans 202, 203 et 204, est supprimé. Autre suppression, qui fait quelques vagues dans le Haut-Valais, celle du rgt inf mont 18 (élite) ainsi que du bataillon 208 (lw) de la partie alémanique du canton.

Dans sa prise de position adressée au Conseil fédéral, le Conseil d'Etat regrette vivement la disparition du régiment d'infanterie 18 du Haut-Valais. Disparition qui inquiète aussi les officiers de ces troupes. Vraisemblablement plus par crainte d'un manque de possibilités de promotion aux grades supérieurs, que par seul souci de l'efficacité d'une défense...

Nouveau régiment territorial

L'intervention du Conseil d'Etat aura permis toutefois de regrouper en régiment les trois batailllons de fusiliers de montagne nouvellement créés, les 88, 89 et 202. Il s'agit du régiment territorial 10, formé en majorité de troupes haut-valaisannes, appelé à remplacer l'actuelle zone territoriale 10. En cas de nécessité, ces troupes seront à disposition des autorités cantonales.

On apprend aussi que le Conseil d'Etat valaisan est intervenu pour la création d'une fanfare, au sein de ce régiment territorial, composée des musiciens haut-valaisans des rgt 18 et 66. Ce n'est certes pas un élément essentiel de défense, mais le Valais y tient, à ses fanfarons...

Un autre point est encore en suspens. La diminution des places de mobilisation, dont le nombre passe de 52 à 35, et qui pourrait nécessiter la suppression de l'une de ces places mob en Valais.

Perte de postes de travail

La diminution de l'effectif de l'armée et sa réorganisation auront aussi une influence sur les postes de travail dans les exploitations du DMF (arsenaux, PAA, camps militaires, aérodromes, etc.). Dans la prise de position adressée au chef du DMF, le Conseil d'Etat insiste pour que le DMF tienne mieux compte des inconvénients de la présence militaire dans les régions de montagne en leur attribuant des tâches d'entretien qui peuvent facilement être décentralisées.

Dans ce domaine, il faut bien admettre que certaines régions du Valais, notamment outre-Raspille, montraient ces dernières années peu d'enthousiasme pour accueillir des troupes. Et ce sont ces mêmes régions ou presque qui pleurent aujourd'hui pour maintenir les places de travail offertes par le DMF. Or on ne peut pas toujours avoir le beurre et l'argent du beurre... *(wy)*

Armée réduite, mais plus mobile, plus performante. Un changement nécessaire! nf

P

Famille Jollien-Siggen
(027) 22 02 98
RESTAURANT DE L'AÉROPORT SION
LA BRISOLÉE EST ARRIVÉE!
(à midi sur réservation)
avec son fameux muscat nouveau. Nos spécialités à la carte, chasse.
Salle pour sociétés.
Places de parc à disposition.
OUVERT TOUS LES JOURS

P

SUGGESTIONS POUR VOS SORTIES DOMINICALES OVRONNAZ ET MAYENS-DE-CHAMOSON
A 30 minutes de Sion et Martigny

Hôtel de l'Ardève
Mayens-de-Chamoson
Nous vous proposons
nos nombreuses spécialités de gibier
Pour vous renseigner et réserver votre table tél. (027) 86 57 57.

THERMALP LES BAINS D'OVRONNAZ
1911 OVRONNAZ
Tél. (027) 86 67 67
LA CHASSE FRAÎCHE EST ARRIVÉE
Grande terrasse panoramique, place de jeux pour enfants
Nouveau: assiette du baigneur + entrée aux bains Fr. 21.–

HÔTEL-RESTAURANT DU "MUVERAN"
1911 OVRONNAZ
Tél. (027) 86 22 26
La chasse est arrivée

RESTAURANT LES SAPINS
1911 Mayens-de-Chamoson
Fam. Roger Taccoz
Le chevreuil est à l'honneur!
Civet «maison»
Selle (dès 2 personnes)
Menu de chasse
Votre réservation est appréciée
tél. (027) 86 28 20

Café Restaurant la Promenade
1911 OVRONNAZ
Tél. (027) 86 32 04
Les braconniers nous ont livré.
Exemples:
Cassolettes de champignons Fr. 10.–
Mousseline de faisan Fr. 14.–
★ ★ ★
Civet de chevreuil Fr. 19.–
Tournedos de cerf aux morilles Fr. 38.–

Le parking est assuré devant tous ces établissements. Ovronnaz et Mayens-de-Chamoson, c'est aussi un centre thermal, 150 km de sentiers balisés, tennis, vélo de montagne, pétanque, ping-pong, etc.

Nouvelliste
SPORTS

CYCLISME Champion à Saint-Maurice 24
BASKET Avec le BBC Monthey 25
FOOTBALL Horaire des matches 26
FOOTBALL Situation chez les juniors 27

SPORT MODE CHAUSSURES
Dépensez moins, pensez...
Crettaz NEW LOOK
RIDDES P 100 SAXON

FOOTBALL

Pas logés à la même enseigne

Lausanne arrive à Tourbillon déterminé. Sion oubliera-t-il un instant son défi de mercredi soir?

Par Jacques Mariéthoz

En apparence ce derby devrait mieux convenir à Bertine Barberis qu'à Jean-Paul Brigger. Les Lausannois contrairement aux Sédunois n'auront pas à faire le vide dans leurs têtes. Pour eux mercredi prochain sera un jour comme les autres au moment où Sion jouera son grand défi face à Porto. Comment ne pas y penser involontairement hier, aujourd'hui et demain à un tel événement... Le derby se jouera peut-être à ce niveau à moins que les joueurs de Brigger parviennent à oublier l'Europe pour penser Suisse.

Par ailleurs dans sa contribution à l'équipe nationale Sion se trouve dans la position du Lausanne des deux dernières saisons. Six joueurs sédunois ont participé à l'expédition de Sardaigne (Italie - Suisse) et un (Lonfat) à celle de Crémone (Italie - Suisse des «moins de 21 ans»). Geiger, Hottiger, Quentin et Piffaretti auront laissé quelques fatigues supplémentaires sur la pelouse du stade Saint'Elia. Tout cela fait partie du jeu, de la rançon de la gloire et des exigences du professionnalisme.

Pas le feu!

Hier matin à l'entraînement Jean-Paul Brigger avait retrouvé tout son monde à l'exception de Lonfat qui avait joué jeudi en Italie. Quentin était le plus marqué par les fatigues d'Italie - Suisse. Cela se comprend car il avait beaucoup donné à l'occasion de son second match international parmi l'élite.

Au milieu de ses joueurs Brigger tempère l'euphorie en pensant à Lausanne: «Nous voulons être dans les huit et ce derby doit nous permettre d'effectuer un pas de plus dans cette direction. Il n'y a pas le feu et nous devons garder notre lucidité dans un contexte où certains joueurs de l'équipe nationale ont besoin de récupérer des fatigues supplémentaires.»

Chez les Sédunois seul Gertschen, légèrement grippé, faisait exception au bon état général du contingent.

Pressé

Bertine Barberis a mis à profit le dernier week-end de repos pour se rendre au Portugal visiter et préparer le camp d'hiver du LS en Algarve. Au moment de venir à Tourbillon il apprécie la bonne position de Lausanne sans s'en satisfaire totalement: «Notre but est d'appartenir au groupe des huit le plus rapidement possible. Pour atteindre les 22 ou 23 points nécessaires il importe d'en faire. C'est dans cet esprit que nous rencontrons Sion.

Ce derby devient notre coupe d'Europe. Par les temps qui courent un point atténuerait la défaite injuste du match aller. J'espère que nous ne serons pas piégés de la même manière.»

Hier Barberis attendait lui aussi de revoir Pavel Badea, sélectionné avec la Roumanie face à la Belgique au parc Astrid, ainsi que La Placa et Comisetti en déplacement à Crémone avec les «moins de 21 ans».

Les équipes possibles

Sion: Lehmann; Geiger; Sauthier, Herr, Quentin; Hottiger, Luis Carlos, Assis, Gertschen; Tulio, Orlando.

Remplaçants: Schurmann, Biaggi, Fournier, Lonfat, Cuesta. Absents: Piffaretti (suspendu), Rey (blessé).

Lausanne: Affolter; Olaru; Londono, Poulard, Studer; Comisetti, Gigon, Badea; Fink, Van den Boogaard, La Placa.

Remplaçants: Leutenegger, Viret, Isabella, Comisetti. Absents: Raschle (suspendu), Béguin, Wiederkehr, Huber, Borer (blessés).

Arbitre: M. Claude Detruche (Thônex).

Statistique

Sion-Lausanne, 36e édition. Le bilan sédunois des 35 rencontres précédentes est le suivant: 15 victoires (la dernière: 1-0 le 4.4.92), 11 matches nuls (le dernier: 2-2 le 4.9.91) et 9 défaites (la dernière: 1-2 le 26.4.86!).

Voici les résultats des cinq dernières confrontations en championnat à Tourbillon entre ces deux formations:

12.5.1990 Sion - Lausanne 1-1
1.9.1990 Sion - Lausanne 2-1
13.4.1991 Sion - Lausanne 1-0
4.9.1991 Sion - Lausanne 2-2
4.4.1992 Sion - Lausanne 1-0

En ouverture à 17 h 45: match des espoirs LN Sion-Bulle comptant pour la coupe de Suisse.

David Orlando est toujours à la recherche de son premier but de la saison. mamin

Programme du week-end

LNA

Aujourd'hui

17.30 Saint-Gall - Servette
Grasshopper - Lugano
Young Boys - NE Xamax
20.00 Chiasso - Zurich
Bulle - Aarau (à Aarau)
Sion - Lausanne

Classement

1. Servette	14	8	4	2	23- 9	20
2. Lausanne	14	6	5	3	24-16	17
3. Sion	14	5	7	2	20-15	17
4. Young Boys	14	6	4	4	27-23	16
5. Grasshopper	14	3	8	3	19-16	14
6. Lugano	14	4	6	4	21-20	14
7. Aarau	14	5	4	5	19-23	14
8. NE Xamax	14	3	7	4	18-18	13
9. Saint-Gall	14	3	7	4	12-15	13
10. Zurich	14	3	5	6	11-17	11
11. Chiasso	14	3	4	7	10-15	10
12. Bulle	14	3	3	8	12-29	9

LNB

Groupe ouest

Aujourd'hui

17.30 Chaux-de-Fonds - UGS
Chênois - Châtel
Carouge - Delémont
Old Boys - Fribourg

Demain

14.30 Yverdon - Bâle
Granges - Bümpliz

Classement

1. Bâle	15	11	3	1	36- 7	25
2. Yverdon	15	11	3	1	37-16	25
3. Etoile Carouge	15	10	0	5	32-16	20
4. Delémont	15	6	4	5	25-21	16
5. Granges	15	7	2	6	19-16	16
6. CS Chênois	15	7	2	6	23-25	16
7. UGS	15	5	2	8	25-29	12
8. Old Boys	15	3	6	6	18-26	12
9. Châtel	15	2	7	6	21-29	11
10. Bümpliz	15	4	3	8	20-34	11
11. Chaux-de-Fonds	15	3	3	9	16-34	9
12. Fribourg	15	2	3	10	15-34	7

Groupe est

Hier

Kriens - Coire 2-0 (0-0)

Aujourd'hui

17.30 Bellinzone - Schaffhouse
Brüttisellen - Wil
Emmenbrücke - Baden
Wettingen - Lucerne
20.00 Winterthour - Locarno

Classement

1. Lucerne	15	9	5	1	25- 7	23
2. Winterthour	15	9	4	2	29-11	22
3. Schaffhouse	15	9	4	2	29-14	22
4. Locarno	15	7	8	0	24-11	22
5. Kriens	16	7	5	4	29-18	19
6. Wil	15	5	6	4	21-15	16
7. Baden	15	4	6	5	16-20	14
8. Coire	16	5	3	8	17-28	13
9. Wettingen	15	4	2	9	13-25	10
10. Emmenbrücke	15	2	5	8	16-31	9
11. Bellinzone	15	0	6	9	20-35	6
12. Brüttisellen	15	2	2	11	18-42	6

P
Le FC SION présente sa collection de MONTRES: Fr. 45.-

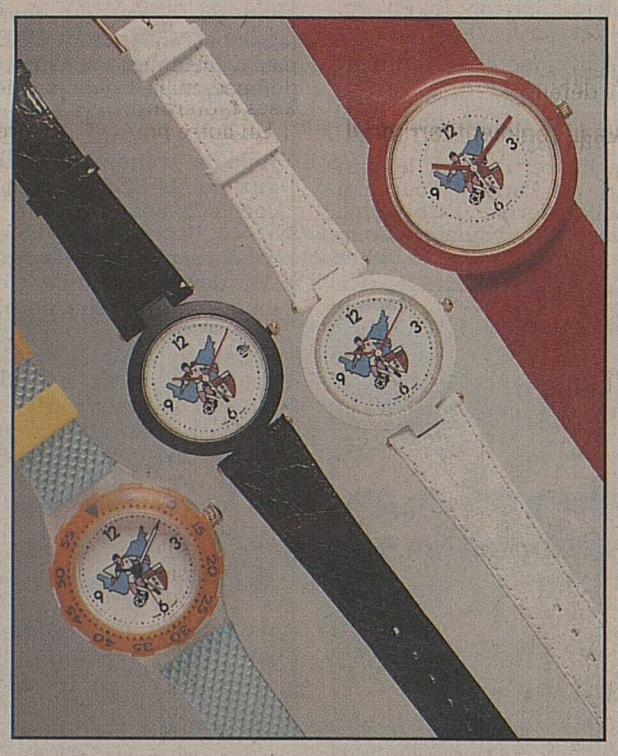


Photo B. Dubuis

HORLOGERIE - BIJOUTERIE
B: M. JEKER
Rue des Remparts 8
SION

BOUTIQUE-SHOP FC SION
Stade de Tourbillon

innovation
Av. de la Gare 15
MARTIGNY

P
Le ballon du match est offert
THELER MORAND S.A.
Couleurs et vernis
Route de Riddes 23 - SION

P
NOUVEAU
ouvert tous les soirs jusqu'à 20h
PASSEZ 1 WEEK-END à THERMALP LES BAINS D'OVRONNAZ
dans un STUDIO avec demi-pension, sauna, piscine, bain turc et solarium, à l'achat d'une literie lits jumeaux ou lits français
bico
latoflex
SUPERBA
happy
Nous débarrassons gratuitement votre ancienne literie
☎ 026 44 35 44
meubles decaillet saxon
ou d'un RELAX VARIO LIFT
multi positions avec commande électrique ou manuel
SORTIE SAXON
13'500 m² d'exposition
avec commande électrique Fr. 1650.–
manuel Fr. 890.–

Tennis

Tokyo: hécatombe

A l'exception de l'Américain Michael Chang (No 2), les favoris ont connu une journée noire à Tokyo, lors des quarts de finale. A commencer par le numéro 1 mondial, le Suédois Stefan Edberg, défait en trois manches par le Russe Alexander Volkov, 6-3 3-6 7-5. Le Croate Goran Ivanisevic, vainqueur dimanche dernier à Sydney, s'est pour sa part incliné en deux sets secs face à l'Américain Ivan Lendl (No 5), 6-3 6-4.

Victorieux la veille de Boris Becker, le Suédois Henrik Holm (No 14), 35e joueur mondial, a poursuivi sur sa lancée en écartant un deuxième «top ten» en l'espace de vingt-quatre heures: le Scandinave a dominé le Sud-Africain Wayne Ferreira, tête de série No 6.

Tokyo. Tournoi ATP Tour (1,1 million de dollars). Simple, quarts de finale: Michael Chang (EU/2) bat Kenny Thorne (EU) 7-6 (7/2) 6-3. Henrik Holm (Su/14) bat Wayne Ferreira (AS/6) 7-6 (7/5) 6-2. Ivan Lendl (EU/5) bat Goran Ivanisevic (Cro/4) 6-3 6-4. Alexander Volkov (Rus/8) bat Stefan Edberg (Su/1) 6-3 3-6 7-5. Demi-finales: Chang - Lendl et Volkov - Holm.

Tel-Aviv. ATP Tour (155 000 dollars). Simple messieurs, demi-finales: Stéphane Simian (Fr) bat Joao Cunha-Silva (Por) 7-6 (9-7) 6-4. Jeff Tarango (EU/5) bat Thomas Muster (Aut/1) 6-2 6-4.

Filderstadt (All). Tournoi WTA (350.000 dollars). Simple, quarts de finale: Gabriela Sabatini (Arg/1) bat Wiltrud Probst (All) 6-4 6-1. Mary Joe Fernandez (EU/3) bat Anke Huber (All/4) 5-7 6-3 6-1. Martina Navratilova (EU/3) bat Helena Sukova (Tch) 6-3 7-6 (7-4). Arantxa Sanchez (Esp/2) bat Judith Wiesner (Aut) 6-1 6-1. Ordre des demi-finales: Fernandez - Sabatini et Navratilova - Sanchez.

Bolzano. ATP Tour (310 000 dollars). Simple messieurs, quarts de finale: Andrei Cherkasov (Rus/2) bat Jonas Svensson (Su/8) 6-4 6-1. Thomas Enqvist (Su) bat Andrei Medvedev (Ukr/3) 6-7 (4-7) 6-3 2-0, abandon.

Becker refusé

Mark Miles, directeur de l'ATP Tour, a indiqué aux organisateurs du tournoi de Lyon, doté de 275 000 dollars, qu'ils devaient refuser la «wild card» demandée par l'Allemand Boris Becker, No 7 mondial.

Miles a invoqué le règlement de l'ATP Tour, qui permet aux joueurs d'obtenir quatre invitations en une saison, soulignant que Becker s'en est déjà vu accorder cinq de manière tout à fait exceptionnelle. Cependant, l'ATP Tour s'est engagé à fournir aux organisateurs, dans les plus brefs délais, un nom parmi les dix meilleurs joueurs mondiaux auquel une «wild card» pourra être accordée.

McEnroe: forfait

L'Américain John McEnroe a déclaré forfait pour le tournoi de Lyon, épreuve de l'ATP Tour dotée de 275 000 dollars qui débutera lundi, a-t-on appris auprès des organisateurs.

Cyclisme

Changements

Le groupe sportif Banesto, dont le chef de file est l'Espagnol Miguel Indurain, a recruté quatre coureurs pour la saison 1993.

La formation espagnole a engagé les Français Gérard Rué (Castorama) et Stéphane Heulot (RMO), ainsi que deux Espagnols issus de son équipe amateur, José Luis Jimenez et José Luis Arrieta.

Côté départs, le groupe se sépare du Suisse Fabian Fuchs et de l'Espagnol Javier Lukin. *(si)*

CYCLISME

C'est encore Italie - Suisse

Bugno - Rominger: le duel du 86e Tour de Lombardie.

Gianni Bugno ou Tony Rominger? C'est la seule question médiatique qui se pose avant la 86e édition du Tour de Lombardie. Le champion du monde transforme en or tout ce qu'il touche depuis la reconquête de son maillot arc-en-ciel, à Benidorm, début septembre. Tour du Latium, Tour d'Emilie, Milan - Vignola, et, en passant, le GP de Barcelone (juste un critérium): voici quatre semaines très fructueuses pour le leader de la formation Gatorade. Le Tour de Lombardie manque encore à son palmarès. Il y a quatre ans, il y avait terminé 2e, derrière Charly Mottet.

Si Bugno en est à sept victoires, cette saison, Tony Rominger en compte exactement le double. Le Suisse reste, lui aussi, sur quatre victoires depuis un mois, toutes conquises en terre espagnole. Mais, aux championnats du monde (4e), tout comme lors de Milan - Vignola (3e), le Zougois a dû subir la loi de l'Italien. Or, Rominger est décidé à réagir. A près de 32 ans, il s'est découvert une nature de gagneur. «Je ne parle pas d'avènement sur le tard,» se défend Rominger, «simplement de longévité. N'oubliez pas que je n'ai pris ma première licence de coureur qu'à l'âge de 21 ans!»

Ainsi, ce jeune homme tout frais relèvera-t-il un double défi. Il a été tout particulièrement «gonflé» par la victoire de son lieutenant, Federico Echave, lors du GP des Amériques. La course montréalaise reste, d'ailleurs, la seule de cet automne qui n'ait pas porté le sceau des numéros 1 et 3 mondiaux actuels. A Paris - Tours, classique pour sprinters, tant Bugno que Rominger avaient décliné leur participation.

De derrière les fagots

Le Tour de Lombardie sourit aux hommes forts, de par sa topographie exigeante. Sept difficultés notables figurent au programme de ce parcours de 242 km. D'abord, le Valico di Esino Lario, de 15 km de longueur à une pente moyenne de 6%, mais situé très loin, à 150 km, de l'arrivée. Suivent le Colle di Balisio (11 km à 3%), la montée de Galbiate, celle de Valbrona, le col Madonna di Ghisallo (8 km à 5%, sommet à 65 km de l'arrivée), le col Brianza (6 km à 6%, sommet à 32 km) et, dernière occasion de séparer le bon grain de l'ivraie, la grimpée de Lissolo, côte anodine, en apparence, mais propice aux attaquants, située à un peu plus de 20 km de la banderole.

Le tout dans la région de Monza (départ 9 h 30, arrivée vers 16 heures). La majeure partie du parcours se déroule aux portes de la Suisse, à deux pas de Chiasso, à un jet de pierre de Lugano. C'est dire que les Suisses y sont généralement motivés. Il y a deux ans, Pascal Richard avait été battu au sprint par son coéquipier Gilles Delion. L'année précédente, Tony Rominger s'était imposé devant ce même Delion après une chevauchée solitaire de 150 km. «Mais, le Valico de Valcava, où j'avais porté mon attaque, a disparu d'un parcours allégé, mais toujours exigeant», fait remarquer Rominger.

Dans cette région, c'est surtout Bugno, qui est chez lui. C'est là qu'il a passé sa prime jeunesse. Né en Suisse – son père était ouvrier saisonnier à Brown Boveri, à Brugg – il avait été confié à sa grand-mère à l'âge de 4 ans. Alors, Bugno ou Rominger? Ce serait réduire les prévisions à bien peu de paramètres. L'an dernier, c'était un certain Sean Kelly, alors un «revenant» de 35 ans, qui avait grillé la politesse aux favoris (Rominger 15e, Bugno n'avait pas couru). Le vainqueur de la «primavera», la classique du printemps (Milan - San Remo) repointe son nez en automne. Il y a une semaine, il a remporté une étape du Clasico RCN, en Colombie.

Neuf Suisses au départ

Vingt-quatre équipes de forces inégales, puisque, pour certaines, elles n'aligneront que six coureurs, au lieu des huit autorisés, mais un total de 174 coureurs devraient participer à la 86e édition du Tour de Lombardie. Parmi eux, neuf Suisses: Thomas Wegmüller et Mauro Gianetti (Lotus Festina), Tony Rominger (CLAS), Fabian Jeker, Guido Winterberg, Beat Zberg (Helvetia), Alex Zülle (ONCE), Felice Puttini (ZG-Mobili) et Bruno Risi (Amore & Vita).

Rominger fait partie des grands favoris, Jeker, Zberg, Järmann et Zülle (ce dernier travaillera pour Jalabert, le Français voulant saisir sa dernière chance d'arracher la coupe du monde à Ludwig), sont des outsiders à prendre en considération, alors que les autres auront fort à faire sur le tracé exigeant du Giro di Lombardia.

De nombreux forfaits de dernière heure ont dû être enregistrés par les organisateurs. Visiblement, les héros sont fatigués en cette fin de saison et la difficulté du parcours lombard en a rebuté plus d'un. Les principaux forfaits de dernière heure: Redant, le vainqueur de Paris - Tours, dimanche dernier, Chioccioli, Giovannetti, Nijdam, Conti, Sciandri, Lejarreta, Lubberding, Raab, Duclos-Lassalle et les Suisses Järmann, Mächler et Märki. *(si)*

Tony Rominger: le mieux placé des Suisses, aujourd'hui en Italie. keystone

FOOTBALL

Aux quatre coins des stades

Confirmation

Le match retour du 2e tour de la coupe de l'UEFA entre Grasshopper et l'AS Roma a été définitivement fixé au mercredi 4 novembre. La partie débutera à 19 h 15 et sera dirigée par le Belge Guy Goethals.

Soulagement

Le FC Séville a bien effectué un premier versement de 3 millions de dollars en faveur de Napoli pour Diego Maradona, a annoncé hier la FIFA.

Le club italien avait demandé que la transaction soit annulée, Séville n'ayant pas versé dans les délais (jusqu'au 2 octobre) la première partie des 7,5 millions de dollars du transfert de l'Argentin.

Maradona respire: Séville a payé! keystone

Emotion

Basile Boli, le défenseur de l'Olympique Marseille et de l'équipe de France, devra comparaître jeudi prochain devant la commission de discipline de la ligue nationale, à la suite du coup de coude dans le visage donné à l'Allemand Jürgen Klinsmann (AS Monaco) le 3 octobre.

L'incident avait échappé à l'arbitre, mais les images de la télévision, accusatrices pour Boli, avaient déclenché une enquête. Le joueur est passible d'une suspension. A la suite du coup de coude, Klinsmann avait avalé sa langue et avait été sauvé par la présence d'esprit d'un coéquipier.

Suspension

Pour la première fois dans l'histoire de la fédération anglaise, sa commission disciplinaire a puni un joueur pour avoir simulé une blessure. La victime de cette sanction est l'international écossais de Tottenham, Gordon Durie, qui a écopé de trois matches de suspension.

Durie avait simulé une blessure après un choc avec Pearce, lors d'un duel aérien, à l'occasion de la rencontre de championnat qui opposait son équipe à celle de Coventry. Les deux joueurs avaient été avertis par l'arbitre Gallagher à la suite de cette action.

Tottenham a d'ores et déjà fait recours contre la décision de la commission disciplinaire anglaise.

Pétition

La pétition lancée ce printemps en faveur d'un nouveau stade de football à Genève a recueilli 12300 signatures. Ce vendredi 16 octobre, le comité de soutien, présidé par l'ancien international Roger Vonlanthen, a remis la liste des signatures au Grand Conseil du canton de Genève.

Le comité de soutien va maintenant solliciter des auditions auprès des autorités politiques concernées. La capacité du nouveau stade doit être de 25000 places s'il veut être homologué par l'UEFA et la FIFA. Actuellement, le FC Servette, en cas de qualification pour une coupe européenne, risque fort d'être contraint de jouer ses matches à domicile à... Lausanne.

On rappelle que les structures de la tribune A de l'actuel stade des Charmilles, construite en 1930, sont dans un état de dégradation avancé. Quant à la tribune B, édifiée en 1954, sa géométrie se prête difficilement à une adaptation des gradins pour des places assises.

Champion

Coupe d'Afrique des clubs champions. Demi-finale, match aller. Le Caire. 10000 spectateurs: Al Ismaïli (Egy) - Al Hilal (Sou) 1-1 (1-0). Buts: 27e Gamal 1-0; 59e Saleh 1-1. - Le match retour aura lieu dans quinze jours à Khartoum.

Addition

Lors de la deuxième journée du tournoi intercontinental de Ryad, l'Argentine a facilement pris la mesure de la Côte d'Ivoire, sur le score éloquent de 4-0. L'attaquant de la Fiorentina Batistuta s'est illustré en marquant deux buts en début de rencontre, l'addition étant complétée après la pause par Altamirano et Acosta.

Ryad. Tournoi intercontinental: Argentine - Côte d'Ivoire 4-0 (2-0). Buts: 3e Batistuta 1-0; 11e Batistuta 2-0; Altamirano 3-0; 83e Acosta 4-0. *(si)*

Hockey sur glace

Première ligue

Groupe 3. 1re journée, match avancé: Yverdon - Champéry 6-2 (0-0 1-2 5-0).

Ce soir

20.00 Ch.-de-Fonds - Fleurier
Servette - Star Lausanne
Viège - Nendaz
Saas-Grund - Ch.-de-Fonds

Didier Massy blessé

Le défenseur valaisan du HC Lugano Didier Massy, victime d'une déchirure musculaire à l'abdomen lors du match face au CP Berne, devra observer une pause d'une dizaine de jours environ.

Schneider indisponible

Le défenseur international juniors du HC Bienne, Björn Schneider (19 ans), victime d'une fracture de l'index lors de la rencontre face à Ajoie, sera indisponible pour une durée de trois semaines environ. Il sera remplacé, samedi à Zoug, par le «vétéran» Jakob Kölliker (39 ans).

Football

Allemagne

Borussia Mönchengladbach - Wattenscheid 4-1 (2-0). VfL Bochum - Schalke 04 0-1 (0-1). Karlsruhe - Bayer Uerdingen 4-0 (1-0).

Boxe

La réunion de Paris

A Paris-Coubertin, en lever de rideau du championnat du monde WBC des lourds-légers, Wamba-Maynard, le Guadeloupéen Ludovic Proto (27 ans) est devenu champion d'Europe des welters en battant aux points l'Ecossais Gary Jacob (26 ans).

Le représentant français doit son succès à son forcing lors des deux dernières reprises. Longtemps, le Britannique fit figure de vainqueur. Mais il faiblit dans la seconde partie du combat, handicapé par une blessure à la paupière droite.

Hippisme

A l'étranger

Brême. CSI. German Classics. 1re épreuve au chrono: 1. John Whitaker (Ang), «Grannusch», 62''71. 2. Jos Lansink (Hol), «Libero», 64''91. 3. Thomas Frühmann (Aut), «Genius», 66''11. 4. Roger-Yves Bost (Fr), «Souviens», 66''69. 5. Dirk Hafemeister (All), «Priamos», 67''78. 6. René Tebbel (All), «Wunderknabe», 68''65. Puis: 21. Willi Melliger (S), «Quinta», 76''50. 24. Stefan Lauber (S), «Lugana», 80''83. 29. Lesley McNaught-Mändli (S), «Joyride», 100''63. *(si)*

P

Billets Sion-Porto

Vente libre

aujourd'hui au STADE DE TOURBILLON
de 10 h à 12 h et dès 14 h.

Tous les billets «gradins» ont été vendus.

Des billets «tribunes»
à Fr. 45.–, 55.–, 65.–, 75.–, 80.–, et 90.–
sont encore disponibles.

Bains de Saillon

La station thermale qui soutient les sportifs

★ MASSAGES
1 piscine couverte 34°
1 piscine ouverte 34°
★ WHIRPOOL
★ SAUNAS
★ BAINS DE VAPEUR
Prix « Club »

Bains de Saillon

A Saillon...

Zeste de Porto dans les Bains

SAILLON. — Quelle différence y a-t-il entre un crampon, une larme de Porto et une goutte d'eau? Pas évident, à première vue. Et pourtant! A la rigueur, les trois provoquent l'ire ou le rire. Surtout après l'exploit (malgré tout!) de l'équipe suisse de football à Cagliari. Le crampon peut amener la victoire ou la défaite. La larme de Porto (on verra bien mercredi prochain!) dans le verre à apéritif peut engendrer la gaîté ou le «blues», si incompatibilité il y a. Quant à la goutte d'eau, elle peut humecter le globe oculaire de plaisir ou de tristesse, voire... rincer l'œil. A Saillon, on aurait plutôt bon pied bon... œil. L'heure est à la satisfaction, à une sorte d'ivresse et à la douce fraîcheur. Avec l'heureuse apparition de l'hôtel quatre étoiles, le complexe des Bains de Saillon comble tous les appétits. Une infrastructure adéquate satisfait, conjointement, les curistes, les sportifs, les gastronomes, les vacanciers et les hommes d'affaires. L'entente qui règne, en l'occurrence, entre gens responsables du centre et les instances compétentes du Football-Club Saillon peut servir d'exemple. Les Bains de Saillon sont aux adeptes du ballon rond ce que le football est aux Brésiliens, par exemple. C'est la raison pour laquelle le club local met à disposition de la société desdits bains sa surface gazonnée. C'est ainsi que l'équipe de Porto établira ses quartiers et son plan d'attaque (match de coupe d'Europe contre le FC Sion) au cœur du complexe cher à feu Farinet. Exploitant ce légitime «un prêté pour un rendu», les professionnels de l'hôtellerie, de la résidence par excellence, de la détente, de la santé... mettent leurs installations et le complexe à la disposition des sportifs du cru ou d'ailleurs. Pour concrétiser et sceller cette complicité, cette amitié, les Bains de Saillon parrainent les «accros» saillonins du ballon rond, pour la circonstance. **Pour les intéressés, le match Saillon-Ardon, se déroulera, ce soir, à 19 heures**. Enfin, pour les «espions» et autres curieux avertis, les vedettes du FC Porto étaleront leur talent et leur... stratégie, **le 19 octobre, dès 18 heures, et le 20 octobre, dès 9 h 30,** sur la pelouse fétiche des Bains de Saillon. A bon entendeur...

(raph)

Equipement «new-look» pour l'équipe fanion du FC Saillon, à l'enseigne des Bains de Saillon. A gauche, le dynamique président du FC Saillon, M. Mayencourt, à l'extrême droite, M. Pitteloud des Bains de Saillon. A ses côtés, M. Maurice Dussex, entraîneur.

L'équipe de Porto établira ses quartiers aux Bains de Saillon. Spectacle en perspective.

IMPORTATEUR D'ÉLECTROMÉNAGERS
exclusif pour la Suisse
FISTIMAC SA
FISELDEM · STEAMATIC · ENERJET
Centre Commercial - 1913 SAILLON (VS)
Tél. 026/44 31 33 - Fax 026/44 28 39
vous renseigne
ENERJET®
STEAMATIC®
Chauffage céramique
Nettoyeur à vapeur
Fistimac S.A.
un esprit d'ouverture

SION - MARTIGNY
FORD FESTIVAL '93
Ford
Invitation
Samedi 17 de 9 h à 18 h
Dimanche 18 octobre de 10 h à 18 h

GRANDE EXPOSITION
Présentation de toute la gamme "93"
avec en attraction: LA FORD ESCORT COSWORTH 4x4 220 CV
Des conditions et des voitures dont on rêve!
SUPER OFFRE Sierra Country supplément: 4 x 4 à Fr. 2'000.- climat. à Fr. 800.-
Lancement officiel des nouvelles ESCORT ORION 93
SION - Rue du Tunnel 22 - 027/ 22 12 71 MARTIGNY - Rue du Simplon 34 - 026/ 22 63 33
GARAGE Kaspar sa SION MARTIGNY

Hockey sur glace

Dream Teams à Lillehammer?

La participation de Dream Teams au tournoi de hockey sur glace des Jeux olympiques de Lillehammer, en 1994, semble de plus en plus probable. Gil Stein, président de la National Hockey League (NHL), et le président de la fédération canadienne, Ron Robison, ont déclaré au terme d'une première discussion que tout serait fait pour que les Etats-Unis et le Canada soient représentés par leurs meilleurs joueurs en Norvège. *(si)*

New York. Résultats du championnat de NHL: Nordiques de Québec - Detroit Red Wings 4-2. New York Islanders - Philadelphia Flyers 5-4. Pittsburgh Penguins - Canadiens de Montréal 5-2. Toronto Maple Leafs - Tampa Bay Lightning 5-3. Edmonton Oilers - Chicago Black Hawks 4-3. Minnesota North Stars - St-Louis Blues 5-4. Boston Bruins - San Jose Sharks 8-2. Los Angeles Kings - Calgary Flames 4-0. *(si)*

CYCLISME

Champion suisse à Saint-Maurice

Avec Richard et Manin, Wegmüller sera l'attraction du gentlemen agaunois.

Dimanche 18 octobre aura lieu, dès 14 heures à Saint-Maurice, la 6e course gentlemen de l'Amicale des clubs cyclistes du Léman (ACCL). Sur un parcours de 42 km, des équipes de deux coureurs licenciés ou populaires, l'un âgé de 16 ans au moins et l'autre de 40 ans et plus, se mesureront sous le signe de l'amitié.

Quatre professionnels

Pour rendre la fête plus belle, le VC Saint-Maurice, organisateur de l'épreuve, a invité quatre professionnels: Thomas Wegmüller, champion suisse sur route et deuxième de Paris-Roubaix, Pascal Richard, très en verve ces dernières semaines, Christophe Manin, le champion français de chez RMO et Nicolas Coudray, le jeune Montheysan. A cette belle brochette, on ajoutera encore Roland Champion, champion du monde vétéran VTT de descente. Autant dire que la course agaunoise, qui se disputera sur une boucle de 21 kilomètres sillonnant la plaine entre Saint-Maurice et Vernayaz – parcourue deux fois – ne manquera pas d'attrait. En guise de clôture de saison, la participation est d'ailleurs des plus huppées. Que les amateurs de petite reine se le disent...

(rap)

Les Goodwill Games 1998 à New York

La ville de New York accueillera les Goodwill Games en 1998, a annoncé le président de la manifestation, Jack Kelly. Quatre villes restaient en lice, Dallas, Saint-Louis, Miami et New York, mais les organisateurs ont finalement choisi cette dernière comme cité-hôte des Goodwill Games, créés en 1986 par le magnat de la télévision américaine par câble, Ted Turner.

La première édition des Goodwill Games a eu lieu à Moscou en 1986, la seconde à Seattle en 1990.

La troisième se déroulera à Saint-Pétersbourg du 23 juillet au 7 août 1994.

Hockey sur glace

Finale de la coupe valaisanne

En deuxième ligue, elle opposera le CP Val-d'Illiez au HC Monthey, samedi, dès 20 h 15, au centre sportif de Champéry.

Un beau derby à se mettre sous la pupille, donc.

Le champion suisse Thomas Wegmüller sera l'attraction à Saint-Maurice avec Pascal Richard. asl arch.

Au programme

LNA

Samedi

20.00 Berne - Zurich
Coire - Gottéron
Kloten - Ajoie
Zoug - Bienne
20.15 Lugano - Ambri

Classement

1. Kloten	6	6	0	0	30-12	12
2. Lugano	6	5	0	1	31-18	10
3. Ambri	6	4	1	1	30-20	9
4. Gottéron	6	3	2	1	31-23	8
5. Berne	6	4	0	2	22-21	8
6. Bienne	6	2	1	3	22-26	5
7. Zoug	6	2	0	4	22-29	4
8. Zurich	6	1	0	5	18-28	2
9. Ajoie	6	1	0	5	15-28	2
10. Coire	6	0	0	6	17-33	0

LNB

Samedi

17.00 Lyss - Bülach
18.00 Martigny - Davos
20.00 Herisau - Langnau
Lausanne - Thurgovie
Rapperswil - Olten

Classement

1. Rapperswil	6	5	0	1	32-15	10
2. Lausanne	6	4	0	2	28-23	8
3. Herisau	6	4	0	2	19-17	8
4. Langnau	6	4	0	2	24-24	8
5. Olten	6	3	1	2	29-21	7
6. Bülach	6	3	1	2	22-18	7
7. Davos	6	3	0	3	26-21	6
8. Martigny	6	2	0	4	21-21	4
9. Thurgovie	6	1	0	5	16-36	2
10. Lyss	6	0	0	6	11-32	0

A la TV romande

Le contenu des émissions F'ans de sport de ce week-end à la TV romande sera le suivant:
Samedi 17: cyclisme (Tour de Lombardie), football (championnat de Suisse), hockey sur glace (championnat de Suisse), tirage au sort du Super-Toto. Invité: Bertrand Piccard.
Dimanche 18: hockey sur glace (championnat de Suisse), football (championnat de Suisse), Italie - Suisse (portrait Yvan Quentin), cyclisme (invité: Laurent Dufaux), volleyball (Genève-Elite - BTV Lucerne), football international.

Boxe

Troisième titre pour McKenzie

Duke McKenzie a gagné son pari. Le Britannique est devenu, à 29 ans, le premier boxeur de son pays depuis presque nonante ans à s'adjuger un troisième titre mondial dans une catégorie différente, en détrônant à Londres l'Américain Jesse Benavides, détenteur de la couronne des poids super-coq (WBO), aux points en douze reprises. Ancien champion du monde des poids mouche (IBF) en 1988, et des poids coq (WBO) en 1991, McKenzie a ainsi rejoint Bob Fitzimmons, le dernier boxeur britannique à avoir réalisé un «triplé», en 1903.

McKenzie, qui a obtenu de la part des juges un verdict unanime, a signé sa 33e victoire en 36 combats, tandis que Benavides enregistrait sa deuxième défaite en 37 combats.

Chavez - Haugen le 5 décembre

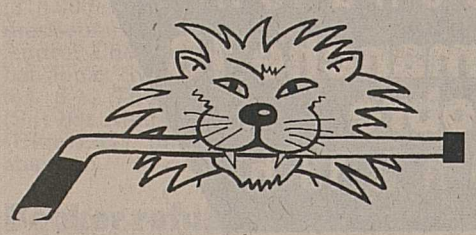
Le Mexicain Julio Cesar Chavez, champion du monde des poids super-légers (WBC), a annoncé à New York qu'il mettrait son titre en jeu le 5 décembre prochain, à Las Vegas (Nevada), contre l'Américain Greg Haugen. Chavez est toujours invaincu en 82 combats.

Rinkhockey

Sélection suisse juniors

L'entraîneur national Peter Lehmann a retenu dix joueurs pour les prochains championnats d'Europe juniors, qui auront lieu à Villeneuve du 17 au 21 novembre. La Suisse y rencontrera l'Allemagne, la France, la Hollande, l'Espagne, le Portugal et l'Italie. Trois Romands figurent parmi les sélectionnés: Thierry Bonzon (1974), Fabien Ramser (1973), l'un et l'autre de Villeneuve, et Stéphane Simons (Genève, 1974). *(si)*

HOCKEY SUR GLACE



Martigny
Patinoire municipale
samedi 17 octobre
à 18 heures

HCM, enlève ton masque!

En accueillant Davos, ce soir à 18 heures, Martigny rêve de renouveau. Il peut.

Par Christian Rappaz

Et si le HCM nous montrait enfin son vrai visage? Cette question pleine d'espoir nous taraude l'esprit depuis mardi soir. Exactement depuis que Glowa, d'un tir à la... Glowa des grands jours, a scellé et arrondi le score final. Tout, en effet, dans le geste du Canadien, rappelait une époque bien plus glorieuse que celle vécue ces dernières semaines. Alors, à l'image de leur buteur, les Octoduriens tomberont-ils définitivement leur masque ce soir face à des Grisons guère mieux lotis qu'eux? Alain Bernard, l'un des Bas-Valaisans parmi les moins irréguliers en ce début d'exercice, y croit en tout cas: «Certes, Davos a changé d'entraîneur donc de système de jeu. N'empêche, nous avons toujours réussi de bons matches contre lui et ce constat renforce notre moral déjà ascendant», assure le Vaudois (27 ans), lequel entame sa troisième saison au Forum.

Chacun son rôle

C'est dire qu'il connaît particulièrement bien les défauts et les qualités de son équipe. A ce titre, il a une idée précise des causes qui l'ont perturbé jusqu'ici. «Je crois qu'après notre mauvais départ, tout le monde a voulu sauver la baraque comme l'on dit. Il en a résulté une désorganisation totale sur la glace et, la crispation aidant, nous avons accumulé les erreurs individuelles. Contrairement à ce que prétendent certains, plus qu'un engagement insuffisant ou de la mauvaise volonté, c'est plutôt notre déconcentration due à ces errements qui nous a coûté pas mal de déboires. La preuve, depuis que chacun s'astreint plus strictement à son rôle, le rendement de l'ensemble s'en trouve augmenté», affirme le joueur de Tolochenaz.

Rage de vaincre

Conséquence, Bernard envisage l'échéance grisonne avec pas mal d'optimisme. «Si la réussite nous sourit enfin, nous devrions franchir l'écueil», devise en effet l'ailier de la troisième ligne, lequel a décelé une nouvelle motivation au cours de la semaine. «Je sens l'équipe animée de cette rage de vaincre qui était la sienne par le passé. C'est bon signe», lance-t-il, certain qu'en peaufinant les détails, le HCM trouvera rapidement le rang que beaucoup lui destinaient avant le championnat. Sur ce plan, la visite de Davos, toujours très attrayante pour le public, constituera un test des plus significatifs.

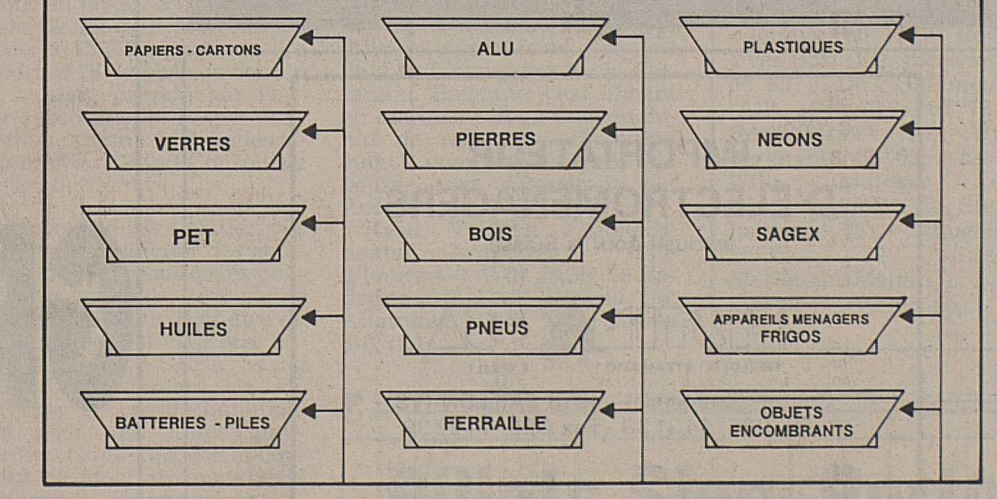
Le puck est offert par Serge Moret patinoire et piscine Martigny.

A l'ère de la récupération
et des Ordonnances fédérales
sur les déchets (OTD et ODS)

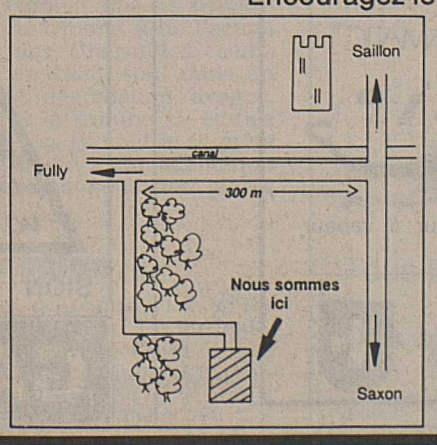
Entrepreneurs, commerçants, privés:
pour vos déchets de chantier

voici

LE CENTRE DE TRI
PERRAUDIN - CARRON
A SAILLON



Encouragez le tri pour le recyclage!



Notre centre de tri est ouvert:

du lundi au vendredi de 7 h 30 à 17 h 30
et le samedi matin de 7 h 30 à 12 h 00

(026) 44 15 70 ou
(077) 28 13 05

Mise à disposition de bennes
de 4 à 40 m³

BASKETBALL

Limitation à cent!

LNA: Monthey reçoit Champel, ce soir à 17 h 30. Une première pour Curtis Berry à Reposieux.

Par Christian Michellod

«Dis papa, t'as vu? Y a du monde sur le petit nuage!» Le long de la Vièze agitée, le gosse en balade scrute le ciel chargé. Passe donc le BBC Monthey. Une équipe que personne ne pensait voir si... haut! Après cinq rondes de championnat, Theren Bullock et ses camarades font partie de la bande des quatre heureux. Surprenant, inattendu, détonant.

«C'est un peu surréaliste comme situation», avoue l'entraîneur Etienne Mudry. «Sans Morisod, avec un Horvath sous-entraîné, on a réussi le départ idéal. Il aurait été impossible de faire mieux.» On se souvient d'ailleurs que les dirigeants chablaisiens mettaient l'accent sur les perturbations de la préparation. «Il y eut beaucoup de blessures. L'équipe sera vraiment prête dans quelques semaines.» Et voilà que Monthey ne comptabilise qu'une défaite, prévisible, contre Bellinzone! Défaite enregistrée avec un seul étranger, puisque Scott McCollum venait de se blesser à un genou. Mais la baraka voulut que l'oiseau rare soit déniché. Surgit Curtis Berry, un Américain de 33 ans qui fait déjà jaser le petit monde helvétique. «Je me souvenais de lui comme joueur à Limoges, à Pescara, à Dijon» raconte Mudry. «Par contre, je ne connaissais pas l'homme. Qui a une intelligence de jeu remarquable. En douze jours, l'équipe a progressé. Mais attention! Car on est en surrégime, c'est évident. Restons donc prudent!»

Il n'empêche que tout va pour le mieux. Et que Monthey possède une paire d'étrangers qui fait son affaire. Ou presque. «Ils sont capables de forcer la différence, c'est vrai. Mon objectif maintenant, c'est de trouver un meilleur amalgame entre eux et les Suisses. Car pour gagner les matches difficiles, il faudra la participation de tout le monde», explique Mudry. Avec raison.

Aujourd'hui, le visiteur a nom Champel. Qui vient d'écrabouiller Vevey. La bande à Ferguson semble affectionner l'offensive. Ses deux succès ont été obtenus avec un tableau qui affichait plus de cent points. L'attaque la plus fertile se heurtera donc à la défense la plus hermétique. Statistiquement parlant, en tout cas. Prometteur, le duel!

«Il faut prendre les Genevois très au sérieux et les empêcher de marquer cent points. Anderson peut être diabolique à distance et McWorther est un joueur qui fend les défenses.» Etienne Mudry tient son plan. Qu'il ne veut pas dévoiler. «C'est un match très important. Je considère qu'une victoire, aujourd'hui, nous permettrait d'accomplir un premier pas en direction des play-offs.» Il peut paraître prématuré de parler déjà d'une place parmi les six premiers. Et pourtant. Deux points de plus et l'adversaire du jour serait relégué à six longueurs. Presque un fossé.

Les deux Christophe – Roessli (6) et Salamin (10) – tiennent la forme. Monthey ne peut que s'en réjouir. bussien

Etienne Mudry: «Surréaliste, la situation!» bussien

Le point

Contingent: Monthey s'alignera dans la même formation qui vient de battre successivement Vevey et Pully à l'extérieur.

Blessés: Louis Morisod a repris l'entraînement «à fond» hier soir; il sera sur le banc samedi prochain à Massagno. Scott McCollum n'a plus de béquilles; il réintégrera l'équipe dans deux ou trois semaines.

Le cas Berry: son contrat de trois matches devrait être prolongé jusqu'au retour en pleine forme de Scott McCollum. «Je ne recommence pas avant d'être à 100%.» Peut-être dans quinze jours contre Fribourg.

LNA

Aujourd'hui

15.00 Lugano - Pully
17.30 Monthey - Champel
Vevey - Massagno
Bellinzone - Fribourg
Bernex - Neuchâtel

Classement

1. Bellinzone	5	5	0	+ 58	10
2. Fribourg Olympic	5	4	1	+ 45	8
3. U. Neuchâtel	5	4	1	+ 28	8
4. Monthey	5	4	1	+ 25	8
5. Champel	5	2	3	+ 40	4
6. Vevey	5	2	3	+ 20	4
7. Massagno	5	2	3	– 30	4
8. Lugano	5	2	3	– 37	4
9. Pully	5	0	5	– 22	0
10. Bernex	5	0	5	–127	0

Les ballons du match

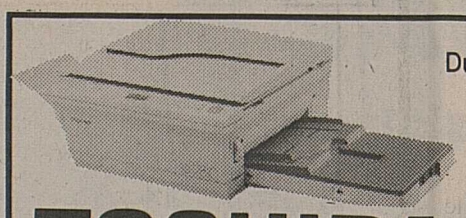
Sont offerts par:
Rouvinez Vins, Sierre
Rainier, café des Alpes, Monthey
Eric Biollay, Daviaz

TRANSFORMATION OU RENOVATION de votre cuisine

Faîtes confiance au spécialiste.
Contemporaines ou rustiques les cuisines MAJO sont garanties 10 ANS (meubles)

◆ Gestion de l'ensemble de vos travaux
◆ Devis rapide sans engagement

CUISINES MAJO 30 ANS
MAJO SA 1907 SAXON TEL. 026/ 44 35 35
Ouvert le samedi de 09h 00 à 12h 00 - 13h 30 à 17h 00



Du champion des petits photo-copieurs jusqu'au maître de la production

TOSHIBA COPIEURS

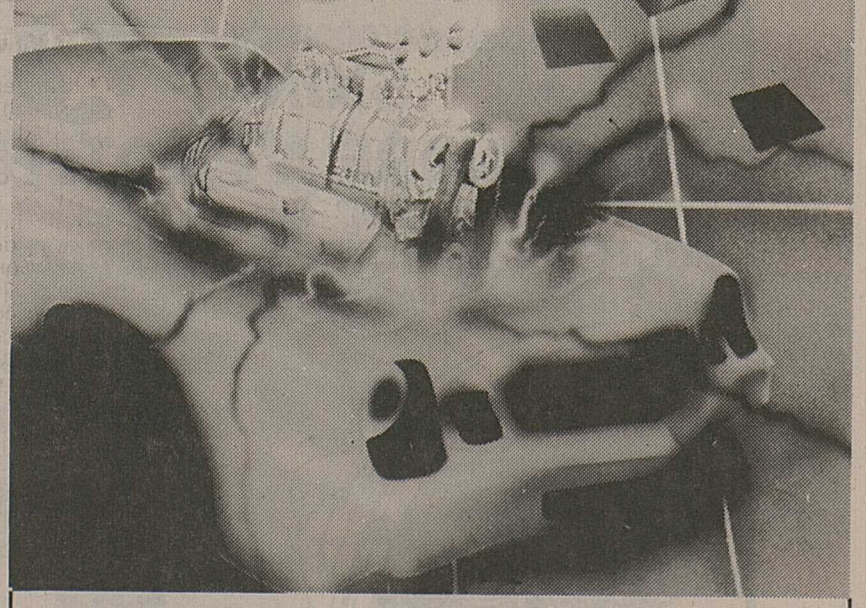
dès Fr. 2490.–

Conseil - Service technique - Expérience
Agent officiel TOSHIBA pour le Valais
SCHMID DIRREN SD
MARTIGNY · SION · BRIG · MONTHEY
LES PROS DE LA BUREAUTIQUE

AUTOS-MOTOS FOLIES 92
MARTIGNY
CERM

Exposition véhicules ouverture 9h 30 fermeture 19h 00
Exhibitions dès 11h 00 Big foot, Dragster, Trial, Vélocross
Dernière exhibition à 18h 00
Samedi 20h 30 Concert Country PAUL MC BONVIN
Caisse dès 19h 30
dès 22h 00 Grand bal avec AIRWAYS

24 25 OCTOBRE



2e SHOW INTERNATIONAL DE VÉHICULES INSOLITES
PLUS DE 100 VÉHICULES EXPOSÉS

FOOTBALL

AVF: horaire des matches

Deuxième ligue
Sa 19.00 USCM - Brig
Di 10.00 Grône - St-Gingolph
Sa 19.00 Lalden - Chalais
Di 15.00 Leytron - Vouvry
Sa 16.00 Salgesch - Bramois
Di 14.00 Sierre - Varen

Troisième ligue
Di 10.00 Agarn - Grimisuat
Di 10.00 Aproz - Hérémence
Sa 14.00 Leuk-Susten - Termen-R.-B.
Sa 17.00 Raron 2 - St. Niklaus
Di 15.00 St-Léonard - Steg
Sa 19.00 Visp - Turtmann

Di 15.00 Bagnes - Chamoson
Di 10.00 Fully 2 - Troistorrents
Di 10.00 La Combe - Orsières
Sa 18.30 Massongex - Vionnaz
Sa 15.30 Riddes - ES Nendaz
Di 10.00 Vétroz - Conthey

Quatrième ligue
Di 10.00 Brig 2 - Chippis
Di 10.00 Chalais 2 - Lalden 2
Sa 18.00 Naters 2 - Miège
Di 14.30 St. Niklaus 2 - Salgesch 2
Di 10.30 Sierre 2 - Visp 2
Di Steg 2 - Noble-Contrée

Di 10.00 Châteauneuf - Evolène
Di 15.00 Chippis 2 - Ayent
Di 10.00 Conthey 2 - Grône 2
Di 10.00 Grimisuat 2 - Montana-Cr.
Di 14.30 Lens - Chermignon

Di 16.00 Bramois 2 - St-Maurice 3
Di 10.30 Isérables - Erde
Di 10.00 ES Nendaz 2 - Conthey 3
Sa 19.00 Saillon - Ardon
Di 10.30 Savièse 3 - Châteauneuf 2
Di 10.00 Sion 3 - Leytron 2
à Glarey B

Di 10.00 Martigny 2 - St-Maurice
Sa 16.00 Monthey 2 - St-Gingolph 2
Di 15.00 Orsières 2 - La Combe 2
Di 15.00 US Port-Valais - Vernayaz
Di 10.00 St-Maurice 2 - Bagnes 2
Di 15.30 Vollèges - Evionnaz-Coll.

Cinquième ligue
Di 16.00 Brig 3 - Leukerbad
Di 14.30 Saas-Fee - Varen 2
Di 16.00 Termen-Ried-B. 2 - Agarn 2
Di 10.00 Turtmann 2 - Stalden
Di 14.00 Visp 3 - Leuk-Susten 2

Di 10.00 Bramois 3 - Nax
Di 10.00 Chermignon 2 - Arbaz
Di 15.00 Evolène 2 - Lens 2
Di 14.00 Grône 3 - Anniviers
Di 10.30 Noble-Contrée 2 - US ASV
Di 10.00 St-Léonard 2 - Granges

Di 15.00 Aproz 3 - Riddes 2
Di 10.00 Chamoson 2 - Martigny 3
Di 10.00 Granges 2 - Isérables 2
Di 10.30 Sion 4 - Aproz 2
à Peupliers

Di 16.00 Vétroz 2 - Fully 3

Di 10.00 Liddes - Vionnaz 2
Sa 16.00 US Port-Valais 2 - Orsières 3
Sa 15.30 Troistorrents 2 - Massongex 2
Di 10.00 Vernayaz 2 - USCM 2
Di 16.00 Vérossaz - Vouvry 2

Seniors
Sa Steg - Raron
Sa 15.30 Termen-Ried-B. - Naters
Sa 15.30 Turtmann - Lalden

Sa 16.00 Leuk-Susten - Chippis

Sa 15.15 Leytron - Sion

Sa 16.00 St-Maurice - La Combe

Juniors A
Di 10.30 Lalden - St. Niklaus
Di 14.00 Naters 1 - Steg
Di 15.00 Raron - Salgesch
Di 14.00 Termen-R.-B. - Leuk-Susten
Di 16.00 Visp - Brig

Di 14.00 Bramois - Martigny 1
Sa 16.00 Grimisuat - Ayent
Di 10.00 Lens - Naters 2
Di 13.00 St-Léonard - Chippis
Di 16.00 Sierre 1 - Conthey 1

Di 14.00 Châteauneuf - Hérémence-H.
Di 14.30 Martigny 2 - Sierre 2
Di 15.00 Savièse - ES Nendaz
Di 10.00 Saxon 1 - Chamoson

Di 13.00 Fully - Troistorrents
Di 14.30 Martigny 3 - Vernayaz
Di 14.00 Massongex - USCM
Di 13.30 Vollèges - Vétroz

Juniors B
Sa 17.00 Leukerbad - Brig
Sa 14.00 Raron - Turtmann
Sa Steg - St. Niklaus 1
Sa 16.00 Termen-Ried-B. - Visp
Sa 15.00 Varen - Leuk-Susten

Sa 14.00 US ASV - Bramois 1
Sa 14.45 Anniviers - Montana-Cr.
Sa 14.00 Conthey - Noble-Contrée
Sa 16.45 Lens - Ayent
Sa 16.00 St. Niklaus 2 - Chalais

Sa 15.30 Bramois 2 - Leytron 2
Sa 13.00 Chamoson - Evolène-H.
à Ardon
Sa 14.00 Châteauneuf - Sion 3
Sa 13.30 Riddes - ES Nendaz
Sa 15.00 St-Léonard - Aproz

Sa 17.00 USCM - Bagnes
Sa 15.30 Evionnaz-Coll. - Fully
Sa 13.30 Leytron 1 - La Combe
Sa 17.30 Orsières - St-Maurice
Sa 15.30 Vouvry - Martigny

Juniors C
Sa 14.00 Lalden - Brig 1
Sa 15.00 Leukerbad - Naters 2
Sa 14.15 St. Niklaus - Raron
Sa Steg 1 - Stalden

Sa 14.00 Visp - Termen-Ried-B. 1

Sa 10.00 Leuk-Susten - Agarn
Sa 15.45 Miège - Steg 2
Sa 16.00 Naters 1 - Termen-Ried-B. 2
Sa 14.00 St-Léonard - Sierre 2

Sa 15.30 Bramois 1 - Chermignon
Sa 14.30 Granges - Vétroz 1
Sa 16.00 Grimisuat - Ayent
Sa 15.00 Montana-Cr. - ES Nendaz
Sa 14.00 Sierre 1 - Vex-Hérens

Sa 13.30 Conthey 2 - Châteauneuf
Sa 17.00 Savièse - Erde
Sa 14.00 Saxon - Sion 3
Sa 16.15 Vétroz 2 - Aproz

Sa 16.00 Bagnes - Chamoson
Sa 15.30 Conthey 1 - Vouvry 1
Sa 15.30 Fully 1 - Orsières
Sa 16.30 La Combe - Liddes
Sa 15.30 Martigny 2 - Saillon

Sa 15.00 USCM - Massongex
Sa 14.00 Fully 2 - Vollèges
Sa 14.00 St-Maurice - Martigny 1
Sa 13.45 Troistorrents - Monthey
Sa 13.30 Vouvry 2 - Vionnaz

Juniors D
Sa 10.30 Lalden - Stalden
Sa 15.15 Naters 2 - Naters 1
Sa 13.00 St. Niklaus 2 - Termen-R.-B. 1
Sa 14.00 Visp 1 - Brig 1

Sa 14.45 Brig 2 - Visp 2
Sa 16.30 Naters 3 - Naters 4
Sa Steg - Raron 2
Sa 13.00 Termen-R.-B. 2 - St. Niklaus 1

Sa 15.00 Raron 1 - Varen
Sa 13.00 Turtmann 2 - Agarn

Sa 15.15 Chippis - Grône
Sa 15.45 Granges - Lens 1
Sa 14.00 Miège 1 - Montana-Cr. 1
Sa 15.30 Nax - Sierre 2

Sa 13.30 Anniviers 1 - Chermignon
Sa 13.00 Grimisuat 2 - Noble-Contrée
Sa 15.15 Lens 2 - Chalais
Sa 13.30 Montana-Cr. 2 - Miège 2

Sa 14.00 Châteauneuf 1 - Grimisuat 1
Sa 10.00 Conthey 1 - Anniviers 2
Sa 13.00 St-Léonard 2 - St-Léonard 1
Sa Sierre 3 - Ayent 1

Sa 15.00 Ayent 2 - Sierre 4
Sa 14.00 Bramois 2 - Châteauneuf 2
Sa 14.00 Evolène - US ASV 1
Sa 15.30 Hérémence - Conthey 2

Sa 14.00 US ASV 2 - Sion 2
Sa 14.00 Aproz - Bramois 1
Sa 15.00 Ardon - Erde 2
Sa 15.30 Châteauneuf 3 - Martigny 1

Sa 15.00 Erde 1 - Savièse 1
Sa 15.30 Martigny 2 - Sion 3
Sa 10.30 ES Nendaz 2 - ES Nendaz 1

Sa 10.30 Sion 4 - Chamoson
au parc des Sports

Sa 10.00 Riddes - Saxon
Sa 15.30 Saillon - Isérables
Sa 15.30 Savièse 2 - Leytron
Sa 14.45 Vétroz 2 - Vétroz 1

Sa 13.30 Fully 3 - Fully 1
Sa 15.15 La Combe 2 - Bagnes 1
Sa 15.30 Liddes - Martigny 3
Sa 14.30 Orsières 1 - Vollèges 1

Sa 14.30 Bagnes 2 - La Combe 1
Sa 10.15 Fully 2 - Fully 4
Sa 14.00 Martigny 4 - Orsières 3
Sa 15.30 Vollèges 2 - Orsières 2

Sa 10.30 USCM 3 - St-Maurice 1
Sa 14.00 Evionnaz-C. 1 - Evionnaz-C. 2
Sa 10.30 Monthey 1 - Vernayaz
Sa 10.30 St-Maurice 2 - USCM 2

Sa 14.30 US Port-Valais - Vouvry
Sa 14.00 St-Gingolph - Monthey 3
Sa 13.30 Troistorrents - Monthey 2
Sa 14.30 Vionnaz - USCM 1

Juniors E
Sa 14.30 Saas-Fee - St. Niklaus 1
Sa 14.00 Stalden - Brig 1
Sa Steg 1 - Termen-Ried-B. 1
Sa 10.30 Visp 1 - Naters 1

Sa 13.30 Brig 2 - Lalden
Sa 14.00 Naters 2 - Visp 2
Sa 10.00 St. Niklaus 2 - Raron 1
Sa 14.15 Termen-Ried-B. 2 - Steg 2

Sa 13.30 Raron 2 - Leukerbad
Sa 14.00 Salgesch - Visp 3
Sa 11.00 Turtmann - Leuk-Susten
Sa 15.00 Varen - Sierre 2 à Salgesch

Sa 14.00 Chippis - Grône 1
Sa 14.15 Granges - Grimisuat 2
Sa 14.00 Lens 1 - Montana-Cr. 1
Sa 10.00 Miège - Chalais 2

Sa 10.30 Chalais 1 - Evolène
Sa 14.30 Grimisuat 1 - Ayent 2
Sa 14.00 Grône 2 - Chermignon
Sa 10.00 Montana-Cr. 2 - Lens 2

Sa 15.00 Ayent 1 - Conthey 1
Sa 14.00 Hérémence - St-Léonard
Sa 14.00 Nax - Bramois 1
Sa 14.00 Sierre 1 - Noble-Contrée 1

Sa 16.00 US ASV - Aproz
Sa 14.00 Bramois 2 - ES Nendaz 1
Sa 10.00 Conthey 2 - Savièse 4
Sa 14.00 Noble-Contrée 2 - Savièse 1

Sa 13.30 Erde 1 - Conthey 3
Sa 13.30 ES Nendaz 2 - Bramois 3
Sa 14.00 Savièse 2 - Châteauneuf
Sa 10.30 Sion 4 - Sion 2
au parc des Sports

Sa 13.30 ES Nendaz 4 - Vex-Hérens 1
Sa 14.00 Savièse 3 - Chamoson
Sa 15.30 Sion 3 - Erde 2 à Glarey C

Sa 15.00 Vex-Hérens 2 - ES Nendaz 3

Sa 13.30 Fully 2 - Isérables
Sa 14.00 Leytron - La Combe 1
Sa 13.30 Vétroz 1 - Vétroz 2

Sa 13.15 Bagnes 1 - Saxon
Sa 10.15 Fully 3 - Martigny 2
Sa 13.45 La Combe 2 - Orsières 1
Sa 14.00 Saillon 2 - Fully 4

Sa 13.45 La Combe 3 - Bagnes 2
Sa 14.00 Liddes - Fully 5
Sa 16.00 Orsières 3 - Saillon 1
Sa 14.00 Vollèges - Orsières 2

Sa 16.30 Massongex - Evionnaz-Coll.
Sa 14.00 Monthey 2 - St-Maurice
Sa 15.00 Troistorrents - US P.-Valais 1
Sa 14.00 Vernayaz - USCM 2

Sa 10.30 USCM 1 - Vionnaz

Sa 10.30 Monthey 3 - Monthey 1
Sa 13.15 US P.-Valais 2 - Troistorrents 2
Sa 14.00 Vouvry - St-Gingolph

Première ligue
Di 15.00 Fully - Raron
Di 14.30 Monthey - Grand-Lancy
Di 10.30 Naters - Martigny

Juniors interrégionaux - A 1
Di 14.30 Sion - Xamax
à Tourbillon C

Juniors interrégionaux - B 2
Di 14.30 Monthey - Martigny
Di 12.30 Sion 2 - Lancy
à Tourbillon C

Juniors interrégionaux - C 1
Di 12.30 Monthey - Montreux

LN ESPOIRS

Sion - Bulle

Coupe de Suisse. Match d'ouverture à Tourbillon dès 17 h 45.

A l'occasion de cette quatrième des six rencontres du tour de qualification en coupe de Suisse des espoirs, les Sédunois reçoivent Bulle en match d'ouverture.

S'ils se situent dans le milieu du classement en championnat, les Fribourgeois sont par contre en queue de classement dans le cadre de ce tour préliminaire de coupe de Suisse, groupe 3. Ayant arraché un match nul à Yverdon, le week-end passé (0-0), ils n'ont en effet récolté que ce seul petit point jusqu'ici pour toute récompense.

Sion par contre, caracole en tête actuellement avec trois matches gagnés sur trois mais aussi et surtout avec une différence de buts de l'ordre de 18 à 1. Et devinez face à qui ils ont encaissé ce seul petit but? A Bulle précisément, lors du match aller, gagné sur le score de 2 à 1 grâce à deux réussites d'Orlando.

Les protégés de Jean-Claude Richard n'ont pas connu de problèmes à Tourbillon face à Yverdon (6-0) et à Fribourg (10-0). Le pronostic leur semble plus que favorable, cette fois encore, en cette fin d'après-midi face à des espoirs du groupe B.

L'arbitre de la rencontre sera M. Daniel Roduit de Châteauneuf. *(but)*

DEUXIÈME LIGUE

GRÔNE - SAINT-GINGOLPH

Dimanche 18 octobre à 10 heures au Parc des Sports de Grône.

Les ballons du match sont offerts par:
- Gaby Micheloud, Grône
- Neurhor maçonnerie, Grône

Amis sportifs, venez nombreux soutenir la nouvelle équipe du FC Grône dans ce match de championnat Ambiance – Cantine Grillades – Saucisses, etc.

FOOTBALL

Situation chez les juniors

Interrégionaux A 1

Zurich-Young Boys	0-1
Sion-Zurich	2-0
Xamax-Bellinzone	1-2
Monthey-Lugano	0-0
Lucerne-Servette	2-1
Grasshopper-Saint-Gall	2-0
Young Boys-Meyrin	1-1
Wettingen-Mendrisio	1-1

CLASSEMENT

1. Sion	8	5	2	1	17-8	12
2. Bellinzone	8	5	2	1	19-13	12
3. Lucerne	9	6	0	3	16-13	12
4. Monthey	9	5	2	2	18-19	12
5. Xamax	8	5	0	3	15-10	10
6. Saint-Gall	8	4	1	3	11-9	9
7. Servette	8	4	1	3	14-13	9
8. Grasshopper	9	4	1	4	20-14	9
9. Meyrin	9	3	3	3	16-11	9
10. Wettingen	9	1	4	4	17-18	6
11. Lugano	6	1	3	2	7-13	5
12. Young Boys	8	2	1	5	8-13	5
13. Zurich	9	1	3	5	6-16	5
14. Mendrisio	8	0	1	7	8-22	1

Interrégionaux A 2

Lausanne-Fribourg	1-4
UGS-Bulle	2-3
Ch.-de-Fonds-Yverdon	1-5
Chênois-Vevey	1-3
Sion-St. Lausanne	3-1
Carouge-Xamax	0-4

CLASSEMENT

1. Fribourg	7	6	1	0	22-4	13
2. Xamax	8	4	4	0	25-14	12
3. Bulle	7	5	1	1	11-8	11
4. Vevey	8	5	1	2	22-10	11
5. Sion	7	4	1	2	34-12	9
6. Lausanne	8	3	2	3	13-18	8
7. Chênois	7	2	3	2	18-18	7
8. Carouge	7	2	3	2	14-15	7
9. Yverdon	7	2	2	3	14-12	6
10. Villars-s.-G.	7	2	2	3	16-16	6
11. St. Lausanne	8	2	0	6	15-23	4
12. UGS	8	0	2	6	10-41	2
13. Ch.-de-Fonds	7	0	0	7	7-30	0

Interrégionaux B 1

Sion-Young Boys	2-6
Soleure-Fribourg	5-1
Meyrin-Lausanne	0-10
Vevey-Bâle	1-3
Ecublens-Servette	0-12

CLASSEMENT

1. Servette	8	7	1	0	51-5	15
2. Lausanne	8	7	1	0	41-10	15
3. Bâle	8	6	0	2	24-19	12
4. Sion	8	5	1	2	38-16	11
5. Young Boys	8	4	2	2	32-15	10
6. Meyrin	8	4	0	4	21-25	8
7. Soleure	8	3	1	4	21-24	7
8. Vevey	8	2	2	4	19-21	6
9. Xamax	7	2	0	5	18-31	4
10. Grand-Lancy	7	1	1	5	13-25	3
11. Fribourg	8	0	2	6	9-39	2
12. Ecublens	8	0	1	7	10-67	1

Interrégionaux B 2

Servette-Monthey	3-1
Martigny-S. Lausanne	1-0
Carouge-Renens	1-1
Nyon-Sion	1-2
Lancy-Yverdon	1-4

CLASSEMENT

1. Martigny	8	7	0	1	35-11	14
2. Azzuri	7	6	0	1	19-8	12
3. Monthey	8	5	2	1	26-7	12
4. Nyon	8	3	2	3	25-24	8
5. Renens	8	3	1	4	28-17	7
6. S. Lausanne	8	3	1	4	11-12	7
7. Servette	8	3	1	4	20-28	7
8. Lausanne	6	2	2	2	16-15	6
9. Yverdon	8	2	2	4	11-19	6
10. Sion	8	3	0	5	8-25	6
11. Lancy	7	2	1	4	11-27	5
12. Carouge	8	0	2	6	11-28	2

Interrégionaux C 1

Sion-Young Boys	3-0
Soleure-Fribourg	2-3
Martigny-Xamax	2-10
Meyrin-Lausanne	0-5
Bienne-Monthey	1-1
Montreux-Servette	0-8

CLASSEMENT

1. Servette	8	8	0	0	50-4	16
2. Sion	8	8	0	0	26-5	16
3. Xamax	8	5	1	2	29-20	11
4. Martigny	8	5	0	3	30-24	10
5. Lausanne	8	4	1	3	28-24	9
6. Young Boys	8	4	0	4	21-16	8
7. Soleure	8	3	1	4	20-21	7
8. Monthey	8	2	3	3	20-22	7
9. Montreux	8	3	0	5	12-29	6
10. Fribourg	8	1	1	6	13-27	3
11. Meyrin	8	1	0	7	7-36	2
12. Bienne	8	0	1	7	4-32	1

Interrégionaux C 2

Servette-Bussigny	8-4
Echallens-Chênois	6-1
Italien-Grand-Lancy	0-3
Vevey-Carouge	5-1
Sion-Lancy	3-4
Renens-Servette	6-3
Bussigny-Yverdon	5-1

CLASSEMENT

1. Echallens	8	7	0	1	39-11	14
2. Renens	8	6	2	0	30-7	14
3. Bussigny	8	5	1	2	36-22	11
4. Vevey	8	5	1	2	25-20	11
5. Lancy	8	4	2	2	26-16	10
6. Servette	8	4	1	3	27-23	9
7. Grand-Lancy	8	3	2	3	16-14	8
8. Sion	8	2	3	3	17-26	7
9. Italien	8	1	2	5	19-29	4
10. Yverdon	8	2	0	6	16-35	4
11. Chênois	8	1	0	7	14-37	2
12. Carouge	8	1	0	7	13-38	2

DLN

Monthey-Vevey	7-2
Sion-Martigny	2-2

CLASSEMENT

1. Sion	4	3	1	0	20-11	7
2. Martigny	4	2	1	1	20-18	5
3. Renens	4	2	0	2	21-17	4
4. Montreux	4	2	0	2	18-16	4
5. Monthey	4	2	0	2	17-22	4
6. Vevey	4	0	0	4	10-21	0

ELN

Monthey-Vevey	7-2
Sion-Martigny	8-7

CLASSEMENT

1. Monthey	4	4	0	0	31-6	8
2. Renens	4	3	0	1	30-13	6
3. Sion	4	3	0	1	24-21	6
4. Martigny	4	1	0	3	18-27	2
5. Vevey	4	1	0	3	10-21	2
6. Montreux	4	0	0	4	4-29	0

Juniors A, gr. 1

1. Raron	6	5	1	0	49-4	11
2. Naters 1	5	4	1	0	19-4	9
3. Brig	6	4	0	2	15-10	8
4. Steg	6	4	0	2	14-15	8
5. Visp	5	3	0	2	17-6	6
6. St. Niklaus	5	2	0	3	9-17	4
7. Salgesch	6	2	0	4	14-18	4
8. Leuk-Susten	6	2	0	4	13-27	4
9. Termen/Ried	5	1	0	4	6-26	2
10. Lalden	6	0	0	6	7-36	0

Juniors A, gr. 2

1. Martigny 1	6	6	0	0	46-2	12
2. Conthey 1	6	5	0	1	34-7	10
3. Bramois	6	4	1	1	25-10	9
4. Sierre 1	6	3	1	2	23-16	7
5. Ayent	6	2	2	2	12-12	6
6. Grimisuat	5	2	0	3	5-16	4
7. Naters 2	6	2	0	4	8-24	4
8. St-Léonard	6	1	1	4	10-27	3
9. Chippis	6	1	0	5	3-28	2
10. Lens	5	0	1	4	5-29	1

Juniors A, gr. 3

1. Savièse	5	5	0	0	37-9	10
2. Conthey 2	6	5	0	1	30-8	10
3. ES Nendaz	5	3	1	1	35-12	7
4. Martigny 2	5	3	0	2	24-15	6
5. Châteauneuf	6	2	2	2	20-21	6
6. Hér.-Hérens	5	2	0	3	17-16	4
7. Saxon 1	5	1	1	3	13-16	3
8. Chamoson	5	1	0	4	5-44	2
9. Sierre 2	6	0	0	6	8-48	0

Juniors A, gr. 4

1. USCM	5	5	0	0	23-6	10
2. Monthey	6	5	0	1	23-7	10
3. Fully	5	3	1	1	28-7	7
4. Vétroz	6	1	3	2	11-17	5
5. Massongex	4	2	0	2	13-18	4
6. Vollèges	5	2	0	3	11-11	4
7. Martigny 3	5	1	1	3	9-21	3
8. Vernayaz	6	0	2	4	11-33	2
9. Troistorrents	4	0	1	3	6-15	1
10. Saxon 2					Retrait	

Juniors B, gr. 1

1. Steg	6	4	2	0	35-6	10
2. Visp	6	5	0	1	28-7	10
3. Brig	5	4	1	0	31-4	9
4. Leuk-Susten	7	3	3	1	21-10	9
5. St. Niklaus 1	7	4	0	3	41-25	8
6. Naters	6	3	1	2	47-17	7
7. Termen/Ried	6	3	0	3	14-12	6
8. Raron	7	2	1	4	19-30	5
9. Varen	6	1	0	5	11-54	2
10. Leukerbad	6	1	0	5	6-50	2
11. Turtmann	6	0	0	6	13-51	0

Juniors B, gr. 2

1. Conthey	7	5	1	1	50-9	11
2. Montana-Cr.	7	5	1	1	39-14	11
3. Bramois 1	6	4	2	0	47-5	10
4. Lens	6	4	1	1	27-11	9
5. Sierre	7	3	1	3	35-25	7
6. Noble-Contrée	6	3	0	3	29-21	6
7. US ASV	6	2	0	4	24-25	4
8. Chalais	6	2	0	4	7-26	4
9. Ayent	6	2	0	4	15-42	4
10. St. Niklaus 2	6	1	0	5	23-53	2
11. Anniviers	5	0	0	5	7-72	0

Juniors B, gr. 3

1. Châteauneuf	7	7	0	0	80-0	14
2. Sion 3	6	5	1	0	62-4	11
3. Vétroz	7	5	0	2	40-19	10
4. Riddes	6	4	1	1	27-13	9
5. St-Léonard	6	4	0	2	25-12	8
6. Evol.-Hérens	7	3	0	4	15-34	6
7. ES Nendaz	7	2	1	4	16-15	5
8. Leytron 2	6	2	0	4	12-55	4
9. Chamoson	6	1	0	5	14-51	2
10. Bramois 2	6	0	1	5	4-49	1
11. Aproz	6	0	0	6	6-49	0

Juniors B, gr. 4

1. Monthey	7	6	1	0	49-7	13
2. Leytron 1	6	6	0	0	49-9	12
3. Martigny	6	5	1	0	40-6	11
4. USCM	6	4	0	2	18-20	8
5. Bagnes	7	4	0	3	24-27	8
6. Fully	7	3	0	4	22-27	6
7. Vouvry	7	2	1	4	16-28	5
8. Orsières	6	2	0	4	17-34	4
9. La Combe	6	1	1	4	14-27	3
10. Evionnaz-Coll.	6	0	0	6	14-44	0
11. St-Maurice	6	0	0	6	6-40	0

Juniors C, gr. 1

1. Brig 1	7	6	0	1	35-18	12
2. Visp	6	5	0	1	50-16	10
3. Raron	6	5	0	1	26-11	10
4. Termen/Ried 1	6	4	0	2	32-12	8
5. St. Niklaus	6	3	1	2	22-28	7
6. Salgesch	7	3	1	3	21-19	7
7. Steg 1	7	3	0	4	23-33	6
8. Naters 2	7	1	2	4	26-28	4
9. Leukerbad	6	1	1	4	20-32	3
10. Stalden	6	1	1	4	19-31	3
11. Lalden	6	0	0	6	10-56	0

Juniors C, gr. 2

1. Naters 1	5	5	0	0	56-5	10
2. Agarn	5	5	0	0	56-11	10
3. Leuk-Susten	5	4	0	1	34-13	8
4. Chippis	6	4	0	2	33-29	8
5. St-Léonard	5	2	1	2	17-29	5
6. Miège	6	2	1	3	28-25	5
7. Steg 2	6	1	0	5	13-38	2
8. Termen/Ried 2	5	0	0	5	4-41	0
9. Sierre 2	5	0	0	5	4-54	0
10. Brig 2					Retrait	

Juniors C, gr. 3

1. Sierre 1	6	5	1	0	31-13	11
2. Ayent	6	4	1	1	18-12	9
3. Bramois 1	6	4	0	2	33-15	8
4. ES Nendaz	6	2	4	0	22-19	8
5. Granges	6	3	1	2	38-16	7
6. Chermignon	6	3	1	2	25-13	7
7. Montana-Cr.	6	3	0	3	20-18	6
8. Grimisuat	6	1	0	5	12-41	2
9. Vex/Hérens	6	1	0	5	9-38	2
10. Vétroz 1	6	0	0	6	9-32	0

Juniors C, gr. 4

1. Savièse	5	5	0	0	37-7	10
2. Conthey 2	6	5	0	1	20-13	10
3. Saxon	4	3	0	1	23-12	6
4. Vétroz 2	4	2	0	2	11-10	4
5. Sion 3	5	2	0	3	23-17	4
6. Erde	5	2	0	3	16-24	4
7. Châteauneuf	6	2	0	4	18-22	4
8. Aproz	5	1	0	4	9-27	2
9. Bramois 2	6	1	0	5	5-30	2
10. Riddes					Retrait	

Juniors C, gr. 5

1. Fully 1	6	6	0	0	101-4	12
2. Conthey 1	6	5	1	0	40-6	11
3. Bagnes	6	5	0	1	34-12	10
4. Vouvry 1	6	4	0	2	52-17	8
5. Orsières	6	4	0	2	36-24	8
6. Chamoson	6	1	2	3	16-16	4
7. La Combe	6	2	0	4	23-49	4
8. Liddes	6	1	0	5	12-51	2
9. Saillon	6	0	1	5	6-74	1
10. Martigny 2	6	0	0	6	5-72	0

Juniors C, gr. 6

1. Martigny 1	7	7	0	0	55-5	14
2. Vernayaz	6	5	0	1	38-17	10
3. Troistorrents	6	4	1	1	38-7	9
4. Monthey	6	4	0	2	45-14	8
5. Vollèges	7	4	0	3	32-24	8
6. USCM	6	3	1	2	41-8	7
7. Vouvry 2	7	3	0	4	30-37	6
8. Vionnaz	5	1	0	4	10-74	2
9. Massongex	6	1	0	5	20-32	2
10. Fully 2	6	1	0	5	16-62	2
11. St-Maurice	6	0	0	6	16-61	0

Monthey – Grand-Lancy

Patrice Schuler veut oublier

Le Montheysan a vécu un cauchemar à Martigny. Grand-Lancy (dimanche, 14 h 30) pour oublier.

Par Christian Rappaz

A l'instar de ses camarades d'infortune, Patrice Schuler (21 ans) est encore sous le choc de la gifle reçue au stade Octodure samedi dernier. «Ce fut un jour «sans» pour tout le monde mais personnellement, je crois avoir livré le plus mauvais match de toute ma carrière», lâche... l'ex-Octodurien, en guise de mea culpa. Totalement hors du débat, Schuler, en digne leader, accepte cependant ses responsabilités. Ainsi, il confesse humblement avoir sans doute trop attendu de cette rencontre: «Je l'avais minutieusement préparée. Comprenez, je voulais briller devant mon ancien club. Vous parlez d'une réussite», soupire-t-il, partagé entre la colère et l'envie d'en rire.

Comme Italie-Suisse

Histoire de se consoler, le libéro «jaune et vert» évoque le match de Cagliari entre Suisses et Italiens. «Les quatre buts ont, eux aussi, résulté d'erreurs individuelles. Ça me rassure un peu», conclut-il, rieur.

A quelques heures d'accueillir Grand-Lancy, l'ancien sédunois n'est toutefois plus du tout enclin à rigoler. Il faut dire qu'après deux défaites consécutives, il mesure mieux que quiconque l'importance de l'échéance de dimanche. «Nous devons à tout prix briser cette spirale descendante. Avec une nouvelle pression sur nos épaules, ce devrait être possible», estime le jeune défenseur, habité, de surcroît, d'un cinglant désir de revanche quinze jours après la cruelle élimination subie en coupe face à ces mêmes Genevois. «Au terme de notre meilleure rencontre de la saison», assure Schuler, visiblement frustré.

Nilsson de retour

Piqués dans leur amour-propre, les Montheysans veulent donc retrouver leur rang face au collectif de Serge Ribordy. Un projet qu'ils sont parfaitement capables de mener à bien et ceci, même privé de Nilsson – il est de retour et devrait reprendre l'entraînement dans deux à trois semaines – et de Siebenthal (opération des ligaments croisés). Alternant le très bon et le pire, Grand-Lancy sera toutefois à considérer avec la plus haute estime. Monthey et Rapolder en sont conscients et ont juré de faire mentir le dicton affirmant qu'il n'y a jamais deux sans trois...

Les ballons du match

Ils sont offerts par:

Helvétia Assurances, Monthey
Tea-room La Taverne, Monthey
Pilloud Christian, publicité, Monthey

50 ANS
1942-1992
MEUBLES MONTHEY Pesse
Nous invitons tous les visiteurs à une verrée d'amitié, tous les samedis

Venez tous le SAMEDI 17 octobre

participer à notre " journée officielle 50 ans "
Toute la journée animation
par Ribambelle CHABLAIS au magasin Pesse aux Ilettes
Concours avec de nombreux lots

10% EN PERMANENCE sur tous les prix "officiels Fournisseurs" + 5% rabais spécial 50 ans sur tous les salons + literies

LA SIGNATURE DU MIEUX-VIVRE

Avenue de France 5 (Quartier de l'Eglise)
1870 Monthey • Tél. 025/71 48 44
Fermé le lundi

LES PROS DES PRIX

Route du Simplon, Les Ilettes
1870 Monthey • Tél. 025/71 48 44
Fermé le lundi

MINI LES PRIX. MAXI LES IDÉES

Route du Simplon, Les Ilettes
1870 Monthey • Tél. 025/71 70 41
Fermé le lundi

Avez-vous vu notre catalogue couleur de 76 pages "habiter" 1992 ? demandez-le...

LATHION-VOYAGES
Tél. 22 48 22
Demandez Mme Piaget

Participez au prono NF

C'est au stade Antas du FC Porto, à la capacité de 90000 spectateurs, que se disputera le match retour. ldd

La rédaction sportive du «Nouvelliste», en collaboration avec l'agence Lathion-Voyages organisent le concours du pronostic pour le match de coupe d'Europe, Sion - Porto.

Question N° 1

Donnez le résultat du match aller Sion-Porto.

Question subsidiaire

Score à la mi-temps, pour partager les ex aequo. En cas d'égalité, les lauréats seront départagés par un tirage au sort devant notaire.

Les prix

1er prix: un arrangement voyage et logement, du 3 au 5 novembre, pour le match retour Porto - Sion qui aura lieu le 4 novembre, arrangement comprenant vol de ligne depuis Genève avec transfert, en autocar, Sion - Genève offert par Lathion-Voyages, Sion.

2e prix: un abonnement au NF d'une année.

3e prix: un abonnement au NF de six mois.

Dernier délai

Mardi à minuit.
Attention, le concours est accepté UNIQUEMENT sur cartes postales adressées à: Concours Sion - Porto, service promotion du NF, rue de l'Industrie 13, 1951 Sion.

Important

Les envois doivent être postés en courrier A, jusqu'à mardi 20 octobre à minuit (date du timbre postal faisant foi).

Talon de participation

Résultat de Sion-Porto: _____

Résultat à la mi-temps: _____

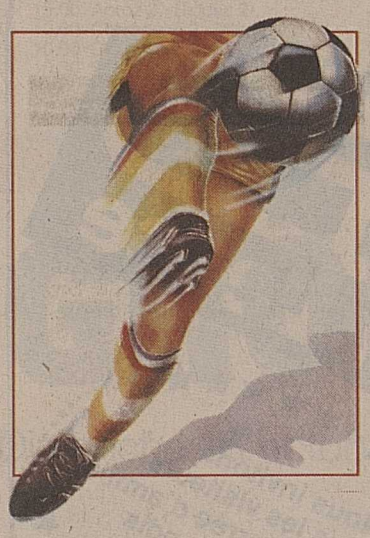
Nom: _____

Prénom: _____

Adresse: _____

_____

FOOTBALL – PREMIÈRE LIGUE



Au-delà des chiffres

Stade de Charnot dimanche à 15 heures.

Fully doit gagner, Rarogne pas vraiment. Chaud devant!

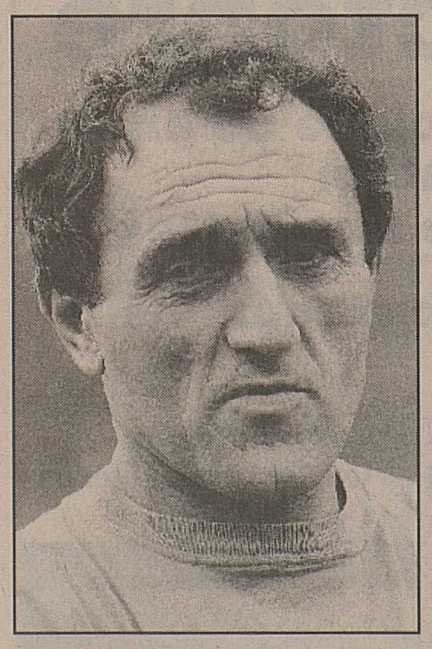
Par Christian Rappaz

L'un, Fully, n'a égaré que trois points à domicile. L'autre, Rarogne, en a ramené qu'un seul de ses quatre déplacements. Vu sous l'angle abrupt des chiffres, ce derby valaisan paraît donc plutôt déséquilibré. Approche simpliste? Sans doute car dans leur froideur, les chiffres, c'est certain, ne disent pas tout. Ils ne rapportent pas, par exemple, que les protégés de Kalbermatter ont fait bien mieux que se défendre à Monthey et à Martigny. Ils ne montrent pas non plus que les surprenants Haut-Valaisans procèdent de fort belle manière en ce début de saison, forçant respect et admiration sur leur chemin. Malgré cela, affirmer que la loi des nombres est menteuse n'est pas juste non plus dans la mesure où Rarogne, si chatoyant et décidé soit-il, connaît, à l'évidence, de graves problèmes lorsqu'il quitte son jardin de Rhoneglut. Des difficultés qui n'entament toutefois ni les convictions ni les options offensives de l'entraîneur d'outre-Raspille, lequel se dit, en effet que les risques finiront bien par payer un jour.

Equilibre précaire

Côté fulliérain, on est d'ailleurs conscient du danger et Svémir Djordjic se garde bien de tomber dans un optimisme béat: «Rarogne est solide et joue bien au football. Son rang, pas du dout usurpé, en témoigne et tôt ou tard, il s'imposera aussi en dehors de ses terres. Nous sommes donc plus que jamais sur nos gardes», assure le Yougoslave, qui a renoué avec la sérénité depuis quelques semaines. «Je crois que l'équipe a effectivement trouvé son rythme de croisière désormais. Des joueurs comme Léger et Reynald Moret sont maintenant dans leurs marques et l'ensemble du groupe en bénéficie», explique le mentor des «rouge», tout en avouant que cet équilibre reste cependant précaire: «Parce que nous manquons encore de réalisme. Notre taux de transformation des occasions étant insuffisant, les choses peuvent ainsi rapidement mal tourner. Difficile de l'expliquer. Nous travaillons pourtant fort à l'entraînement. Surtout dans ce domaine», renchérit l'ex-Aiglon, dubitatif.

Dans un camp comme dans l'autre, et même si les résultats ne sont pas toujours à la hauteur des intentions, la volonté offensive apparaît donc clairement. Elle devrait constituer l'assurance d'assister à un bon spectacle entre deux équipes désireuses de rester accrochées au bon wagon. «En cela, la défaite nous est interdite», confesse d'ailleurs Djordjic, conscient qu'un revers serait des plus néfastes avant le déplacement de Martigny. Déchargé de ce genre de contingence, Rarogne tentera d'en profiter. Il s'annonce donc particulièrement chic le choc...



Ballons de match offerts par: Assurances La Sécura, Martigny; Joël Bessard, coach; Gérard Vauthey, ingénieur, Châtel-Saint-Denis.

L'entraîneur Djordjic est conscient du danger. mamin arch.

Groupe 1

Aujourd'hui

15.00 Versoix - Vevey
17.30 Montreux - Renens

Demain

10.30 Naters - Martigny
14.30 Monthey - Grand-Lancy
15.00 Echallens - Malley
Fully - Rarogne
Stade - Savièse

Classement

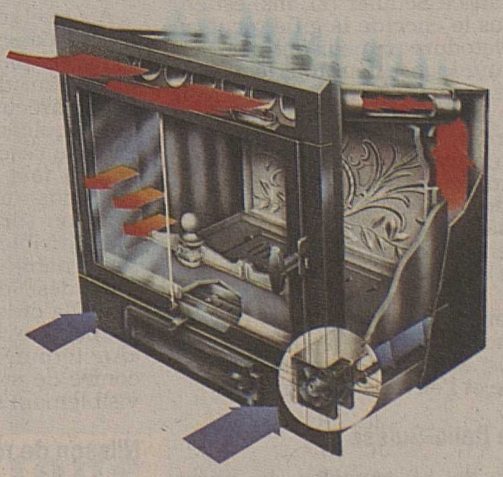
1. Echallens	8	6	1	1	14- 6	13
2. Monthey	8	5	2	1	17-10	12
3. Martigny	9	5	2	2	16- 8	12
4. Rarogne	9	5	1	3	17- 9	11
5. Grand-Lancy	8	4	1	3	13-10	9
6. Vevey	8	3	3	2	10-10	9
7. Fully	8	3	2	3	11- 8	8
8. Renens	8	2	4	2	14-14	8
9. Naters	8	3	2	3	13-14	8
10. Stade Lausanne	8	2	4	2	8- 9	8
11. Versoix	8	1	4	3	8-11	6
12. Savièse	8	2	1	5	10-17	5
13. Montreux	8	1	1	6	8-15	3
14. Malley	8	1	0	7	9-27	2

Encastrez un vrai chauffage dans votre cheminée

L'INSERT SUPRA

champion de la récupération de chaleur, vous garantit:

– une puissance de chauffe optimale
– une économie d'énergie importante (3 fois moins de bois)
– un confort réel, vision parfaite du feu



CARRON-LUGON
L'ARCHITECTE du feu

Exposition permanente à Fully tous les jours de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h, le samedi de 8 h à 12 h et de 13 h à 17 h.

Route de Saillon 44
1926 Fully - Tél. 026/46 12 32

Nouvelliste

SERVICES

ANTENNES
CINÉMA
TÉLÉVISION
BIEN-ÊTRE

Face à face Croquignol 30
Dans nos salles 30
Tous les programmes 32-34
Palais gourmand 37

Cet emplacement publicitaire est à votre disposition

Pour tout renseignement: (027) 295 151, interne 211

BON PLAISIR

«J'ai craqué» pour le Canada

Un pays d'accueil vraiment exceptionnel.

Par Roland Puippe

Il existe mille façons de voyager, mille manières de satisfaire sa soif de découvertes. Mais il n'en est qu'une qui permette un plaisir total, c'est d'être à l'écoute de l'inconnu, homme ou nature. Apprivoiser devient naturel.

Et lorsque cet inconnu montre le chemin en vous accueillant à bras ouverts, sans calcul, simplement parce qu'il a du plaisir à sourire, à communiquer sa joie, vous ne pouvez pas ne pas être heureux.

Cette région rêvée, j'ai eu la chance de la parcourir, très partiellement il est vrai compte tenu de sa «vastitude», c'est le Canada. Une dizaine de sites très différents, aussi bien au Québec qu'en Ontario, dans les villes que dans les campagnes, ont révélé une unanimité réjouissante, enthousiasmante, l'accueil semble vraiment une qualité innée.

Ce constat posé, il me plaît de disserter sur les problèmes et les plaisirs de la table canadienne, le «bon plaisir» ne saurait en effet y échapper.

Hormis le Québec, influence française oblige, les traditions culinaires ne courent pas les chaumières du pays qui seraient plutôt sous obédience américaine. Le Canadien mange à toute heure mais facilement n'importe quoi: hamburgers, sandwiches multiples qui ont parfois belle allure, mais accompagnés d'une montagne de frites, et autres inévitables pizzas que les employés de bureau avalent sur le pouce. Toujours cependant, buvette du coin de rue, hard rock café ou restaurant nappé, le service est délicieusement agréable.

Mais le Canada sait aussi être culinairement attrayant. Il engendre un produit merveilleux, le sirop d'érable. Et si le cuisinier aime son métier, il vous servira d'excellents plats affinés avec cette délicatesse.

Le Québec rehausse évidemment la moyenne culinaire du pays. Non pas une cuisine raffinée, mais simple et goûteuse, qui allie charme et robustesse, sans lourdeur. La tourtière, gâteau rond farci de viande de porc ou de lièvre, du bœuf à l'ancienne au vin rouge, des pintadines rôties aux asperges et chanterelles, des soupes paysannes magistrales, des aiguillettes de lapin au sirop d'érable et autre «régal du diable» ou assiette du laboureur enchanteront votre séjour. N'oubliez pas les tartes au sucre, les framboises et superbes myrtilles jonchant même les buffets des petits déjeuners. Et du petit déjeuner, parlons-en, un véritable repas de fête!

Mais attention, toutes ces merveilles, vous ne les découvrirez pas forcément en vous lançant au hasard dans le pays. Un minimum de précautions s'impose. Pas difficile avec le nombre de guides en circulation et surtout en prenant langue avec les gens du pays, n'importe où, dans la rue, au bistro, au match de base-ball. Le contact s'établit au premier regard.

«Relais et châteaux»

Et la gastronomie, au sens où l'Européen l'entend, existe-t-elle dans ce paradis? Assurément. Et le meilleur ambassadeur, c'est la chaîne des «Relais et châteaux», présidée par un patron enthousiaste, Robert Gagnon, de l'auberge Hatley, située à North Hatley, entre Montréal et Québec.

Il reconnaît que les traditions culinaires ne sont pas très développées au Canada mais il se réjouit que ces établissements offrent des prestations hôtelières et culinaires d'un niveau particulièrement élevé. En l'absence de réelles possibilités de formation professionnelle poussée, les propriétaires des «Relais et châteaux» ont à cœur d'offrir une formation à nulle autre pareille au Canada puisqu'ils ont recours à des pays européens de grande tradition et d'exigence renommée. Ils élaborent des programmes, soit en hôtellerie, soit en cuisine, qui permettent aux jeunes en âge de scolarité d'entrevoir les multiples facettes d'une activité en plein essor qualitatif. Et Robert Gagnon est fier à juste titre que les dix établissements canadiens classés «Relais et châteaux» jouent ce rôle moteur dans l'hôtellerie canadienne. Les effets de synergie sont aujourd'hui déjà bien visibles et tangibles.

Un trio exceptionnel, Ben et Sheila Wise et leur cuisinier français, Jean-Pierre Challet, dans un domaine qui l'est tout autant, The Inn at Manitou. nf

Ben et Sheila

A cet égard, je ne puis m'empêcher de citer ce «Relais et château» perdu dans les pins et les cèdres, du côté de Parry Sound, à Mc Kellar, à quelque 250 km au nord de Toronto, dans un site lacustre idyllique. Et ce qui ne gâte surtout rien, c'est que cet établissement est considéré comme l'une des meilleure table du Canada.

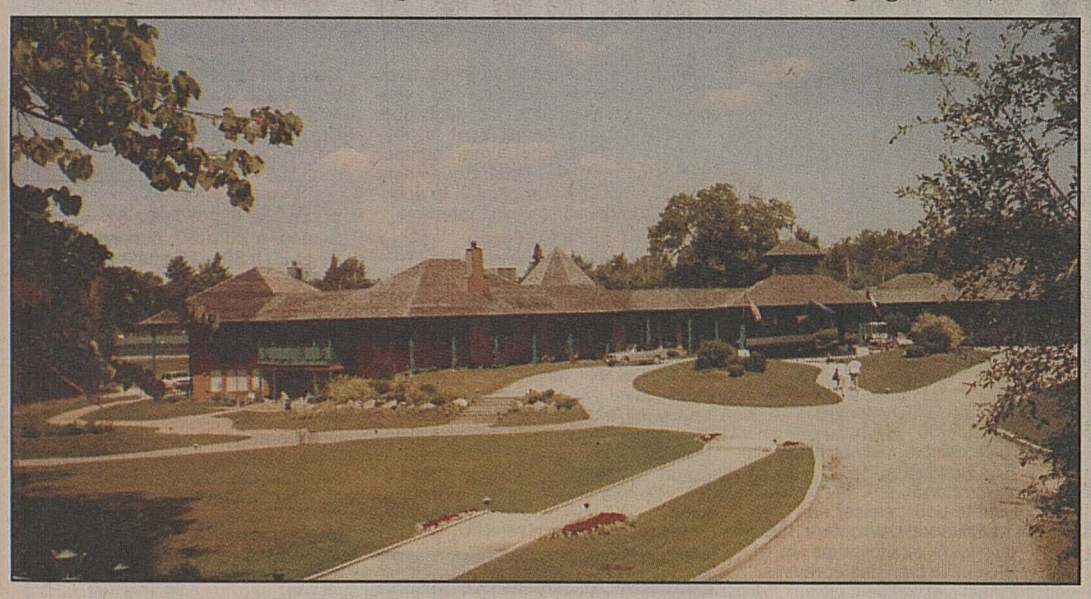
The Inn at Manitou, c'est son nom. Vaut à lui seul le voyage car il est non seulement idéalement situé et aménagé avec le raffinement d'un esthète, mais il est animé par un couple d'une gentillesse phénoménale, d'une prévenance exemplaire, d'une présence chaleureuse, d'un naturel si naturel que vous vous demandez comment vous avez pu quitter cet eden.

Rien ne vous est épargné, d'accord; le logement spacieux ravit, la sauna privée vous aide à éliminer, le tennis vous maintient en forme de même que les multiples possibilités de sport et de soins corporels, la piscine et le bar délassent, le lac attire, et j'en oublie en parcourant la salle de billard et les merveilleux salons ornés de riches tentures et objets d'art d'Extrême-Orient. C'est que le palais est l'œuvre d'un avocat qui préfère l'accueil aux lois et de son épouse avenante, Ben et Sheila Wise. Le site était désert voici quelque vingt ans, Ben et Sheila l'ont complètement conçu et bâti avec amour et passion.

Depuis quelques années, ils ont la chance d'avoir pu confier la cuisine à un jeune chef talentueux, un Français de Lyon, Jean-Pierre Challet qui a troqué son titre d'architecte contre une toque de cuisinier. Oh surprise! la langue française est reine en plein cœur de l'Ontario. Jean-Pierre Challet en est la cause: le professionnalisme hôtelier et gastronomique n'étant pas encore le fort des Canadiens, il s'est tout simplement entouré d'une équipe française.

Le résultat est somptueux. Il a choisi d'alterner deux styles, l'un plutôt bistro, légèrement canaille, l'autre gastronomique à souhait. Pas question de laisser l'hôte choisir, un jour bistro, un jour gastro. Original et tellement attrayant.

Inventif en diable, Jean-Pierre Challet joue harmonieusement avec tous les produits frais, fort nombreux en cette région bénie des dieux, foie gras du Québec, truite du lac Saint-Jean, omble chevalier de l'Arctique, agneau de l'Ontario, lapin et autre pintade itou, fruits et légumes aux saveurs «détonantes» dirait Jérémy Fergusson, journaliste et écrivain, dont les conseils, l'humeur et l'humour ont agrémenté un séjour pourtant déjà faste. Jean-Pierre Challet de passage au Canada a craqué pour ce pays d'accueil et pour «Relais et châteaux». On craquerait à moins!

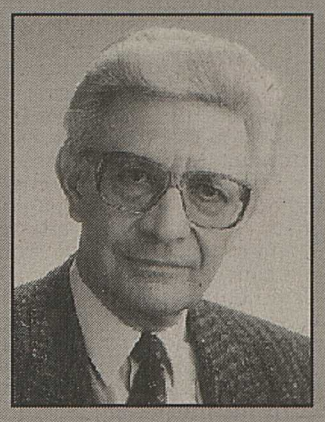


Au nord de Toronto, un site idyllique, sportif et gastronomique. Vaut le voyage, ce «Relais et châteaux» de rêve. nf

Antennes

DRS-2

«Fünf Rilke Lieder»



Renato Pacozzi. ldd

Au concert du 24 juillet 1991, à la sédunoise salle de La Matze, figurait les «Fünf Rilke Lieder». Cette création mondiale, jouée dans le cadre du Festival Tibor Varga, doit ses partitions à M. Renato Pacozzi. Les lieder étaient chantés par la soprano Evelyne Brunner, accompagnée par l'orchestre polonais Sinfonia Varsovia sous la baguette de Gilbert Varga. Après une première diffusion sur Espace 2, le 4 septembre 1991, les lieder seront à nouveau retransmis ce samedi 17, à 22 h 05, sur la radio alémanique DRS-2. Un rendez-vous à signaler aux mélomanes valaisans.

Pari mutuel

Les favoris du jour

Aujourd'hui se court à Auteuil le grand prix du Salon européen, un steeplechase de 4300 m, 7e course de la réunion une. Dix-sept partants. Prix Mandarin doté de 100000 FF.

Chevaux, drivers

5. «Pondag», G. Landau.
9. «Sirta», J.-J. Manceau.
6. «Varantzy d'Airy», B. Jollivet.
10. «Troll-du-Camp», L. Manceau.
2. «Gaastra», R. Chotard.

Ne pas oublier: le Nº 1 «Venus-de-Miranda», R. Duchêne.

Coup de poker: le Nº 13.

Cagnotte de 1000000 de francs suisses sur cette course.

POINT D'ORGUE

Le professeur Bitsch à Sion

Depuis 1984, le professeur Marcel Bitsch de Paris donne chaque année des cours au Conservatoire cantonal de musique à Sion. Grand prix de Rome de composition musicale, il est professeur de contrepoint et de fugue au Conservatoire national supérieur de Paris de 1961 à 1988. Le mardi 27 octobre, à 19 heures, à la chapelle du conservatoire, il donnera une audition publique sur «L'Offrande musicale» de J.-S. Bach.

– Professeur, comment êtes-vous venu à Sion?

– J'étais professeur à César-Franck en même temps qu'au conservatoire. C'est là que j'ai eu la joie d'avoir cinq ou six étudiants suisses, dont Oscar Lagger qui d'élève est devenu mon ami. C'est lui qui m'a invité à venir enseigner à Sion.

– Paris et Sion, cela fait une notable différence. N'avez-vous pas ressenti quelques peines au début?

– Aucune! Il faut dire que les premières années je suis aussi venu en vacances aux Mayens-de-Sion. Le rêve, quoi! Et si j'aime bien le Valais en tant que tel, les Valaisans me sont particulièrement chers.

– Soit, mais au Conservatoire de Sion, vous n'avez pas, comme à Paris, des étudiants visant la carrière musicale professionnelle. Il y a là un décalage qui doit poser problème, non?

– Pas vraiment, car je m'adapte à tous les types d'élèves. A mes yeux, il faut que l'étudiant, qu'il soit professionnel ou amateur – ce n'est pas là l'important – aime la musique.

– Qui sont les étudiants auxquels vous vous adressez ici à Sion?

– Pour l'heure ce sont surtout des instrumentistes. Ils doivent faire un cycle d'écriture ou d'analyse en plus de leur instrument. Et croyez-moi, je suis très heureux de m'adresser à des élèves comme ceux-là.

– Mais comment peut-on vous situer par rapport aux autres professeurs du conservatoire?

– J'espère bien que mes étudiants ne me considèrent pas comme un professeur extraordinaire. Je fais partie de leur enseignement comme tout autre. Ils ont leurs professeurs d'harmonie et de contrepoint; et chaque mois je viens en plus pour leur faire, par exemple, de l'harmonisation de chants populaires, des choses pratiques.

– Et ça marche?

– Oui, même si parfois ils ont quelques difficultés à faire le lien entre leurs études théoriques du contrepoint et la réalisation pratique d'une harmonisation à deux ou trois voix.

– Intervenez-vous aussi lors des examens?

– Les élèves sont examinés sur les cours d'harmonie et de contrepoint; en plus ils reçoivent un exercice d'harmonisation d'un chant populaire. Donc mon cours mensuel s'intègre dans leurs cours hebdomadaires.

– De manière générale, professeur, quel est le principe des examens adopté dans les conservatoires français?

– Par année ou par semestre les conservatoires organisent une sanction par l'examen. Des experts venant du dehors, d'autres conservatoires, de l'étranger même, se penchent sur ces épreuves, en particulier sur les travaux écrits. En France, le principe des experts étrangers n'a jamais été mis en question. Par contre, à Paris, on a longtemps débattu sur la question: est-ce que les professeurs doivent être ou ne pas être juges de leurs élèves aux côtés des experts. Actuellement on dit plutôt non à Paris.

Le professeur Marcel Bitsch. ldd

– Mais ces examens sont nécessaires...

– Absolument! Il est essentiel que, pour le moins chaque année, on contrôle sérieusement, avec la présence d'experts extérieurs, les travaux des élèves.

(Suite de l'entretien prochainement.) *N. Lagger*

Radio Rhône

Le magazine de la rédaction de ce lundi 19 octobre sera consacré à la Varone, la célèbre journaliste valaisanne, Liliane Varone, la première femme à travailler à plein temps dans le journalisme dans notre canton, la première femme également à avoir traité les sujets d'actualité et de politique.

Reçue par Nicole Michlig, Liliane Varone parlera des grandes affaires valaisannes qu'elle a traitées en près de trente ans de métier, notamment le fluor à Saxon, Ecône ou l'affaire Savro.

Quant aux sportifs, ils auront rendez-vous ce samedi dès 19 heures avec Pierre-Alain Roh pour les commentaires du match de hockey Martigny-Davos. Les amateurs de football, quant à eux, pourront suivre en direct le match Sion-Lausanne avec Stéphane Fournier et Patrick Délétroz, un match entrecoupé par des interventions de Blaise Craviolini qui relatera le match qui opposera le HC Sierre à Villars.

ANTENNES

L'hystérie des albatros

Cathodique subjectif.

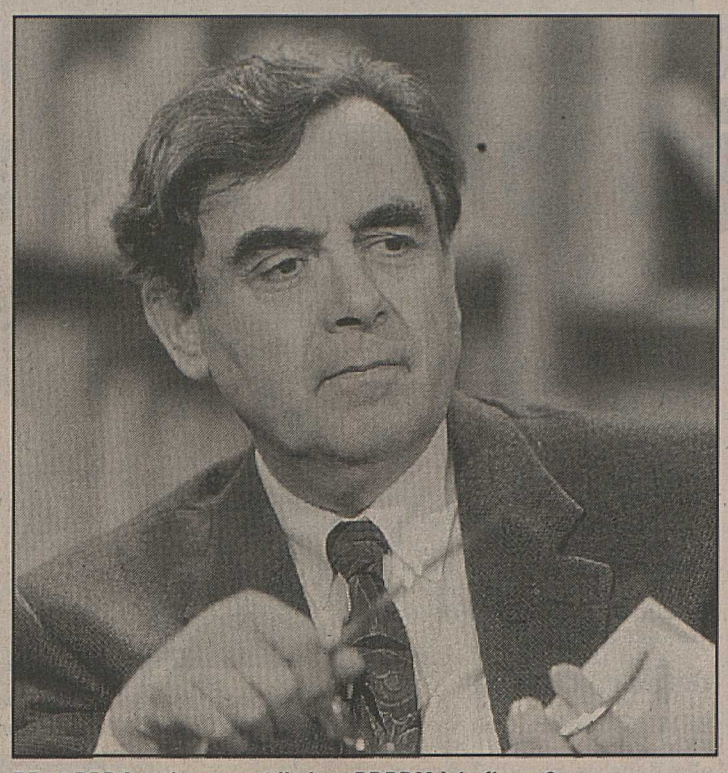
Une salade russe, ce samedi passé, que même pas Gorbatchev y retrouverait sa verdure cyrillique! Sur TF1 ou France 3, il nous ont brassé les genres à un tel stade que ma télécommande en réclamait une tasse de fenouil...

«Toute la ville en parle» (TF1), cela commence comme «Blade Runner». Des dirigeables avec la bouille au Guillaume Durand, des gars qui brisent le roc, un générique très ésotérique-nouvel âge en diable. Après, on remarque ce qu'on ne devrait pas: les chauffeurs de salle. Dans le Zénith, on case 3999 pékins et 1 tondu, une sacrée masse à qui il faut indiquer le moment indiqué pour branler des poignets (applaudir) ou chasser les fourmis (se lever). Pour que tout cela fonctionne correctement, les chauffeurs de salle se baladent avec des grosses palettes blanches qu'ils secouent hystériquement. Le réalisateur tente de les camoufler avec le grand angle et les prises de vue générales. Peine perdue, je ne fixe que les albatros excités au pied des gradins. Au point que j'en oublie un peu le bateleur-Durand, écrasé sous les batteries de projecteurs. Cela brille tellement qu'on aurait dit un télescopage entre les soucoupes d'«E.T.» et «Rencontres du troisième type». Un peu plus tard, passé sur France 3, je me prive des albatros pour un Elkabbach un poil déplumé qui ne se tait plus et ne se foule pas trop. Dès qu'il affronte une caméra, le brave Elkabbach, on a l'impression qu'un peloton d'exécution se presse juste derrière. Cela vous met aussi mal dans ses pompes que lui. Manu Dibango, pourrait lui donner des cours, tiens! Sa première émission de variétés («Salut Manu», encore France 3), cela ne lui coupe pas le naturel. Il vous place un invité sur un ring (si!) et voilà qu'il lui tripote les genoux pendant l'interview! L'autre, gêné au possible, il pousse une tête à vouloir être autre part. Même albatros chez Durand, on le sent très tenté! *Joël Cerutti*

Miracle, il sourit! chognard/la cinq

Un face à face croquignol

Bouillon de culture. France 2 – Dimanche de 18 à 22 h 40



BP et PPDA se lanceront-ils leur PDPDM à la figure?

france 2 et asl

Pivot ne cache pas son mépris cordial envers Poivre d'Arvor et TF1. L'animateur de Bouillon n'en convie pas moins son confrère sur France 2. PPDA part-il à l'abattoir?

Pivot, preux chevalier Bayard du service public français, ne rend jamais les armes face au pleutre Bouygues. La télé privée, celle dont le virus contamine France 2 et 3, il la met en charpie avec des phrases assassines. Gare aux morceaux! «A deux ou trois exceptions, on ne trouve aux meilleures heures que les émissions nées des amours d'Odile Mat et de Gaspard de marché. L'obsession de tous les directeurs de chaîne, c'est la part de marché. PDPDM! P... De Part de Marché! C'est mon nouveau juron! La part de marché, c'est la référence, la boussole, le soleil de Mme Pampers ou M. Gillette...», s'échauffe Pivot. Dès qu'il voit TF1, la curie se veut presque génocide verbal. PPDA? Parlons-en tiens! «Le 16 janvier, PPDA a fait une bonne émission littéraire avec de vrais écrivains. Résultat: seulement 10% de parts de marché, soit le quart de la moyenne de TF1. Intenable! Pour atteindre les 20% demandés, PPDA invite alors des auteurs ô combien éloignés de la création littéraire: spécialistes d'extra-terrestres, phénomènes sexuels, aventuriers de tout poil, j'en passe. «Ex Libris» ne fait de l'audience que lorsqu'elle se «dechavanise» ou «s'ushuaiaïse», quand elle rentre dans la logique de TF1.» PPDA exécute, Pivot mord dans le lard des «reality shows». «Que dire de ces émissions témoignages bien larmoyantes, bien impudiques, bien «crapoteuses» que propose et prépare Pascale Breugnot sur TF1? Cette prétendue assistance à personnes en danger se fait au nom du spectacle, du plaisir louche des téléspectateurs. Plus j'apprends que mon voisin est dans la m..., plus je le vois se déshabiller, engueuler, se faire engueuler, pleurer, appeler au secours, plus je suis satisfait de mon petit destin personnel. L'enfer, c'est les autres.» Si Pivot pouvait allumer ne serait-ce qu'un petit brasier sous la chaise de PPDA, on lui en serait infiniment reconnaissant. *(jc)*

ANNONCES DIVERSES

ON Y VA LES (yeux) FERMÉS!

Coop City Sion

PLACE DU MIDI, TEL. 22 90 35. P 1H GRATUITE DES FR. 20.- D'ACHAT.

Au superbe loto du carnaval sédunois,

ON JOUE COMME ON AIME!

GRANDE SALLE DE LA MATZE

Samedi 17 octobre, 20 heures précises

Des lots fabuleux!

40 jambons, environ 5 kg valeur Fr. 130.–
40 caddies remplis de marchandises valeur Fr. 90.–
40 goûters valaisans valeur Fr. 20.–
2 vidéos - 1 lecteur vidéo - 1 lecteur CD - 1 radio-cassette - 5 TV - Bons de repas.

Et tirage au sort des abonnements de soirée

1 vélo mountain-bike valeur Fr. 1200.–
offert par FERRERO CYCLES, rue du Sex, à Sion.

40 séries
Carte isolée: Fr. 2.–

5 royales
Carte isolée: Fr. 5.–

Abonnement de soirée:
45 séries = Fr. 70.–
(au lieu de Fr. 105.–)

Ou encore:
1 abonnement à 11 coupons pour Fr. 20.–

Une royale à Fr. 5.– comprise
(vous gagnez Fr. 5.–)

CINÉMAS-SPECTACLES

Crans

Cinécran (027) 41 11 12
Samedi et dimanche à 17 h et 21 h
12 ans
Version originale
California Man
de Les Mayfield, avec Sean Astin, Pauly Shore, Brendan Fraser.

Sierre

Bourg (027) 55 01 18
Samedi à 20 h 30, dimanche à 15 h, 17 h 30 et 20 h 30 – 12 ans
Tom Cruise, Nicole Kidman dans un film de Ron Howard
Horizons lointains
Il a tout quitté pour réaliser son rêve, Joseph et Shannon devront se battre contre la misère et l'injustice, et affronter ensemble bien des épreuves.

Casino (027) 55 14 60
Samedi et dimanche à 15 h
Sans limite d'âge
Fievel au Far West
Fievel, la petite souris dans une nouvelle aventure menée à bride abattue.
Samedi à 20 h 30, dimanche à 17 h 30 et 20 h 30 – 12 ans
Une femme, deux hommes... comédie triste, marivaudage grave.
Un cœur en hiver
Claude Sautet brosse par petites touches sensibles trois caractères attachants. Daniel Auteuil, Emmanuelle Béart, André Dussollier.

Sion

Arlequin (027) 22 32 42
Samedi à 15 h et 20 h 30, dimanche à 14 h 30, 17 h 30 et 20 h 30
12 ans
1492, Christophe Colomb
L'événement de cet automne, une superproduction de Ridley Scott, avec Gérard Depardieu, Sigourney Weaver, Angela Molina, Fernando Rey, Tcheky Karyo. Le navigateur le plus célèbre du monde. Un destin exceptionnel et torturé dans une époque dépeinte de façon grandiose! Le coup de foudre du mois.

Capitole (027) 22 32 42
Samedi à 18 h et dimanche à 17 h 30
14 ans
Johny Suède
Etats-Unis, 1991. De Tom Di Cillo, avec Johny Depp. Eminemment sympathique. L'histoire drôle d'un rocker tendre.
Samedi à 20 h 30, dimanche à 15 h et 20 h 30 – 16 ans
Impitoyable
Western crépusculaire de et avec Clint Eastwood. Histoire de vengeance, de poursuite, de déglingue. Un film ultrapersonnel, dont la noirceur s'accompagne d'un humour très vache. Total: pendant que «King Clint» tombe de son cheval, le spectateur tombe, lui, de son fauteuil.

Lux (027) 22 15 45
Samedi à 17 h, 20 h et 22 h 15, dimanche à 15 h, 17 h 30 et 20 h 30
12 ans
Le dernier des Mohicans
de Michael Mann, avec Daniel Day Lewis et Madeleine Stowe. Le roman-culte de James Fenimore Cooper dans une nouvelle version avec le grand acteur anglais Daniel Day Lewis. Epique, héroïque et extraordinaire.

Martigny

Casino (026) 22 17 74
Samedi et dimanche à 17 h 30
12 ans
Film d'art et d'essai
Un film iranien de Bahram Beyzaie
Bashu, le petit étranger
Une histoire d'amour, l'accueil d'un enfant égaré par la guerre d'Iran.
Première mondiale
Ce soir samedi à 20 h 30, demain dimanche à 14 h 30 et 20 h 30
12 ans
Gérard Depardieu dans
1492, Christophe Colomb
de Ridley Scott, avec Sigourney Weaver.
Un destin exceptionnel et torturé dans une époque dépeinte de façon grandiose.

Corso (026) 22 26 22
Ce soir samedi à 20 h 30, demain dimanche à 14 h 30, 16 h 30 et 20 h 30 – 16 ans
Comique... Désopilant... Distrayant... Eddie Murphy, roi de la dragues, tombeur de ces dames, macho désinvolte, tombe sur un os... et quel os!
Boomerang
de Reginald Hudlin, avec la bellissime Robin Givens et la fusée Grace Jones.

Monthey

Monthéolo (025) 71 22 60
Attention!
Samedi et dimanche à 17 h – 14 ans
Cinéma d'art
Epouse et concubines
de Zhang Yimou. Lion d'argent au Festival de Venise 1991.
Tout le monde en parle!
Samedi à 20 h 30, dimanche à 14 h 30 et 20 h 30 – 12 ans
Le déjà très célèbre
Cœur en hiver
de Claude Sautet, avec Daniel Auteuil, Emmanuelle Béart et André Dussolier. Une merveille.

Plaza (025) 71 22 61
Samedi à 20 h 30, dimanche à 14 h 30 et 20 h 30 – 16 ans – En première suisse
Superthriller signé Jonathan Kaplan «Les accusés»
Obsession fatale
avec Kurt Russel, Ray Liotta et Madeleine Stowe.
Samedi à 22 h 30, dimanche à 17 h
16 ans
Boomerang
Eddie Murphy, roi de la drague, tombeur de ces dames, tombe sur un os... Pas triste...

THÉÂTRE

Monthey

Crochetan (025) 71 62 67
Mercredi 21 octobre, à 20 h 30
Charlelie Couture
Places: Fr. 45.–. Réduction de 30% aux étudiants et apprentis.
Tél. (025) 71 62 67, du lundi au vendredi.
Bons de réduction Migros Fr. 3.–.

KNIE
& CIRQUE DU SOLEIL

AIGLE Place des Glariers

lundi et mardi
19 + 20 octobre
lu 20 h, ma 15 h + 20 h

Location: Centre COOP Aigle; rue du Rhône 28, ou à la **caisse du cirque:** lu 14 h - 21 h, ma 10 h - 20 h.

Tél. (025) 27 10 64 sans interruption, 9 h - 21 h

Zoo: lu 14 h - 19 h 30, ma 9 h - 17 h 30.

MARTIGNY Place du Comptoir

mercredi + jeudi
21 + 22 octobre
me 20 h, je 15 h + 20 h.

Location: Super Centre COOP, rue de la Poste 3, ou à la **caisse du cirque:** me 14 h - 21 h, je 10 h - 20 h.

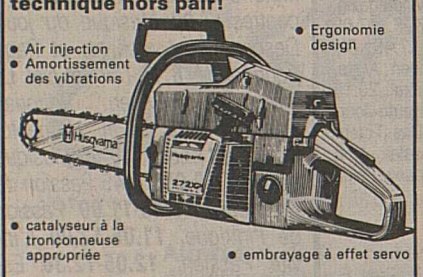
Tél. (026) 22 42 57 sans interruption, 9 h - 21 h.

Zoo: me 14 h - 19 h 30, je 9 h - 17 h 30.

Le cirque est bien chauffé!

Alvercrédit S.A.
Empréstimos a Emigrantes
Permis B ou C
RAPIDO – DISCRETO.
Tél. (027) 23 79 77,
1950 SION.
(027) 36 37 97, le soir.
036-038610

Husqvarna
FORET & JARDIN
Plus professionnel que jamais...
Les nouvelles tronçonneuses à la technique hors pair!



Testez les nouvelles scies chez votre spécialiste Husqvarna!
Husqvarna
un meilleur nom pour la qualité

K. Brandalise et Fils SA 1957 Ardon 027/86.35.35.	Quincaillerie La Vallée 1984 Les Haudères 027/83.31.31.
Voutaz Machine Agricole 3961 Vissoie 027/65.21.61.	Roux Machines-Outils 1950 Sion 027/23.43.47.
P. Brandalise 1868 Collombey-le-Grand 025/71.79.79.	SM Service 1870 Monthey 025/71.65.65.
G. Perraudin 1937 Orsières 026/83.12.50.	Michellod SA 1934 Le Châble 026/36.22.36.

Imholz

Depuis 25 ans le no 1 pour les voyages intervilles.

Offre No 1
2 jours à Londres dès Fr. 440.–

en chambre double à l'hôtel Europe* avec petit déjeuner et vol non-stop Genève–Londres–Genève avec Swissair du 1.11.92 au 31.3.93.

Pour plus de détails, voir catalogue Imholz «Voyages intervilles».

Réservations: Jelmoli Voyages 2300 La Chaux-de-Fonds, 54, av. Léopold-Robert, tél. 039/23 40 40 – 1211 Genève, Centre Balexert, tél. 022/796 05 75 – 1201 Genève, Métro Shopping Cornavin, tél. 022/731 61 60 – 1204 Genève, 50, rue du Rhône, tél. 022/310 97 88 – 1003 Lausanne, 5, rue du Pont, tél. 021/23 14 16 – 2000 Neuchâtel, 14, rue du Temple-Neuf, tél. 038/24 48 38. Avy Voyages 1870 Monthey, 18, av. de la Gare, tél. 025/71 66 33 – 2000 Neuchâtel, 9, rue des Moulins, tél. 038/24 46 86 – 1800 Vevey, 4, rue J.-J. Rousseau, tél. 021/921 15 18 – 1400 Yverdon, 4, rue du Lac, tél. 024/213 421, ou dans votre agence de voyages.

RIDDES

Salle de l'Abeille

Dimanche 18 octobre
dès 14 h 30 précises
(Vente des abonnements dès 13 h)

LOTO GÉANT

Organisation: Club de course à pied de Riddes

Le 5e prix équivaut à Fr. 100.-

34 000.-

Du jamais vu!

Toutes les séries 5 cartons pour une valeur de Fr. 1000.–

ABONNEMENTS

1 carte Fr. 30.–
2 cartes Fr. 50.–
3 cartes Fr. 60.–
4 cartes Fr. 70.–
5 cartes Fr. 80.–

APERÇU DES LOTS

1 bon d'achat	Fr. 500.–
5 bahuts garnis	Fr. 500.–
12 bons d'achat	Fr. 400.–
4 porcs entiers	Fr. 400.–
1 bon d'achat	Fr. 300.–
1 bahut	Fr. 300.–
20 corbeilles	Fr. 250.–
8 demi-porcs	Fr. 220.–
115 fromages, 6 jambons	
220 bouteilles, bons de Fr. 150.–	
viandes séchées	

JACKY BALLESTRAZ

Pour nos amis Nendards

Place télécabine	13 h 00
Haute-Nendaz, village	13 h 05
Sornard-Roupinne	13 h 10
Basse-Nendaz,	
Café de la Poste	13 h 15
Beuson Union	13 h 20
Brignon, chapelle	13 h 25
Baar, chapelle	13 h 30
Sion, Café l'Ilôt	13 h 40
Aproz, poste	13 h 45
Grône, poste	13 h 00
Réchy, kiosque	13 h 05
Chalais, poste	13 h 05
Chippis, poste	13 h 10
Sierre, gare CFF	13 h 15
Noës, centre	13 h 20
Granges, village	13 h 25
Saint-Léonard, centre	13 h 30
Sion, gare CFF	13 h 35
Pont-de-la-Morge, poste	13 h 40
Vétroz, poste	13 h 45
Ardon, poste	13 h 50
Chamoson, Coop	13 h 55

Suisse Romande

8.00 Capitaine Fox!
8.55 Bill Body
9.00 Glucose

10.10 Trana, l'oiseau qui danse

Novembre! Comme chaque année, le ciel de la Champagne s'emplit d'étranges clameurs; ces dames, les grues cendrées, arrivent! Près des grands lacs champenois, la migration des ces prestigieux oiseaux est très spectaculaire et nous invite à la découverte de leur vie privée mouvementée.

11.00 Adrénaline
11.25 TéléScope
11.55 Les routes du paradis
Cap au large.
12.45 TJ-midi
13.10 Pas de panique!
Avec au programme:
13.10 Flash spécial. **13.15** Les Simpson. Dessin animé. **13.40** Flash spécial. **13.45** Clair de lune. Série. **Le train du mystère. 14.35** Flash spécial. **14.40** Columbo. Série. **Meurtre à la carte.** Avec: Peter Falk, Louis Jourdan, Shera Danese. Un critique en gastronomie utilise ses connaissances en poison pour commettre un meurtre. **15.50** Flash spécial. **15.55** Sauce cartoon.

TSI
15.15-16.15/30
Cyclisme.
Tour de Lombardie.
Commentaire: Bertrand Duboux.
En direct de Monza.

16.05 Temps présent
La Croix-Rouge prise au piège.
17.00 Magellan
Show-biz.
17.30 L'odyssée sous-marine de l'équipe Cousteau
La glace et le feu.
18.20 Pique-notes
Deuxième semaine dans le Pays-d'Enhaut.
19.00 Loterie suisse à numéros
19.05 Le fond de la corbeille
19.30 TJ-soir
20.00 Météo.
20.10 Benny Hill

DRS
21.25-23.30
Concert Bob Dylan.
Commentaire français sur RSR-Couleur 3.
En différé de Londres.

20.40 L'affaire Chelsea Deardon

111' – USA – 1986.
Film d'Ivan Reitman. Avec: Robert Redford, Debra Winger.

TSI
21.00-22.30 env.
Hockey sur glace.
Championnat de Suisse.
Commentaire français.

22.35 TJ-nuit
22.45 Fans de sport
Cyclisme: Tour de Lombardie. **Football:** Championnat de Suisse. **Hockey sur glace:** Championnat de Suisse. **Tirage au sort du Super-Toto.**
23.50 Incubus
86' – Canada – 1981.
Film de J. Hough. Avec: John Cassavetes, Kerrie Kean, John Ireland, Erin Flannery.
1.15 Bulletin du télétexte

TF1

6.00 Passions
6.30 Club minizigzag
7.00 TF1 matin
7.20 Club mini
8.20 Télé-shopping
8.50 Club Dorothée
10.15 Le Jacky show maximusic
10.30 Télévitrine
10.55 Ça me dit! Et vous?
11.55 La roue de la fortune
12.20 Côté enfants
12.25 Le juste prix
13.00 Journal
13.15 Reportages
Etat de stress.
13.55 Millionnaire

14.20 La Une est à vous

14.25 Pour l'amour du risque. Série. **Jusqu'à la lie.**
15.10 env. **Au choix:** Les douze salopards. Mannix. Quincy. Stingray. Sonny Spoon. Buck James. Harry Fox. FDM. **Jeu:** Télé-fidélité.

17.20 Mondo Dingo
17.50 Côté enfants
17.55 Trente millions d'amis
Duo sur le canapé de Danièle Evenou. L'héroïne des Cœurs brûlés rêvait d'avoir un chat et a opté pour deux persans.
Les parrains de Pierrelatte. Au refuge de Pierrelatte, Bérangère et Roger Reynier consacrent leur vie aux animaux en danger.
Un préposé nommé Bubuche. A Chermizy Ailles, Bubuche, un chien maltraité par ses premiers maîtres, a trouvé refuge auprès de Bernard Dupuis.
18.25 Premiers baisers
18.55 Les Roucasseries
19.20 Vidéo gag
19.45 Le bébête show
19.50 Loto
1er tirage rouge.
20.00 Journal
20.30 Résultats du tiercé, quarté+, quin té+. **20.35** Météo. **20.40** Loto: 2e tirage rouge.

20.45 Histoire d'en rire

Invités: Olivier de Kersauson, Jean Carmet, Didier Gustin, Lagaf', Marthe Villalonga, Elie Kakou, Arthur, Brigitte Lahaie, Lilia, Bernard Montiel, Paulette Dubost, Sandrine Alexi.

22.35 Ushuaia
L'arbre creux – Hardi couguar – Kok- Touygoune – Le grand pont des petits hommes.
23.40 Formule sport
Football: 11e journée du championnat de France. Présenté par Thierry Roland et Jean-Michel Larqué.
Boxe: catégorie poids-lourds: Franck Bruno-Pierre Coetzer.
0.50 Le bébête show
0.55 TF1 nuit – Météo
1.05 Le club de l'enjeu
1.35 Dans la chaleur de la nuit
2.20 L'équipe Cousteau en Amazonie
3.10 L'aventure des plantes
3.40 L'homme à poigne
4.40 Côté cœur
5.05 Musique
5.10 Histoires naturelles

ARTE

17.00 Transit
18.30 Via Regio
L'Europe à la façon suisse.
19.00 Histoire parallèle (164)
Invité: Robert Owen Paxton.
20.00 Fernsehen TV
20.30 8½ journal: Strasbourg
20.40 Apartheid
A partir d'un matériau d'archives considérable, une fresque qui restitue et analyse toute l'histoire de l'apartheid.
22.40 Egoli
Un hommage aux mineurs noirs d'Afrique du Sud.
22.50 Stephan Eicher
23.45 Der Lauf der Dinge
(Le cours des choses.)
0.10 Monty Python's Flying Circus

France 2

6.10 Cousteau (R)
7.00 Debout les petits bouts
8.00 Hanna-Barbera dingue dong
9.00 Chevaux
9.20 Samedi bonheur
Invité: Francis Huster.
11.30 Dingbats
12.00 Nouvelle lune de miel
12.30 Expression directe
13.00 Journal
13.20 Météo.
13.25 Géopolis
Le Québec.
Tous les Canadiens en âge de voter vont se prononcer le lundi 26 octobre 1992, par référendum, sur une éventuelle modification de leur Constitution. Des statuts particuliers sont prévus pour les Amérindiens et les Inuits, mais surtout les Québécois obtiendraient des garanties particulières: le Québec serait une société distincte.
14.05 Animalia
14.40 Sport passion
14.45 Rugby: Test match France–Afrique du Sud. **16.15** Tiercé.
18.10 Matt Houston
18.55 INC
19.00 Froufrou
(Interdit aux hommes.)
Animé par Christine Bravo.
Invité: Pierre Perret.
20.00 Journal
20.40 Journal des courses.
20.45 Météo.

20.50 La nuit des héros

Présentée par Michel Creton et Valérie Maurice.
Castres: Le naufragé du gouffre.
Au cours d'un match, un joueur de football est frappé par la foudre. Un infirmier procède à un massage cardiaque et parvient à le sauver en attendant les secours bloqués par une inondation.
Benjamin sauvé des neiges.
Deux bûcherons trouvent un nouveau- né emmailloté, abandonné par sa mère dans la neige. Ils prodiguent les premiers soins pour le sauver. L'un des deux bûcherons adoptera finalement l'enfant.

22.35 Visage d'Europe
22.40 Double jeu
23.55 Journal – Météo
0.10 La 25e heure
2.10 Sportissimo
3.20 Géopolis
3.55 Dessin animé
4.00 24 heures d'info
4.15 La nuit des héros

M6

6.00 Boulevard des clips
7.20 M6 kid
10.00 M6 boutique
10.30 Multitop
12.00 Mariés, deux enfants
12.25 Madame est servie (R)
13.00 Equalizer
13.55 Supercopter
14.50 L'incroyable Hulk
15.40 Matchmusic
16.55 Culture rock (R)
17.25 Amicalement vôtre
18.20 Les Têtes brûlées
19.10 Turbo
19.54 6 minutes – Météo
20.00 Mode 6
20.05 Papa Schultz
20.35 Fun glisse
20.45 Parfum de bébé
Avec: Jacques Spiesser, Laure Duthilleul, Karine Foviau, Gregor Clavreuil, Rufus.
22.20 Itinéraire d'un voyou
Téléfilm de Georg Stanford Brown. Avec: Art Carney, Casey Siemaszko, Jack Bannon, Darrell Larson.
0.00 Flash-back (R)
0.25 Boulevard des clips
1.00 6 minutes
1.05 Mode 6
1.10 Fun glisse (R)
1.15 Boulevard des clips
2.00 Culture rock (R)
2.25 Nouba (R)
2.50 Documentaire
3.45 Culture pub
4.15 Documentaires
6.00 Fréquenstar
7.00 Boulevard des clips

France 3

7.30 C'est Lulo
8.00 Sports 3
9.00 Espace entreprises
10.30 Sports 3
11.00 Mascarines
12.00 Les titres de l'actualité
12.45 Journal
13.00 Samedi chez vous
14.00 Matlock
Le parrain (1).
14.50 Samedi chez vous
16.30 Brigade criminelle
La jungle.
17.00 Samedi chez vous
18.00 Montagne
lendegaia 55o.
18.30 Questions pour un champion
18.55 Un livre, un jour
Montaigne, de Stefan Zweig. La vie de Montaigne, de Jean Prévost.
19.00 Le 19-20
20.05 Les fables géométriques
20.15 Yacapa

20.45 Jeux de vilains

Téléfilm de Charles Bitsh. Avec: Jean-François Perrier, Pierre Cognon, Annick Bonhomme, Yves Afonso.
Dans le nord de la France, un riche paysan est assassiné. On soupçonne son voisin, Onésine, paysan bourru, ennemi juré de la victime, qui a toujours refusé de lui vendre ses terres. L'inspecteur Beuvry mène l'enquête.

22.15 Ce soir – Météo
22.35 Zanzi Bar
Documentaire.
Liban, des balles et des ballons.
C'était au temps où l'on avait donné au Liban le nom de la Suisse du Moyen- Orient. A cette époque, les fortunés du monde entier s'amusaient davantage sur les plages de la corniche libanaise qu'à Saint-Tropez.
23.30 Salut Manu
0.15 Continentales club
1.00-1.20 Porté de nuit

TV5

7.00 Journal français TF1
7.20 Corps accord
7.35 Flash TV5
7.40 Méthode Victor
7.55 Flash TV5
8.00 Journal canadien
8.30 Le village dans les nuages
8.45 Klimbo
9.00 Question d'argent
9.30 Le club de l'enjeu
10.00 Objectif Europe (R)
10.30 Obsidienne
11.00 Chassés-croisés
12.00 Tell quel
12.20 Autovision
12.40 Journal suisse
13.15 Horizon 93
14.00 Reflets, images d'ailleurs
15.00 Les trains
16.00 Journal TV5
16.15 Séquence jeunes
17.30 Gourmandises
17.45 Méthode Victor
18.00 Questions pour un champion
18.30 Journal TV5 et météo
18.50 Revue de presse Québec-Canada
19.00 Découverte
19.30 Journal belge
20.00 Thalassa
21.00 Journal français et météo
21.30 Le temps d'Anaïs
22.30 Caractères
23.55 La bande des six
0.50-1.20 Le divan

Autres chaînes

Suisse alémanique

10.15 Der Club (W) 11.45 Reihen-Programm Victor. Französisch (7). 12.00 Victor. Englisch (7). 12.15 Sehen statt hören 12.45 Kassensturz (W) 13.15 Diagonal Sexualität: Auf gute Art erleben und weitergeben. 14.00 Tagesschau 14.05 Die 6 Kummerbuben 8/13. Serie. Die Schulreise. 14.30 Puls 15.10 Hallenradsport Dazw. 16.00 ca. Tagesschau 16.40 Telesguard 16.55 Gutenacht-Geschichte 17.05 Barock 17:55 Tagesschau 18.00 SEISMO zeigt: Keine Liebe wie die unsere (2/2) 18.45 Ziehung des Schweizer Zahlenlottos 18.50 Sennenchilbi Weggis 1991 19.30 Tagesschau 19.55 Wort zum Sonntag Franziska Loretan-Saladin. 20.00 Mitenand 20.10 Musikalischer Auftakt 20.15 Verstehen Sie Spass? Mit Harald Schmidt. 22.00 Tagesschau 22.15 Sportpanorama 23.05 Die Nacht des Jägers 88' – USA – 1955. Spielfilm von Charles Laughton. Mit Robert Mitchum, Shelley Winters, Lilian Gish, Evelyn Varden, Peter Graves, Billy Chapin. 0.35 ca. Nachtbulletin

Suisse italienne

6.30 Textvision 12.05 Cartoni a mezzogiorno Sharky & George. 12.30 Marina (6) 13.00 TG tredici 13.10 A conti fatti 13.20 Centro 14.20 Natura amica 14.45 Giro d'orizzonte Momenti di vita italiana. 15.15 Ciclismo Giro di Lombardia. 16.30 Rocksport Robby Naish. 16.50 Tutto circo 17.45 Telesguard 18.00 Scacciapensieri Disegni animati. 18.30 Alfazeta Rubrica linguistica. 18.40 Il Vangelo di domani Conversazione religiosa. 19.00 Il quotidiano 20.00 Telegiornale 20.30 Bravo Benny Le comiche di Benny Hill. 21.00 Hockey su ghiaccio Lugano - Ambri-Piotta. 22.45 TG Sera 23.00 Sabato sport 0.00 I quatro dalla faccia tosta Telefilm. Un dottore in missione speciale. 0.25-0.30 Textvision

ARD - Allemagne 1

9.00 Heute. 9.03 Ping-Pong. 9.45 Tele-Gym. 10.03 Gesucht wird... ein Versicherungstrick. 10.45 ARD-Ratgeber: Reise. 11.00 Tennis-ATP-Turnier: Halbfinale Herren- Einzel. 13.00 Heute. 13.05 Europamagazin. 13.30 Die ermüdete Wahrheit. 14.15 Olympiade der Köche. 15.00 Kinderquatsch mit Michael. 15.45 Erstens. 16.00 Disney Club. 17.25-17.55 Sportschau. 18.30 Tagesschau. 18.40 Regionalprogramme. 20.00 Tagesschau. 20.15 Verstehen Sie Spass?. 21.45 Ziehung der Lottozahlen. 21.50 Tagesthemen. 22.10 Das Wort zum Sonntag. 22.15 Der Fluch von Siniestro. Spielfilm von Terence Fisher. 23.42 Tagesschau. 23.45 Rattennes. Spielfilm. 1.25 Tagesschau. 1.30-1.35 Z.E.N.

ZDF - Allemagne 2

8.00 Nachbarn in Europa. 9.03 EURO. 9.45-11.00 ARD-ZDF Vormittagsprogramm. 11.00 Heute. 11.03 Umschau. 11.15 Bettgeflüster. Spielfilm. 12.55 Presseschau. 13.00 Heute. 13.05 Diese Woche. 13.30 Zwei Engel ohne Flüge. Spielfilm mit Cary Grant. 15.00 Michel aus Lönneberga. 15.20 Mumins. 15.45 FM – Das Familienmagazin. 16.15 Der heisse Draht zum ZDF. 17.00 Heute. 17.05 Länderspiegel. 17.45 Die grosse Hilfe. 17.55 Die fliegenden Ärzte. 19.00 Heute. 19.20 Der Patenonkel. 20.15 Kein pflegeleichter Fall. 21.50 Heute-Journal. 22.05 Sport-Studio. 23.25 Das Totenschif. Spielfilm von Georg Tressler. 1.00 Heute. 1.05-2.25 C. C. und Company. Spielfilm.

RAI - Italie 1

6.50 Verso il Far West. Film di Fred F. Sears. 8.00 Artisti d'oggi. 8.30 Il mio Mozart. 9.00 Ciao Italia. 11.15 Maratona d'autunno. 12.30 Telegiornale Uno. 12.35 Ciao Italia. 13.25 Estrazioni del Lotto. 13.30 Telegiornale Uno. 14.00 Prisma. 14.30 TG Uno auto. 14.45-16.20 Sabato sport. 16.20 Sette giorni al Parlamento. 16.50 Disney club. 18.00 Telegiornale Uno. 18.10 Estrazioni del lotto. 18.15 Atlante DOC. 19.25 Parola e vita. 19.40 Il naso di Cleopatra. 20.00 Telegiornale Uno. 20.25 TG1 sport. 20.40 Scommettiamo che...? Spettacolo di Michele Guardì abbinato alla Lotteria Italia. 23.00 Telegiornale Uno. 23.15 Speciale Telegiornale Uno. 0.30 Cronaca di un amore. Film di M. Antonioni. 2.10 TG1. 2.25 Carmen. Film di Christian- Jaque con Viviane Romance. 4.15 Aeroporto internazionale. 4.45 TG1. 5.00 Divertimenti. 5.30 Al Paradise 1985.

EUROSPORT

9.00 Aérobics. 9.30 Automobilisme: rallye d'Allemagne. 10.00 International Motorsport. 11.00 Triathlon. 12.00 Boxe. 13.30 Samedi direct. Tennis: tournoi de Filderstadt – Cyclisme: Tour de Lombardie. 20.00 Tennis: tournoi de Filderstsadt. 22.00 Boxe. 23.00 Euroscore. 0.00-1.00 International Motorsport.

Zanzi Bar – France 3 – Samedi 17 octobre – 22 h 35. F3

La Première

Info pile toutes les heures (sauf à 13.00 et 18.00) et à 6.30, 7.30, et 8.30. Journaux entre 12.30- 13.00 et 18.00-19.00.
***6.00** Journal du matin. **6.15** Météo Cointrin. **6.30** Journal des régions et titres de 7.00. **6.40** Bulletin routier. **6.57** A fleur de temps. **7.15** Météo Cointrin. **7.30** Titres. **7.35** Tourisme week-end. **8.10** Revue de la presse romande. **8.30** Titres. **8.33** La chronique du samedi. Ce matin: Propos inactuels. **8.45** BD bulles, par Georges Pop. **9.10** Les choses de la vie. **11.05** Le kiosque à musique. En direct d'Estavayer-le-Lac. **12.30** Journal de midi. Avec à **12.40** Et pourtant... elle tourne. **13.00** Première lecture. Des auditeurs autour d'un écrivain. Une émission de Jacques Bofford présentée par Geneviève Bridel. **14.05** Paroles et musiques. Dimension musique. **15.30** Paroles et musiques. **16.05** Les mots ont la parole. **17.05** Vivement dimanche! **18.00** Journal du soir. Avec à **18.15** Journal des sports. **18.25** Revue de presse à 4. **18.35** Propos de table, par Catherine Michel. **19.05** Samedi soir. Animation: Claudine Habran. **20.05** Sport-Première. Championnat de Suisse de football. **22.30** Les cacahuètes salées. **0.05-6.00** Programme de nuit. Relais de la Télédiffusion ligne 6 (Light).*

Espace 2

Info pile à 6.00, 8.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 15.00, 16.00, 18.00 et 24.00.
***0.05** Notturno. Bach, Mozart, Schrammel, Thomas, Tchaïkovski, Schubert, Respighi, Jo. Strauss, Albeniz, Sammartini, Telemann, Zelenka, Zach, Beethoven, Lecce, L. Mozart, Haydn, Reicha, Chopin, Brahms. **6.10** env. Grandes et petites fugues. Mots enchantés et Brèves rencontres. **7.00** Musique du jour, Descente aux archives et Page gourmande. **8.10** Terre et ciel. Le magazine chrétien. Editorial. Dossier. Coup de fil. Mémento. **9.00** L'art choral. **10.05** Musique passion. **10.05-10.45** Passion de l'opérette. **10.45-11.00** Passion de l'intrigue. **11.05-12.00** L'invité Passion. **12.05-12.30** Espace 2 Passion. **12.30** Correspondances. De Jean Perret. Magazine culturel par les journalistes de Radio Canada, Radio-Télévision belge d'expression française, Radio France, France-Culture et Espace 2. **13.00** Hebdo-rétro. Mémoire de micro, archives radiophoniques. **14.05** Chemins de terre. De Jean- Marc Falcombello. Giuseppe Patane, souvenirs d'un enfant de Saint-Gervais; chemins de ville pour un chemin de terre. **15.05** Musique populaire. **16.05** Démarge. **18.05** Alternance. **19.00** Correo español. **19.30** Rotocalco italiano. **20.00** A l'opéra. De François Page et Jean-Pierre Pastori. En différé du Musiccentre Vredenburg à Utrecht, une production de NOS Amsterdam. Der Corregidor. Opéra en 4 actes. Musique d'Hugo Wolf. The Netherlands Radio Philharmonic. The Netherlands Concertchoir. Direction: Kenneth Montgomery. **23.00** env. Musiques de scène. **0.05-5.59** Notturno.*

Radio Rhône

***6.00** La Première de RSR. **9.00** Temps libre par Maggy. **11.00** La Première de RSR 1. **15.00** Course pédestre à Sierre en direct avec Maggy et Yvan Christen. **18.00** Le journal de RSR 1. **18.30** Infos Rhône soir. **18.45** Informations religieuses. **19.00** Martigny - Davos. **20.00** FC Sion - FC Lausanne. **22.00** Attention débutants. **24.00** Info pile + RSR 1.*

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

ELVIA VALAIS

Suite au développement important que notre compagnie connaît et afin de compléter notre réseau de vente, nous engageons des

conseillers en assurances

et des

conseillers en assurances sur la vie

pour nos bureaux services régionaux de **Monthey, Martigny, Sion, Sierre et Viège.**

Nos avantages:
– appui d'une organisation qui a fait ses preuves
– portefeuille important
– formation complète et continue
– prestations sociales et salariales en rapport avec l'importance que nous attachons à ce poste.

Nous demandons:
– esprit d'initiative et mobilité
– facilité de contact et entregent
– formation commerciale de préférence.

N'hésitez plus et adressez-nous vos offres de service manuscrites au plus vite.

Si vous désirez plus de renseignements, c'est bien volontiers que nous attendons votre appel téléphonique;
- pour l'Elvia assurances, adressez-vous à M. Martial Dayer, chef de bureau, tél. (027) 29 42 00;
- pour l'Elvia vie, M. Pralong Philippe, chef de vente, ou M. Daniel Vonschallen, chef de bureau, tél. (027) 29 43 00, ou M. Philippe Lamon, inspecteur d'organisation, tél. (027) 29 43 00, Peter Escher, inspecteur d'organisation (077) 28 19 50. Natel de M. Pralong (077) 28 10 39, natel de M. Lamon (077) 28 25 76.

Le partenaire de confiance pour toutes vos assurances!

ELVIA VIE-LEBEN-VITA
Tél. 027/ 29 43 00
Fax. 027/ 22 75 00

ELVIA ASSURANCES
Tél. 027 29 42 00
Fax. 027 23 73 26

Agences générales
pour le Valais
Jean-Claude LAGGER
Rue de la Blancherie 61
1950 **SION**

36-042028

Une bonne surprise:
L'Alfa Sportwagon est maintenant proposée avec un système Radio-CD Blaupunkt «München CD 41», d'une valeur de Fr. 1500.–, installé et au grand complet, avec haut-parleurs et antenne. Et tout cela sans supplément aucun. Cette voiture si pratique devient ainsi encore plus polyvalente – vous pouvez, en quelque sorte, la transformer en salle de concert roulante. Mais sérieusement – même sans cet extra-sound CD, l'équipement est excellent. L'Alfa Sportwagon dispose en effet d'un volant réglable en hauteur, de glaces athermiques, d'une direction assistée, de lève-glace électriques et de ceintures avant réglables en hauteur, d'un verrouillage central pour les portières et d'une banquette arrière rabattable. Ne vous étonnez pas – allez plutôt voir le concessionnaire Alfa le plus proche!

Alfa Sportwagon 1.4 IE L	Fr. 21 950.–
Alfa Sportwagon 1.4 IE 4×4	Fr. 23 950.–
Alfa Sportwagon 1.7 IE	Fr. 24 690.–
Alfa Sportwagon 1.7 IE 4×4	Fr. 26 590.–

ALFA ROMEO
Alfa passionne la route

CRISTALP®

L'EAU VIVE DES ALPES

Mise en bouteilles par AlpWater SA, Saxon, Valais

Alpwater S.A. cherche, pour sa nouvelle usine d'embouteillage de Saxon, un

chef d'atelier

responsable de la maintenance et du dépannage des installations techniques.

Formation requise:
– CFC de mécanicien-électricien avec si possible des connaissances en électronique;
– expérience dans le domaine de l'entretien.

Nous offrons à un candidat capable une activité intéressante et évolutive, avec de réelles possibilités d'épanouissement personnel.

Si vous êtes une personne motivée, intéressée à prendre des responsabilités et prête à organiser notre service d'entretien, n'hésitez pas à adresser vos offres à:
Alpwater S.A., M. Francis Dufresne, chef du personnel, 1525 Henniez.

22-053695

BOUCHERIE
au Gourmet
TRAITEUR

Placide Pannatier & Fils
Grand-Pont 23 - 1950 Sion

engage tout de suite ou à convenir

bouchers qualifiés

pour la vente, préparation et livraisons.

36-042365

Si tu es bilingue, que tu aimes travailler de manière indépendante, et que tu cherches un job comme

apprentie employée de commerce

nous te proposons:
– travail très varié;
– ambiance agréable;
– locaux modernes;
Intéressée? Alors prends directement contact avec nous en nous faisant parvenir ton curriculum vitae à l'adresse suivante:
VALPRÉCISION S.A., mécanique de précision, route de Chippis, 3966 Chalais
✆ **(027) 56 11 76.** A bientôt!

036-042437

SALANFE S.A.

cherche

1 serrurier-soudeur
1 mécanicien-électricien

avec une solide formation et quelques années d'expérience professionnelle dans son domaine, dans le cadre des activités d'exploitation de ses aménagements hydro-électriques.

Postes au sein d'une équipe d'une vingtaine de personnes, aux activités variées, qui conviendraient particulièrement à toute personne polyvalente et disposée à travailler en montagne.

Domicile de travail: Miéville, avec obligation d'habiter dans la région (Evionnaz, Collonges, Dorénaz, etc.) en raison de l'astreinte au service de piquet.

Conditions de travail et avantages sociaux d'une grande société d'électricité.

Les offres de service manuscrites, avec curriculum vitae et copies de certificats, sont à adresser, avec mention de la **référence 9207, à Salanfe S.A., service du personnel, place de la Gare 12, case postale 570, 1001 Lausanne.**

22-052921

Sociedade em Franco
dezemvolvimento prõcura

COLABORADORES

para vendas imobiliaris.
Boas condicões.

Resposta Case postale 62, 1951 Sion.

36-042300

Boulangerie la Résidence à Vercorin
cherche

vendeuse auxiliaire

S'adresser boulangerie L. Bitz, tél. (027) 55 11 83.

036-042132

Restaurant à Martigny
cherche pour tout de suite

sommelier(ère)

connaissant les 2 services.
✆ (026) 22 95 53, de 8 h 30 à 10 h et de 14 h 30 à 17 h 30).

036-042410

Restaurant-pizzeria Saint-Laurent à Riddes cherche

pizzaiolo
aide de cuisine

Date d'entrée: 1er novembre 1992 ou à convenir. Sans permis s'abstenir.

✆ (027) 86 66 44, demandez M. ou Mme Profico.

036-042036

La maison SATEB
traitement de bois, sablage - rénovation, cherche

représentant professionnel

pour l'acquisition des contrats dans le **Valais central.**
✆ (027) 23 24 88.

036-041462

Veuillez me verser Fr. .....

Je rembourserai par mois env. Fr. .....

Nom ..... Prénom .....

Rue ..... No .....

NP/Domicile .....

Date de naissance ..... Signature .....

A adresser dès aujourd'hui à
Banque Procrédit
5, Av. des Mayennets
1951 Sion

ou téléphoner
027 - 23 50 23
08.00 à 12.15 heures
13.45 à 18.00 heures

Xprocrédit

Taux d'intérêts jusqu'à 16,5 % maximum par année inclus assurance solde de dette, frais administratifs et commissions.

2C/Nou/42/Sa

Suisse Romande

8.00 Capitaine Fox!
9.10 Alf
Série.

9.35
Zorro
Série.

TSI
9.30-9.45 Victor.
3/30. Cours de langue.

10.00 Culte
Transmis en direct de la salle des fêtes de Crissier (VD), à l'occasion du 125e anniversaire de la Ligue pour la lecture de la Bible. Officiants: le pasteur J.-P. Junod, le pasteur P. Veillon et des laïcs. Prédication: le pasteur J.-P. Besse. Avec la participation d'un groupe musical, vocal et chorégraphique.

11.05 Tell quel
Récession: syndicat, au secours!

11.30 Table ouverte
Quelle liberté pour nos quatre langues.

12.45 TJ-midi

13.10 Dinosaures
Série.
Sa Majesté Bébé.

13.35 Beverly Hills
Bas les masques.

14.20 Mission casse-cou
Série.
Amour à mort.

15.10 Cascades et cascadeurs
Cascades conçues et réalisées par Rémy Julienne en collaboration avec les meilleurs cascadeurs mondiaux.

15.35 Han, le mystère de la Lesse souterraine
Documentaire.
La grotte de Han, en Belgique, est l'une des plus belles et des plus connues du monde. A travers les siècles, les aventuriers les plus téméraires y découvrirent les plus belles salles du réseau touristique.

16.40
Electronic Junior

Téléfilm de Steven Stern. Avec: Alan Thicke, Joseph Bologna.
Le docteur Jonas Carson est sur le point d'achever l'expérience de sa vie.

18.10 Racines
... avec Don Samuel Ruiz, évêque des Indiens au Mexique.

18.30 Fans de sport
Football: Championnat de Suisse. **Hockey sur glace:** Championnat de Suisse. **Volley-ball:** Championnat de Suisse. **Football international.**

19.30 TJ-soir
20.00 Météo.

20.10
Juste pour rire
Un cocktail d'humour sans frontières à travers une sélection des meilleurs numéros visuels du festival, cru 1992.

TSI
20.30-22.00 Concours national de jeunes talents pour le chant. En direct de Locarno.

21.05 Inspecteur Derrick
Le cri de la nuit.

22.05 La guerre civil américaine
6/7. Documentaire.

23.05 5e tirage europeen de la loterie 1992

23.15 TJ-nuit
Top chrono.

23.30 Le fond de la corbeille

23.50 Table ouverte (R)

1.05 Bulletin du télétexte

TF1

6.00 Côté cœur
6.30 Club minizigzag
7.00 TF1 matin
7.15 Club mini
7.45 Le Disney club
9.45 Club Dorothée

10.35 Auto-moto
Le Supercross du Parc des Princes – Le Rallye de San Remo – Le Rallye des Pharaons.

11.00 Téléfoot
Présentation de la 11e journée du Championnat de France – Résumé de France-Autriche.

12.00 Millionnaire
12.25 Le juste prix
13.00 Journal
13.15 Côté enfants

13.20 Rick Hunter, inspecteur de choc
Mort d'un champion.

14.15 Tom Bell
Toujours fidèle.

15.10 Columbo
Attente.

16.35 Rire en boîte et boîte à rire
16.55 Disney parade
17.55 Côté enfants

18.00 Starsky et Hutch
Folie furieuse.

19.00 7 sur 7
Invité: Valéry Giscard d'Estaing.

20.00 Journal
20.30 Résultats du tiercé, quarté+, quinté+. **20.35** Météo.

20.40
Witness
(Témoin sous surveillance.)
115' – USA – 1985.
Film de Peter Weir. Avec: Harrison Ford, Kelly McGillis, Josef Sommer, Lukas Haas, Jan Rubes.

22.45 Ciné dimanche
Les films dans les salles.

22.50
Femmes de personne
105' – France – 1984.
Film de Christopher Frank. Avec: Marthe Keller, Caroline Cellier, Fanny Cottençon, Jean-Louis Trintignant, Philippe Léotard.

0.40 TF1 nuit – Météo - Bourse
0.45 Le vidéo club
1.05 Concert
1.40 L'équipe Cousteau en Amazonie
2.35 L'aventure des plantes
3.10 L'homme à poigne
4.15 Passions
4.45 Musique
5.05 Histoires naturelles

ARTE

17.00 Le succès
3 et fin. Téléfilm.

19.00 Megamix
Au sommaire: VRP, Kevin Ayers, musiques d'Ethiopie.

19.50 Le dessous des cartes
Magazine géopolitique de Jean-Christophe Victor.

20.00 8½ journal: Strasbourg

20.10-0.20 Liverpool
20.35 You'll never walk alone. Documentaire.
21.50 Liverpool Today Yesterday. Documentaire.
22.10 Beryl Bainbridge, écrivain. Documentaire.
22.20 Spare Time. Court métrage.
22.35 Football in Liverpool. Documentaire. Liverpool et le football sont indissociables: les rouges, c'est le Liverpool Football Club, les bleus, le club d'Everton.
22.40 Girls Night Out. Court métrage.
22.45 Terence Davies, cinéaste. Documentaire. Terence Davies est né à Liverpool en 1945 dans une famille ouvrière de dix enfants. Il quitte l'école à 15 ans et devient comptable.

22.50 Distant Voices, Still Lives
80' – GB – 1988.
Film de Terence Davies. Avec: Freda Dowie, Pete Postlethwalte.

France 2

6.00 Dessin animé
6.25 Animalia (R)
7.00 Debout les petits bouts
8.45 Emissions religieuses
9.15 Emissions israélites
9.30 La source de vie
10.00 Présence protestante
10.30 Le jour du Seigneur

11.00 Messe
Célébrée à la basilique Notre-Dame de Dole.

11.55 Raconte

12.00 L'heure de vérité
Invitée: Ségolène Royal, ministre de l'Environnement.

13.00 Le journal
13.15 Météo.

13.20 Dimanche Martin
Le monde est à vous.

14.55 Tequila et Bonetti
L'examen.

15.50 Dimanche Martin
L'école des fans.

16.40 Ainsi font, font, font

17.30 L'odyssée sous-marine de l'équipe Cousteau
Le trésor englouti.

18.25 Stade 2
Football: 11e journée de D1 et D2. **Basket-ball:** Championnat de France. **Omnisports:** Résultats de la semaine. **Rugby:** Résumé du test-match France– Afrique du Sud. **Cyclisme:** Résumé du Tour de Lombardie. **Automobilisme:** Rallye de San Remo. **Handball:** Championnat de France. **Boxe:** Sujets sur Moussa Sangaré et Manuel Médina.

19.30 Maguy
20.00 Journal

20.50
La guerre des polices
105' – France – 1979.
Film de Robin Davis. Avec: Claude Brasseur, Marlène Jobert, Claude Rich, Jean-François Stevenin.

22.30 Visages d'Europe
22.35 Bouillon de culture
0.00 Journal de la nuit
0.15 Musiques au cœur
1.15 L'heure de vérité (R)
2.10 Froufrou (R)
3.00 Miss Manager
3.50 Dessin animé
4.00 Sentier d'ombre
4.25 La caravane passe
4.40 24 heures d'info
4.55 Dessin animé
5.05 Stade 2 (R)

M6

6.00 Boulevard des clips
9.00 Culture rock (R)
9.25 Les envahisseurs
10.15 Ciné 6
10.45 La tête de l'emploi
11.15 Turbo (R)
12.00 Mariés, deux enfants
12.25 Jamais deux sans trois
13.00 Equalizer
13.50 Le joker
Les sœurs jumelles.
14.45 Hong Kong Connection
15.40 Fréquenstar
Portrait: Elsa.
16.35 Flash-back
17.10 L'heure du crime
Monnaie de singe.
18.05 Devlin Connection
19.00 O'Hara
Laura.
20.00 Mode 6
20.05 Madame est servie
L'anniversaire.
20.35 Sport 6
20.45 Zone interdite
Téléfilm de Larry Elikaon. Avec: Michael O'Koefe, Ferry King, Peter Boyle, Patricia Charbonneau.
22.25 Culture pub
22.55 Joy à Hong Kong
Téléfilm de Léo Daniel. Avec: Zara Whites, Olivia Grey, Sidney Penwell, Roberto Malone.
0.30 Boulevard des clips
1.00 6 minutes
1.05 Mode 6
1.10 Sport 6
1.15 Boulevard des clips
2.00 Fréquenstar
2.55 Documentaire
3.40 La tête de l'emploi
6.00 Culture rock
6.30 Boulevard des clips

France 3

7.30 C'est Lulo
10.30 Mascarines
11.00 Musicales
12.00 Les titres de l'actualité
12.45 Journal

13.00 Expression directe
FEN – UNAPL.

13.20 D'un soleil à l'autre
13.50 Au pied du mur

14.20 Sports 3 dimanche
Basket: Antibes–Gravelines. 7e journée du championnat – A1 match aller. **16.30** Tiercé à Longchamp.

17.30 C'est Lulo
18.15 A vos amours
Invitée: Arielle Dombasle.
19.00 Le 19-20
20.05 Téléchat
20.15 Benny Hill

20.45
Le grand cirque du monde Scott
Vladimiro Dei (Italie); Fantasios (Suisse); Ali Bongo (Angleterre); Chun-Chin-Fu (Italie); Fantasio (Argentine); Dany Lary (France); Sayo's Water Magic (Japon); Valentin (Italie); Vito Lupo (USA); Les quatre ensemble (Italie); Linda Lorenzi (Italie); Sonny Fontana (Venezuela); Jean Garance (Suisse); Ali Bongo (Angleterre); Mecki (Autriche); The Great Maharaja (Italie); Liebenov (Allemagne); Turrini (Italie).

22.05 Le divan
Invité: Michael J. Solomon.

22.30 Ce soir – Météo

22.55 Tex Avery
Dessin animé en v.o.

23.05 Gabriel over the White House
85' – USA – 1933.
Film en v.o. de Gregory La Cava. Avec: Walter Huston, Karen Morley.
A la suite d'un coma, le président des Etats-Unis, un politicien sans grande envergure, devient un véritable homme d'Etat.

0.30-0.45 Portée de nuit

TV5

7.00 Journal français TF1
7.20 Corps accord
7.40 F comme français
Méthode Victor
7.55 Flash TV5
8.00 Journal canadien
8.25 Flash TV5
8.30 Les Babibouchettes
Jeunesse.
9.00 Envoyé spécial (R)
10.15 Planète musique
11.55 Flash TV5
12.00 Référence
12.30 Correspondance
12.40 Journal suisse
13.10 L'école des fans
14.00 30 millions d'amis
14.30 Faut pas rêver (R)
15.30 Embarquement porte No 1
16.00 Journal TV5
16.15 Le monde est à vous
17.45 Bon week-end
18.30 Journal TV5
19.00 On aura tout vu
19.30 Journal belge
20.00 7 sur 7
21.00 Journal français et météo
21.30 Le cri du cœur
Film de Jacques Lallemand, avec Eric Damain.
23.05 Journal français
23.25 Grand écran
0.20 Ramdam
0.50-1.20 Dossier justice

Autres chaînes

Suisse alémanique

9.00 Reihen-Programm Victor. Französisch (8). 9.15 Victor. Englisch (8). 9.30 Von Beizen und Banken 10.15 Horizonte 3. Seele und Intelligenz. 11.00 Die Matinee 12.30 Das Sonntagsinterview 13.00 Sportpanorama 13.45 Telesguard 14.00 Tagesschau 14.05 Die 6 Kummerbuben 9. Es geht los. Filmserie in dreizehn Teilen nach einer Erzählung von Elisabeth Müller. Mit Franz Matter, Linda Geiser, Ruedi Walter, Margrit Rainer. 14.30 Schweizer Fernsehen Spezial Ukraine live. 16.00 Tagesschau 16.05 Entdecken+Erleben Die Strasse der Kamele 16.55 Sport 17.25 Gutenacht-Geschichte 17.35 Tagesschau 17.40 Kultur 18.30 Sport am Wochenende 19.30 Tagesschau 19.55 Vor 25 Jahren 20.10 Am goldenen See 104' – USA – 1981 Spielfilm von Mark Rydell. Mit Katherine Hepburn, Henry Fonda, Jane Fonda, Doug McKeon, Dabney Coleman. 22.00 Tagesschau 22.20 Film top 22.45 Der Dreispitz 23.45 Das Sonntagsinterview 0.15 ca. Nachtbulletin

Suisse italienne

6.30 Textvision 8.00 Babar 8.25 Pingu 8.30 Peripicchioli 9.00 Big Box 9.30 Victor 9.45 Diario di una mamma oca 10.00 Svizra romantscha 10.45 Musica & musica 11.25 Textvision 11.30 Telesettimanale 12.00 Teleopinioni 13.00 TG tredici 13.10 Sempre di domenica 13.20 In fila per quattro. 13.35 San Giovanni decollato. Film. 14.55 In fila per quattro. 15.10 I cercatori di tesori. 15.55 Topolino e Paperino. 16.20 Sister Kate. Telefilm. 16.45 In fila per quattro. 17.05 I Vincenti. 17.55 Notizie sportive 18.00 Natura amica 18.30 La parola del Signore 18.40 A conti fatti 19.00 Domenica sportiva 19.45 Il quotidiano 20.00 Telegiornale 20.30 I giovani cantano Festival del folclore svizzero. 22.00 Ordine e disordine 22.40 TG Sera 22.50 Week-end sport 23.00 Teleopinioni 0.00 Musica & musica 0.35- 0.40 Textvision

ARD - Allemagne 1

7.25 Disney Club. 9.00 Tennis. 11.00 Kopfball. 11.30 Die Sendung mit der Maus. 12.00 Presseclub . 12.47 Tagesschau. 13.10 Diese Woche in Eins Plus. 13.15 Musikstreifzüge. 13.45 Das Mädchen aus der Zukunft. 14.15 Tennis. 17.00 ARD-Ratgeber: Geld. 17.30 Laudate. 18.00 Tagesschau. 18.10 Sportschau. 18.40 Lindenstrasse. 19.10 Weltspiegel. 19.50 Sportschau. 20.00 Tagesschau. 20.15 Die Rückkehr der Musketiere. Spielfilm. 21.55 Kulturweltspiegel. 22.25 Ein Mensch -ein Wort. 22.30 Tagesthemen. 22.45 Queen & Co. 23.30 Hundert Meisterwerke. 23.40 Zuckkerbaby. Spielfilm. 1.05 Tagesschau. 1.10- 1.15 Z.E.N.

ZDF - Allemagne 2

8.45 Hollywood, Hollywood. 9.15 Zur Zeit. 9.30 Katholischer Gottesdienst. 10.15 Matinee. 12.00 Sonntagskonzert. 12.45 Heute. 12.47 Sonntagstreff. 13.15 Damals. 13.30 Das scharlachrote Blümchen. 13.55 Die Charlie Brown und Snoopy Show. 14.15 Löwenzahn. 14.45 König Artus – Reise in ein Sagenland. 15.15 Die Ritter der Tafelrunde. Spielfilm. 17.05 Aktion 240. 17.12 Heute. 17.15 Die Sport- Reportage. 18.15 Davon geht die Welt nicht unter. 19.00 Heute. 19.10 Bonn direkt. 19.30 Wunderbare Welt. 20.15 Elstner und die Detektive. 21.00 Kein pflegeleichter Fall (2). 22.00 Heute. 22.10 Sport am Sonntag. 22.15 Der Barbier von Sevilla. 1.00 Heute.

RAI - Italie 1

7.00 Al Paradise 1985. 7.45 Il mondo di Quark. 8.30 La banda dello Zecchino. 10.00 Linea verde. 10.55 Santa Messa. 11.55 Parola e vita: le notizie. 12.15 Linea verde autunno. 13.00 TG l'una. 13.30 Telegiornale Uno. 14.00 Toto-TV Radiocorriere. Gioco. 14.15 Pianeta 2000. 15.50 Cambio di campo. Il Campionato di calcio al 45o minuto. 16.00 Pianeta 2000. 16.50 Solo per i finali. Il Campionato di calcio al 90o minuto. 17.00 Pianeta 2000. 18.00 TG1. 18.10 Calcio: 90o minuto. 18.40 Pianeta 2000. 19.50 Che tempo fa. 20.00 TG1. 20.25 TG1 sport. 20.40 Smith, un cowboy per gli Indiani. Film. 22.25 La domenica sportiva (1 parte). 23.25 TG1 – Che tempo fa. 23.30 La domenica sportiva (2 parte). 0.00 TG1 – Che tempo fa. 0.30 Tennis. 1.30 Il pollo si mangia con le mani. Film. 3.00 Sopralluoghi. Film. 4.30 Stazione di servizio. 5.00 Divertimenti. 5.45 Lulu. Sceneggiato 1/4.

EUROSPORT

9.00 Aérobics. 9.30 Eurofun. 10.00 Euroscore. 11.00 Trans World Sport. 12.00 Boxe. 13.00 Dimanche direct: Tennis: Tournoi féminin de Filderstadt – Beach Volley – Danse: Championnat du monde. 21.00 Euroscore. 22.00 Tennis. 0.00-1.00 Euroscore.

Gabriel over the white house – France 3 – Dimanche 18 octobre – 23 h 05. F3

La Première

Info pile toutes les heures (sauf à 13.00 et 18.00) et à 6.30, 7.30 et 8.30. Journaux entre 12.30-13.00 et 18.00-19.00.

***6.00** Le journal du dimanche. **6.15** Météo. **6.23** Bulletin routier. **6.30** Titres. **6.37** Campagne. **6.48** Histoires naturelles. **7.1**[illegible] Quel temps fait-il chez vous? **7.20** Huile et vinaigre (billet d'humeur). **7.23** Salut l'accordéoniste, 1re partie. **7.30** Titres. **7.32** Salut l'accordéoniste, 2e partie. **7.37** Le bonjour de Monsieur Jardinier. **7.42** Le magazine des animaux. **7.52** Pronostics PMU. **7.59** Monsieur Jardinier. **8.10** env. Revue de presse. **8.23** Monsieur Jardinier: courrier. **8.30** Titres. **8.32** Monsieur Jardinier: chronique et téléphones FM. **9.10** Brunch. En direct du Ciné Qua Non à Lausanne. 5 sur 7 **10.05** Revue de presse, par Jean- Charles Simon. Livres. Media. Golf. Gastronomie. **11.0**[illegible] Ecoutons la TV. Emission et question: Temps présent «Pas de panique». OM. **11.05- 12.0**[illegible] Bleu ciel. Actualité religieuse. Rubrique multimédias. FM+OM+ **12.05** Brunch (suite). En direct du Ciné Qua Non à Lausanne. **12.05** Voyage dans le temps. **12.30** Journal de midi. Avec a **12.40** Tribune de Première. **13.00** Quand, pourquoi, comment? **13.30** Paroles et musiques. **13.30** Sous les dimanches les plages... **14.05** Le film du dimanche. Une femme en plein vol. **15.05** Parlez-nous musique. **16.05** Embarquement immédiat. **17.05** Café du Commerce. **18.0**[illegible] Journal du soir. **18.15** Journal des sports. **19.05** Prélude. **20.0**[illegible] Migrations. Présence étrangère en Suisse. **21.05** Les rois du vert-de-gris. **22.05** Tribune de Première. **22.25** Et pourtant... elle tourne. **23.05** Carnets de vie. **0.05-6.00** Programme de nuit. Relais de la Télédiffusion ligne 6 (light).*

Espace 2

Info pile à 6.00, 7.00, 8.0[illegible] 9.00, 11.00, 12.00, 14.0[illegible] 16.00, 17.00, 19.00, 20.0[illegible] 22.00 et 24.00.

***0.05** Notturno. Frédéric II «Le Grand», Mendelssohn, Tchaikovski, Dvorak, Smetana, Wieniawski, Pergolèse, Beethoven, Stamitz, Mertz, Schubert, Moszowski, Krommer, Reger. **6.10** env. Climats. OUC 2 + OM. **9.10** Messe, transmise de la paroisse de Fully. Prédicateur: Abbé Jacques Antonin. **10.05** Culte, transmis de l'Eglise évangélique libre de Genève. Prédicateur: Pasteur Marc- Henri Sandoz. **11.05** L'éternel présent. **12.05** Magellan. **12.20** env. Chants libres. **12.30** L'invitation au voyage. **14.05** Fenêtre sur nos soirées. Les dossiers d'Espace 2. **16.05** Entre les lignes. **17.05** L'Heure musicale. Brigitte Meyer, piano. F. Mendelssohn, F. Schubert, L. van Beethoven. **19.05** Résonances. De Laurent Aubert. L'autre Amérique (3). **20.05** Boulevard du Théâtre. Christophe Colomb. **22.05** Da camera. Trio à cordes de Paris. W.-A. Mozart, I. Xenakis, T.-T. Tiêt, B. Jolas. **0.05-5.59** Notturno.*

Radio Rhône

***6.00** La Première de RSR. **9.10** Messe, transmise de la paroisse de Fully. Prédicateur: Abbé Jacques Antonin. **10.00** Culte, transmis de l'Eglise évangélique libre de Genève. Prédicateur: Pasteur Marc-Henri Sandoz. **12.30** La Première de RSR. **17.00** Rendez-vous champêtre. **18.00** Le journal de RSR. **18.30** Info Rhône soir. **18.45** Le moment patoisant, par Jean-Luc Ballestraz. **19.00** Les classiques du dimanche, par Nicolas Lagger. **20.05** Dédicaces (Jean Solioz). **22.05** Couleur jazz avec Camille. **24.00** Info pile + RSR 1.*

MÉMENTO

Sierre (027)

Hôpital d'arrondissement. – 57 71 11. Heures des visites: 13 à 15 h, 18 h 30 à 20 h. En privé: 13 h 30 à 20 h 30. Prière d'observer strictement ces heures.
Clinique Sainte-Claire. – Visites: 13 h à 16 h 30, 18 h 30 à 19 h 30.
Police municipale. – 55 88 02.
Centre médico-social régional. – Hôtel de Ville, aile ouest, 55 51 51. **Soins:** à domicile, soins au centre, lu au ve 13 h 30 à 14 h 30. **Consultations nourrissons:** rendez-vous, 13 h 30 à 16 h 30, ma et je. **Cours:** «Soins à la mère et à l'enfant». **Service d'aides familiales:** responsable Michelle Fasnacht. **Assistantes sociales:** service jeunesse, famille, 3e âge (centre social). **Services spécialisés** (au même numéro): service social pour handicapés (AVHPM); service psycho-social; Ligue val. contre les toxicomanies; Office cant. des mineurs; Ligue val. contre le rhumatisme; Caritas Valais; Service médico-pédagogique, Erziehungsberatung, 57 11 71.
Allaitement maternel GAAM: 55 84 27, 55 82 45.
Service social pour handicapés physiques et mentaux. – Centre médico-social régional, hôtel de ville, 57 07 33 et 57 07 34.
Centre Suisses-immigrés: Gravelone 1, Sion (1er étage), 23 12 16. Accueil, informations, cours de français gratuits: lu, ma, je, ve 14 h 30. Ve 19 h 30. Permanence, inf.: lu, ma, je 14-18 h, me et ve, 18-21 h.
Groupe AA – Hôpital: réunion ve 20 h, hôpital de Sierre. Réunion ouverte le 1er ve du mois, tél. 22 96 22. **Ste-Croix:** réunion ma 20 h, cure Ste-Croix 1er étage, réunion ouverte le dernier ma du mois, tél. pour contact 22 96 22.
Al-Anon. – Aide aux familles d'alcooliques. Réunion tous les je à 20 h 30. 1er je du mois: séance ouverte. Av. des Ecoles 6 (près de la Sacoche), 2e étage, 43 12 21.
Samaritains. – Grône: objets san. et matériel de secours, 58 14 44.
Centre préparation mariage. – 55 12 10.
Centre de consultation conjugale. – Rue Centrale 6 (Alpes B), 1er étage, sur rendez-vous, 55 58 18 ou 43 23 53.
Mères chefs de famille. – 55 72 60.
Ass. val. femmes, rencontres, travail. – Mères gardiennes, 55 05 85. Permanence: 22 10 18, 9-11 h, du lu au ve. Conseils orient. pers. et professionnelle.
Centre de planning familial et de consultation en matière de grossesse. – Rue Centrale 6, consult. sur rendez-vous, ouvert tous les après-midi. 55 58 18.
Club des aînés. – Réunion tous les ma et ve, 14-17 h, locaux de l'ASLEC.
Foyer de jour Beaulieu. – Pour personnes âgées, place Beaulieu 2 B, ouvert les lu, ma, je et ve de 9.00 à 17.00.
Pro Senectute. – Hôtel de ville, 55 26 28. Permanence: lu 14 h 30 - 16 h 30 et sur rendez-vous.
Funérarium St-Antoine. – 55 20 60.
Bibliothèque. – 55 19 64. Ouverte lu, ma, me, ve, 14 h 30 - 18 h 30; je 14 h 30 - 20 h 30; sa 10 - 11 h 30 et 14 - 16 h 30.
Centre de loisirs et culture Aslec. – Av. du Marché 6-8, 55 65 51. Ouvert ma à ve 8 h 45 - 12 h 15 (secrétariat, accueil, informations diverses) et ma à sa 14-18 h; le soir selon horaires particuliers. Activités pour jeunes, adultes, 3e âge.
Bibliothèque du Haut-Plateau, Crans. – Scandia à Crans. Horaire: ma, me, ve 14 h 30 - 18 h 30; je 14 h 30 - 19 h 30; sa 9-12 h, 14-17 h. Fermé le lundi.
Association val. des locataires. – Au café Le Président, le lu dès 19 h.
Naters: au café du Simplon, les 2e et 4e ma du mois, 19 h; tél. le ve 9-11 h (028) 23 13 27.
Garderie canine Crans-Montana. – Cours d'éducation canine tous les jours 11-12 h et 16-18 h 41 56 92.
Chambre immob. du Valais. – 55 43 33.
Natation Grône: 8-15 h piscine de Grône.
Piscine couverte. – Ma à ve 11 h 30 - 21 h 30, initiation à la plongée, brevet sauvetage, etc.

Sion (027)

Centre médical. – Les Cerisiers, rue Condémines 5. Urgences: 7 h 30 - 20 h 30; di et jours fériés 10-20 h 30, 23 28 23.
Hôpital régional. – 24 41 11. Visites: tous les jours, 13-16 h et de 18 h - 19 h 30. Urgences: permanence médicale assurée par tous les services.
Clinique de Valère S.A.. – 21 31 81. Médecin de garde 24 h sur 24. Visites: 10-12 h, 14-16 h, 18 h - 20 h 30. Chambres privées: à la discrétion du visiteur.
Centre médical Le Forum. – Urgences, rue Condémines 8, ouvert de 7 h 30 à 24 h; di de 9 à 21 h. 23 50 05.
Service social de la commune de Sion. – Centre médico-social subrégional: Agettes, Salins, Veysonnaz, av. Gare 21, secr. 24 14 12. **Soins:** à domicile, au dispensaire médical, après-midi 14-16 h, tél. 24 14 26.
Consultations nourrissons, cours de puériculture Croix-Rouge: 24 14 28. Rens. et inscript.: lu au ve, 14-18 h. **Assistants sociaux:** famille, 3e âge, 24 14 16, 24 14 19. **Sage-Femme service VS.** – Accouchement ambulatoire, permanence romande, (021) 728 90 90 9-12 h et 14-18 h.
Service jeunesse: 24 14 17. **Service d'aides familiales:** 8-12 h, 24 14 55. **Crèche, garderie d'enfants:** Ouverte de 6 h 30 à 18 h 30, Gare 21, 24 14 35 et Croque-Lune, Grand-Champsec 16A, 31 53 80.
Centr'aide: 24 14 14.
Service social pour handicapés physiques et mentaux. – Centre médico-social régional, Saint-Guérin 3, 23 29 13.
Samaritains. – Objets sanitaires: Mme G. Fumeaux, Pratifori 29, 22 11 58, 11-13 h.
Centre de consultation conjugale. – Remparts 6. Sur rendez-vous 22 92 44.
Centre de planning familial et de consultations en matière de grossesse. – Remparts 6. Consult. sur rendez-vous. Ouvert lu 15-17 h; me 17-19 h; ve 16-18 h, 23 46 48. Urgence, 38 20 81 ou 23 25 34.
Groupe d'appui à l'allaitement maternel. – Francine Ambord 31 34 50, Marylène Moos 38 42 06, Denise Lamon 58 25 18.
Centre Suisses-immigrés. – Gravelone 1, Sion (1er étage), 23 12 16. Accueil, inf., cours de français gratuits: lu, ma, je, ve 14 h 30, ve 19 h 30. Permanence, inform.: lu, ma, je: 14-18 h, me et ve: 18-21 h.
Permanence Assoc. parents de Sion et env. – Mme Beney 31 43 58, Mme Luthi, 31 20 17, tous les soirs 19-21 h.
Ass. val. femmes, rencontres, travail. – Permanence tél. FIT 22 10 18, 9-11 h, du lu au ve. Conseils orient. pers. et prof. Service mères gardiennes. 22 98 95.
Mères chefs de famille. – 22 39 57.
SOS futures mères Sion. – 22 12 02, entraide bénévole, anonyme, non confessionnel, vient en aide aux futures mamans en difficulté. Service de layettes à Vernayaz (026) 8 28 41 et Vouvry (025) 81 17 82.
SOS jeunesse. – 23 18 42. Permanence en semaine 24 h sur 24.
Pro Juventute. – Vieux-Moulin 50, 22 22 70 ou 25 16 22.
Pro Senectute. – Tonneliers 7, 22 07 41. Permanence: je et rendez-vous.
Groupe AA – Tél. pour contact 22 96 22. **Saint-Guérin:** Réunions ma 20 h 30, St-Guérin 3, au-dessus du parking. Réunion ouverte 1er ma du mois. **Midi:** réunion le me à 20 h, Tanneries 4, 3e étage. Réunion ouverte sur demande. **Après-midi:** réunion je 14 h 15, Gare 21 sous-sol. Réunion ouverte 1er je du mois. **Valère:** réunion je à 20 h 30, hôpital de Sion, entrée des urgences, salle de diabéthologie. Réunion ouverte dernier je du mois.
Croix-d'or. – Centre d'accueil, bâtiment service social, me 18-20 h.
Al-Anon - Aide aux familles d'alcooliques. – Réunion tous les ma à 20 h 30. 3e ma du mois: réunion ouverte, Tanneries 4, 3e étage, c.p. 2010, Sion 2 Nord, 22 78 93 et 38 15 56.
Narcotiques anonymes: 22 90 00 Tanneries 4, Sion.
Antenne sida. – Valais romand, permanence tous les ma 18-22 h au centre contact de la LVT, Tanneries 4, Sion, 22 87 57.
OA-outremangeurs anonymes. – Aide aux mangeurs compulsifs lu à 20 h, Tanneries 4, tél. (027) 88 28 39.
Bibliothèque cantonale. – Rue des Vergers, 21 63 21. Heures d'ouverture: lu-ve 8-12 h, 14 h -18 h 30; sa 8-12 h, 14-17 h.
Bibliothèque municipale. – Ouverture: ma, me, je, ve 14 h 30 - 19 h, tél. 21 21 91.
Bibliothèque des jeunes. – Sacré-Cœur: lu 16-18 h; me et ve 10-12 h, 14-18 h.
Ludothèque. – Centre scolaire du Sacré-Cœur: le lu 15-18 h, ve 16 h 30 - 18 h. Renseignements: S. Philippoz 31 24 33.
Consommateur-information. – Gare 21: je 14-17 h, 23 21 25.
Ass. valaisanne des locataires. – Gravelone 1, les lu, ma 10-12 h et 15-18 h.
SRT Valais. – 22 30 66. Un répondeur automatique enregistre vos communications. Secrétariat, Tour 14, ouvert le ma 16-18 h.
Piscine couverte. – Ouverture: lu-ve 8-21 h; sa 8-19 h; di et jours fériés 10-19 h. Cours de natation, plongeon et sauvetage, renseignements 24 12 65.
Natation: 1er ve 1er cours à 14 h 15 (début.) cours à 15 h 15 (avan.), Ecole normale.
Patinoire. Centre équilibre au public. – Entrée 2 fr. Me 14-19 h, sa 14-21 h, di 14-19 h.
Bibliothèque de Vétroz-Magnot. – Ouverte.
Musée cantonal des beaux-arts: ouvert tous les jours, sauf lu: 10-12 h, 14-18 h. Collections permanentes «Votre musée vous expose» regards sur l'art en Valais, du 27 février 1992 au 10 janvier 1993, visite guidée le 1er je de chaque mois à 18 h 30. Exposition temporaire «Quand une banque devient musée» du 7 mai au 26 août 1992.
Musée cantonal d'archéologie: Le Valais de la préhistoire à la domination romaine. Ouvert tous les jours, sauf lu: 10-12 h, 14-18 h.
Musée cantonal d'histoire naturelle: ouvert tous les jours, sauf lu: 14-18 h. Exposition Pouta Fontana, marais de plaine du 26 mai au 23 août. Prolongation jusqu'à fin octobre.
Musée d'histoire et d'ethnographie de Valère. – «Représentation du sacré». Culture savante et culture populaire dans l'art religieux en Valais, dès le 26 juin 1992-durée une année. Des visites guidées sont organisées sur demande. Ouvert tous les jours sauf lu, 10-12 h, 14-18 heures.
Château de Tourbillon, colline de Tourbillon, ouvert tous les jours, sauf lu de 10-12 h et de 14-18 h.
Eglise des Jésuites. – «...et délivre-nous du mal: représentations de la douleur dans l'art religieux en Valais», du 11 septembre au 11 octobre, ouvert tous les jours sauf lu, 10-12 h et de 14-18 h.
SPIMA. – Service permanent d'informations sur les manifestations artistiques, 22 63 26.
Centre médico-social subrégional de Vétroz. – Bâtiment communal, tél. 36 65 88. Pour Ardon, Chamoson, Conthey, Vétroz.
Soins à domicile. Au centre les lu-me-ve, 14-15 h. Consult. nourrissons: 36 65 88 - 36 44 34. Service aides-familiales: ma, je, ve 8 h 30 - 9 h 30, 36 65 88. Service entraide bénévole solidarité: 36 65 88, 36 12 45.
Chambre immob. du Valais. – 23 21 56.

Martigny (026)

Hôpital. – Visites: chambres comm. 13 h 30 - 15 h, 19-20 h; priv. 13 h 30 - 20 h. Tél. 22 53 01 et 22 67 01.
Service médico-social subrégional. – R. Hôtel-de-Ville, 21 26 79. Permanence: lu-ve, 14-15 h et de 17.00 à 18.00, week-end et jours-fériés de 15.30 et 16.30.
Action sociale. – 21 26 80.
Aides familiales. – 21 26 78, permanence lu après-midi.
Service social handicapés physiques et mentaux. – Centre médico-social régional, r. Hôtel-de-Ville 18, 21 26 01.
Centre planning familial et consult. en matière de grossesse. – Gare 38. Consult. sur rendez-vous, 22 66 80. Permanence: ma 17-19 h et je 16-19 h. Gratuit.
Centre de consultations conjugales. – Gare 38. Sur rendez-vous 22 87 17.
Appui à allaitement maternel. – Brigitte Mosch, 22 53 77, Dominique Pellissier 38 14 64.
Centre Suisses-immigrés. – Gravelone 1, Sion (1er étage) (027) 23 12 16. Accueil, informations, cours de français gratuits: lu, ma, je, ve 14 h 30; ve 19 h 30. Permanence inf.: lu, ma, je, 14-18 h, me, ve 18-21 h.
Service aides familiales centre MSR. – Région Martigny, Martigny-Croix, Bovernier, Salvan: Mme Philippe Marin, infirmière, Surfrête 7, Martigny, 21 26 79. Tous les jours 7-9 h et dès 18 h. – **Région Fully:** ruelle du Mont, Fully. **Infirmières:** 46 23 61, permanence lu-ve de 15.00 à 16.00, sinon voir Martigny. **Action sociale:** 46 23 61, permanence me 14.00 à 17.00, sinon voir Martigny. **Aides familiales:** 46 23 61, permanence lu de 13.00 à 14.00, ma-je-ve de 13.00 à 13.30, sinon voir Martigny.
Mères chefs de famille. – 22 32 45.
Ass. val. femmes, rencontres, travail. – Service mères gardiennes, tél. 22 73 87. Permanence: (027) 22 10 18, 9-11 h, du lu au ve. Conseils orient. pers. et prof.
Samaritains. – M. Fernand Gilliéron, prés. 22 17 38, Mme Gay-Crosier 22 66 55.
Pro Senectute. – R. Hôtel-de-Ville 18, 21 26 41; lu, me, ve, 8 h 30 - 9 h 30.
Repas à domicile. – Doivent être commandés les lu, me, ve, de 8 h 30 à 9 h 30, 22 25 53.
Foyer de jour Chantovent. – pour personnes âgées, rue des Ecoles 9, tél. 22 09 94. Ouvert les ma, je et ve de 8 h 30 à 17 h 30. **Cours Croix-Rouge.** – Baby-Sitting, 85 22 33; cours puériculture 85 22 33 ou 22 66 40.
Groupe AA – Aurore: réunion le lu à 20 h 30 av. d'Oche 3, sous-sol centre protestant. Réunion ouverte les 5e lu. Tél. pour contact (027) 22 96 22.
Notre-Dame-des-Champs: réunion ve à 20 h 30, salle Notre-Dame-des-Champs, près de l'église. Réunion ouverte 1er ve du mois. Tél. pour contact 67 12 70 et 67 15 54. **Octodure:** réunion le me à 20 h 30, bât. Grenette, Martigny-Bourg, tél. pour contact 22 85 01, 46 17 61.
Al-Anon. Groupes familiaux 13 Etoiles. – Réunion à Notre-Dame-des-Champs à 20 h 30 chaque 3e et dernier ve du mois. Chaque 1er ve du mois avec les AA, 22 49 83 et 64 11 05.
Al-Anon. Groupe L'instant présent. – Réunion tous les lundis à 20 h 30. Centre des loisirs (derrière l'hôtel du Grand-Quai). Réunion ouverte 2e lu du mois. Tél. Monique (026) 44 18 82, Danielle (027) 36 47 57.
Ligue valaisanne contre les toxicomanies (LVT). – Drogue et alcool. Hôtel-de-Ville 18, Martigny. Permanence tous les matins. 21 26 31.
Bibliothèque de Martigny. – Ouverture ma 15-18 h; me 15-18 h et 19 h 30 - 20 h 30; ve 15-18 h; sa 15-17 h.
Fondation Pierre-Gianadda. – Musée gallo-romain, musée de l'automobile et parc de sculptures (Antoine Poulet). Exposition Braque jusqu'au 25 octobre. Ouvert tous les jours de 9 à 19 heures. Visite commentée tous les me à 20 h.
Galerie Ecole-Club Migros. – Tableaux de tissus de Jorit Tellervo; aquarelles de Gérard Lahoussaye jusqu'au 15.2., lu au ve 8-12 h, 13 h 30 - 22 h.
Association val. des locataires. – Hôtel-de-Ville 14, le ma dès 19 h.
AMIE. – (Ass. martigneraine pour l'intégration et entraide). Coup de main? Envie de rendre service? 22 81 82, c.c.p. 19-13081-0.
CBM-Tennis + squash. – Halle publique, 22 75 26. Ouvert toute l'année, tous les jours 7-22 h.
Ludothèque de Martigny. – Ouverture lu, me, ve, 15 h - 17 h 45.
Ludothèque et garderie Le Totem à Riddes. – Ouverture garderie: ma et ve 13 h 30 - 17 h; ludothèque: lu 18 h - 19 h 30, je 15 h - 17 h 30.
Centre de loisirs. – Vorziers 2, tél. 22 79 78, me de 14.30 à 18.00, ve de 19.30 à 22.00, sa de 14.30 à 23.00, di de 14.30 à 18.00.
Réseau d'échange réciproque de savoirs. – Permanence tous les me de 19.00 à 20.00, rue des Alpes 9, tél. je matin 22 37 45.
Chambre immob. du Valais. – 22 32 09.

St-Maurice (025)

Service médico-social du district. – Hospice Saint-Jacques, 65 23 33.
Pro Senectute. – Hospice Saint-Jacques, 65 23 33. Permanence me 9 h - 10 h 30 et rendez-vous. Si non-réponse 71 59 39.
Clinique Saint-Amé. – Visites: 13.00-15.15 et 19.00-20.00.
AA - Alcooliques anonymes. – L'Améthyste, réunion je à 20 h au Foyer franciscain. Tél. pour contact 71 30 16, 68 23 68.
Garderie d'enfants. – Lu au ve 8 h 30 - 11 h 30 et de 13 h 30 - 18 h dans les classes primaires.
Samaritains. – Dépôt matériel sanitaire: Mme Marie Rappaz, ch. des Iles, 65 23 39. Exercice 2e ma du mois, 20 h.
Musée cantonal d'histoire militaire: collections permanentes. Tous les jours, sauf lu, 10-12 h, 14-18 h. Dès avril visites commentées de l'exposition «Votre musée vous expose», chaque premier je du mois à 18 h 30 (rendez-vous devant la loge du gardien)
Bibliothèque et ODIS. – 65 11 80. Prêt gratuits lu, ma, je, ve de 15 à 18 h (Odis 17 h 30), ainsi que me et sa de 14 à 17 h (section Odis fermé le sa). Prendre contact pour des expositions ou l'accueil de groupes.
Salvan. – Piscine couverte, chauffée et sauna, tous les jours 9-21 h, 6 16 66.

Monthey (025)

Hôpital. – 73 17 31; heures des visites, tous les jours: chambres communes 14-16 h et 18 h 30 - 19 h 15; privées 14 h - 19 h 15.
Centre médico-social. – France 6, 71 60 62.
Ass. val. femmes, rencontres, travail. – Service mères gardiennes, 71 55 06. Permanence: (027) 22 10 18, 9-11 h, lu au ve.
Samaritains. – Matériel de secours, 71 14 11 et 71 47 46.
Service social pour handicapés physiques et mentaux. – Avenue de France 6, 71 77 71.
Allaitement maternel. – GAAM de Monthey-environs, 71 51 60, 71 48 31, 71 69 70, 65 26 03, 71 83 41, 71 46 59, 71 61 46, 81 12 11.
CIRENAC. – Planning familial, consult. conjugales, France 6, Monthey, 71 66 11.
Mères chefs de famille. – 71 59 65.
SOS futures mères. – Chablais VD-VS, (025) 65 30 30. **Pro Senectute.** – France 6, 71 59 39. Permanence: ma 8 h 30 - 11 h 30, 14-16 h. Bénévolat: repas chauds à domicile, 71 31 27 ou 70 61 61.
Groupe AA Espoir. – Réunion ma 20 h 30, maison des jeunes, rue de l'Eglise 10. Réunion ouverte le 2e ma du mois. Tél. pour contact 71 81 38 et 67 15 54.
Al-Anon - Groupes familiaux Joie. – Réunion tous les ma, 20 h 30, maison des jeunes, rue de l'Eglise 10. Réunion ouverte le 4e ma du mois, 71 81 38 et 71 37 91.
Réunions OA. – me 20 h, rue Eglise 3, 71 37 91.
Association val. des locataires. – Café du Valais, le ma dès 19 h.
Ecole des parents du Valais romand. – **Martigny:** (026) 2 76 72, 5 33 77; **Monthey:** 71 24 33; **Sion:** (027) 23 18 37, 22 19 00; **Vouvry:** (025) 81 15 56 (siège fédération).
Chambre immob. du Valais. – 71 53 63.

Bex (025)

Hôpital de Bex. – 63 12 12.
Police. – 63 23 21 ou 117.
Service du feu. – 118.
Musée de Bex. – Rue du Signal, di 14-16 h ou sur demande au 63 18 71 ou 65 18 26.
Association vaudoise des locataires. – Les 2e et 4e me du mois, 16 h 45 - 17 h 45 (café de la Treille).

Aigle (025)

Police. – 117.
Service du feu. – 118.
Association vaudoise des locataires. – Les 2e et 4e me du mois, 14 h 30 - 16 h (Hôtel de Ville).
Sida positif. – Informations-entretiens confidentiels tous les jours 19 h 30 - 23 h. 26 36 97.
Al Anon. – Groupe Trésor, réunion tous les je à 20 h 30, maison paroisse, sous-sol. Réunion ouverte 1er je du mois, tél. 27 17 90.

Brigue (028)

Service social pour handicapés physiques et mentaux. – Spitalstrasse 1, 23 35 26 et 23 83 73.
Alcooliques anonymes. – Me dès 20 h 15, Rhonesandstr. 6, 23 43 05, 23 43 21 et 23 62 46. Naters, 23 80 42.
Association val. des locataires. – Permanence: Rudolf Luggen, Brigue, 23 21 39.
Galerie Ecole-Club Migros. – Du 9.1. au 22.2. Regard sur l'Asie, souvenirs photographiques de Dominique Zenklusen du lu-ve, 8-12 h et 13 h 30 - 22 h.

La valeur n'attend pas le nombre des années. keystone

SAINT-MAURICE

Dimanche 18 octobre 1992
dès 15 heures

En multiplex dans les restaurants suivants:
Salle Roxy (120 places) - Pizzeria Napoli
Les Cheminots - Pub Commerce - Manoir Rhodanien - La Place - Le Simplon - Pizzeria Romana

TRANSPORTS GRATUITS PAR CARS:
Pour Lausanne et environs, Chablais et Valais central:
ÉVASION SAINT-MAURICE (025) 65 28 33

LOTO
DES GRANDES ÉVASIONS

MAJORQUE - VIENNE - ROME - PARIS
FLORENCE - LONDRES - ZERMATT
(avec possibilités d'échange ou de groupement)

Organisé par les
JEUNESSES CULTURELLES DU CHABLAIS - SAINT-MAURICE

Quelques lots:
téléviseur couleurs, bahut, bons d'achat (300.–, 400.–), bouteilles de vin, jambons, viandes séchées, repas gastronomiques, enregistreur, caquelons garnis, fromages à raclette.

25.– l'abonnement pour tout l'après-midi
Fr. 40.– 2 abonnements Fr. 50.– 3 abonnements
Fr. 60.– 4 abonnements Fr. 70.– illimité

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Nous sommes une entreprise commerciale et vendons des produits suisses de qualité à l'industrie, aux artisans, aux entreprises de prestation de service et au marché agricole.

Pour compléter et renforcer notre équipe de vente nous cherchons un

représentant

faisant preuve d'initiative et parlant français et allemand. Les plus importantes tâches de cette position intéressante seront la visite de la clientèle existante et la recherche de nouveaux clients dans le rayon de travail qui vous sera confié.

Si vous disposez de quelques années d'expérience du service extérieur, vous pourrez vous créer une position intéressante et lucrative. Pour un premier contact, appelez le no 041/61 20 33

BERINA SA, Rotzbergstrasse 16, 6362 Stansstad

Cherche

gentille dame

pour s'occuper d'un bébé de 4 mois, 2½ jours par semaine.

✆ (026) 22 72 80.

036-042409

Famille à Martigny cherche

jeune fille

pour s'occuper d'une enfant de 4 ans et aider au ménage.
Entrée: début novembre.

✆ (026) 22 04 05.

036-041761

Garage à Martigny cherche

mécanicien automobiles

aimant le contact avec la clientèle et sachant travailler seul.
Entrée: date à convenir.
Discrétion assurée.

✆ (026) 22 69 94.

036-042197

Cherchons

ouvrières

pour la cueillette des fruits, à Fully.

✆ (026) 46 29 38, le soir.

036-042105

Famille avec 2 enfants (1 et 3 ans) et animaux domestiques, dans le canton de Thurgovie, cherche

jeune fille au pair

Entrée et salaire à convenir.

Tél. (054) 53 16 83.

41-794599

Entreprise de taxis à Leysin, cherche pour la saison d'hiver 1992-1993

chauffeurs

(sans permis de travail s'abstenir)

Faire offres par écrit à
Taxis ABS
1854 Leysin
ou tél. (025) 34 25 55.

195-723623

Café-Restaurant Chez Noëlle à Martigny-Bourg, cherche

aide
de cuisine et de maison

✆ (026) 22 37 85, dès 11 heures.

036-042077

Cherche pour tout de suite

fille de cuisine

Restaurant des Alpes, Nioucsierre
Tél. (027) 55 13 55.

036-042226

Café-restaurant à Sion
cherche

cuisinière

Horaire:
8 h 30 - 14 h 30.
Congé samedi et dimanche.
Entrée 1er novembre 1992.

Tél. (027) 22 33 95.

036-041949

Sion
Famille avec 3 enfants cherche

personne
avec expérience

nourrie-logée, pour le ménage et les enfants.

Tél. (027) 23 42 89 dès 15 h 30.

036-042157

Café de la Poste à Evionnaz

cherche pour 3 mois, dès le 1er novembre 1992

serveuse

✆ (026) 67 18 97, le soir.

036-041129

Sommelière

permis valable jusqu'à fin mai, **cherche place** dans bar ou tea-room, région Martigny-Sion-Sierre, à partir de début janvier.

✆ (026) 46 12 36.

036-042023

Conthey
On cherche

vendeuse
à temps partiel

pour magasin d'alimentation.

Tél. (027) 36 16 62, ou 36 23 05.

036-042356

Assistante médicale

diplômée FMH, expérience en gynécologie, cherche

un emploi

pour début 1993, à **Martigny ou Sion.**
Faire offres sous chiffre X 036-41072 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-041072

Restaurant à Sion
cherche

dame

pour faire l'ouverture et divers travaux.

Tél. (027) 23 39 61.

036-042268

On cherche

pour Sion
cuisinier

Tél. (027) 23 38 61.

036-042267

Sion - Porto avec Spanatours Fr. 630.-

Vol direct, transfert au stade, transfert centre ville, transfert à l'aéroport. Départ: mercredi 4 novembre, à 15 heures.
Retour à Sion: jeudi à 8 heures du matin.

Tél. (027) 22 83 06

036-042368

ANNONCES DIVERSES

A vendre

fumier composté

3 ans, sans odeur, en sac de 25 kg, **Prix par sac Fr. 12.–, rabais de quantité.**

✆ (027) 31 30 53.

036-040511

HERISSON
ST.LEONARD/VS
TEL.027/31.67.17
SWITCHER.
IMPRESSIONS SUR T-SHIRTS
SWEAT-SHIRTS,JOGGINGS
EQUIPEMENTS SPORTIFS
CASQUETTES
PARAPLUIES
PIN'S
QUALITE DELAIS PRIX

Réflexologie

pour stimuler les organes du corps.

EDU-Kin.

équilibre, antistress, problème à l'école.

✆ (027) 55 24 81.

036-042220

Tradutor Oficial
Dos Santos José

Português - Francês.
Francês - Português.
Trata de documentos, consulares, e outros.

Tél. (027) 22 03 76.

036-040443

Centre valaisan d'antiquités, Vernayaz

Ouvert du lundi au samedi, de 14 à 18 h.
nouveaux arrivages, meubles, articles de décoration, cadeaux de mariage.
Prix avantageux.

Tél. (026) 64 13 76.

036-038352

Pour vos soirées, manifestations, mariages.

Accordéon électronique. Musique populaire.
Se recommande:
Musique René Favre, 1911 Ovronnaz
Tél. (027) 86 56 67.
Libre en semaine.

036-784504

Graphologie scientifique

rigueur et extrême précision dans la définition caractérologique.

A l'envoi de quelques lignes et 1 timbre-réponse, Vaucher René, graphologue scientifique vous retourne certains traits fondamentaux.
Ch. des Barrières 37, 1920 Martigny.

036-042156

A vendre

1000 litres fendant

en vrac.

Tél. (027) 36 16 61.

036-042389

A vendre

balayeuse type DP 604
Boschung

1989, en très bon état. Conviendrait pour commune et

araignée
Kamo 4 X turbo

1987.

Tél. (027) 36 43 42.

036-041703

SOS DETTES
aide efficace
GESTIFIN sa MEZIERES
021 903 24 45

Grande Dixence

Afin de compléter notre équipe informatique du centre d'exploitation de Sion, nous cherchons un nouveau collaborateur en qualité d'

informaticien

répondant au profil suivant:
- ingénieur ETS formation informatique ou équivalente
- âge idéal: 20 à 30 ans.

Connaissances souhaitées:
- systèmes d'exploitation VMS et ULTRIX
- environnement informatique DIGITAL, DECNET, TCP-IP
- réseau local, ordinateurs personnels en réseau (PC's, Macintosh)
- langages FORTRAN, ADA
- notions d'anglais.

Nous offrons:
- travail indépendant dans un petit groupe
- des activités variées;
- un emploi stable
- cours de formation chez les fournisseurs
- possibilité de travailler avec des matériels et des logiciels évolués
- bonnes conditions d'engagement avec prestations sociales d'une grande entreprise.

Si ce poste correspond à vos aspirations et vous intéresse, nous vous prions d'envoyer vos offres manuscrites accompagnées d'un curriculum vitae, photo et copies de certificats, à

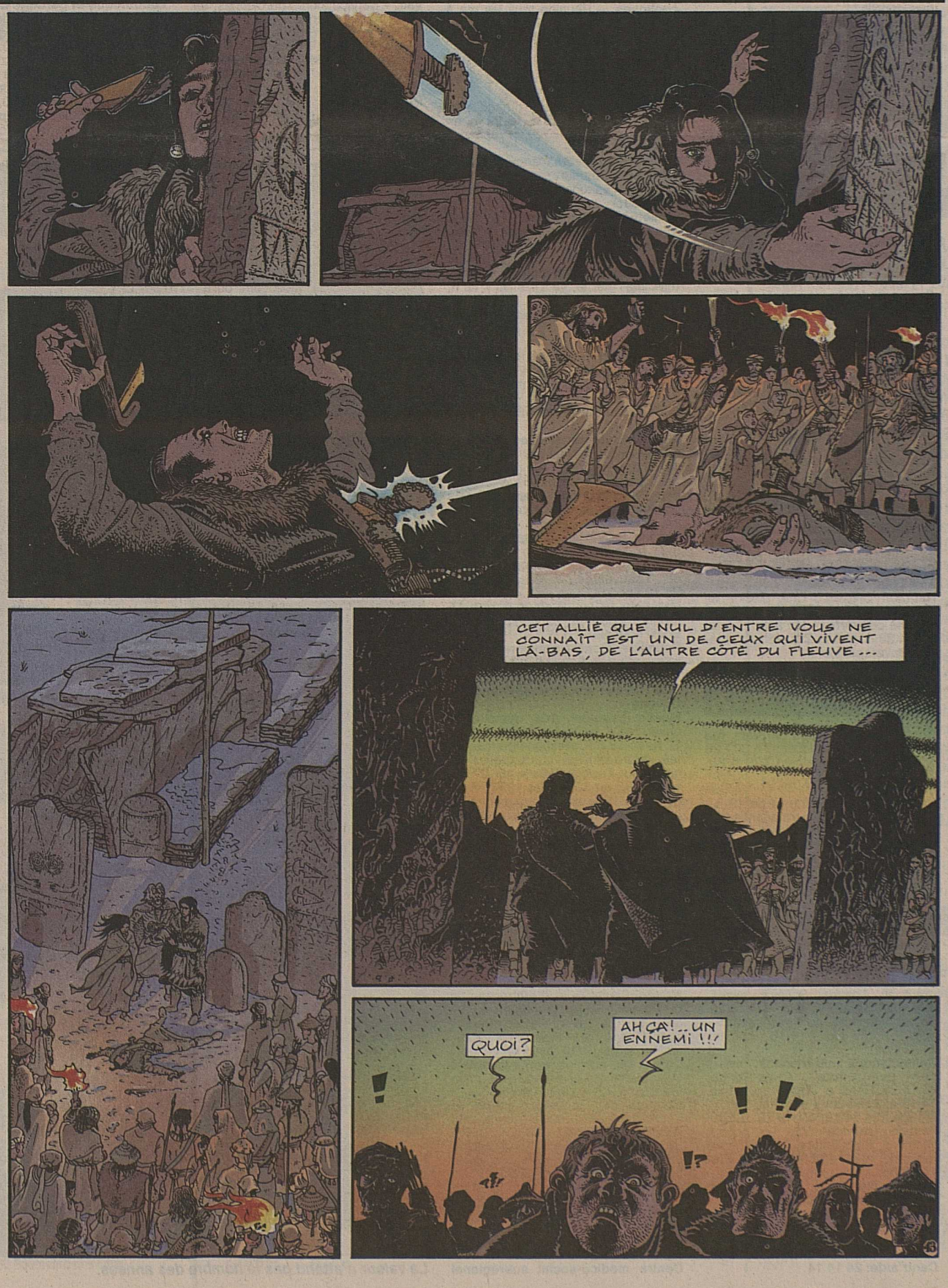
GRANDE DIXENCE S.A.
Service du personnel
Case postale 444
1951 **SION.**

36-041468

LE SOLEIL DES MORTS 43

CHRONIQUE DE LA NUIT DES TEMPS

Texte et dessin: André Houot, sur une idée d'Alain Gallay
© Editions Lombard, Bruxelles



BIEN-ÊTRE

Variés... les curries

Epicé à souhait... ldd

Par Maria Gessler

Cette épice à la saveur puissante, riche, moelleuse, parfois envahissante, peut s'écrire «cari, carry ou kari» mais c'est l'orthographe anglaise «curry» qui est la plus courante. Cette vedette de la cuisine indienne a débordé de son pays d'origine puisqu'on la trouve aux Antilles, à l'île Maurice, à la Réunion... avant de conquérir les Anglais puis l'Europe.

En réalité, le curry n'est pas une épice mais l'assemblage de dix à vingt épices différentes dont les dosages varient presque à l'infini. Réduites en poudre puis intimement mélangées, elles sont conservées dans des caissettes en bois parfumé. En Inde, tout le monde ou presque, prépare son propre curry. Pour savoir lequel correspond à votre goût, il faut en essayer plusieurs: le doux (mild curry ou white curry), le fort (hot) ou le brûlant (very hot).

Les plats au curry, que ce mélange aromatique parfume et colore à la fois, portent le même nom: c'est ainsi qu'on parle de curry d'agneau, de poulet, de poisson ou de légumes. Attention: dans ces sortes de ragoûts, le curry doit obligatoirement cuire avec les aliments; il est introduit en début de cuisson et mélangé avec d'autres ingrédients: oignons, ail, tomates, quelquefois pommes acides. Dose moyenne en poudre ou en pâte: 1 cuillerée à café par personne.

Mais, utilisé avec parcimonie, le curry a bien d'autres usages. Il a traditionnellement sa place dans la mouclade charentaise, plat aux moules de la région de La Rochelle; il parfume une salade de riz, un pilaf de fruits de mer, la mayonnaise qui accompagne le poisson, une bisque de crabe, une soupe à la courge ou une simple salade verte. A l'apéritif, des petits carrés de fromage frais roulés dans la poudre de curry ouvrent agréablement l'appétit.

Avec un plat riche en curry, servir de l'eau fraîche ou un thé de Chine léger non sucré, jamais de vin: le curry en masque toute la saveur et le mélange des deux n'est pas recommandé pour la digestion! En revanche, si les plats sont parfumés d'un soupçon de cette épice exotique, un bon rosé du Valais les accompagnera allégrement...

Palais gourmand

Poulet créole

Recette calculée pour quatre personnes.

1 poulet de 1,5 kg coupé en morceaux, 1 petit ananas, 2 oignons, 2,5 dl de lait de coco, 100 g de crème fraîche, 1 citron, 2 cuillerées d'amandes effilées, 2 gousses d'ail, 2 cuillerées de curry, 1 pointe de cayenne, beurre, 1 cuillerée d'huile, sel, poivre.

Faire dorer dans une grosse noix de beurre les morceaux de poulet, saler, poivrer, les réserver. Dans la sauteuse vide non nettoyée, faire revenir les oignons hachés, remettre le poulet, saupoudrer de curry et de cayenne, bien mélanger. Mouiller avec le lait de coco (obtenu en faisant macérer des flocons de noix de coco dans de l'eau chaude, puis filtrer soigneusement). Ajouter les gousses d'ail pelées et pressées. Couvrir et cuire à feu doux trente-cinq minutes. Faire revenir à la poêle dans du beurre chaud les tranches d'ananas et les bananes épluchées, coupées en rondelles et citronnées. Laisser légèrement dorer. Faire également dorer à sec dans une poêle antiadhésive les amandes. En fin de cuisson, retirer les morceaux de poulet de la sauteuse, passer le jus de cuisson et remettre le tout dans une casserole. Ajouter les fruits et la crème, rectifier l'assaisonnement et faire mijoter encore dix minutes à feu doux. Au moment de servir, parsemer d'amandes dorées et savourer avec un riz blanc.

Ces petits riens...

Autour du curry

Un curry traditionnel doit toujours être présenté avec plusieurs accompagnements dont chaque convive se sert à son gré. Voici ceux qu'on trouve immanquablement sur la table indienne:
– du riz créole, de la noix de coco râpée dont on saupoudre la viande ou le poisson; des fruits et légumes frais (tranches de concombres, rondelles de banane, dés d'ananas ou de mangue, etc.);
– des raisins secs, du yogourt pour apaiser le feu des épices, en Inde on le dilue avec de l'eau glacée, c'est exquis!
– des chutneys: légumes ou fruits, ou les deux mélangés, cuits dans du vinaigre avec sucre et épices. Les chutneys d'aubergines ou de tomates pour le poulet, l'agneau ou le porc et les chutneys de mangue ou de citron pour le poisson se trouvent dans toutes les épiceries ou se font très simplement à la maison. Variés et savoureux, les curries feront l'unanimité!

Zorro ou d'Artagnan...

L'escrime a toujours fait rêver les petits garçons et les petites filles, à cette différence près: alors que les premiers peuvent combattre indifféremment au fleuret, au sabre ou à l'épée, les secondes doivent se contenter du fleuret. La pratique de l'escrime développe beaucoup de qualité: l'esprit d'observation et le sens de l'analyse, mais aussi la vitesse de réaction et de décision liées à la sûreté du jugement. Ce sport est à recommander à tous les enfants frêles ou un peu délicats. L'escrime réclame de l'habileté mais aucune force physique; elle convient à ceux qui sont trop lents comme à ceux qui sont trop rapides... car elle corrige tous les défauts.

Quelle est votre énergie?

C'est elle qui vous fait avancer dans la vie – ne dit-on pas l'«énergie vitale»? C'est elle qui peut vous bloquer aussi. Il existe trois principaux types d'énergie qui correspondent à des exercices bien précis. Laquelle est la vôtre?

L'énergie débordante. C'est celle des sanguins, des bilieux parfois ou nerveux en période d'instabilité. Ce qui va mal: vous avez tendance à vous disperser et à agresser les autres. Vous compensez par des activités fébriles qui masquent une inquiétude ou un manque et empêchent la réflexion. Apprenez à utiliser votre énergie à votre service et non contre vous. Travaillez surtout les expirations. Sur les genoux, pieds à plat et talons légèrement écartés, gardez les genoux côte à côte, posez les fesses sur les talons. Posez vos mains, paumes tournées vers le haut sur vos genoux et fermez les yeux. Ecoutez simplement votre respiration sans vous voûter. Relaxation géniale... (à suivre)

Beauté nature

Il sublime la beauté avec éclat, le maquillage automne-hiver 1992-1993 signé Lancaster.

Clarté et naturel pour «La base dynamique» et des teintes fraîches: opaline, pétunia, nacre et flamme qui se fondent dans une harmonie de blancheur et de givre. Dynamisme et chaleur pour «Le naturel naïf» dont les tons marron, noisette, bois de rose, muscade et corail rappellent la chaude atmosphère des soirées au coin du feu. Un romantisme fou et tous les accents de douceur...

Tons superbes et fines textures. ldd

MESSES ET CULTES

Sierre

AYER: di 9.30. **ZINAL:** sa 19.30; di 17.30 (hiver); 19.00 (été); **CHALAIS:** sa 18.00, di 10.00. **Chandolin: sa 18.00, di 11.00. CHERMIGNON: Dessus:** je 9.45, ve 18.30 (hiver), je ve 19.00 (été). 1er ve mois 19.00 chap., 19.30 messe, sa 18.30, di 10.15 (mois impairs). **Dessous:** me (hiver) 9.45, me (été) 19.00, di 9.00. **Ollon:** lu 7.30, ma 19.30, me 9.00, je 19.30, ve 19.30, sa 7.30, di 10.00 et 18.30; été di 10.00 et 19.30. **Bluche:** ma 18.30. **Champsabé:** 3e di du mois, 18.00. **CHIPPIS:** sa 19.00; di 10.00. **FLANTHEY:** sa 18.00, di 9.30. **GRANGES:** sa 19.00, di 9.30. **GRIMENTZ:** sa 18.30; di et fête 10.00 (haute saison à 19.15). **ICOGNE:** sa heure d'été 17.45, heure d'hiver 17.15. **LENS:** sa heure d'été 19.00, heure d'hiver 18.30, di 9.30. **GRÔNE:** Sa et veille de fête 18.30. **MIÈGE:** sa 19.15, di mois pairs 10.00. **MONTANA: station:** sa 18.00, di 8.30, 10.30 et 17.00; semaine 18.00, sauf ve 17.00; **village:** ma 19.00, je 9.45, sa 18.30; mois pairs di 10.15. **CRANS:** di 9.00, 11.00. **CORIN:** me 9.30; di 9.00. **MURAZ:** di 9.30, ma et ve 19.00. **NOËS:** sa 17.45; di 10.45. **Saint-Léonard.** – ma, me, ve 19.30; sa 19.00; di 10.00. **SAINT-LUC:** sa 18.00, di 10.45. **SIERRE: St-Joseph:** 9.30. **Ste-Croix:** sa 17.45, di 10.00, 17.45, all. 19.30. Confes. avant messe et sa dès 16.45. **Ste-Catherine:** sa 18.00, 19.15 en allemand; di 9.00, en all.; 10.30, 18.00. Confes.: sa, veilles de fêtes de 16.30 à 17.30. **Notre-Dame-des-Marais:** 8.00 (en all. excepté 1er ve), 18.15 (excepté le ma); 1er ve 18.15 messe et bénéd.; sa 18.00, 19.15 (en all.); di 9.00 (en ital.), 18.00 (en port.). **Géronde:** di 9.15. **Muraz:** 1er ve, bénédiction et messe à 19.00; di 9.30. Confess. demi-heure avant les messes. **VENTHÔNE:** me et je 18.30; mois impairs sa 18.30, mois pairs di 9.45. **MOLLENS:** chap. ma 8.15, ve 19.00; église mois pairs sa 18.30, mois impairs di 9.45. **VEYRAS:** lu, me, ve 19.00, sa 17.45; di mois impairs 10.00. **VISSOIE:** sa 19.30, di 9.15. **RANDOGNE:** chap. ve 8.30; église Crételle di 10.30. **Loc:** 2e di mois 19.00.

Sion

ARBAZ: di 9.30, ma, me, ve, sa, 19.00; je 8.30. **GRIMISUAT:** sem. 19.15, sa 18.00, di 10.15. **CHAMPLAN:** di 9.00, sem. 19.15. **LES AGETTES:** je 19.00, sa 18.00. **SALINS:** ve 19.00, di 10.30. **SAVIÈSE: Saint-Germain:** ve 19.00; sa 19.00; di 7.30 et 10.00; **Ormône:** lu 8.00; **Granois:** ma 19.00; **Chandolin:** di 9.00. **Drône:** me 7.50; **Home:** je 10.30; **Zour:** di 11.00 (dès le 14.6. jusqu'au 20.9). **Grand-Zour:** di 11.00 (dès le 28.6 jusqu'au 30.8). **SION: Cathédrale:** sa 18.00; di 8.30, 10.00 et 17.00. **Platta:** di 10.00. **Uvrier:** di 9.00 et 18.00. **Sacré-Cœur:** sa 18.00, di 8.30 et 10.30. **Saint-Guérin:** sa 17.30; di 10.00, 18.00. **Champsec:** di 9.30. **Châteauneuf:** di 9.30, 11.15 (português). **Capucins:** di 6.30, 8.00. **Bramois:** sa 19.00; di 10.00 et 18.00. **Ermitage de Longeborgne:** di 8.30. **St-Théodule:** (all.): sa 17.30 (deutsch), di 9.30 (deutsch), 18.15 (deutsch); di 10.45 (ita.) **Esp.** r. de la Tour 3, di 11.00. **SAINT-LÉONARD:** sa 19.00, di. 10.15. **VEYSONNAZ:** ve 19.00, sa 19.30, di 9.00.

Hérens

AROLLA: di 17.30 (en saison). **AYENT:** église parois. di et jours de fête 9.30, sa et veille de fête 19.00. **Signèse:** di et fêtes 8.20. **ANZÈRE:** di 11.15. **EUSEIGNE:** di 8.30 (mois pairs), 19.00 (mois impairs). **ÉVOLÈNE:** sa 18.00, di 10.00. **HÉRÉMENCE:** sa 19.30; di 10.00. **LA SAGE:** sa 20.00. **LES HAUDÈRES:** di 19.30. **MÂCHE:** di 8.45 (mois imp.), 19.00 (pairs). **MASE:** sa 19.30; di 19.30. **NAX:** sa 19.15, di 8.30. **SAINT-MARTIN:** sa 18.00, di 9.30. **La Luette:** sa 20.00. **Eison:** di 11.00. **SIGNÈSE:** di 8.50. **VERNAMIÈGE:** di 10.00. **LES COLLONS:** sa 17.00, veilles de fêtes 18.00. **THYON 2000:** di et fêtes 17.00 pendant la saison de ski. **VEX:** di 9.30 et 19.30.

Conthey

ARDON: Sa 19.00, di 10.00, 17.30. **CHAMOSON:** sa 19.00; di 9.30. **SAINT-PIERRE-DE-CLAGES:** di 11.00. **CONTHEY: Aven:** sa 18.15, ma 19.30. **Erde:** sa 19.30, di 10.15, lu, je, ve 19.30. **Daillon:** di 9.00, me 19.30. **Saint-Séverin:** di 11.00, lu 19.30. **Plan-Conthey:** di 9.30 et 18.30, lu, je, ve 19.30, me 8.30. **Sensine:** di 9.00, ma 8.00, ve 19.30. **Bourg:** je 8.00; **Châteauneuf-Conthey:** sa 18.30. **Mayens de My, Biollaz, Godé:** di 11.00 jusqu'au 26 août. **NENDAZ: Basse-Nendaz:** me 19.00, ve 19.00, sa 19.00, di 10.00. **Haute-Nendaz:** ma 19.00, sa 17.30, di 9.00, 19.00. **Clèbes:** lu 19.00. **Baar:** me 19.00 sauf le 1er du mois, di 17.30. **Brignon:** lu 19.00 sauf 1er lu du mois. **Beuson:** ma 19.00 sauf le 1er du mois. **Saclentz:** lu 19.00 le 1er du mois. **Condémines:** ma 19.00 le 1er du mois. **Bieudron:** me 19.00 le 1er du mois. **Fey:** en alternance oct. nov. déc. di 10.30, ma 19.00. **Bleusy:** di 9.00. **Rairettes:** di 10.30. **Planchouet:** di 10.30. **APROZ:** en alternance oct. nov. déc. sa 19.00, je 19.00. **VÉTROZ:** sa 18.00, di 10.00 et 18.00; ma je 19.30; me 8.15; ve 9.15.

Martigny

BOVERNIER: sa 18.00, di 9.30. **CHARRAT:** sa 19.00, di 9.30, je 8.30. **Vison:** me 19.00. **FULLY:** sa 19.00, di 7.30, 10.00, 19.30. **ISÉRABLES:** sa 19.00, di 9.30. **LEYTRON:** sa 19.00; di 9.00. **OVRONNAZ:** sa 17.00, di 11.00. **MARTIGNY: paroissiale:** di 7.30, 9.30, 11.00, 19.30, semaine à 8.30. **Bâtiaz:** me 19.30. **Guercet:** je 19.30. **Martigny-Croix:** sa 19.00, di 9.30, ve 19.30. **Martigny-Bourg:** sa 18.00, 19.30, di 10.00, 17.30; sem. à 19.30. **La Fontaine:** sa 17.00, je 15.30. Com. ital. Notre-Dame, di 18.00; com. esp., Ste-Marie sa 18.00. Ville: com. port. 9.30 église N.-Dame. **RAVOIRE:** di 11.00. **RIDDES:** sa 19.00, di 9.30. **MAYENS-DE-RIDDES:** sa 17.30. **Miolaine:** sa 16.15. **SAILLON:** sa 19.00; di 10.00. **SAXON:** sa 18.00; di 10.30 et 19.00 **TRIENT:** di 10.00.

Entremont

ORSIÈRES: sa 19.00; di 9.00. **BOURG-SAINT-PIERRE:** Sa 19.30; di 10.00. **CHAMPEX:** sa 17.00, di 10.00 et 16.30. **LA FOULY:** di 17.00. **PRAZ-DE-FORT:** di 10.30. **HOSPICE DU SAINT-BERNARD:** di 10.30. **CHEMIN:** sa 20.00. **LE CHÂBLE:** sa 19.30, di 9.45 et 18.00. **La Providence:** di 8.30. **Lourtier:** di 9.00. **Champsec:** 1er di. **Versegères:** 2e di. **Sarreyer:** 3e di. **Bruson:** 4e di. **Prarreyer:** 5e di **LIDDES:** sa 19.30; di 9.30. **SEMBRANCHER:** sa 19.30, di 10.00. **VOLLÈGES:** sa 19.30, di 10.00. **Chemin-Dessus:** sa 19.00. **Vens:** sa 17.45. **Le Levron:** di 7.30, et 9.30. **VERBIER: Village:** sa 19.00, di 10.00. **Station:** sa 18.00, di 18.00, lu 17.00.

Saint-Maurice

ALLESSE: di 8.45. **CHÂTELARD:** sa 17.00. **COLLONGES:** di 19.15 (mois impairs) et 20.00. **DORÉNAZ:** sa 19.15, di 10.00 (mois pairs). **La Giétaz:** di 10.30 (juillet et août). **EVIONNAZ:** sa 19.00, di 10.00. **FINHAUT:** di 10.00. **GIÉTROZ:** di 8.45. **MASSONGEX:** di 10.00. **DAVIAZ:** di 8.30; **VÉROSSAZ:** sa 19.30. **MEX:** di 9.30. **SAINT-MAURICE: paroi.:** sa 18.00, di 11.00, 18.00. **Basil.:** di 7.00, 9.00, 19.30. **Capucins:** di 8.00. **SALVAN: Les Marécottes:** sa 18.00; **Salvan:** sa 18.00, di 9.45. **Le Trétien:** di 17.30. **La Creusaz:** di 11.15. **Vand'en-Haut:** di 17.30. **VERNAYAZ:** sa 18.00, di 10.00. Le 1er du mois pas de messe à 7.30 mais à Miéville 16.00.

Monthey

CHAMPÉRY: sa 17.30, di 10.30. **CHOËX:** en sem.: 7.30, sauf lu et sa; sa 17.00, di 8.00 et 10.00. **COLLOMBEY-MURAZ:** sa 19.00. **Collombey:** di 9.00, me 8.30, ve 19.30. **Collombey-le-Grand:** me 19.00. **Muraz:** di 10.30, ma 19.30, je 8.30. **Chapelle des Bernardines:** di et fête: 10.30, semaine 7.30. **MONTHEY: église paroissiale:** sa 18.00, di 7.00, 10.00, 11.00, 18.00. **Chapelle des Giettes:** di 11.00. **Closillon:** sa 17.00, di 9.00. **TROISTORRENTS:** sa 19.00, di 9.00. **VAL-D'ILLIEZ:** sa 19.00, di 9.15. **VIONNAZ:** sa 18.00, di 9.30. **VOUVRY:** sa 19.00, di 10.00, 17.00 à Riond-Vert. **Miex:** sa 17.30. **AIGLE:** sa 18.00 à Aigle; di 8.30 chapelle St-Joseph; 9.00 à Aigle (italien); 9.30 à Roche; 10.00 à Aigle; 10.30 à Ollon; 18.00 à Aigle. **LE BOUVERET:** paroisse sa 19.00, di 10.00 (en alternance avec Port-Valais). **Monastère St-Benoît:** di 9.30. **Col. des Missions:** di 7.00, 10.30. **LES EVOUETTES:** sa 18.00. **PORT-VALAIS:** di 10.00 (en alternance avec Le Bouveret).

Sainte-Famille

SION, r. de la Bourgeoisie (messe de Saint Pie V en latin). Di et fête d'obligation: 7.45 messe basse; 10.30 grand-messe chantée. Semaine: lu, ma, me, ve 18.00, je messe des écoles 8.30; sa 7.45. Rosaire chaque jour. **Prieuré Sierre:** di 8.30 et 19.00; salut du Saint-Sacrement 17.20; en semaine 19.00.

Eglise réformée

Sion: 11.15 culte (garderie) à Vétroz, 19.00 culte et sainte cène. **Saxon:** 9.00 culte. **Martigny:** 10.15 culte et culte des enfants. **Lavey-Saint-Maurice:** 9.45 culte et culte à Lavey-les-Bains à 11.00. **Monthey:** 9.30 culte et culte des enfants. **Vouvry:** 19.00 culte. **Le Bouveret:** 10.30 culte. **Montana:** 9.00 culte allemand; 10.15 culte français et culte des enfants. **Sierre:** 10.00 culte allemand et sainte cène; 18.30 culte œcuménique à Notre-Dame-des-Marais. **Leukerbad:** 9.30 culte allemand; 10.45 culte français.

Evangelische Gottesdienstdeutsch. Sion: Evang. Stadtmission, Blancherie 17, Telefon 23 15 78. Sonntag 9.30 Uhr: Gottesdienst; Mittwoch 14 Uhr: Frauen-Nachmittag. Freitag 20.00 Uhr Bibelabend. Samstag-Vormittag: Büchertisch, rue de Conthey.

Autres Eglises

Centre évangélique valaisan, route du Léman, Saxon. – Di 9.45 culte; je 20.00 prière; me 20.15 prière et écoute des saintes Ecritures, rue du Collège 3, Martigny. **Eglise apostolique évangélique, centre Art de vivre, Champsec, Sion.** Di, culte à 9.30, garderie, école dim. Mercredi: étude bibl., prière 20.00 Sa: groupe jeunes, 20.00. **Sierre,** av. Platanes 11. Je à 20.15 réunion; di culte à 9.30. **Collombey-Muraz, rue Dents-du-Midi, Collombey.** Di culte à 9.45, garderie, école du dim. Je: étude bibl., prière 20.00. Sa: groupe de jeunes à 20.00. **Eglise néo-apostolique.** Communauté de Martigny, Délèze 32, culte: di 9.30, je 20.00. Communauté de Sierre, rue Centrale 4, culte: di 9.30, me 20.00. **Eglise de Jésus-Christ des saints des derniers jours.** Réun. de culte di de 9.00 à 12.00 place de la Gare 2, 5e étage, Sion, 23 21 61. **Eglise adventiste,** av. M.-Huber 10, Sierre. Sa 9.00 étude bibl., 10.15 culte.

URGENCES

Services médicaux

Sierre, Sion, Martigny: médecin de garde, ✆ 111.
Régions et villages entre Sion et Martigny: ✆ 111 ou natel (077) 28 08 09.
Région Fully-Conthey: Dr Farquet, Saxon, ✆ (026) 44 29 39.
Saint-Maurice médecin de garde: natel ✆ (077) 22 84 40 ou Clinique Saint-Amé, ✆ 65 12 12.
Monthey: service de garde, ✆ 71 11 92.
Bex et Aigle: hôpital d'Aigle, ✆ (025) 288 288.

Pharmacies de service

Loèche-les-Bains: 61 15 15.
Sierre: Cina, ✆ 55 64 40.
Crans-Montana: Pharma-Crans, Crans, ✆ 41 27 36.
Sion: sa, Potences, ✆ 23 52 58; di, Gindre, ✆ 22 58 08.
De Conthey à Fully: ✆ Natel (077) 28 14 24.
Martigny, Verbier: ✆ 111.
Saint-Maurice: de Saint-Maurice, ✆ 65 12 17.
Monthey: de Lavallaz, ✆ 71 21 06.
Bex et Aigle: Centre Commercial Riviera, Rennaz.
Brigue: sa-di, Meyer, ✆ 23 11 60.
Viège: di, Burlet, ✆ 46 23 12.

Ambulances

District de Sierre – moins Saint-Léonard – et district de Loèche: ✆ 55 17 17.
Centrale cantonale des appels ambulance secours: police cantonale, ✆ (027) 22 61 61.
Sion: Police municipale, ✆ (027) 23 33 33.
Martigny et Entremont: service officiel (Martigny et Verbier), ✆ (026) 220 144, ambulances Yerly, ✆ (026) 83 18 13 (Orsières).
Saint-Maurice: ✆ (025) 71 62 62 et (026) 220 144.
Monthey: ✆ 71 62 62.
Aigle: ✆ 26 27 18.
Centrale cantonale des appels ambulance secours: Police cantonale, ✆ (027) 22 61 61.

Auto-secours

Sierre: garagistes sierrois, ✆ 55 55 50. Auto-Secours sierrois, ✆ 55 24 24.
Sion: Garage des Alpes S.A., 1964 Conthey, ✆ 36 16 28. Auto-Secours accidents sédunois: ✆ 23 19 19.
Martigny: Auto-secours des garagistes Martigny et environs, 24 heures sur 24, ✆ 22 89 89 (jour et nuit). Groupement des dépanneurs accidents de Martigny, ✆ 22 81 81.
Saint-Maurice: Garage de la Cascade, E. Bourgos, ✆ (026) 64 16 16.
Monthey: ✆ 71 17 82.
Brigue: patrouilleurs TCS, ✆ (022) ou (031) 140.
Membres TCS: ✆ 140.

Taxis

Sierre: Association des taxis sierrois, gare de Sierre, ✆ 55 63 63. Val Taxi Sierre, ✆ jour et nuit (027) 55 39 19. Natel (020) 24 97 98.
Crans-Montana: Taxi Luc, jour et nuit, ✆ 41 85 85. Taxis Poncic Montana, 24 h sur 24, ✆ 41 94 94. Association des taxis de Crans-Montana, ✆ 41 34 65, le jour; ✆ (020) 246 585, la nuit, de 19 à 7 heures.
Saint-Léonard, ✆ 31 12 69.
Sion: station centrale de la gare, ✆ 22 33 33. **Martigny:** Taxi AAA, Michel Piller, jour et nuit, station gare CFF, ✆ 22 32 31. **Verbier:** May Taxis (24 h sur 24), ✆ (026) 31 63 33, fax (026) 31 63 34. **Le Châble:** Taxi Alpina, ✆ (026) 31 35 55. **Saint-Maurice:** taxiphone, ✆ 71 17 17.
Monthey: station place Centrale de la gare, ✆ 71 14 84 et 71 41 41 ou taxiphone, ✆ 71 17 17.
Bex: taxiphone, ✆ 71 17 17.

Divers

La main tendue: ✆ 143.
SOS futures mères: permanence 24 h sur 24 h, Sion, ✆ (027) 22 12 02 et Chablais, ✆ (025) 65 30 30.
Service de dépannage du 0,8‰: ✆ (027) 22 38 59.
Sage-femme: service VS, centrale romande, ✆ (021) 28 90 70, de 9 à 12 heures et de 14 à 18 heures.
Baby-sitting: Sion, ✆ 38 37 03 et Martigny, ✆ 85 22 33.
Réparations prothèses dentaires: Alban Jossen, Sion, ✆ 23 43 64 ou 31 65 48 (jour et nuit). Laboratoire dentaire M. Tarbouche, av. de la Gare, 1950 Sion, ✆ (027) 22 79 84.
ADS (Appel-Détresse-Service): assistance à personne seule, handicapée et âgée. 24 heures sur 24. ✆ (026) 23 20 30.
Groupe d'appui et d'allaitement maternel: Francine Ambord, (027) 31 34 50, Marylène Moos, (027) 38 42 06.
Alcooliques anonymes: ✆ (027) 22 96 22.

†

Le moment pour chercher Dieu, c'est la vie.
Le moment pour trouver Dieu, c'est la mort.
Le moment pour posséder Dieu, c'est l'éternité.

Le Seigneur a rappelé à Lui mon cher époux, notre cher père, beau-père, grand-père, frère, beau-frère, oncle, parrain, cousin et ami

Monsieur Otto BORTER-BREGY

1920

décédé le 16 octobre 1992, peu avant son 72e anniversaire, après une courte maladie, muni des sacrements de l'Eglise.

Font part de leur peine:

Son épouse:
Cäcilia BORTER-BREGY, à Oberems;

Ses enfants:
Famille Erika et Paul ZAMBAZ-BORTER, à Uvrier;
Famille Othmar et Liliane BORTER-BREGY et Simone, à Loèche-Ville;

Ses sœurs:
Famille Pia et Otto BREGY-BORTER, à Oberems;
Klara BORTER, à Oberems;

ainsi que les familles TSCHERRIG et ZUBER.

La messe d'ensevelissement sera célébrée à l'église d'Oberems, le lundi 19 octobre 1992, à 10 heures. Prière du rosaire dès 9 h 30.

Le défunt repose à l'ancienne chapelle d'Oberems, où la famille sera présente aujourd'hui samedi 17 octobre 1992, dès 20 heures.

Pensez à lui dans vos prières.

Veuillez penser à l'ancienne chapelle d'Oberems.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

Madame Simone GERMANIER, à Monthey;

Monsieur Philippe VUILLOUD et ses enfants, à Choëx;

Monsieur et Madame Fernand GERMANIER et famille, à Monthey;
Monsieur et Madame René GERMANIER et famille, à Monthey;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, à Genève et Nendaz, ont le grand chagrin de faire part du décès de

Madame Georgette PORRET-GERMANIER

leur très chère fille, sœur, belle-sœur, tante, parente et amie, enlevée à leur tendre affection le 15 octobre 1992, à l'âge de 60 ans.

L'incinération aura lieu à Lausanne, le lundi 19 octobre 1992.

Absoute au centre funéraire de Montoie, chapelle A, à 16 heures.

Honneurs à 16 h 30.

Domicile mortuaire: centre funéraire de Montoie, 1007 Lausanne.

Domicile de la famille: rue du Midi 18, 1003 Lausanne.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

Les membres de la classe 1944 de Chermignon

ont la profonde douleur de faire part du décès de

Monsieur Gérard BAGNOUD

leur contemporain et ami.

Les membres de la classe sont priés de se trouver devant l'église un quart d'heure avant le début de l'office religieux.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-042754

Madame Ida ZULAUFF-ZUFFEREY, à Montreux;
Monsieur et Madame Pascal ZULAUFF-DEVAUX, leurs enfants Arnaud et Lauriane, à Vevey;
Monsieur Olivier ZULAUFF et son amie Myriam RIME, à Buchillon;
Monsieur Marcel ZULAUFF et son amie Rosy GUEX, à Château-d'Œx;
Monsieur et Madame Edmond ZULAUFF-COLLIARD, à Clarens;
Monsieur et Madame Roger ZULAUFF-TRACHSEL, à Clarens, et famille;
Monsieur Jean-Pierre ZULAUFF, à Château-d'Œx;

ainsi que les familles LINDER-ISOZ, ZULAUFF-ROSSIER, ZUFFEREY, JENELTEN, ABBÉ, DUCRET, CRETTAZ, POLLING et GISI, parentes, alliées et amies ont la tristesse de faire part du décès de

Monsieur Marcel ZULAUFF

leur très cher époux, papa, beau-papa, grand-papa, fils, frère, beau-frère, neveu, oncle, parrain, cousin, parent et ami, enlevé à leur tendre affection le 15 octobre 1992.

Les obsèques auront lieu à Montreux, le lundi 19 octobre 1992.

Culte au temple de Saint-Vincent (Les Planches) à 16 heures.

Honneurs à 16 h 30.

Domicile mortuaire: funérarium de Clarens.

Domicile de la famille: rue du Pont 31, 1820 Montreux.

En son souvenir, vous pouvez penser à la fondation Pierre-Kramer de recherche sur le cancer, CHUV Lausanne, c.c.p. 10-25499-2.

Vous savez où je vais,
et vous en savez le chemin.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

Madame Sandrine ZIGHETTI-ZERMATTEN, à Lausanne;
Monsieur Bernard ZIGHETTI et son fils Arnaud;
Michel et Geneviève ZIGHETTI, leurs enfants Laetitia et Lionel;
Madame Paulette AELLEN-VISIO, à Savigny, ses enfants Jean et Patrick et leurs familles, à Saint-Légier et Genève;
Mesdames Fany et Evelyne VISIO et leurs familles;
Les familles ZIGHETTI et DETREY;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le profond chagrin de faire part du décès de

Madame Maguy ZIGHETTI-VISIO

leur très chère belle-maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, parente et amie, enlevée à leur tendre affection le 13 octobre 1992, dans sa 92e année.

Adresse de la famille: rue Math.-Cordier 5, 1005 Lausanne.

Les obsèques ont eu lieu dans l'intimité à Lausanne, le 16 octobre 1992.

Les vieux ne meurent pas
Ils s'endorment un jour
Et dorment trop longtemps.
Jacques Brel.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire part.

†

Le 16 octobre 1992, s'est endormie dans la paix du Christ, à l'âge de 89 ans

Madame Germaine BONVIN

née MICHELLOD

Font part de leur peine:

Ses enfants:
Sœur Claire-Marie BONVIN, à Annemasse;
André et Angela BONVIN-BINDER, leurs enfants et petite-fille, à Leytron, Bâle et Genève;
Charly et Monique BONVIN-PHILIPPOZ et leurs filles, à Leytron;

La famille de feu François MICHELLOD, à Leytron, Sion et Saillon;
La famille de feu Adrien BONVIN, à Epinassey;
La famille de feu Edouard FRAGNIÈRE, à Veysonnaz et Sion;

ainsi que les familles parentes et alliées.

La messe d'ensevelissement sera célébrée à l'église de Leytron, le lundi 19 octobre 1992, à 15 h 30.

Notre chère défunte repose à la crypte de Leytron.

Visites: dimanche 18 octobre, de 18 à 19 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

Qu'il est beau de laisser
en quittant cette terre,
L'empreinte de ses pas
sur la route du bien,
D'y avoir fait briller
le rayon de lumière
Qui doit servir
de guide et d'appui.

Emue de tant d'amitiés, de soutien moral et spirituel reçus lors de son grand deuil, la famille de

Monsieur Gilbert DAYER

remercie toutes les personnes qui l'ont accompagné vers sa nouvelle vie.

Un merci particulier:
- au curé Nicolas Schmidt et à ses concélébrants;
- à la chorale paroissiale;
- à la commune d'Hérémence;
- à Caritas paroissial;
- à la Caisse-maladie d'Hérémence;
- à la résidence Saint-Sylve, Vex;
- à la maison Gaby Dayer, armes, Sion;
- à l'entreprise Olivier Morard, Anzère;
- à l'entreprise Margelisch, Chabbey & Cie, Uvrier;
- à l'entreprise R.-A. Dayer Fils S.A., Hérémence;
- à la classe 1932;
- aux grenadiers;
- aux médecins;
- à tous ses amis.

Euseigne, Hérémence, octobre 1992.

†

La direction et le personnel de l'hôtel de la Paix, à Champéry

ont le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur Albert AVANTHEY

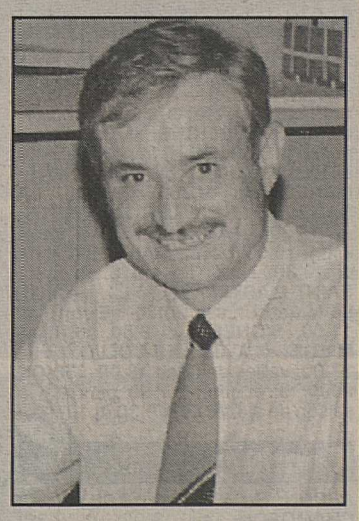
leur fidèle et regretté employé, collègue de travail et ami.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

EN SOUVENIR DE

Fernand D'ANDRÈS



1991 - 19 octobre - 1992

Comment avons-nous vécu cette année sans toi?
Réconfortés, rassurés de te savoir et de te sentir si près de nous, nous puisons notre force dans les exemples que tu nous as légués, ta volonté, ta bonté, ton courage, ta joie de faire plaisir sans cesse, et l'amour que tu nous portais.
Tu as été et tu resteras notre rayon de soleil vers qui nous nous tournons dans nos moments de découragement comme dans nos moments d'espoir.

Ton épouse et tes enfants.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Fully, le dimanche 18 octobre 1992, à 18 h 30.

PFV POMPES FUNÈBRES VALAISANNES
J. VOEFFRAY & FILS
SION Mayennets 12 - Tél. 22 28 30

†

EN SOUVENIR DE

Gérald RAPIN

1991 - 19 octobre - 1992

Ensemble nous avons construit une famille, et c'est là que tu as trouvé la vraie joie et le véritable amour: celui qui nous accompagne dans la souffrance et dans l'épreuve, et qui t'a conduit dans la paix du Christ.
Veille sur nous.

Ton épouse Hélène,
tes enfants et beaux-enfants,
tes chers petits-enfants.

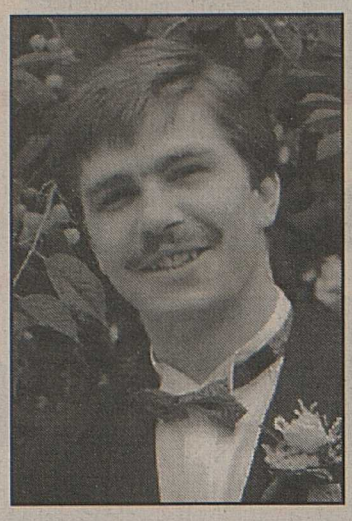
Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Monthey, le lundi 19 octobre 1992, à 19 h 30.

SION RUE DE LOECHE 1 027 / 22 32 12
F. EGGS & FILS
POMPES FUNÈBRES
SIERRE/SION
SIERRE RUE DE LA GEMMI 81 027 / 55 19 73

†

Ici tout est joué d'avance
et on n'y peut rien changer
La vie ne m'a pas laissé le choix.

«Là-Bas»,
Jean-Jacques Goldmann.



Dans l'impossibilité de répondre à chacun lors de la grande épreuve que nous avons traversée, la famille de

Pierre-André METTAZ

tient à vous dire du fond du cœur merci pour tant de mains tendues et de regards émus, pour tant de prières et de dons généreux et pour vos messages d'amitié qui nous soutiennent.

Un merci particulier:
- au révérend curé Antonin, au vicaire Voide, à Fully;
- au docteur Maurice Luisier, à Fully;
- à la direction et au personnel de Migros Valais;
- à la direction et au personnel de S.O.S. Surveillance à Martigny;
- à la direction et au personnel de Nirak Sports Berne, Vaud, Valais;
- à la direction et au personnel de CWS, à Crissier et Fully;
- à la direction et au personnel de Cher-Mignon S.A., à Chermignon;
- à la direction et au personnel des Messageries du Rhône, à Sion;
- aux collaborateurs et collaboratrices des Messageries du Rhône de Martigny et Fully;
- aux collaborateurs et amis du tea-room La Diligence, à Fully;
- à M. Paul-Marc Genetti à Fully et M. Olivier Crettaz à Riddes, police autoroute;
- à la société de chant La Cécilia à Fully;
- à la classe 1970 de Fully;
- à la classe 1947 de Fully;
- à la famille Gabriel Formaz-Sierro, à Martigny;
- à M. et Mme Jean-Claude Roh-Vouillamoz, à Fully;
- à la famille Gérard Fleutry-Mayencourt, à Fully;
- à M. Pascal Granges, pompes funèbres, à Fully.

Fully, octobre 1992.

†

Emue et réconfortée par tant de marques de sympathie et d'affection reçues lors de son deuil, la famille de

Mademoiselle Idette BARRAS

remercie de tout cœur les parents, les amis et connaissances pour leur présence aux obsèques, dons de messes, de couronnes, de gerbes et de fleurs. Elle les prie de trouver ici sa profonde reconnaissance.

Un merci particulier:
- au révérend curé Bernard Dussex;
- au révérend curé Louis Praplan;
- au docteur Alain Cordonier;
- au chœur Saint-Georges et à la Cécilienne;
- à l'organiste Guy Pralong;
- à la classe 1920 de Chermignon;
- à la classe et aux amis de Crans;
- aux voisins pour leur gentillesse;
- aux pompes funèbres Barras pour leur dévouement.

Ollon, octobre 1992.

†

Profondément touchés par les nombreux témoignages de sympathie et d'amitié reçus lors de son grand deuil, les enfants de

Monsieur Karl STOCKER

remercient sincèrement toutes les personnes qui les ont entourés par leurs visites, leurs messages, leurs envois de fleurs, dons de messes, leur présence aux obsèques et les prient de trouver ici l'expression de leur profonde reconnaissance.

Un merci particulier:
- au docteur P. Houriet et à ses assistants;
- aux infirmières et infirmiers de l'hôpital de Sion;
- à l'aumônier de l'hôpital;
- aux curés Bumann et Bellwald;
- au chœur mixte de langue allemande;
- aux pompes funèbres Charles Théler;
- à tous ses fidèles amis.

Sierre, octobre 1992.

036-042449

†

La famille de

Madame Antoinette GOBELET

est profondément touchée par la sympathie que vous avez témoignée lors du décès de leur chère épouse et maman.

Elle vous assure de sa reconnaissance et de ses sentiments émus.

Savièse, octobre 1992.

036-042394

Course d'école fédérale

Le Conseil fédéral a entamé hier vers midi sa course annuelle, qui se déroule, comme de coutume, dans le canton d'origine du président de la Confédération, en l'occurrence Neuchâtel.

BERNE. – Les conseillers fédéraux ont notamment été reçus par les autorités municipales du Locle, cité dont René Felber a présidé l'exécutif pendant plusieurs années. Ils étaient accompagnés du chancelier, de la vice-chancelière et du vice-chancelier de la Confédération.

Après la réception à l'hôtel de ville du Locle, le repas de midi s'est déroulé dans un restaurant des Brenets. Il a été suivi d'une promenade digestive sur les bords du Doubs. Un arrêt au Col-des-Roches a permis au Conseil fédéral de découvrir les vieux moulins de la région, a indiqué la Chancellerie fédérale. *(ats)*

Les «écoliers» de la Berne fédérale au sortir de l'hôtel de ville du Locle. asl

Jean Paul II: quatorze ans après

Où sont passés les dictateurs de gauche et de droite?

Ces jours-ci, on célèbre, à Rome, le 14e anniversaire de l'élection de Jean Paul II et le 30e anniversaire de l'ouverture du concile Vatican II.

Le philosophe Rocco Buttiglione relève la différence énorme entre l'état actuel du monde et sa situation en octobre 1978. Alors dominaient la dictature militaire dans plusieurs Etats latino-américains et la dictature marxiste dans l'Europe orientale. Où sont, aujourd'hui, ces dictateurs de gauche et ces dictateurs de droite? M. Buttiglione attribue leur disparition de la scène du monde en partie à l'action inlassable de Jean Paul II tout au cours de son pontificat pour la défense des droits de l'homme. La force de la vérité est plus grande qu'on ne le pense communément.

Ce principe d'une importance extraordinaire

Dans une interview donnée à «Avvenire», le vaillant journal catholique de Milan, le cardinal Franz König, ancien archevêque de Vienne, met en lumière l'envergure des progrès réalisés dans l'Eglise à la suite du concile Vatican II.

Si certains s'obstinent à critiquer, aujourd'hui, le concile Vatican II, en dénonçant des abus dont il a été l'occasion (et non pas la cause), c'est qu'ils ne connaissent pas les documents de Vatican II. Il en va ainsi des critiques touchant le décret sur la liberté religieuse. A ce propos, le cardinal König déclare: «Dans ce document, il ne s'agit pas de la liberté de religion mais de la liberté pour la religion», c'est-à-dire de l'absence de toute contrainte extérieure à l'égard des croyants. «Aucune instance extérieure ne saurait contraindre un homme à agir contre sa propre conscience. C'est là le point essentiel.»

«Ce principe revêtait une importance extraordinaire pour la lutte des catholiques contre le communisme dans les pays de l'Est, ce communisme qui s'acharnait à imposer aux croyants l'athéisme marxiste ou une pseudo-religion marxiste.»

«Je suis optimiste!»

Le cardinal König souligne un autre mérite des pères du concile Vatican II: celui d'avoir donné une définition plus profonde de la nature de l'Eglise catholique. «L'Eglise n'est pas seulement une affaire de prêtres, ni une structure hiérarchique mais elle est une communauté de fidèles, une communion, à laquelle appartiennent également les laïcs et les clercs, même si – ajoute malicieusement le cardinal autrichien – il y a, aujourd'hui encore, des prêtres qui pensent qu'eux seuls sont l'Eglise.»

«Etes-vous optimiste ou pessimiste touchant l'avenir de l'Eglise?», a-t-on demandé au cardinal autrichien octogénaire. La réponse jaillit, spontanée: «Je suis optimiste!» Le cardinal s'inspire d'observations faites au cours de ses nombreux voyages à travers le monde: «L'Eglise est continuellement attaquée et critiquée mais son prestige n'a jamais été aussi grand qu'aujourd'hui. Peut-être que ce fait frappe moins les Européens car nos journaux ne rapportent, souvent, que les faits négatifs de l'Eglise. Mais, en parlant avec les protestants, avec les Africains, avec les Asiatiques, on se rend compte que le prestige de l'Eglise catholique est très grand et le nombre des catholiques va augmentant partout, sauf en Europe. Nous nous enlisons, ici, dans le superflu. Cette déchéance ne provient pas de Dieu mais du Malin.»

Jean Paul II s'use à la tâche

Citons, pour terminer, les réflexions du cardinal Poletti, à l'occasion du 14e anniversaire de l'élection de Jean Paul II au Souverain Pontificat. Le prélat connaît très bien Jean Paul II pour avoir été, pendant de longues années, son vicaire général pour la ville de Rome: «Nous savons bien que, au cours des quatorze ans de son pontificat, tous ceux qui l'ont approché, soit dans les audiences privées, soit dans les audiences publiques, soit dans ses voyages à l'étranger – autorités, représentants d'autres religions ou d'idéologies – ont remporté, tous, de la rencontre avec le pape, une même impression de sérénité, de calme, de compréhension, même aux heures les plus difficiles.»

Jean Paul II, remarque le cardinal Poletti, s'use à la tâche, en se donnant sans compter à sa mission de pasteur universel. *Georges Huber*

Après le drame de la Furka

GLETSCH. – Un automobiliste a trouvé la mort dans la nuit de mercredi à jeudi (voir NF d'hier), lorsque sa voiture a quitté la route de la Furka non loin de Gletsch, dans une courbe à gauche.

On apprenait hier que la victime était M. Hans-Eric-Jakob Weber, 35 ans, domicilié en Allemagne. Le malheureux avait été éjecté de sa voiture, laquelle devait finir sa folle embardée sur le toit, 200 mètres en dessous de la route.

Collision: deux blessés

CHAMOSON. – Hier, vers 18 heures, M. Stefano Ponticelli, 24 ans, domicilié à Ardon, circulait au volant de sa voiture sur la route principale d'Ardon en direction de Riddes. Parvenu à hauteur des caves Provins, à Saint-Pierre-de-Clages, il entra en collision avec la voiture de M. Jérôme Mayencourt, 60 ans, domicilié à Chamoson, qui circulait de Saint-Pierre-de-Clages en direction d'Ardon. Blessés, les deux conducteurs ont été hospitalisés.

Coincé sous son engin

RANDA. – Hier, vers 17 h 15, M. Arthur Brantschen, 58 ans, domicilié à Randa, conduisait une excavatrice à chenilles au lieu dit Oberhausern. A un moment donné, le véhicule se renversa et M. Brantschen resta coincé sous l'engin. Blessé, il a été transporté par hélicoptère à l'hôpital.

Solutions du labyrinthe

3 – 1 + 7 + 4 + 9 – 3 – 6 – 5 = 8

Onze kilomètres d'archives

Freddy Buache veille jalousement sur ces précieux trésors. asl

LAUSANNE. – 400 000 bobines de pellicule en noir et blanc, en couleurs ou en négatifs ont trouvé un abri sûr dans le nouveau centre d'archivage que la Cinémathèque suisse a inauguré hier à Penthaz (VD). Un centre répondant aux normes scientifiques de la conservation des films sur support nitrate (inflammable) ou acétate (ininflammable). Cela représente onze kilomètres d'archives filmées.

Héritière des Archives suisses du film, fondées en 1943 à Bâle, la Cinémathèque suisse est installée à Lausanne depuis 1948. Animée depuis lors par Freddy Buache, elle s'est établie en 1981 au Casino de Montbenon. La Confédération la soutient depuis 1963.

Elle est considérée aujourd'hui comme l'une des meilleures cinémathèques d'Europe. Outre ses 400 000 bobines représentant près de 40 000 titres de films, elle abrite 1,5 million de photographies, 50 000 affiches, 300 vieux appareils cinématographes et une bibliothèque de 15 000 journaux et revues.

Le nouveau centre d'archives de Penthaz, au nord de Lausanne, a coûté environ 8,5 millions de francs. Il permet de centraliser le classement et la restauration des films, travail longtemps disséminé dans une dizaine d'endroits à Lausanne et jusque dans l'ancienne caverne atomique de Lucens. *(ats)*

Nouvelliste
et Feuille d'Avis du Valais

CHABLAIS Le recteur se retire 10
MARTIGNY Chantovent reconnu 14
HAUT-VALAIS Les élections approchent 16
SIERRE Jubilé de fer 17
SION Jean Dorsaz en faillite 20

Cet emplacement publicitaire est à votre disposition
Pour tout renseignement: (027) 295 151, interne 211

Insolite

Un très long sommeil

VIENNE. – «Hibernatus», l'homme de l'âge de pierre dont le corps extraordinairement conservé a été découvert l'année dernière dans un glacier des Alpes italiennes, devait être très fatigué, il s'est couché dans une petite dépression pour dormir, et ne s'est jamais réveillé.

Cela s'est passé il y a plus de 5000 ans. «Hibernatus» avait grimpé dans la montagne, atteignant 3100 m d'altitude. La neige a comblé la tranchée où il était mort de froid. Elle s'est tassée peu à peu et n'a fondu que l'été dernier, découvrant le corps à l'automne.

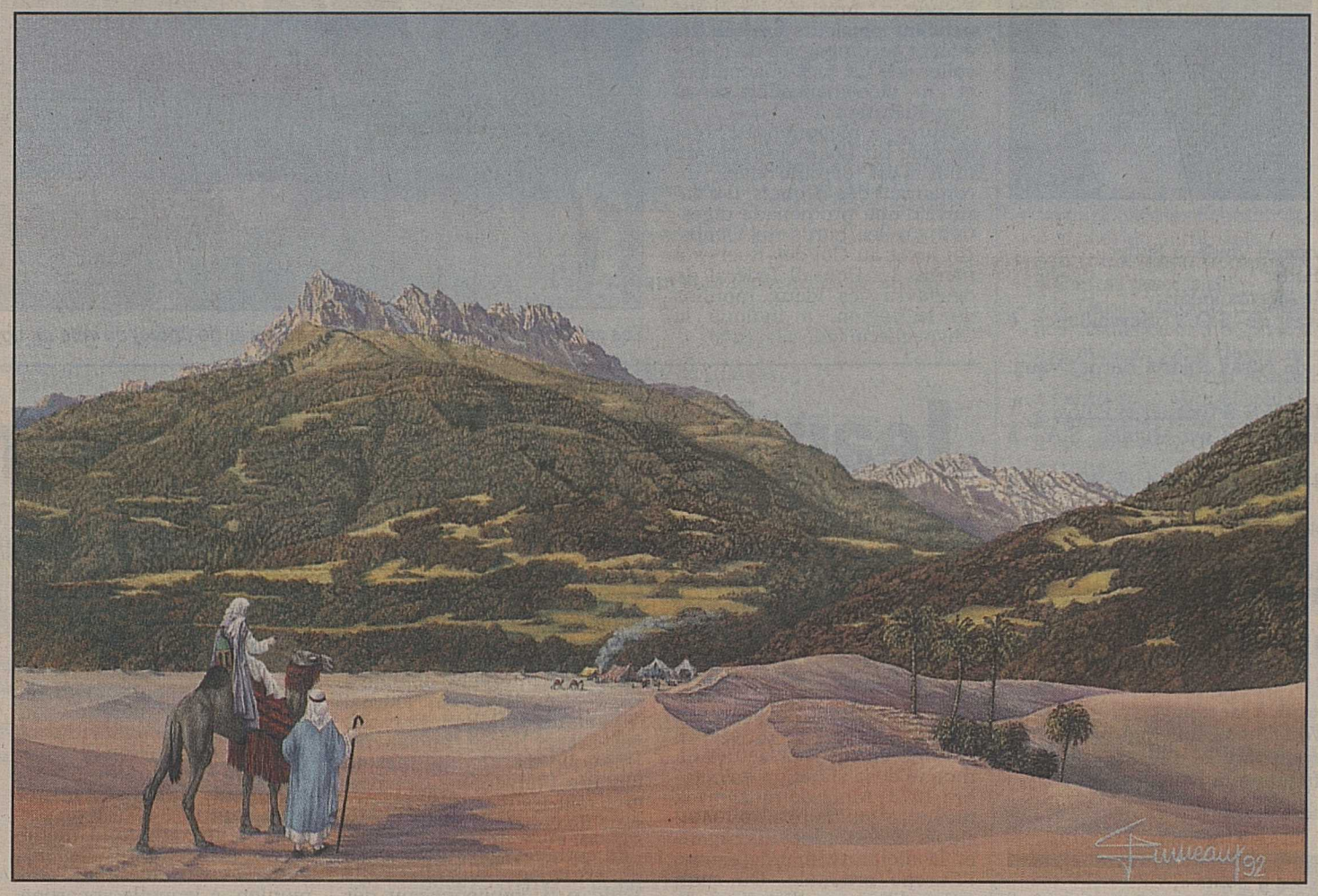
Le film des événements est retracé par huit scientifiques européens qui rendent compte de leur travail dans la revue «Science» publiée hier.

L'examen de l'usure des dents et les radiographies du crâne ont montré que le montagnard devait avoir entre 25 et 40 ans. L'air sec de l'altitude a permis au corps de se momifier avant d'être enchâssé dans la glace. Un faux pli de l'oreille gauche semble dire que l'homme était si fatigué lorsqu'il s'est allongé, et qu'il faisait si froid, qu'il ne s'est pas rendu compte que son oreille était repliée. Au cours des siècles de ce sommeil incognito, le lent rabot du glacier a déformé le nez et soulevé la lèvre supérieure, découvrant les dents. C'est avec ce rictus que l'homme venu du fond des âges a salué ses découvreurs.

Des prélèvements des tissus ont été datés par deux laboratoires: «Hibernatus» vivait il y a 5200 - 5300 ans. Il mesurait environ 1 m 60.

L'avant-bras gauche est fracturé, mais cette fracture peut être le fait des hommes qui l'ont dégagé de la glace. Les parties génitales et les vêtements du bas du corps ont disparu. *(ap)*

Monthey, un jour de marché



Déconcertante et séduisante, cette huile signée Georges Fumeaux. charles niklaus

MONTHEY. – La ville s'est évanouie dans les sables du désert, des tentes de bédouins remplacent les comptoirs des marchands du mercredi matin. Le sultan Haroun-al-Dupont et son calife Omar Coppey administrent le bled. Pourtant, nous sommes bien à Monthey, comme le confirment les Dents-du-Midi. L'image est forte et l'humour au bout du pinceau.

Georges Fumeaux, peintre amateur montheysan, voue une passion peu commune pour l'art pictural. Il retranscrit ses visions oniriques avec une précision diabolique. Un surréalisme qui surprend, séduit et parfois choque. «C'est le but, explique Georges Fumeaux. L'une de ses huiles, «Monthey, un jour de marché», en est un exemple frappant. «Je veux déconcerter et susciter une seconde lecture chez le spectateur.»

Chameau montheysan

Cette toile représente les hauteurs de Monthey, avec les Dents-du-Midi, le coteau de Choëx. Mais oh surprise! la ville et la plaine du Rhône sont remplacées par un désert du Nord-Afrique. Si l'image séduit dans un premier temps, on se demande aussi la raison d'être de ce désert. Monthey en est-il un? Voilà de quoi faire tiquer quelques-uns.

Georges Fumeaux: «Au contraire, pour moi le désert est un espace d'espoir. A ses confins, il y a la vie, les gens, la lumière. Et mon tableau emmène le regard vers son centre, où se trouve un campement.»

Rêveries surréalistes

Loufoque? Non. Tout simplement rêveur. Une autre toile de l'artiste, intitulée «Rêverie d'un vigneron solitaire», offre une autre vision tout aussi séduisante. On peut reprocher à l'artiste de faire preuve d'une méticulosité par trop froide dans ses œuvres. «Je photographie mes rêves et je tâche de les reproduire le plus fidèlement possible.» Le surréalisme demanderait-il un «rendu» réaliste pour être perçu? Une ébauche de réponse peut-être trouvée Dans l'œuvre de Dali.

Georges Fumeaux n'a jamais exposé jusqu'ici. Aussi, les quelques huiles et pastels présentés au restaurant Coop de Monthey jusqu'au 31 octobre méritent-ils un coup d'œil attentif. *Gilles Berreau*

En bref

Déficit record

Le déficit des comptes de la Confédération en 1993 pourrait atteindre quatre milliards de francs. Rendu public par le conseiller fédéral Otto Stich, le projet de budget ne prévoit qu'un excédent de dépenses de 2,5 milliards. Mais ce projet se base sur une augmentation du prix de l'essence de 25 centimes et ne tient pas compte de l'avance de 500 millions au fonds de l'assurance chômage, qui sera indispensable.

Marasme hôtelier

L'hôtellerie suisse a enregistré en 1992 l'un des plus mauvais résultats de ces trente dernières années, le 25e rang exactement avec un total de 11,21 millions de nuitées. Ce chiffre est en baisse de 3,9% par rapport à la même période de l'année précédente, soit une diminution de 449300 nuitées.

Voir page 7

Sommet de l'espoir

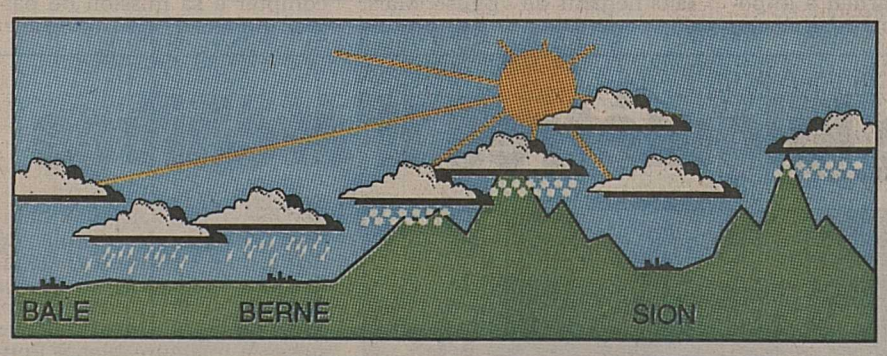
Le premier ministre britannique John Major a ouvert hier le sommet extraordinaire de Birmingham. Ce sommet est organisé dans l'espoir de redonner confiance aux opinions publiques dans la construction européenne.

Prix Nobel

Le Prix Nobel de la paix 1992 a été attribué hier à la dirigeante d'opposition paysanne indienne guatémaltèque Rigoberta Menchu.

Voir page 8

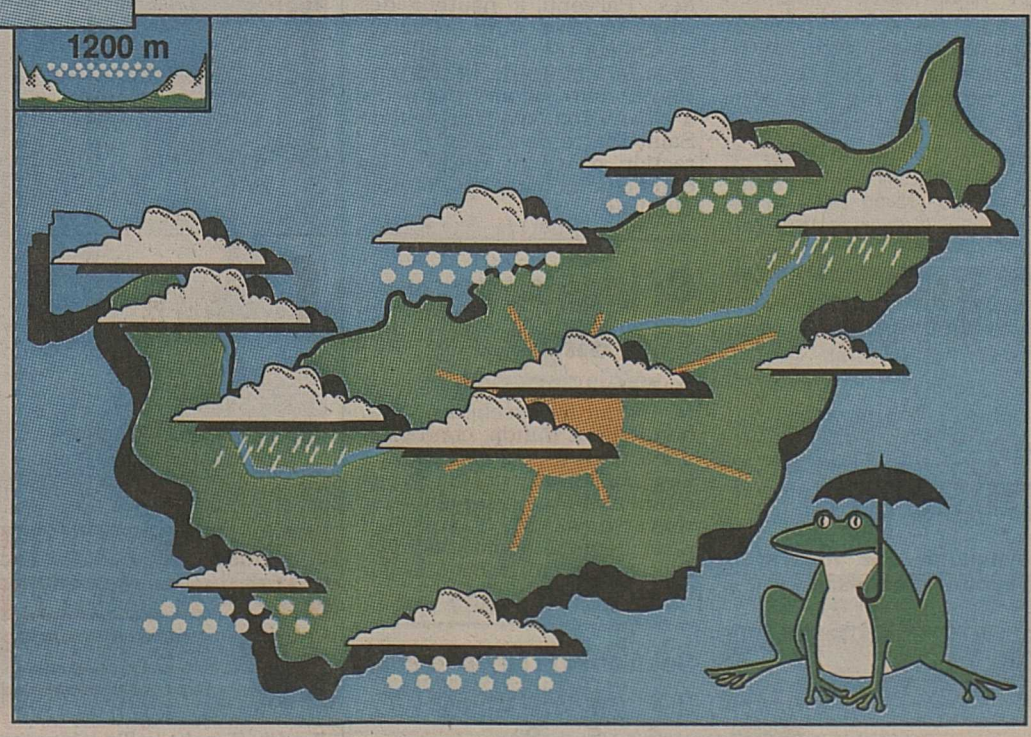
Météo



+10 +6

Aujourd'hui	Demain	Après-demain
Jeudi comme hier, entouré de gros nuages de toutes parts, le Valais fut bien ensoleillé, «miraculeusement». Ce week-end, il n'en sera pas ainsi, prédit Cointrin, des pluies tombant par moments, aujourd'hui surtout. On n'atteindra même pas 10 degrés.		

6.46 17.35 | 21.32 12.38 | 1500 m



Evolution

Demain: ciel variable et froid, mais sans doute sec.

Lundi: assez ensoleillé.

Mardi et mercredi: un temps variable bien frais.

Hier

A Sion: bien ensoleillé (effet de foehn pas prévu), gouttes le soir, 14 degrés.

A 13 heures:

Pluie: 5 à Coire, Fahy et Berne, 6 à Fribourg, Vaduz et Neuchâtel, 10 à Locarno et Lausanne, 16 à Malaga.

Très nuageux: 1 à Davos, 2 à Einsiedeln et Engelberg, 3 à Saint-Gall, 4 à Zurich et La Sage, 5 au Sépey, 7 à Ambri, 11 à Vouvry-Aigle et Lugano, 12 à Genève, 17 à Marseille, 21 à Alicante.

Peu nuageux: 0 au col du Grand-Saint-Bernard, 5 à Crans-Montana, 6 à Zermatt, 10 à Paris, 11 à Viège et Fey, 19 à Nice, 29 à Tunis.

Beau: 8 à Bruxelles et Dublin, 10 à Cologne, 21 à Istanbul, 28 à Jérusalem.

Rétrospective

Les jours de pluie de l'été climatique 1992 (suite et fin): Neuchâtel 32, Zermatt 31, Ulrichen, Vouvry-Aigle et Lausanne 30, Crans-Montana et Samedan 29, Genève 28, Sion 27, Viège et Coire 26, Martigny 25, Changins 24.

Nous fêtons...

... Ignace d'Antioche. Il fut évêque de cette ville, à l'époque capitale de la Syrie. Il fut arrêté en 107 et conduit à Rome pour y être livré aux fauves dans l'amphithéâtre du Colisée.

Humeur

Revoici la Suisse coupée en deux. Il y a d'une part les Euro-crédules, de l'autre les Euro-sceptiques. Deux espèces fort communes de citoyens qui ne sont pas décidés à s'en laisser conter. Tous deux vont tenter de faire triompher leur cause dans le semaines qui viennent.

Euro-trouille

D'un point de vue clinique, ce qui est à observer, c'est la similitude du syndrome. Bien que les manifestations extérieures de la poussée soient différentes, leur cause est de même nature. Derrière une argumentation un rien pompière comme le risque de perte d'identité, le danger fatal de l'«alleingang» où même sous couvert de la légitime fierté pour l'exception que nous sommes se camouflent au fond un fait et un mot: la trouille.

Voyez en rangs serrés venir les futurs Espaciens tenants du grand marché. Ce qui les fait avancer de cette démarche un peu somnambulique sur les vagues d'un océan de directives, c'est la peur, la peur de ne pas en être, de se trouver demain basculés, éliminés, marginaux mendiants des miettes du cake européen.

Et voyez arriver les cohortes du cavalier seul, poussant la monture famélique d'une Suisse laminée, sans substance, sucée jusqu'à la moelle par les technocrates et envahie de vendeurs de cacahuètes. Ceux-là n'ont qu'une peur, c'est d'en être. Et de perdre ainsi les dernières miettes du succulent gateau Helvétie.

Alors, mauvaise conseillère, la peur? D'accord, mais pour qui?

François Dayer